



FOOD SERVICE

# BLENDER

## USE AND CARE GUIDE

Please read the following for general Use and Care guidelines.

Before using your Vita-Mix blender, read the machine's detailed Use and Care Manual available at: [www.vitamix.com/manuals](http://www.vitamix.com/manuals)

High Performance Machines  
MANUFACTURED BY VITA-MIX CORPORATION, U.S.A

## TABLE OF CONTENTS

English .....	3	Čeština .....	51
Español .....	6	Eesti keel .....	54
Français .....	9	Latviešu .....	57
Italiano .....	12	Lietuvių .....	60
Português.....	15	Polski .....	63
Deutsch .....	18	Slovensky .....	66
Nederlands.....	21	Slovenčina .....	69
Dansk.....	24	Türkçe .....	72
Íslenska .....	27	ڙيبرعـا .....	77
Norsk .....	30	Malta .....	78
Svenska .....	33	贛語 .....	81
Suomi.....	36	Български .....	84
Magyar .....	39	Română .....	87
תַּרְבָּע .....	44	Korean .....	90
Ελληνικά .....	45	ภาษาไทย .....	93
Русский .....	48		

# IMPORTANT SAFEGUARDS

## When using this machine or any other electrical appliance, always follow these basic instructions:

1. Read all instructions.
2. To protect against risk of electrical shock, **DO NOT** put motor base or pedestal (PBS shaver base) in water or other liquid.
3. Close adult supervision is necessary when appliance is used by or near children. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Never touch or make contact with moving parts, especially the blades.
5. Unplug power cord from wall outlet when the Vita-Mix® machine is not in use, before disassembling, when putting on or taking off parts, and before cleaning, other than washing the container.
6. The machine must be positioned so the power cord plug is accessible.
7. The machine must be plugged into its own dedicated power supply or outlet that is appropriate for the machine's power requirements. **Consult an electrician for proper electrical needs.**
8. **DO NOT** operate any machine with a damaged cord or plug, if the machine malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. In the US and Canada, call **Vita-Mix Technical Support, 800-886-5235** at once for examination, repair, possible replacement, or electrical or mechanical adjustment. If you live outside the United States or Canada, contact your local Vita-Mix Distributor, or telephone the Vita-Mix International Division at +1.440.782.2450 or email [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) for a distributor in your country.
9. **DO NOT** use attachments not recommended or sold by Vita-Mix Corporation. Doing so will void the warranty. **Alteration or modification of this product in any form is not recommended as such may result in bodily injury.**
10. **DO NOT** use outdoors.
11. **DO NOT** let the power cord hang over the edge of a table or counter.
12. **DO NOT** place the machine on or near a hot gas or electrical burner, in a heated oven, or allow machine to touch hot surfaces. External heat sources can damage the machine.
13. Keep hands and utensils out of machine container while motor is running to prevent the possibility of severe personal injury and/or damage to the Vita-Mix machine. A rubber spatula may be used, but only when the Vita-Mix machine is NOT running. With the flexible rubber lid in place, the Vita-Mix accelerator tool/tamper (available with some models) may be used while motor is running.
14. **WARNING:** Blades are sharp! Handle carefully.
  - Never try to remove the blades while the container is on the motor base.
  - **DO NOT** operate with loose, nicked or damaged blades – replace immediately.
  - To reduce the risk of personal injury, never place blade assembly on motor base without blender container properly attached.
15. The maximum normal load/capacity is equivalent to the ounces/liters listed on the container, i.e., 48 oz. / 1.4 Ltr., and substantially less with thick mixtures.
16. Container should not be more than 2/3 full when the accelerator tool/tamper is left in place while blending. **DO NOT** exceed 30 seconds of continuous blending with accelerator tool/tamper in place.
17. When making nut butters or oil based foods, **DO NOT** process for more than one minute after mixture starts circulating. Overprocessing can cause dangerous overheating.
18. **CAUTION:** Cooling problems resulting in thermal shut-off and eventual motor damage may result if machine is operated in sound chambers other than those approved and sold by Vita-Mix.
19. Always operate the machine with the complete two-part lid locked in place (unless the accelerator tool/tamper is inserted through the lid or for regular PBS applications, when the splash guard is in place). Remove the lid plug only when adding ingredients or using the accelerator tool/tamper.
20. **WARNING:** When processing hot liquids:
  - The two-part latching lid must be securely locked in place. This allows steam to escape naturally and will prevent the lid from coming off when the machine is turned on.
  - **DO NOT** start processing hot liquids on a HIGH speed. Always start processing hot liquids on a LOW speed, then switch to a HIGH speed while the machine is running.
  - Use caution with hot liquids. Liquids may spray from under the lid plug or escaping steam may cause scalding.
  - **DO NOT** process hot ingredients with the Vita-Mix non-latching or one-piece lid.
21. **WARNING:** Machines should NOT to be cleaned with a water jet. See "Care and Cleaning."
22. **CAUTION:** On any machine with a lighted START/STOP switch, the light, when lit, indicates the power to blender is ON and blender could start. **Turn power OFF, or unplug the machine before touching movable parts.** Shut OFF the power switch at night or whenever the machine will be left unattended.

## Additional Safeguards for the Portion Blending System (PBS):

1. **DO NOT** fill ice bin with any other substance but ice. Be careful that foreign objects (i.e., tabs from soda or beer cans) **DO NOT** fall into the bin.
2. **DO NOT** fill ice bin past the vertical mark on the front of the ice bin. The ice bin lid will not fit on unit as a result of overfilling the ice bin. If the ice bin lid is not correctly in place, the ice bin interlock will not engage, resulting in non-operation of the machine.
3. **WARNING:** Ice shaver blade is sharp! Handle carefully. **DO NOT** operate with loose, nicked or damaged blades.
4. **DO NOT** disconnect ice bin interlock. Doing so may lead to serious injury.
5. Always operate the PBS with the splash guard and/or lid in place.

## Save These Safety Instructions

Enjoy the safety of this grounded machine. The Vita-Mix blender's U.S. power cord comes equipped with a three-prong (grounding) plug which mates with a standard three-prong wall outlet (Figure A). **This cord will vary for countries outside the United States.**

Adapters (Figure B) are available for two-prong outlets. **DO NOT** cut or remove the third (ground) prong from the plug or power cord.

Consult your electrician if you are not sure if the wall outlet is grounded through the building wiring. With a properly grounded two-prong wall outlet, ground the machine by attaching the tab on the adapter to the wall outlet cover by means of the screw in the center of the cover (Figure B).

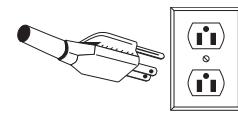


Figure A

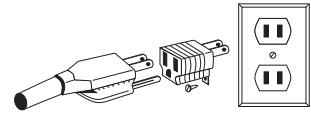


Figure B

## WARNING! THREE-PRONG ADAPTERS ARE NOT TO BE USED IN CANADA.

**IMPORTANT NOTES!** The instructions appearing in this Use and Care Guide cannot cover every possible condition and situation that may occur. Common sense and caution must be practiced when operating and maintaining any appliance.

# GENERAL INSTRUCTIONS

1. Place liquids and soft foods in the container first, solid items and ice last. Although not necessary for processing, you may want to cut or break food into smaller pieces for more precise measuring of ingredients. Thawed or partially thawed fruit is recommended. HIGH speed (or highest button on models with electronic controls) is recommended for heavy-duty blending.
2. Set the container on the motor base by aligning it over the centering pad anchored to the base. (**Motor must be completely stopped before positioning container.**) Containers are not to be used for hard, dry materials. Avoid running your machine with the container empty.
3. Always operate the machine with the complete two-part lid locked in place (unless the accelerator tool/tamper is inserted through the lid or for regular PBS applications, when the splash guard is in place). If blending hot ingredients, the lid must be securely locked in place. **When processing hot liquids, DO NOT use a non-latching or one-piece lid.**
4. Select the desired timer settings, or pre-set blending program. For machines with variable speed or HIGH/LOW controls, select the desired speed. Most foods are blended on a HIGH speed. Start heavy or thick foods on a low or variable speed then switch to a HIGH speed once the mixture begins processing. Hot mixtures and very full containers should be started on a LOW or VARIABLE speed, and then switch to a HIGH speed.
  - 4a. If mixture stops circulating, you have likely trapped an air bubble. Either insert the accelerator tool/tamper (sold separately for some models) through the lid while blending, or stop the motor, remove the container from the base and stir or scrape the mixture from the sides of container into the center using a rubber spatula to press any air bubbles away from the blades. Replace the lid and continue blending.
  - 4b. Due to the blending speed of the machine, processing times are greatly reduced over other manufacturers' machines. Until you become accustomed to the speed, watch your mixture carefully to avoid over-blending.
5. After the blender has been stopped, **wait until the blade comes to a complete stop before removing the lid and/or container from the motor base.**
6. Remove the container, pour, garnish and serve the drink.
7. Turn power OFF and/or unplug the machine at night or whenever machine will be left unattended.

## Maintenance Tips:

- **Never** bang the container against a surface to loosen the ingredients. Remove the container from the base and use a rubber spatula to remove thick mixtures from the bottom of your container.
- **Never** shake or rattle a container while in use.
- **Never** remove the container before the machine has come to a complete stop.
- **Never** start the motor before the container is in place.

## **Additional Instructions for the Portion Blending System (PBS) Ice Bin**

1. **DO NOT** fill the ice bin higher than ice bin rim.
2. Make sure ice bin lid is properly in place before operating the machine.
3. **DO NOT** place objects on the container or touch the container while the machine is running. This will affect ice portion control.
4. Using ice from an ice-making machine works best in the PBS. Shape and size of the ice cube may affect the machine's operation. The colder, drier and harder the ice, the better the blended results. **DO NOT** use block ice or large chunks of unseparated cubed ice. Avoid using bagged ice that has been stored in a freezer at extremely low temperatures. Use of this type of ice may result in freeze-up of the shaver. When bagged ice must be used, it should be stored in an ice chest for at least one hour before use.

## **WARNING:**

If you detect a change in the sound of the machine or if a hard or foreign object comes into contact with the blades, **DO NOT** serve the drink/food. Inspect your blade assembly for loose, nicked or missing parts. If parts are loose, missing or nicked, replace with new blade assembly. (See the machine's detailed Use and Care Manual online for details.)

## **IMPORTANT NOTES:**

**For models with electronic controls:** On all units, the built-in thermal protector keeps track of the motor temperature and will warn the user and eventually shut down the motor if the motor is overheating. When overheated, the display will instruct the user to remove the container and run the machine until cool. This takes about two minutes. When the thermal protector shuts the motor off, review your processing techniques and your instructions. Your recipes may be too thick or have too much material in them. Consider adding more liquid or testing another program.

**For models with pre-set programming dials or switches:** The thermal protector may shut the motor off to protect it from overheating. To restart, wait for motor to cool down with the power off (up to 45 minutes). Cooling may be quickened by placing the motor base in a cool spot. Unplug first. To speed up the process, try circulating the air with a vacuum or fan aimed at the bottom of the base. When the thermal protector shuts the motor off, review your processing techniques and your instructions. Your recipes may be too thick (add liquid), be processed too long at too low a speed setting (try another pre-set blending program if available) or have too much material in them. If the motor seems to be overheating but the thermal protector has not turned the machine off, stop the machine and remove the container from the base.

**For the BarBoss and Drink Machine Timer blenders:** Set the timer for 20 seconds. Turn the machine ON and let the machine run for 20 seconds. Repeat this step 3 times for a total of 1 minute. Be careful never to touch any moving parts while in use.

**For the Two-Speed or Variable Speed Drink Machines, Vita-Pro and Vita-Prep blenders:** Set the dial on HIGH (#10). Turn the machine ON and let the machine run for 1 minute. Be careful never to touch any moving part while in use.

Consult Vita-Mix® Technical Support or your local Vita-Mix Distributor for further assistance if necessary.

# CARE & CLEANING

## **Motor Base/Control Panel**

### **1. Unplug the power cord.**

2. Wash the outside surface with a damp soft cotton cloth moistened with a mild solution of warm water\* and nonabrasive detergent or nonabrasive liquid spray cleaner. **NEVER IMMERSE MOTOR BASE IN WATER OR OTHER LIQUID.**

3. **For models with electronic controls:** Be careful to not scratch or scrub the display window on the control panel. Use a soft cloth to wipe the control panel area clean. The display window area will scratch when contacted with a scouring pad or sharp object.

4. **For models with switches:** Thoroughly clean switches so that they move freely. They may become sticky. Use a wet cloth, moistened with water\* and a mild detergent, to clean around the edges of the switch paddles until they function freely. Work the switches back and forth a few times to loosen any dried residue under switch. Leaving switches sticky will damage or burn out the switches. Clean carefully, using caution not to allow water or other liquids to infiltrate the switch.

5. Dry with a soft cotton cloth.

\* Be sure to wring excess water out of cloth or sponge when cleaning around the controls or any electrical part.

## **Lid**

Separate the lid and plug (two-piece lid only). Wash in warm, soapy water. Rinse clean under running water and dry. Reassemble before use.

## **Container**

### **For maximum container life, DO NOT wash in dishwasher.**

1. TO CLEAN: Fill container 1/4 full with warm (110°F/43°C) water and add a couple drops of liquid dishwashing detergent.\*\* Return container to motor base and firmly position the two-piece lid. Run machine for 30 seconds. Empty container. Repeat this step.

2. TO RINSE: Fill container 3/4 full with warm (110°F/43°C) water – **DO NOT** add soap. Return container to motor base and firmly position the two-piece lid. Run machine for 30 seconds. Empty container.

3. If any solid residue remains, remove the blade agitator assembly and wash all container parts in warm soapy water. Rinse and drain. Reassemble before next step. **DO NOT** soak the blade agitator assembly.

4. TO SANITIZE: If all solid residue is gone after step 2 or after completion of step 3, fill container 3/4 full with a sanitizing solution mix.\*\*\* Return container to motor base and firmly position the two-piece lid. Run machine on a HIGH speed for 30 seconds. Turn machine off and allow mixture to stand in the container for an additional 1-1/2 minutes. Pour out bleach mixture.

5. Return container to motor base and run machine empty for an additional 5 seconds. **DO NOT** rinse after sanitizing. Allow container to air dry.

\*\* To prolong container life, Vita-Mix recommends using soaps with a low Ph balance. Automatic dishwashing is not recommended.

\*\*\* Recommended sanitizing solution: 1.5 tsp. / 7.4 ml institutional or household bleach in 2 qt. / 2.0 Ltr. water.

## **Portion Blending System (PBS) Ice Bin**

### **1. Unplug the power cord.**

2. TO CLEAN: Empty out the remaining ice before cleaning. Use an ice scoop to remove as much ice as possible from above the ice shelf.

3. Remove the ice shelf and wash in a cleaning solution. Rinse clean under running water and dry.

4. Fill a clean blender container with 5 cups / 1.2 Ltr. of a cleaning solution.

5. With the ice chute, splash guard and ice shelf removed, slowly pour the cleaning solution into the ice bin in a circular motion, as close to and as high up the inside walls as possible, without splashing solution on the outside of the unit. **NOTE:** Some of the cleaning solution will dispense out of the blade area and above and behind the container pad. This is normal.

6. Immediately replace the container onto the container pad and replace the ice bin lid on top of the ice bin. Press and hold the shaver button for 30 seconds to run the shaver and circulate the cleaning solution while cleaning fluid is still in the ice bin.

7. Release the shaver button and allow the cleaning solution to drain out the ice bin.

8. Using a soft cloth soaked in the cleaning solution, manually wipe as much of the ice bin and shaver as possible. **Use caution when wiping near the shaver blade.**

9. Repeat steps 4-8 a second time with the cleaning solution.

10. TO RINSE: Repeat steps 4-8 two times with clean water.

11. TO SANITIZE: Repeat steps 4-8 two times using a sanitizing solution. Recommended sanitizing solution is 1.5 tsp. / 7.4 ml institutional or household bleach in 2 qts. / 2.0 Ltr. water.

12. **DO NOT** rinse or wipe down the inside of the ice bin after sanitizing. Allow ice bin to air dry with the lid removed.

13. Remove the lid and wash in a cleaning solution. Rinse clean under running water and dry.

## **IMPORTANT NOTES!**

**CLEANING PRODUCTS:** **DO NOT** use abrasive cleaning agents or concentrated bleach when cleaning. **DO NOT** use any cleaners containing Quaternary Sanitizers on polycarbonate components. **DO NOT** use any of the following cleaning products: automatic dishwashing detergents, oven cleaners, steel wool or other abrasive pads.

**BLADE ASSEMBLY:** **DO NOT** soak the blade agitator assembly.

# CONTAINER COMPATIBILITY

Container	Machines	Container	Machines
64 oz. / 2.0 Ltr.	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 oz. / 0.9 Ltr.	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 oz. / 1.4 Ltr.	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 oz. / 0.9 Ltr. XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
		48 oz. / 1.4 Ltr. XP	PBS Advance, Blending Station Advance

# MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## Cuando use esta máquina o cualquier otro aparato eléctrico siga siempre las instrucciones básicas siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
  2. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, **NO** coloque la base del motor o el pedestal (base del sistema de rotación del PBS) sobre agua ni ningún otro líquido.
  3. Si los niños utilizan el electrodoméstico o si se usa cerca de ellos, es necesaria la supervisión de un adulto. El uso de este electrodoméstico no está previsto para personas (inclusive los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con poca experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o los instruya acerca de cómo usarlo. Se debe controlar que los niños no jueguen con el electrodoméstico.
  4. Nunca toque o entre en contacto con las partes en movimiento, en especial las cuchillas.
  5. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared cuando no se utilice la máquina Vita-Mix®, antes de desensamblarla, de colocarle o extraerle piezas y de limpiarla, a menos que se deseé lavar sólo el recipiente.
  6. La máquina debe colocarse de forma que se pueda acceder con facilidad al cable de alimentación.
  7. La máquina debe enchufarse a su propio enchufe o a una toma de corriente adecuada a los requisitos eléctricos de la misma. **Para obtener más información sobre los requisitos eléctricos, consulte a un electricista.**
  8. **NO** haga funcionar la máquina si el cable o el enchufe está dañado, si la máquina no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de manera alguna. En Estados Unidos y Canadá, llame al **Servicio técnico de Vita-Mix al 800-886-5235** directamente para la revisión, la reparación, la posible sustitución o el ajuste mecánico o eléctrico de la máquina. Si vive fuera de Estados Unidos o Canadá, comuníquese con el distribuidor local de Vita-Mix, llame a la División internacional de Vita-Mix al +1.440.782.2450 o envíe un correo electrónico a [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) para encontrar un distribuidor en su país.
  9. **NO** use accesorios no recomendados ni vendidos por Vita-Mix Corporation. Esto anulará la garantía. **No se recomienda la alteración ni modificación de este producto de cualquier forma, ya que esto puede derivar en lesiones.**
  10. **NO utilice el producto al aire libre.**
  11. **NO** deje que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de la mesa ni del mostrador.
  12. **NO** coloque la máquina sobre ni cerca de cocinas eléctricas o a gas caliente, ni dentro de un horno encendido ni deje que la máquina entre en contacto con superficies calientes. Las fuentes de calor externas pueden dañar la máquina.
  13. Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente cuando el motor esté en funcionamiento, para evitar lesiones personales o daños a la máquina Vita-Mix. Se puede usar una espátula de goma, pero sólo cuando la máquina Vita-Mix NO esté en funcionamiento. Con la tapa de goma flexible colocada, la Herramienta de aceleración/compresor Vita-Mix (disponible en algunos modelos) se puede usar con el motor en funcionamiento.
  14. **ADVERTENCIA:** Las cuchillas están afiladas. Manéjelas con cuidado.
    - Nunca intente quitar las cuchillas si el recipiente está sobre la base del motor.
    - **NO** usar si las cuchillas están sueltas, melladas o dañadas; sustitúyalas de inmediato.
    - Para reducir el riesgo de lesiones personales, nunca coloque un conjunto de cuchillas en la base del motor sin instalar correctamente el recipiente de la licuadora.
  15. La carga/capacidad máxima normal es la equivalente a los litros/onzas que se muestran en el recipiente (1,4 L. / 48 oz.), y notablemente menos con mezclas densas.
  16. Al licuar, el recipiente no debe superar las 2/3 partes de su capacidad cuando se deje conectada la herramienta de aceleración/compresor. **NO** exceda los 30 segundos de funcionamiento continuo con la herramienta de aceleración/compresor en uso.
  17. Al preparar mantecas de frutos secos o alimentos a base de aceite, **NO** los procese durante más de un minuto una vez que la mezcla comience a circular. El exceso de procesamiento puede provocar un recalentamiento peligroso.
  18. **PRECAUCIÓN:** Se pueden producir problemas de refrigeración, que tienen como resultado el apagado térmico y, en última instancia, el daño del motor, si la máquina funciona en cámaras sólidas diferentes a aquéllas aprobadas por Vita-Mix.
19. Utilice siempre la máquina con la tapa de dos partes colocada en su sitio (a no ser que la herramienta de aceleración/compresor se introduzca por la tapa o en aplicaciones PBS normales, cuando está colocado el protector antisalpicaduras). Quite el tapón de la tapa solo cuando añada ingredientes o use la herramienta de aceleración/compresor.
  20. **ADVERTENCIA:** Al procesar líquidos calientes:
    - La tapa con seguro de dos partes debe estar colocada y ajustada. Este procedimiento permite que el vapor escape de forma natural y evita que la tapa se salga cuando se enciende la máquina.
    - **NO** comience a procesar líquidos calientes a ALTA velocidad. Empiece el procesamiento de líquidos calientes siempre a BAJA velocidad, y cambie después a velocidades más ALTAS mientras la máquina está en funcionamiento.
    - Tenga cuidado al manipular líquidos calientes. El líquido que se atomiza por debajo de la tapa o el vapor que escapa pueden provocar quemaduras.
    - **NO** procese ingredientes calientes con la Vita-Mix sin seguro o con tapa de una pieza.
  21. **ADVERTENCIA:** Las máquinas NO deben limpiarse con compresores de agua. Véase la sección "Mantenimiento y limpieza".
  22. **PRECAUCIÓN:** En cualquier máquina, cuando el interruptor START/STOP está iluminado indica que la licuadora tiene alimentación (ON) y que puede empezar a funcionar. **Apague la alimentación (OFF) o desenchufe la máquina antes de tocar las piezas móviles.** Apague el interruptor de alimentación durante la noche o siempre que la máquina quede sin supervisión.

## Medidas de seguridad adicionales para el Sistema de mezcla de porciones (Portion Blending System, PBS):

1. **NO** rellene la hielera con otra cosa que no sea hielo. Tenga cuidado para que **NO** caigan objetos extraños (p. ej., lengüetas de latas de refrescos o cerveza) en la hielera.
2. **NO** rellene la hielera por encima de la marca vertical de la parte frontal de la misma. La tapa de la hielera no se ajustará a la unidad si la rellena demasiado. Si no está bien colocada, el cierre de la hielera no se acoplará y la máquina no funcionará.
3. **ADVERTENCIA:** Las cuchillas para hielo están afiladas. Manéjelas con cuidado. **NO** haga funcionar la máquina con las cuchillas flojas, melladas o dañadas.
4. **NO** desconecte el cierre de la hielera. Si lo hace, podrían producirse lesiones graves.
5. Maneje siempre el PBS con el protector antisalpicaduras y/o la tapa colocados.

## Conserve estas instrucciones de seguridad.

Disfrute de la seguridad de esta máquina con conexión a tierra. El cable de alimentación para EE. UU. de la licuadora Vita-Mix viene con un enchufe de tres espigas (con conexión a tierra) que encaja perfectamente en un tomacorriente de pared de tres orificios (Figura A). **Este cable variará según el país, fuera de Estados Unidos.**

Hay adaptadores (Figura B) disponibles para tomacorrientes de dos orificios. **NO** corte ni quite la tercera espiga (conexión a tierra) del enchufe ni del cable de alimentación. Consulte a un electricista si no sabe con seguridad si el tomacorriente de pared está conectado a tierra mediante el cableado del edificio. Con un tomacorriente de pared de dos orificios conectado a tierra correctamente, realice la conexión a tierra de la máquina conectando la lengüeta del adaptador a la cubierta del tomacorriente de pared, utilizando el tornillo ubicado en el centro de la cubierta (Figura B).

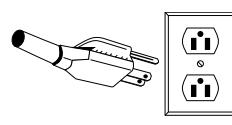


Figura A

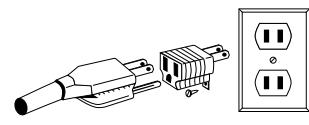


Figura B

## ADVERTENCIA. LOS ADAPTADORES CON TRES ESPIGAS NO SE USAN EN CANADÁ.

**NOTAS IMPORTANTES:** Las instrucciones que aparecen en esta Guía de uso y mantenimiento no pueden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que pueden presentarse. Use el sentido común y tome las medidas de precaución necesarias al hacer funcionar y realizar tareas de mantenimiento en cualquier electrodoméstico.

# INSTRUCCIONES GENERALES

1. Primero, coloque los líquidos y los alimentos blandos en el recipiente y, por último, los elementos sólidos y el helado. A pesar de no ser necesario para el procesamiento, puede cortar los alimentos en trozos más pequeños para medir los ingredientes con mayor precisión. Se recomienda descongelar parcial o completamente las frutas. La ALTA velocidad (o el botón superior en los modelos con controles electrónicos) se recomienda para licuados grandes.
2. Coloque el recipiente en la base del motor, alineándolo sobre la almohadilla central sujetada a la base. (**El motor debe estar completamente detenido antes de ubicar el recipiente**). No se deben usar los recipientes con materiales sólidos y secos. Evite poner en funcionamiento la máquina con el recipiente vacío.
3. Utilice siempre la máquina con la tapa de dos partes colocada en su sitio (a no ser que la herramienta de aceleración/compresor se introduzca por la tapa o en aplicaciones PBS normales, cuando está colocado el protector antisalpicaduras). Si licúa **ingredientes calientes, debe cerrar bien la tapa con seguro. Cuando procese líquidos calientes, NO use una tapa sin seguro ni de una pieza**.
4. Seleccione el tiempo que desee o un programa de mezcla predeterminado. En las máquinas con velocidad variable o controles HIGH/LOW, seleccione la velocidad que desee. La mayoría de alimentos se licúan a velocidad ALTA. Comience a procesar alimentos pesados o consistentes a velocidad baja o variable, y cuando la mezcla empieza a procesarse, cambie a velocidad ALTA. Con mezclas calientes, y siempre que el recipiente esté muy lleno, el procesado debe iniciarse a velocidad BAJA o VARIABLE, y después cambiar a velocidad ALTA.
  - 4a. Si la mezcla deja de circular, probablemente tiene una burbuja de aire en el recipiente. Puede introducir la herramienta de aceleración/compresor (se vende por separado con algunos modelos) a través de la tapa mientras licúa, o bien puede detener el motor, quitar el recipiente de la base y remover o raspar la mezcla desde los laterales del recipiente hacia el centro con una espátula de goma para quitar todas las burbujas de aire de las cuchillas. Vuelva a colocar la tapa y continúe con el proceso.
  - 4b. Debido a la velocidad de licuado de la máquina, el tiempo del procesamiento se reduce notablemente en comparación con las máquinas de otros fabricantes. Hasta que se acostumbre a la velocidad, observe la mezcla con cuidado para evitar que se licúe en exceso.
5. Una vez que se haya detenido la licuadora, **espere hasta que la cuchilla se detenga por completo para quitar la tapa y/o el recipiente de la base del motor**.
6. Retire el recipiente, vierta el contenido en un vaso, adórnelo y sirva la bebida.
7. Apague la alimentación (OFF) y/o desenchufe la máquina por las noches o cuando la máquina se deje sin supervisión.

## Consejos de mantenimiento:

- **NUNCA** golpee el recipiente contra una superficie para aflojar los ingredientes. Retire el recipiente de la base y use una espátula de goma para quitar la mezcla espesa de la parte inferior del recipiente.
- **NUNCA** agite ni haga vibrar el recipiente cuando esté en funcionamiento.
- **NUNCA** Nunca quite el recipiente antes de que la máquina se haya detenido por completo.
- **NUNCA** Nunca encienda el motor antes de colocar el recipiente.

## **Medidas de seguridad adicionales para la Hielera del Sistema de mezcla de porciones (PBS)**

1. **NO** rellene la hielera por encima del borde de la misma.
2. Asegúrese de que la tapa de la hielera esté colocada antes de utilizar la máquina.
3. **NO** coloque objetos en el recipiente ni lo toque mientras la máquina esté en funcionamiento. Podría afectar al control de porciones de hielo.
4. Con el PBS, funciona mejor el hielo producido por máquinas. La forma y el tamaño del cubito pueden afectar al funcionamiento de la máquina. Cuando más frío, seco y duro sea el hielo, mejores resultados obtendrá. **NO** use bloques de hielo o trozos grandes, o cubitos juntos. Evite usar hielo en bolsas que se haya almacenado en un congelador a temperaturas extremadamente bajas. El uso de este tipo de hielo puede hacer que se congele el sistema de rotación. Cuando deba usarse hielo en bolsas, debe almacenarse en una nevera al menos una hora antes de su uso.

## **ADVERTENCIA:**

Si detecta un cambio en el sonido de la máquina o si un objeto sólido o extraño entra en contacto con las cuchillas, **NO** sirva la bebida/el alimento. Examine el conjunto de cuchillas para asegurarse de que no haya piezas flojas ni melladas o que no falte ninguna. De ser así, sustituya el conjunto de cuchillas por uno nuevo. (Para más información, véase el Manual de uso y mantenimiento en línea).

## **NOTAS IMPORTANTES:**

**Sobre modelos con control electrónico:** Todas las unidades cuentan con un protector térmico incorporado que lleva un registro de la temperatura que alcanza el motor y que le indicará al usuario y finalmente apagará el motor si éste se está sobrecalentando. De haber sobrecalentamiento, el visor le ordenará al usuario que quite el recipiente y que haga funcionar la máquina hasta que se enfrie. Este procedimiento demora aproximadamente dos minutos. Si el protector térmico apaga el motor, revise las técnicas de procesamiento y las instrucciones. Es posible que las recetas que está utilizando sean demasiado espesas o que contengan grandes cantidades de ingredientes. Considere añadir más líquido o probar con otro programa.

**Para modelos con perillas de programas predeterminados o interruptores:** El protector térmico puede apagar el motor para protegerlo del sobrecalentamiento. Para volver a encender la máquina, espere hasta que se enfrie el motor con la alimentación apagada (durante 45 minutos como máximo). Se puede acelerar el proceso de enfriamiento colocando la base del motor en un lugar fresco. Primero, desenchufe la máquina. Para acelerar el proceso, apunte una aspiradora o un ventilador hacia la parte inferior de la base para hacer circular el aire. Si el protector térmico apaga el motor, revise las técnicas de procesamiento y las instrucciones. Las recetas pueden ser demasiado espesas (añada líquido), procesarse durante mucho tiempo a velocidad demasiado baja (intente con otro programa predeterminado de mezcla, si está disponible) o contener demasiados ingredientes. Si el motor se sobrecalienta pero el protector térmico no apaga la máquina, deténgala y quite el recipiente de la base.

**Para las mezcladoras BarBoss y Drink Machine Timer:** Ajuste el temporizador a 20 segundos. Encienda la máquina y déjela funcionando durante 20 segundos. Repita este procedimiento tres veces durante un minuto. Tenga cuidado de no tocar ninguna pieza móvil durante su uso.

**Para las máquinas de Dos velocidades y Velocidad variable, y las licuadoras Vita-Pro y Vita-Prep:** Ajuste la perilla en ALTA (nº. 10). Encienda la máquina y déjela funcionando durante 1 minuto. Tenga cuidado de no tocar ninguna pieza móvil durante su uso.

Si es necesario, consulte al Servicio técnico de Vita-Mix® o a su distribuidor local de Vita-Mix para más información.

# MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

## Base del motor/panel de control

1. Desconecte el cable de alimentación.
2. Lave la superficie externa con un paño suave de algodón, humedecido con una solución suave de agua\* caliente y un detergente no abrasivo o un limpiador líquido no abrasivo en aerosol. **NUNCA SUMERJA LA BASE DEL MOTOR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.**
3. **Sobre modelos con control electrónico:** Tenga cuidado de no rayar ni fregar demasiado el visor en el panel de control. Utilice un paño suave para limpiar el área del panel de control. El área del visor se rayará si se expone al contacto de una esponja o un objeto afilado.
4. **Para modelos con interruptores:** Limpie íntegramente los interruptores para que puedan moverse con libertad. Puede que se hagan pegajosos. Utilice un paño, humedecido con agua\* y un detergente suave, para limpiar alrededor de los bordes de las paletas de los interruptores hasta que funcionen con libertad. Mueva los interruptores hacia adelante y hacia atrás varias veces para aflojar todos los residuos secos ubicados debajo de ellos. Si deja los interruptores pegajosos, pueden dañarse o desgastarse. Limpie con cuidado, tomando todas las medidas de precaución necesarias para no permitir que se infiltre agua ni ningún otro líquido en los interruptores.
5. Séquelo con un paño suave de algodón.

\* Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño o de la esponja cuando limpie alrededor de los controles o de cualquier parte eléctrica.

## Tapa

Separé la tapa y el cierre (tapas de dos piezas únicamente). Lávela con agua jabonosa tibia. Enjuáguela debajo de agua corriente y séquela. Vuelva a montarla antes de utilizar la máquina.

## Recipiente

### Para obtener la máxima vida útil del recipiente, NO lo lave en un lavavajillas.

1. PARA LIMPIAR: Llene 1/4 del recipiente con agua caliente (43 °C [110 °F]) y agregue algunas gotas de lavavajillas líquido. \*\* Vuelva a colocar el recipiente en la base del motor y coloque con firmeza la tapa de dos piezas. Haga funcionar la máquina durante 30 segundos. Vacíe el recipiente. Repita este paso.
2. PARA ENJUAGAR: Llene 3/4 del recipiente con agua caliente (43 °C [110 °F]). **NO** añada jabón. Vuelva a colocar el recipiente en la base del motor y coloque con firmeza la tapa de dos piezas. Haga funcionar la máquina durante 30 segundos. Vacíe el recipiente.
3. Si queda algún residuo sólido, quite el conjunto de las cuchillas y lave todas las piezas del recipiente con agua jabonosa tibia. Enjuague y vacíe. Vuelva a montar las piezas antes del próximo paso. **NO** ponga en remojo el conjunto del agitador de cuchillas.
4. PARA DESINFECTAR: Si no quedan residuos sólidos después del paso 2 o una vez finalizado el paso 3, llene 3/4 del recipiente con una mezcla desinfectante. \*\*\* Vuelva a colocar el recipiente en la base del motor y coloque con firmeza la tapa de dos piezas. Haga funcionar la máquina durante 30 segundos a ALTA velocidad. Apague la máquina y deje reposar la mezcla en el recipiente durante un minuto y medio. Vierta la mezcla con el desinfectante.
5. Vuelva a colocar el recipiente en la base del motor y haga funcionar la máquina vacía durante 5 segundos. **NO** enjuague después de desinfectar. Deje secar el recipiente al aire.

\*\* Para prolongar la vida útil del recipiente, Vita-Mix recomienda usar jabones con Ph bajo. No se recomienda lavar con lavavajillas.

\*\*\* Solución desinfectante recomendada: Una cucharadita y media (7,40 ml) de desinfectante de uso doméstico o institucional en 2 litros (2 cuartos de galón) de agua.

## Hielera del Sistema de mezcla de porciones (PBS)

### 1. Desconecte el cable de alimentación.

2. PARA LIMPIAR: Vacíe los restos de hielo antes de limpiarla. Use una espátula para hielo para quitar el máximo de hielo posible de la parte superior de la bandeja de hielo.

3. Retire la bandeja de hielo y lávela en una solución de limpieza. Enjuáguela debajo de agua corriente y séquela.

4. Rellene un recipiente limpio con 5 tazas / 1,2 L. de solución de limpieza.

5. Con la rampa de hielo, el anticalciduras y la bandeja de hielo quitados, vierta con cuidado la solución de limpieza en la hielera con movimientos circulares, lo más arriba de las paredes internas posible, sin derramar la solución fuera de la unidad.

**NOTA:** Parte de la solución de limpieza se dispensará sobre el área de las cuchillas y por encima y por debajo de la almohadilla del recipiente. Esto es normal.

6. Vuelva a colocar inmediatamente el recipiente en la almohadilla del recipiente y vuelva a colocar la tapa de la hielera. Mantenga apretado el botón del sistema de rotación durante 30 para que gire y haga circular la solución mientras el líquido de limpieza siga en la hielera.

7. Suelte el botón del sistema de rotación y deje que la solución de limpieza drene fuera de la hielera.

8. Con un trapo suave impregnado con solución de limpieza, lave de forma manual la hielera y el sistema de rotación. **Tenga cuidado cuando limpie cerca de las cuchillas.**

9. Repita los pasos 4-8 de nuevo con la solución de limpieza.

10. PARA ENJUAGAR: Repita los pasos 4-8 dos veces con agua limpia.

11. PARA DESINFECTAR: Repita los pasos 4-8 dos veces con una solución desinfectante. Se recomienda usar 1,5 cucharaditas de solución desinfectante / 7,4 ml de desinfectante doméstico o de uso institucional por cada 2 L. 2 cuartos de galón de agua.

12. **NO** enjuague o limpie el interior de la hielera después de desinfectarla. Deje que la hielera se seque al aire con la tapa quitada.

13. Retire la tapa y lávela en una solución de limpieza. Enjuáguela debajo de agua corriente y séquela.

## NOTAS IMPORTANTES:

**PRODUCTOS DE LIMPIEZA:** **NO** use agentes limpiadores abrasivos ni desinfectante concentrado para limpiar. **NO** use limpiadores que contengan desinfectantes cuaternarios sobre los componentes de policarbonato. **NO** use ninguno de los siguientes productos de limpieza: detergentes para lavavajillas automáticos, limpiadores de horno, estropajo de acero ni ninguna esponja abrasiva.

**CONJUNTO DE CUCHILLAS:** **NO** ponga en remojo el conjunto del sistema de rotación de cuchillas.

# COMPATIBILIDAD DE RECIPIENTES

## Recipiente

2,0 L. / 64 oz.

## Máquinas

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

1,4 L. / 1.360,78 g.

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Recipiente

0,9 L. / 907,18 g.

## Máquinas

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

0,9 L. / 907,18 g. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

1,4 L. / 1.360,78 g. XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

## En utilisant cet appareil ou tout autre appareil électrique, suivez toujours ces directives de base :

1. Lisez toutes les instructions.
  2. Pour éviter le risque de choc électrique, **NE PLONGEZ PAS** le socle moteur (base du rabot PBS) dans l'eau ou autres liquides.
  3. Une étroite surveillance d'un adulte est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité des enfants. Cet appareil n'est pas conçu pour utilisation par des personnes (y compris les enfants) avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou démontrant un manque d'expérience et de connaissance, à moins d'être supervisées ou avisées du mode d'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  4. Ne jamais toucher ou entrer en contact avec les pièces amovibles, surtout les lames.
  5. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas l'appareil Vita-Mix®, avant de démonter, en plaçant ou enlevant des pièces et avant de nettoyer, et de laver le récipient.
  6. L'appareil doit être positionné de façon à ce que le cordon d'alimentation soit accessible.
  7. L'appareil doit être branché dans son propre bloc d'alimentation ou sortie appropriée selon les exigences électriques de l'appareil. **Consultez un électricien pour les exigences électriques appropriées.**
  8. **NE** faites fonctionner aucun appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou a été échappé ou endommagé. Aux États-Unis et au Canada, communiquez immédiatement avec le service technique de Vita-Mix, **800-886-5235** pour inspection, réparation, remplacement, ou réglage électrique ou mécanique. Si vous vivez à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, communiquez avec votre distributeur local Vita-Mix local, ou appelez la Division internationale Vita-Mix au +1.440.782.2450 ou envoyez un courriel à international@vitamix.com pour communiquer avec distributeur de votre pays.
  9. **NE PAS** utiliser d'accessoires non recommandés ou vendus par Vita-Mix Corporation. Ceci annulerait la garantie. **Il n'est pas recommandé de changer ou modifier ce produit car il pourrait en découler des blessures corporelles.**
  10. **NE PAS utiliser à l'extérieur.**
  11. **NE PAS** laisser le cordon d'alimentation pendre du rebord d'une table ou d'un comptoir.
  12. **NE PAS** placer votre appareil Vita-Mix à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, d'un four chaud, ou de surfaces chaudes. Les sources externes de chaleur peuvent endommager votre appareil.
  13. Éloignez vos mains et tout ustensile du récipient pendant que le moteur tourne pour éviter de vous blesser gravement et/ou d'endommager l'appareil Vita-Mix. On peut utiliser une spatule en caoutchouc seulement lorsque l'appareil Vita-Mix ne fonctionne PAS. Avec le couvercle flexible de caoutchouc en place, l'outil/pilon accélérateur (offert sur certains modèles) peut être utilisé quand le moteur est en marche.
  14. **AVERTISSEMENT** : Les lames sont acérées ! Manipulez avec précaution.
    - N'essayez jamais d'enlever les lames pendant que le récipient repose sur le bloc moteur.
    - **NE PAS** faire fonctionner avec des lames éraflées, lâches ou endommagées – remplacer immédiatement.
    - Pour réduire le risque de blessures corporelles, ne placez jamais l'ensemble des lames sur le bloc-moteur sans que le récipient ne soit correctement enclenché.
  15. La charge/capacité maximale normale est indiquée en onces/litres sur le récipient, p.ex., 48 onces / 1.4 L., et beaucoup moins pour les mélanges consistants
  16. Le récipient ne doit pas être rempli plus qu'au 2/3 quand l'outil/pilon accélérateur est laissé en place pendant le mélange. **EN PAS** dépasser 30 secondes de mélange continu si l'outil/pilon accélérateur est en place.
  17. En préparant des beurres de noix ou des aliments à base d'huile, **NE PAS** mélanger pour plus d'une minute après que le mélange ait commencé à circuler. Une durée trop longue de mélange peut causer une surchauffe.
  18. **MISE EN GARDE** : Les problèmes de refroidissement générant en interruption thermique et en éventuels dommages au moteur peuvent survenir si l'appareil fonctionne dans des chambres sonorisées autres que celles approuvées par Vita-Mix.
  19. Toujours faire fonctionner le Vita-Mix avec le couvercle complet bien en place (à moins que l'outil/pilon accélérateur soit inséré par le couvercle ou pour des applications régulières PBS, quand le pare-éclaboussures est en place). Retirez le bouchon de couvercle seulement quand vous ajoutez des ingrédients ou en utilisant le pilon accélérateur.
- 20. AVERTISSEMENT** : En mélangeant les liquides chauds :
- Le couvercle complet doit être bien verrouillé. Ceci permet à la vapeur de s'échapper naturellement, et empêche le couvercle de se soulever quand la machine est en marche.
  - **NE PAS** commencer le mélange de liquides chauds à vitesse élevée (HIGH). Commencez toujours le mélange des liquides chauds à basse vitesse (LOW), et passez ensuite à HIGH pendant que l'appareil est en marche.
  - Faites attention en manipulant les liquides chauds. Des éclaboussures provenant en-dessous du bouchon du couvercle peuvent se produire, ou la vapeur qui s'échappe peut causer des brûlures.
  - **NE PAS** mélanger les ingrédients chauds si le couvercle du Vita-Mix n'est pas verrouillé ou s'il manque une pièce.
- 21. AVERTISSEMENT** : Les appareils ne doivent pas être nettoyés à l'aide de jet d'eau. Voir « Entretien et nettoyage ».
- 22. MISE EN GARDE** : Sur tous les appareils avec commutateurs illuminés MARCHE/ARRÊT (START/STOP), la lumière, quand elle est allumée, indique que la tension du mélangeur est activée et que le mélangeur peut démarrer. **Fermez l'alimentation, ou débranchez l'appareil avant de toucher aux pièces amovibles.** Fermez le commutateur la nuit, ou chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance.

## Autres mesures de sécurité pour le Portion Blending System (PBS) :

1. **NE PAS** remplir le bac à glace avec autre chose que de la glace. Assurez-vous que des objets (p.ex., languettes des cannettes de soda ou de bière) **NE TOMBENT PAS** dans le bac.
2. **NE PAS** dépasser la marque verticale à l'avant du bac à glace en le remplissant. Le couvercle du bac à glace sera mal ajusté sur l'appareil si le bac à glace est trop plein. Si le couvercle du bac à glace n'est pas bien placé, le verrou du bac ne s'enclenchera pas, et l'appareil ne fonctionnera pas.
3. **AVERTISSEMENT** : La lame du rabot à glace est acérée ! Manipulez avec précaution. **NE PAS** faire fonctionner si les lames sont lâches ou endommagées.
4. **NE PAS** déconnecter le verrou du bac à glace. Cela pourrait causer des blessures graves.
5. Faites toujours fonctionner le PBS avec le pare-éclaboussures et/ou le couvercle en place.

## Conservez ces consignes de sécurité

Soyez en sécurité avec cet appareil mis à la terre. Le cordon d'alimentation (États-Unis) du mélangeur Vita-Mix est offert avec une fiche à trois fils (mise à la terre) qui est couplée à une prise de courant murale à trois fils (Figure A). **Ce cordon peut varier dans les pays autres que les États-Unis.**

Des adaptateurs (Figure B) sont disponibles pour des prise de courant à deux fils. **NE PAS** couper ou retirer le troisième (mise à la terre) fil de la fiche ou du cordon d'alimentation. Consultez votre électricien si vous n'êtes pas certain que la prise de courant murale est mise à la terre via le câblage de l'immeuble. Avec une prise de courant murale à deux fils correctement mise à la terre, mettre l'appareil à la terre en fixant l'onglet sur l'adaptateur à la prise murale à l'aide de la vis au centre du couvercle (Figure B).

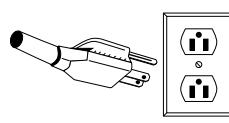


Figure A

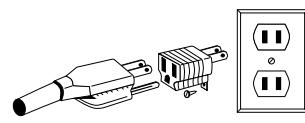


Figure B

## AVERTISSEMENT ! LES ADAPTATEURS À TROIS FILS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS AU CANADA.

**REMARQUES IMPORTANTES** ! Les directives contenues dans cet Guide d'utilisation et d'entretien ne sont pas conçues pour couvrir toute condition et situation possible pouvant survenir. Il faut faire preuve de bon sens et de prudence en manipulant et entretenant tous les appareils.

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

1. Mettez d'abord les liquides et les aliments mous dans le récipient, les solides et la glace en dernier. Bien que ce ne soit pas nécessaire pour le mélange, vous pouvez couper les aliments en morceaux plus petits pour une mesure plus précise des ingrédients. Il est recommandé d'utiliser des fruits décongelés ou partiellement décongelés. LA VITESSE élevée (ou le bouton le plus élevé sur les modèles à commandes électroniques) est recommandée pour les mélanges consistants.
2. Placez le récipient sur le socle moteur en l'alignant sur la plaque de centrage à la base. (**Le moteur doit être complètement arrêté avant de positionner le récipient.**) Les récipients ne doivent pas être utilisés pour des produits durs ou solides. Évitez de faire l'appareil quand le récipient est vide.
3. Toujours faire fonctionner le Vita-Mix avec le couvercle complet bien en place (à moins que l'outil/pilon accélérateur soit inséré par le couvercle ou pour des applications régulières PBS, quand le pare-éclaboussures est en place). En mélangeant des ingrédients chauds, le couvercle doit être bien verrouillé. **En mélangeant des liquides chauds, NE PAS utiliser un couvercle d'une seule pièce ou non verrouillable.**
4. Sélectionnez les paramètres de la minuterie désirés, ou le programme de mélange prégréglé. Pour les appareils avec vitesse variable ou commandes HIGH/LOW, sélectionnez la vitesse souhaitée. La plupart des aliments sont mélangés à vitesse élevée (HIGH). Démarrer les aliments consistants ou lourds à vitesse basse ou variable et passez ensuite à vitesse élevée (HIGH) une fois le mélange commencé. Les mélanges chauds et les récipients remplis au maximum doivent être commencés à vitesse basse ou variable (LOW ou VARIABLE), et ensuite à vitesse élevée (HIGH).
  - 4a. Si le mélange ne circule plus, vous avez probablement emprisonné une bulle d'air. Insérez l'outil/pilon accélérateur (vendu séparément pour certains modèles) par le couvercle tout en mélangeant, ou arrêtez le moteur, retirez le récipient de la base et remuez ou grattez les parois du récipient vers le centre à l'aide d'une spatule en caoutchouc pour éloigner les bulles d'air des lames. Replacez le couvercle et continuez à mélanger.
  - 4b. En raison de la vitesse de l'appareil, les durées de mélange sont grandement réduites par rapport à celles des appareils des autres fabricants. Jusqu'à ce que vous vous soyez familiarisé avec la vitesse, surveillez soigneusement le mélange afin d'éviter de trop mélanger.
5. Après avoir arrêté le mélangeur, **attendez jusqu'à arrêt complet de la lame avant de retirer le couvercle et/ou le récipient du socle moteur.**
6. Retirez le récipient, versez, décitez et servez la boisson.
7. Mettez l'appareil hors tension et/ou débranchez l'appareil la nuit ou chaque fois qu'il est laissé sans surveillance.

## Conseils d'entretien :

- **NE** jamais frapper le récipient contre une surface pour relâcher les ingrédients. Retirer le récipient de la base et utiliser une spatule de caoutchouc pour enlever les mélanges consistants du fond du récipient.
- **NE** jamais secouer ou faire rebondir un récipient lorsque l'appareil fonctionne.
- **NE** jamais retirer le récipient avant que l'appareil ne soit complètement arrêté.
- **NE** jamais démarrer le moteur avant que le récipient ne soit en place.

## *Instructions supplémentaires pour le bac à glace du Portion Blending System (PBS) (système de mélange de portions)*

1. **NE PAS** dépasser le rebord du bac à glace en le remplissant.
2. Assurez-vous que le couvercle du bac à glace est bien en place avant de faire fonctionner l'appareil.
3. **NE PAS** placez d'objets sur le récipient ou le toucher lorsque l'appareil est en marche. Ceci affectera le contrôle des portions de glace.
4. L'utilisation de glace provenant d'une machine à glace fonctionne mieux dans le PBS. La forme et la taille des glaçons peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil. Plus la glace est froide, sèche et dure, et meilleurs seront les résultats. **NE PAS** utiliser de glace en blocs ou de gros morceaux de glaçons non séparés. Évitez d'utiliser de la glace ensachée qui a été conservée dans un congélateur à de basses températures. Utiliser ce type de glace peut causer un blocage par congélation du rabot. Lorsque de la glace ensachée doit être utilisée, elle doit être conservée dans une glacière au moins une heure avant utilisation.

## **AVERTISSEMENT :**

Si vous détectez un changement dans le son de l'appareil, ou si un objet dur ou étranger entre en contact avec les lames, **NE PAS** servir la boisson/nourriture. Examinez les lames à la recherche de pièces lâches, éraflées ou manquantes. Si des pièces sont lâches, manquantes ou éraflées, remplacer par une nouvelle lame. (voir le guide détaillé d'utilisation et d'entretien en ligne pour plus de renseignements.)

## **REMARQUES IMPORTANTES !**

**Pour les modèles avec commandes électroniques :** Sur tous les appareils, le protecteur thermique intégré fait le suivi de la température du moteur et avertira l'utilisateur et arrêtera éventuellement le moteur si celui-ci surchauffe. Lorsqu'il y a surchauffe, l'affichage avisera l'utilisateur de retirer le récipient et de faire fonctionner l'appareil jusqu'à refroidissement. Cela prend environ deux minutes. Lorsque le protecteur thermique éteint le moteur, revoyez vos méthodes d'utilisation et vos instructions. Vos recettes peuvent être trop consistantes ou contenir trop d'ingrédients. Pensez à ajouter du liquide ou à essayer un autre programme.

**Pour les modèles avec sélecteurs ou commutateurs de programmation préétablie :** Le protecteur thermique peut éteindre le moteur pour le protéger de la surchauffe. Pour redémarrer, attendez que le moteur refroidisse en le mettant hors tension (jusqu'à 45 minutes). Le refroidissement peut être accéléré en plaçant le socle moteur dans un endroit frais. Débranchez d'abord. Pour accélérer le processus, dirigez de l'air au bas du socle à l'aide d'un aspirateur ou d'un ventilateur. Lorsque le protecteur thermique éteint le moteur, revoyez vos méthodes d'utilisation et vos instructions. Vos recettes peuvent être trop consistantes (ajoutez du liquide), être mélangées trop longtemps à vitesse trop basse (essayez un autre programme de mélange préétabli) ou contenir trop d'ingrédients. Si le moteur semble surchauffer mais que le protecteur thermique n'a pas éteint l'appareil, arrêtez l'appareil et retirez le récipient de la base.

Pour les mélangeurs à minuterie Barboss et les distributeurs automatiques de boissons. Réglez la minuterie à 20 secondes. Allumez l'appareil et laissez en marche pendant 20 secondes. Répétez 3 fois cette étape pour un total de 1 minute. Attention de ne jamais toucher les pièces amovibles pendant l'utilisation.

**Pour les distributeurs automatiques de boissons à deux vitesses ou vitesse variable, les mélangeurs Vita-Pro and Vita-Prep :** Réglez le cadran à HIGH (#10). Allumez l'appareil et laissez en marche pendant 1 minute. Attention de ne jamais toucher les pièces amovibles pendant l'utilisation.

Communiquez avec le soutien technique Vita-Mix® ou votre distributeur local Vita-Mix pour une aide supplémentaire, le cas échéant.

# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## Socle moteur/Tableau de commande

1. Débranchez le cordon d'alimentation.
  2. Lavez la surface extérieure à l'aide d'un chiffon de coton humide dans une solution d'eau chaude\* et de détergent non abrasif ou détergent liquide non abrasif en aérosol. **NE JAMAIS PLONGER LE SOCLE MOTEUR DANS L'EAU OU AUTRE LIQUIDE.**
  3. Pour les modèles avec commandes électroniques : Attention de ne pas égratigner ou frotter la fenêtre d'affichage sur le tableau de commande. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la surface du tableau de commande. La fenêtre d'affichage s'égratignera si elle est en contact avec un tampon à récurer ou un objet acéré.
  4. Pour les modèles avec commutateurs : Nettoyer complètement les commutateurs, de sorte qu'ils fonctionnent correctement. Ils peuvent devenir collants. Utilisez un chiffon mouillé, trempé dans une solution d'eau\* et un détergent doux pour nettoyer les arêtes des palettes du commutateur jusqu'à fonctionnement normal. Ouvrez et fermez les commutateurs quelques fois pour relâcher tout résidu séché sous le commutateur. Les commutateurs collants risquent d'être endommagés ou brûlés. Nettoyez soigneusement, en prenant soin de ne pas laisser d'eau ou autres liquides s'infiltrer dans le commutateur.
  5. Asséchez à l'aide d'un chiffon de coton doux.
- \* Assurez-vous d'essorer l'excédent d'eau du chiffon ou de l'éponge en nettoyant autour des commandes ou pièces électriques.

## Couvercle

Séparez le couvercle et branchez (couvercle à deux parties seulement). Lavez à l'eau tiède savonneuse. Rincez à l'eau courante et asséchez. Réassemblez avant d'utiliser.

## Récipient

Pour optimiser la durée de vie du récipient, NE PAS laver au lave-vaisselle.

1. POUR NETTOYER : Remplissez le 1/4 du récipient d'eau chaude (110°F/43°C) et ajoutez quelques gouttes de détergent liquide.\*\* Replacez le récipient sur le socle moteur et fixez bien le couvercle à deux parties. Faites fonctionner l'appareil pendant 30 secondes. Videz le récipient. Répétez cette étape.
2. POUR RINCER : Remplissez le 3/4 du récipient d'eau chaude (110°F/43°C) water – **NE PAS** ajouter de savon. Replacez le récipient sur le socle moteur et fixez bien le couvercle à deux parties. Faites fonctionner l'appareil pendant 30 secondes. Videz le récipient.
3. S'il reste des résidus solides, retirez l'ensemble de l'agitateur de lame et lavez toutes les pièces du récipient dans une eau chaude savonneuse. Rincez et asséchez. Réassemblez avant de procéder à la prochaine étape. **NE PAS** faire tremper l'agitateur de lame.
4. POUR DÉSINFECTER : Si tous les résidus solides ont disparu après l'étape 2 ou l'étape 2, remplissez le 3/4 du récipient d'une solution désinfectante.\*\* Replacez le récipient sur le socle moteur et fixez bien le couvercle à deux parties. Faites fonctionner l'appareil à vitesse ÉLEVÉE pendant 30 secondes. L'appareil en arrêt, laissez reposer le mélange dans le récipient pour une autre 1-1/2 minutes. Videz le mélange javellisant.
5. Replacez le récipient sur le socle moteur et faites tourner l'appareil à vide pour un autre 5 secondes. **NE PAS** rincer après avoir désinfecté. Laissez le récipient sécher à l'air libre.

\*\* Pour optimiser la durée de vie du récipient, Vita-Mix recommande d'utiliser des savons à faible teneur en Ph. Le lavage au lave-vaisselle n'est pas conseillé.

\*\*\* Solution désinfectante recommandée : 1,5 c, à thé /7,4 ml de javellisant d'établissement ou domestique dans 2 ptes / 2,0 L d'eau.

## Bac à glace du

### Portion Blending System (PBS) (système de mélange de portions)

#### 1. Débranchez le cordon d'alimentation.

2. POUR NETTOYER : Videz ce qui reste de glace avant de nettoyer. Utilisez une cuiller à glace pour retirer le plus de glace possible sur l'étagère de glace.
3. Retirez l'étagère et lavez dans une solution nettoyante. Rincez à l'eau courante et asséchez.
4. Remplissez un récipient propre du mélangeur de 5 tasses / 1,2 L de solution nettoyante.
5. La sortie pour glace enlevée, ainsi que le pare-éclaboussures et l'étagère à glace, versez lentement la solution nettoyante dans le bac à glace en un mouvement circulaire, aussi près et aussi haut que possible des parois intérieures, sans éclabousser la solution à l'extérieur de l'appareil.  
**REMARQUE :** Un peu de la solution nettoyante se répartira sur la surface de la lame et au-dessus et derrière la plaque du récipient. C'est normal.
6. Replacez immédiatement le récipient sur la plaque et replacez le couvercle bac à glace sur le bac. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton du rabot pendant 30 secondes pour le faire fonctionner et faire circuler la solution nettoyante pendant que le liquide nettoyant est toujours dans le bac à glace.
7. Relâchez le bouton du rabot et laissez la solution nettoyante s'égoutter du bac à glace.
8. À l'aide d'un chiffon doux trempé dans la solution nettoyante, nettoyez manuellement le bac à glace et le rabot. **Soyez prudent en nettoyant près de la lame du rabot.**
9. Répétez les étapes 4 à 8 à l'aide de la solution nettoyante.
10. POUR RINCER : Répétez les étapes 4 à 8 avec de l'eau propre.
11. POUR DÉSINFECTER : Répétez les étapes 4 à 8 avec la solution désinfectante. La solution désinfectante recommandée est de 1,5 c. à thé. /7,4 ml de javellisant d'établissement ou domestique dans 2 ptes / 2,0 L d'eau.
12. **NE PAS** rincer ou essuyer l'intérieur du bac à glace après avoir désinfecté. Laissez le bac à glace sécher à l'air libre sans le couvercle.
13. Retirez le couvercle et lavez dans une solution nettoyante. Rincez à l'eau courante et asséchez.

## REMARQUES IMPORTANTES !

**PRODUITS DE NETTOYAGE :** **NE PAS** utiliser d'agents de nettoyage abrasifs ou de javellisant concentré pour le nettoyage. **NE PAS** utiliser de nettoyants contenant un désinfectant quaternaire sur les composants en polycarbonate. **NE PAS** utiliser aucun des produits de nettoyage suivants : détergents pour lave-vaisselle, produits à nettoyer les fours, laine d'acier ou autres tampons abrasifs.

**ENSEMBLE DE LAMES :** **NE PAS** faire tremper l'agitateur de lame.

# COMPATIBILITÉ DU RÉCIPIENT

## Récipient

64 onces / 2,0 L

## Appareils

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 onces / 1,4 L

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Récipient

32 onces / 0,9 L

## Appareils

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 onces / 0,9 L XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 onces / 1,4 L XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# AVVERTENZE IMPORTANTI

## Quando si usa la macchina o qualsiasi prodotto elettrico, seguire sempre le istruzioni di base:

1. Leggere le istruzioni.
2. Per la protezione contro il rischio di shock elettrico, **NON** mettere la base del motore o i comandi (base PBS) in acqua o altri liquidi.
3. E' necessaria la supervisione attenta di un adulto quando l'apparecchio è utilizzato da o vicino i bambini. Questo apparecchio non è inteso per l'uso da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non ci sia supervisione o non siano state fornite istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sicurezza. I bambini dovrebbero essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
4. Non toccare o venire a contatto con le parti mobili, in particolare le lame.
5. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro quando il Vita-Mix® non è in funzione, prima di disassemblare, quando si inseriscono o si tolgoni le parti, oltre a lavare il contenitore.
6. La macchina deve essere posizionata in modo che il cavo di alimentazione sia accessibile.
7. La macchina deve essere collegata nella presa dedicata che è appropriata secondo i requisiti di alimentazione della macchina. **Consultare un elettrista per i requisiti elettrici esatti.**
8. **NON** mettere in funzione la macchina con il cavo o la presa danneggiati, se la macchina non funziona bene o è caduta o danneggiata in qualsiasi modo. Negli Stati Uniti e in Canada, chiamare **l'assistenza tecnica Vita-Mix, 800-886-5235** subito per il controllo, riparazione, possibile sostituzione o regolazione meccanica o elettrica. Se si vive fuori dagli Stati Uniti o Canada, contattare il distributore locale Vita-Mix o telefonare alla divisione internazionale Vita-Mix al numero +1.440.782.2450 o inviare un'email [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) per un distributore nel vostro paese.
9. **NON** utilizzare collegamenti non consigliati o venduti da Vita-Mix Corporation. Ciò potrebbe rendere nulla la garanzia. **L'alterazione o modifica del prodotto in qualsiasi forma non è consigliata poiché può risultare in ferite del corpo.**
10. **NON utilizzare all'esterno.**
11. **NON** lasciare che il cavo elettrico pendia dai lati del tavolo o banco.
12. **NON** porre la macchina sopra o vicino gas caldo o fornello elettrico, in un forno riscaldato o su superfici calde. Le fonti di calore esterno possono danneggiare la macchina.
13. Tenere le mani e gli strumenti lontano dal contenitore della macchina mentre il motore è in funzione per evitare la possibilità di gravi ferite personali e/o danno alla macchina Vita-Mix. Una spatola di gomma può essere usata ma solo quando la macchina Vita-Mix NON è in funzione. Con il coperchio in gomma flessibile, l'acceleratore Vita-Mix strumento (disponibile in alcuni modelli) può essere usato mentre il motore è in funzione.
14. **ATTENZIONE:** Le lame sono taglienti! Maneggiare con cura
  - Non cercare mai di rimuovere le lame mentre il contenitore è sulla base motore.
  - **NON** mettere in funzione con lame sciolte o danneggiate - sostituire immediatamente.
  - Per ridurre il rischio di ferite personali, non porre mai le lame sulla base motore senza che il contenitore si attaccato.
15. La normale capacità/carico massimo è uguale alle once/litri elencati sul contenitore, cioè, 48 oz. / 1.4 Ltr, è sostanzialmente meno con miscele più spesse.
16. Il contenitore non dovrebbe superare i 2/3 di riempimento quando lo strumento acceleratore è lasciato a posto quando di miscela. **NON** superare i 30 secondi di miscela continua quando l'acceleratore è a posto.
17. Quando si lavorano noci di burro o cibi a base di olio, **NON** procedere per più di un minuto dopo che la miscela inizia a circolare. La lavorazione eccessiva può causare surriscaldamento pericoloso.
18. **ATTENZIONE:** I problemi di raffreddamento che risultano nello spegnimento termico e possibile danno al motore possono risultare se la macchina è messa in funzione in camere sonore oltre a quella approvate da Vita-Mix.
19. Mettere sempre in funzione la macchina con il coperchio a due parti chiuso (a meno che lo strumento sia inserito nel coperchio o per applicazioni PBS regolari), quando la

protezione di schizzo è a posto). Rimuovere il coperchio solo quando si aggiungono ingredienti o usando lo strumento di accelerazione.

### 20. AVVERTENZA: Quando si usano liquidi caldi:

- Il coperchio a due parti deve essere posizionato bene al suo posto. Ciò consente al vapore di uscire ed eviterà che il coperchio salti quando la macchina è in funzione.
- **NON** iniziare a lavorare liquidi caldi su velocità ALTA. Iniziare sempre a lavorare i liquidi caldi a BASSA velocità, poi passare alla velocità ALTA mentre la macchina è in funzione.
- Fare attenzione con i liquidi caldi. I liquidi caldi possono uscire da sotto il coperchio o il vapore può causare scottature.
- **NON** lavorare ingredienti caldi con il coperchio non chiuso o con una parte sola Vita-Mix.

21. **ATTENZIONE:** le macchine **NON** dovrebbero essere pulite con getto d'acqua. Vedere "Manutenzione e Pulizia".

22. **ATTENZIONE:** su qualsiasi macchina con un tasto acceso START/STOP, quando acceso, indica che l'alimentazione è ACCESA e il miscelatore può partire. **SPEGNERE l'alimentazione o staccare la macchina prima di toccare le parti mobili.** SPEGNERE l'interruttore di notte o quando la macchina non è utilizzata.

## Protezioni aggiuntive per il Portion Blending System (PBS):

1. **NON** riempire il contenitore del ghiaccio solo con ghiaccio. Attenzione ai corpi estranei (cioè lattine di birra) **NON** gettare nel cestino.
2. **NON** riempire il cestello del ghiaccio oltre il segno sul contenitore. Il coperchio del cestello del ghiaccio non si adatta all'unità come risultato del sovraccarico. Se il coperchio del cestello non è ben apposto, il blocco non funzionerà, risultando in un malfunzionamento della macchina.
3. **ATTENZIONE:** la lama è tagliente! Maneggiare con cura **NON** mettere in funzione con lame sciolte o danneggiate
4. **NON** scollegare l'interruttore del cesto del ghiaccio. Ciò può provocare gravi ferite.
5. Mettere sempre in funzione il PBS con la protezione per gli spruzzi e/o il coperchio a posto.

## Conservare queste istruzioni di sicurezza

Godete della sicurezza di questa macchina. Il cavo di alimentazione del miscelatore Vita-Mix è dotato di una presa trifase (di terra) che corrisponde alla presa standard (Figura A). **Questo cavo varia da paese a paese fuori dagli Stati Uniti.**

Gli adattatori (Figura B) sono disponibili in due prese. **NON** tagliare o rimuovere la terza parte (terra) dalla presa o cavo.

Consultare l'elettrista se non si è sicuri se la presa a muro è collegata con i cavi. Con una presa a muro correttamente collegata, collegare la macchina attaccando l'aletta all'adattatore al coperchio della presa a muro attraverso la vite al centro del coperchio (Figura B).

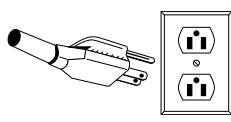


Figura A

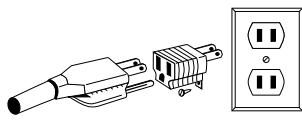


Figura B

## ATTENZIONE! GLI ADATTATORI TRIFASE NON SI USANO IN CANADA.

**NOTE IMPORTANTI!** Le istruzioni che appaiono in questa guida all'uso e manutenzione non coprono possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Il buon senso e l'attenzione devono essere praticati quando si usa l'apparecchio.

# ISTRUZIONI GENERALI

1. Mettere liquidi e cibi morbidi nel contenitore prima, poi elementi soliti e ghiaccio. Sebbene non sia necessario alla lavorazione, potrete voler tagliare il cibo in parti più piccole per la misurazione più precisa di ingredienti. Scongelare almeno parzialmente la frutta. L'ALTA velocità (o il tasto più alto sui modelli con controlli elettrici) è consigliata per la miscelazione più efficace.
2. Impostare il contenitore sulla base motore allineandolo sulla base con cuscinetto al centro. (**Il motore deve essere fermato completamente prima di posizionare il contenitore.**) I contenitori non vanno usati per materiali duri o secchi. Evitare di funzionare la macchina con il contenitore vuoto.
3. Mettere sempre in funzione la macchina con il coperchio a due parti chiuso (a meno che lo strumento sia inserito nel coperchio o per applicazioni PBS regolari, quando la protezione di schizzo è a posto). Se si mischiano ingredienti caldi, il coperchio deve essere ben chiuso. **Quando si lavorano liquidi caldi, NON usare un coperchio che non chiude.**
4. Selezionare le impostazioni di tempo desiderate o predefinire il programma di miscelazione. Per le macchine con velocità variabile o controllo ALTI/BASSI selezionare la velocità desiderata. La maggior parte dei cibi sono miscelati ad ALTA velocità. Avviare i cibi spessi o pesanti su una velocità bassa o variabile poi cambiare alla velocità ALTA una volta che la miscela inizia. Le miscele calde e molti contenitori pieni dovrebbero essere avviati su una velocità BASSA o VARIABILE e poi passati ad una velocità ALTA.
  - 4a. Se la miscela si interrompe, probabilmente ci sono bolle d'aria. Inserire lo strumento di accelerazione (venduto separatamente per alcuni modelli) attraverso il coperchio quando si miscela, o interrompere il motore, rimuovere il contenitore dalla base ed estrarre la miscela dai lati del contenitore al centro usando una spatola di gomma o qualsiasi bolla d'aria dalle lame. Sostituire il coperchio e continuare la miscelazione.
  - 4b. A causa della velocità di miscelazione della macchina, i tempi di lavorazione sono ridotti rispetto ad altre macchine. Fin quando ci si abitua alla velocità, guardare la miscela attentamente per evitare l'eccessiva miscelazione.
5. Dopo che il miscelatore è stato interrotto, **aspettare fin quando la lama si ferma completamente prima di rimuovere il coperchio e/o il contenitore dalla base motore.**
6. Rimuovere il contenitore, svuotare, guarnire e servire la bevanda.
7. SPEGNERE e/o scollegare la macchina di notte o quando la macchina non è utilizzata.

## Consigli di manutenzione:

- **Mai** sbattere il contenitore contro una superficie per sciogliere gli ingredienti. Rimuovere il contenitore dalla base e usare una spatola di gomma per rimuovere le miscele spesse da sotto il contenitore.
- **Mai** scuotere un contenitore mentre in uso.
- **Mai** rimuovere il contenitore prima che la macchina si sia fermata del tutto.
- **Mai** avviare il motore prima che il contenitore sia a posto.

## **Istruzioni aggiuntive per il cesto del ghiaccio Portion Blending System (PBS)**

1. **NON** riempire il cesto del ghiaccio oltre quanto indicato.
2. Assicurarsi che il coperchio sia a suo posto prima di mettere in funzione la macchina.
3. **NON** porre oggetti sul contenitore o toccare il contenitore quando la macchina è in funzione. Ciò comprometterà il controllo della parte di ghiaccio.
4. Usare il ghiaccio della macchina per ghiaccio funziona meglio on il PBS. La forma e la dimensione del cubetto di ghiaccio influenzano il funzionamento della macchina. Più freddo, secco e duro è il ghiaccio migliori saranno i risultati di miscela. **NON** utilizzare il blocco di ghiaccio o cubetti di ghiaccio non separati. Evitare di usare ghiaccio in busta che è stato conservato nel freezer a temperature molto basse. L'uso di questo tipo di ghiaccio può risultare in una congelazione delle lame. Quando deve essere usato ghiaccio in busta, dovrebbe essere conservato in un cesto di ghiaccio per almeno un'ora prima dell'uso.

## **AVVERTENZA:**

Se si rilava un cambio nel suono della macchina o se un oggetto duro o estraneo entra in contatto con le lame, **NON** servire il cibo/bevande. Ispezionare la lama per trovare parti mancanti o sciolte. Se le parti sono sciolte, o mancano, sostituirle con una nuova lama. (Vedere il manuale online delle istruzioni dettagliate per informazioni.)

## **NOTE IMPORTANTI:**

**Per i modelli con controlli elettronici:** su tutte le unità, il protettore termico integrato mantiene traccia della temperatura del motore e aviserà l'utente e in fine chiuderà il motore se si surriscalda. Quando surriscaldato, il display istruirà l'utente per rimuovere il contenitore e raffredderà la macchina. Impiega circa due minuti. Quando il protettore termico chiude il motore, rivedere le tecniche di lavorazione e le istruzioni. Le ricette possono essere troppo spesse o avere troppo materiale. Considerate di aggiungere più liquido o controllate un altro programma.

**Per modelli con Interruttori di programmazione predefinita:** il protettore termico può chiudere il motore per proteggerlo dal surriscaldamento. Per riavviare, aspettare che il motore si raffreddi con l'alimentazione spenta (fino a 45 minuti). Il raffreddamento può essere velocizzato ponendo la base del motore in un luogo freddo. Prima scollare. Per accelerare il processo, cercare di far circolare l'aria con una ventola rivolta in basso alla base. Quando il protettore termico chiude il motore, rivedere le tecniche di lavorazione e le istruzioni. Le ricette possono essere troppo spesse (aggiungere liquido), essere lavorate a lungo a velocità troppo bassa, un'impostazione di velocità (cerca un altro programma di miscelatura se disponibile) o avere troppo materiale. Se il motore sembra sovrariscaldarsi ma il protettore termico non ha spento la macchina, interrompere la macchina e rimuovere il contenitore dalla base.

**Per i miscelatori BarBoss e Drink Machine Timer:** impostare il timer per 20 secondi. ACCENDERE la macchina e lasciarla operare per 20 secondi. Ripetere questa fase 3 volte per un totale di 1 minuto. Attenzione e non toccare mai le parti in movimento mentre in uso.

**Per le macchine a due velocità o a velocità variabile, i miscelatori Vita-Pro e Vita-Prep:** impostate su ALTA (#10). ACCENDERE la macchina e lasciarla operare per 1 minuto. Attenzione e non toccare mai le parti in movimento mentre in uso.

Consultare l'assistenza tecnica Vita-Mix® o il distributore locale Vita-Mix per ulteriore assistenza se necessario.

# MANUTENZIONE E PULIZIA

## Base del motore/Pannello di controllo

### 1. Collegare il cavo di alimentazione.

2. Lavare la superficie esterna con un cotton fioc inumidito con una soluzione leggera di acqua tiepida\* e detergente non abrasivo o liquido non abrasivo o liquido spray. **MAI IMMЕGERE LA BASE NEL MOTORE O ALTRO LIQUIDO:**

3. **Per i modelli con controlli elettronici:** attenzione e a non graffiare la finestra del display sul pannello di controllo. Utilizzare un panno soffice per pulire l'area del pannello di controllo. La finestra del display si graffierà quando a contatto con cuscinetti ruvidi o oggetti affilati.

4. Per modelli con i tasti: pulire attentamente i tasti in modo che si muovano liberamente. Possono diventare appiccicosi. Usare un panno umido con acqua\* e un detergente leggero per pulire gli angoli dei tasti fin quando non sono puliti. Spingere i tasti avanti e indietro pochi minuti per sciogliere i residui sotto il tasto. Se si lasciano i tasti appiccicosi si danneggeranno o si bruceranno. Pulire attentamente, cercando di non far entrare acqua o altri liquidi nell'interruttore.

5. Asciugare con un panno morbido

\* Assicurarsi di eliminare l'acqua in eccesso dal panno o spugna quando i pulsori intorno ai controlli o le parti elettriche.

## Coperchio

Separare il coperchio e la presa (solo coperchio a due pezzi). Lavare in acqua calda con sapone. Sciacquare sotto l'acqua corrente e asciugare. Riassemblare prima dell'uso.

## Container

### Per la durata massima del contenitore, NON lavare nella lavastoviglie.

1. PER PULIRE: Riempire il contenitore a 1/4 (110°F/43°C) con acqua calda e aggiungere un paio di gocce di liquido detergente della lavastoviglie\*\*. Riporre il contenitore sulla base motore e posizionare saldamente il coperchio. Far girare la macchina per 30 secondi. Contenitore vuoto. Ripetere questa fase.

2. PER LAVARE: Riempire il contenitore a 3/4 (110°F/43°C) con acqua calda - **NON** aggiungere sapone. Riporre il contenitore sulla base motore e posizionare saldamente il coperchio. Far girare la macchina per 30 secondi. Contenitore vuoto.

3. Se qualsiasi residuo rimane, rimuovere la lama e lavare le parti del contenitore in acqua calda con sapone. Lavare e asciugare. Riassemblare prima della prossima fase. **NON** immergere la lama.

4. PER STERILIZZARE: se i residui solidi sono scomparsi dopo la fase 2 o dopo il completamento della fase 3, riempire il contenitore a 3/4 con una soluzione di sterilizzazione\*\*\*. Riporre il contenitore sulla base motrice e posizionare saldamente il coperchio a due parti. Avviare la macchina a VELOCITÀ alta per 30 secondi.. Spegnere la macchina e consentire alla miscela di stare nel contenitore per 1-1/2 minuti in più. Versare la miscela.

5. Riporre il contenitore sulla base motore e avviare la macchina vuota per 5 minuti in più. **NON** immergere la lama. Sciacquare dopo la sterilizzazione. Consentire al contenitore di asciugarsi.

\*\* Per estendere la durata del contenitore, Vita-Mix consiglia di usare saponi con Ph basso. Il lavaggio automatico non è consigliato.

\*\*\* Soluzione di sterilizzazione consigliata: 1.5 tsp. / 7.4 ml candeggina normale o industriale in 2 qt. / 2.0 Ltr. d'acqua.

## Secchiello del ghiaccio Portion Blending System (PBS)

### 1. Collegare il cavo di alimentazione.

2. PER PULIRE: svuotare il ghiaccio rimanente prima di pulire. Usare una paletta del ghiaccio per rimuoverlo il più possibile.

3. Rimuovere la vaschetta del ghiaccio e lavarla in soluzione detergente. Sciacquare sotto l'acqua corrente e asciugare.

4. Riempire un contenitore pulito con 5 tazze / 1 litro di soluzione detergente.

5. Con la cascata del ghiaccio, la protezione e la vaschetta rimossa, versare la soluzione detergente nel ghiaccio in un movimento circolare vicino e dentro le pareti senza spruzzare la soluzione fuori dall'unità. **NOTA:** Alcune soluzioni detergenti usciranno dall'area della lama e sopra e sotto il cuscinetto di contenitore. E' normale.

6. Immediatamente sostituire il contenitore sul cuscinetto e sostituire il cestello sopra il cestello del ghiaccio. Premere il tasto della lama per 30 secondi per avviare la lama e circolare la soluzione detergente mentre il fluido nel cestello.

7. Rilasciare il tasto della lama e consentire alla soluzione detergente di asciugarsi nel secchiello.

8. Usare un panno imbevuto di soluzione detergente, pulire a mano il cestello del ghiaccio e la lama il più possibile. **Fare attenzione quando si pulisce vicino la lama.**

9. Ripetere le fasi da 4-8 con la soluzione detergente.

10. PER SCIACQUARE: Ripetere le fasi 4-8 con acqua pulita.

11. PER STERILIZZARE: Ripetere le fasi 4-8 usando una soluzione di sterilizzazione. Soluzione di sterilizzazione consigliata: 1.5 tsp. / 7.4 ml candeggina normale o casalinga in 2 qts. / 2.0 Ltr. in acqua.

12. **NON** sciacquare o asciugare dentro il contenitore del ghiaccio dopo la sterilizzazione. Consentire il cestello di asciugarsi con il coperchio rimosso.

13. Rimuovere il coperchio del ghiaccio e lavarla in soluzione detergente. Sciacquare sotto l'acqua corrente e asciugare.

## NOTE IMPORTANTI!

**PRODOTTI DI PULIZIA:** **NON** usare agenti detergenti abrasivi o candeggina quando si deterge. **NON** usare detergenti contenenti sterilizzatori vecchi o policarbonato. **NON** usare i seguenti prodotti detergenti; detergenti per lavastoviglie, per fornì, cuscinetti di acciaio o abrasivi.

**LAMA:** **NON** immergere la lama in acqua.

# COMPATIBILITÀ CONTENITORE

## Contenitore

64 oz. / 2.0 Ltr.

## Macchine

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

1.360,78 g. / 1,4 Ltr.

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Contenitore

907,18 g. / 0,9 Ltr.

## Macchine

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

907,18 g. / 0,9 Ltr. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

1.360,78 g. / 1,4 Ltr. XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# PRECAUÇÕES IMPORTANTES

## Ao utilizar a máquina ou qualquer outro aparelho eléctrico, siga sempre estas instruções básicas:

1. Leia todas as instruções
  2. Para se proteger contra o risco de choque eléctrico, **NÃO** coloque a base ou o pé do motor (base da lâmina PBS) na água ou dentro de qualquer outro líquido.
  3. É necessária supervisão de um adulto sempre que o aparelho for utilizado por ou perto de crianças. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
  4. Nunca toque ou entre em contacto com partes móveis, especialmente lâminas.
  5. Desligue o cabo de alimentação da tomada quando a máquina Vita-mix® não estiver a ser utilizada, antes de desmontá-la, ao colocar ou tirar peças, antes de limpar, a não ser que esteja a limpar o recipiente.
  6. A máquina deve ser posicionada de forma que o cabo de alimentação esteja acessível.
  7. A máquina deve ser ligada a uma tomada ou ficha própria, apropriada para os requisitos de potência da máquina. **Consulte um electricista para necessidades eléctricas específicas.**
  8. **NÃO** opere nenhuma máquina com um cabo ou ficha danificada, se a máquina estiver avariada ou estragada de qualquer forma, ou se tiver caído. Nos EUA e Canadá, telefone para o **Apoio Técnico Vita-Mix, 800-886-5235** de imediato para observação, reparação, possível substituição ou ajuste eléctrico ou mecânico. Se vive fora dos Estados Unidos ou Canadá, contacte o seu distribuidor local Vita-Mix, ou contacte a Vita-Mix International Division através do telefone +1.440.782.2450 ou através do e-mail international@vitamix.com para um distribuidor no seu país.
  9. **NÃO** utilize acessórios não recomendados ou vendidos pela Vita-Mix Corporation. Ao fazê-lo anulará a garantia. **Qualquer alteração ou modificação a este produto, sob qualquer forma, não é recomendada, visto poder resultar em ferimentos pessoais.**
  10. **NÃO utilize o aparelho na rua.**
  11. **NÃO** deixe o cabo de alimentação pendurado de uma mesa ou balcão.
  12. **NÃO** coloque a máquina sobre ou perto de um bico a gás ou eléctrico, num forno aquecido, nem permita que a máquina toque em superfícies quentes. Fontes externas de calor podem danificar a máquina.
  13. Mantenha as mãos e utensílios fora do recipiente da máquina enquanto o motor estiver a trabalhar para evitar a possibilidade de ferimentos pessoais graves e/ou danos na máquina Vita-Mix. Pode ser utilizada uma espátula de borracha, mas apenas quando a máquina Vita-Mix NÃO estiver a funcionar. Com a tampa flexível de borracha, a ferramenta aceleradora (disponível com alguns modelos) pode ser utilizada enquanto o motor estiver a funcionar.
  14. **AVISO:** As lâminas são afiadas! Manejar com cuidado.
    - Nunca tente remover as lâminas enquanto o copo estiver na base do motor.
    - **NÃO** opere a máquina se as lâminas se encontrarem soltas, com falhas ou danificadas, substitua-as imediatamente.
    - Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque a unidade da lâmina na base do motor sem que o copo da liquidificadora esteja devidamente instalado.
  15. A capacidade máxima é equivalente às onças/litros inscritos no copo, por exemplo, 48 oz. / 1,4 Ltr., e substancialmente menos com preparados espessos.
  16. O copo não deve estar mais de 2/3 cheio quando a ferramenta de aceleração é deixada premida durante a liquidificação. **NÃO** exceda os 30 segundos de liquidificação contínua com o interruptor de aceleração premido.
  17. Ao fazer manteiga de amendoim ou preparados com azeite, **NÃO** processe mais de um minuto depois do preparado começar a circular. O tempo excessivo de funcionamento pode causar um sobreaquecimento perigoso.
  18. **CUIDADO:** Problemas de refrigeração que resultem numa interrupção termal ou em eventuais danos no motor podem acontecer se a máquina for operada em qualquer outra câmara de som que não a aprovada e vendida pela Vita-Mix.
  19. Opere sempre a máquina com a tampa de duas peças trancada (a menos que a ferramenta de aceleração seja introduzida pela tampa ou para aplicações PBS, quando o utensílio anti-salpicos está colocado). Retire o fecho da tampa apenas ao adicionar ingredientes ou ao adicionar a ferramenta de aceleração.
20. **AVISO:** Ao processar líquido quentes:
- A tampa de trinco de duas peças deverá ser trancada quando colocada. Isto permitirá que o vapor saia naturalmente e evitará que a tampa salte quando a máquina for ligada.
  - **NÃO** comece por processar líquidos quentes em velocidade ALTA. Comece sempre por processar líquidos quentes a uma velocidade BAIXA, só depois passe para uma velocidade ALTA, enquanto a máquina estiver a funcionar.
  - Tenha cuidado ao processar líquidos quentes. Os líquidos podem salpicar da tampa ou o vapor pode causar queimaduras.
  - **NÃO** processe ingredientes quentes com aparelhos Via-Mix sem trinco ou com tampa de uma só peça.
21. **AVISO:** As máquinas não devem ser limpadas com jactos de água. Consulte "Manutenção e Limpeza".
22. **CUIDADO:** Em qualquer máquina com um interruptor luminoso START/STOP, a luz, quando acesa, indica que a liquidificadora está LIGADA e que esta pode começar a trabalhar. **DESLIGUE o interruptor ou a ficha antes de tocar em qualquer peça móvel.** DESLIGUE o interruptor principal à noite ou sempre que a máquina seja deixada sem supervisão.

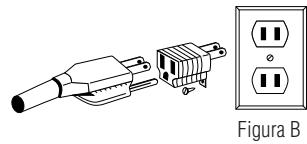
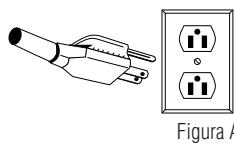
## Precauções adicionais para o Portion Blending System (PBS):

1. **NÃO** encha o balde do gelo com outra substância que não gelo. Tenha cuidado para que objectos estranhos (por exemplo, anilhas das latas ou latas de cerveja) **NÃO fall into the bin.**
2. **NÃO** encha o balde do gelo acima da marca vertical na frente do balde do gelo. A tampa do balde do gelo não encaixará na unidade se esta estiver demasiado cheia. Se a tampa do balde do gelo não estiver colocada correctamente, o trinco do balde do gelo não irá encaixar, e não deixará que a máquina funcione.
3. **AVISO:** A lâmina de gelo é afiada! Manejar com cuidado. **NÃO** opere a máquina se as lâminas se encontrarem soltas, com falhas ou danificadas.
4. **NÃO** disconnect ice bin interlock. Se o fizer, pode resultar em ferimentos graves.
5. Opere sempre o PBS com a tampa e/ou o utensílio anti-salpicos colocado.

## Guarde estas instruções de segurança

Enjoy the safety of this grounded machine. O cabo de alimentação americano da liquidificadora Vita-Mix vem equipado com uma ficha de três dentes (ligação à terra) que é compatível com uma tomada padrão de três entradas (Figura A). **Este cabo irá variar nos países fora dos Estados Unidos.**

Estão disponíveis adaptadores (Figura B) para tomadas de duas entradas. **NÃO** corte nem remova o terceiro dente da ficha ou cabo de alimentação. Consulte o seu electricista se não tiver a certeza que a sua tomada tem ligação à terra, através das ligações do edifício. Com uma tomada apropriada de duas entradas com ligação à terra, ligue a máquina à terra ligando a aba no adaptador ao parafuso central da tampa da tomada.



## AVISO! OS ADAPTADORES DE TRÊS DENTES NÃO PODERÃO SER UTILIZADAS NO CANADÁ.

**AVISOS IMPORTANTES!** As instruções presentes neste Manual de Utilização e Manutenção não cobrem todos os problemas e situações que possam ocorrer. Ao operar ou ao fazer a manutenção de qualquer aparelho deve ter sempre bom senso e cuidado.

# INSTRUÇÕES GERAIS

1. Coloque em primeiro lugar os líquidos e comida mole no copo misturador, e só depois itens sólidos e gelo. Apesar de não ser necessário para processar, é aconselhável que corte os alimentos em partes mais pequenas para uma medição mais precisa dos ingredientes. É recomendado a utilização de fruta descongelada ou parcialmente descongelada. ALTA velocidade (ou o botão mais alto nos modelos com controlos electrónicos) é recomendada para uma liquidificação mais potente.
2. Coloque o copo na base do motor, alinhando-o sobre o tapete central ancorado na base. (**O motor deve estar completamente parado antes de colocar o copo.**) O copo misturador não deve ser utilizado para materiais duros ou secos. Evite trabalhar com a máquina com o copo misturador vazio.
3. Operem sempre a máquina com a tampa de duas peças trancada (a menos que a ferramenta de aceleração seja introduzida pela tampa ou para aplicações PBS, quando o utensílio anti-salgados está colocado). Ao liquidificar ingredientes quentes, a tampa deve ser trancada ao ser colocada. Se processar líquidos quentes **NÃO utilize uma tampa sem trinco ou de uma só peça.**
4. Selecione as configurações do temporizador desejadas, ou prestabeleça o programa da liquidificadora. Para máquinas com velocidades variáveis ou comandos HIGH/LOW (ALTA/BAIXA), seleccione a velocidade desejada. A maioria dos alimentos são processados a velocidade ALTA. Comece a processar os alimentos duros ou grossos a uma velocidade baixa ou variável, passe depois para uma velocidade ALTA quando a solução começar a circular. Os preparados quentes e os copos muito cheios devem ser iniciados a uma velocidade BAIXA ou VARIÁVEL, e só depois mudados para uma velocidade ALTA.  
4a. Se o preparado parar de circular, poderá ter-se formado uma bolha de ar. Insira a ferramenta de aceleração (vendida separadamente para alguns modelos) pela tampa enquanto estiver a processar os alimentos ou pare o motor, retire o copo da base e agite ou raspe o preparado das paredes do copo para o centro utilizando uma espátula de borracha para empurrar as bolhas de ar para longe das lâminas. Substitua a tampa e continue o processamento dos alimentos.
- 4b. Devido à velocidade de liquidificação da máquina, os tempos de processamento são muito reduzidos em relação a máquinas de outros fabricantes. Até que se tenha acostumado à velocidade, supervise cuidadosamente o seu preparado para evitar que os alimentos sejam demasiado processados.
5. Depois da liquidificadora ter parado, **espere que a lâmina pare completamente antes de remover a tampa ou o copo da base do motor.**
6. Remova o copo, sirva, guarneça e sirva a bebida.
7. DESLIGUE no interruptor e/ou na ficha à noite ou sempre que a máquina seja deixada sem supervisão.

## Dicas de manutenção:

- **Nunca** bata com o copo contra uma superfície para soltar os ingredientes. Retire o copo da base do motor e utilize uma espátula de borracha para remover os preparados mais espessos do fundo do copo.
- **Nunca** agite ou abane um copo enquanto estiver a ser utilizado na máquina.
- **Nunca** retire o conteúdo do copo antes de a máquina ter parado completamente.
- **Nunca** ligue o motor antes do copo estar bem colocado.

## Instruções adicionais para o balde do gelo do Portion Blending System (PBS)

1. **NÃO** encha o balde do gelo acima da marca.
2. Certifique-se que a tampa do balde do gelo está bem colocada antes de ligar a máquina.
3. **NÃO** coloque objectos no copo ou toque no copo enquanto a máquina estiver a funcionar. Isto irá afectar o controlo de dosagem do gelo.
4. Utilizar gelo feito por uma máquina de fazer gelo, resulta melhor no PBS. A forma e o tamanho do gelo pode afectar o funcionamento da máquina. Quanto mais frio, seco e duro estiver o gelo, melhor serão os resultados da liquidificadora. **NÃO** utilize cubos de gelo ou grandes pedaços de cubos de gelo unidos. Evite utilizar gelo de pacotes que tenha estado armazenado no congelador durante muito tempo. A utilização deste tipo de gelo pode resultar no congelamento da lâmina. Quando tiver de ser utilizado gelo de pacotes, deve ser guardado numa arca frigorífica durante, pelo menos, uma hora antes da sua utilização.

## AVISO:

Se detectar uma mudança no barulho da máquina ou se um objecto estranho e duro entrar em contacto com as lâminas, **NÃO** sirva a bebida/comida. Verifique se existem partes soltas, lascadas ou partidas na sua lâmina. Se existirem partes soltas, partidas ou lascadas, substitua-as por uma unidade de lâminas nova. (Consulte o Manual de Utilização e Manutenção da máquina para mais detalhes.)

## AVISOS IMPORTANTES!

**Para modelos com comandos electrónicos:** Em todas as unidades, o protector térmico incorporado mantém o registo da temperatura do motor e irá avisar o utilizador e desligar o motor, caso o motor esteja a sobreaquecer. Em caso de sobreaquecimento, o ecrã irá sugerir ao utilizador que retire o copo e utilize a máquina de novo quando esta arrefecer. Isso demorará cerca de dois minutos. Quando a protecção térmica desliga o motor, reveja as técnicas de processamento e as instruções. As receitas podem estar muito espessas ou possuir muito material. Adicione mais líquido ou experimente outro programa.

**Para modelos com botões ou interruptores de programação predefinidos:** O protector térmico poderá desligar o motor para evitar que sobreaqueça. Para reiniciar, espere que o motor arrefeça, com a máquina completamente desligada (cerca de 45 minutos). O arrefecimento poderá ser acelerado ao colocar a base do motor num local fresco. Desligue a ficha primeiro. Para acelerar o processo, faça o ar circular com um aspirador ou ventoinha apontada ao fundo da base. Quando a protecção térmica desliga o motor, reveja as técnicas de processamento e as instruções. As suas receitas podem estar muito espessas (adicione líquido), estar a ser processadas durante muito tempo (tente outro programa, se disponível) ou possuir muito material. Se o motor parece estar a sobreaquecer, mas o protector térmico não desligou a máquina, pare a máquina e remova o copo da base.

**Para as liquidificadores BarBoss e Drink Machine Timer:** Regule o temporizador para 20 segundos. LIGUE a máquina e deixe a máquina funcionar durante 20 segundos. Repita este passo 3 vezes durante o total de um minuto. Tenha cuidado para não tocar em qualquer peça móvel em utilização.

**Para as máquinas de bebidas de Duas-Velocidades ou de velocidade variável, Vita-Pro e Vita-Prep:** Coloque o mostrador em HIGH (ALTO) (#10). LIGUE a máquina e deixe-a a trabalhar durante um minuto. Tenha cuidado para não tocar em qualquer peça móvel em utilização.

Consulte o Apoio Técnico da Vita-Mix® ou o seu distribuidor Vita-Mix para mais assistência, se necessário.

# MANUTENÇÃO & LIMPEZA

## Base do Motor/Painel de controlo

### 1. Desligue o cabo de alimentação.

2. Lave a superfície exterior com um pano de algodão comum humedecido com uma solução suave de água morna\* e detergente não abrasivo ou detergente em spray líquido não abrasivo. **NUNCA MERGULHE A BASE DO MOTOR EM ÁGUA OU OUTRO LÍQUIDO.**

3. **Para modelos com comandos electrónicos:** tenha cuidado para não riscar o mostrador do painel de controlo. Utilize um pano macio para limpar a área do painel de controlo. A área da janela do mostrador irá riscar-se quando entrar em contacto com um esfregão ou um objecto afiado.

4. **Para os modelos com botões:** Limpe bem os botões para que estes se movam livremente. Podem ficar pegajosos. Utilize um pano humedecido com água\* e um detergente suave para limpar à volta dos botões, até que este funcionem livremente. Experimente os botões algumas vezes para libertar qualquer resíduo seco debaixo dos botões. Deixar os botões pegajosos pode danificar ou queimar os botões. Limpe cuidadosamente para que não deixe água ou outros líquidos se infiltrarem nos botões.

5. Enxugue com um pano de algodão seco.

\* Certifique-se de escorrer o excesso de água do pano ou esponja ao limpar à volta dos comandos ou qualquer parte eléctrica.

## Tampa

Separe a tampa da ficha (apenas para tampas de duas peças). Lave com água quente ensaboadada. Enxagúe debaixo de água corrente e seque. Volte a montar antes de utilizar.

## Copo misturador

**Para uma máxima duração do copo misturador, NÃO o lave na máquina de lavar loiça.**

1. PARA LIMPAR: Encha o copo a 1/4 com água quente (110°F/43°C) e adicione umas gotas de detergente para lavar a loiça.\*\* Volte a colocar o copo misturador na base do motor e monte a tampa de duas peças. Ponha a máquina a funcionar durante 30 segundos. Esvazie o copo misturador. Repita este passo.

2. PARA LAVAR: Encha o contentor a 3/4 com água quente (110°F/43°C), **NÃO** adicione detergente. Volte a colocar o copo misturador na base do motor e monte a tampa de duas peças. Ponha a máquina a funcionar durante 30 segundos. Esvazie o copo misturador.

3. Se permanecerem resíduos sólidos dentro do copo, retire a unidade de rotação das lâminas e lave todas as peças do copo em água quente com detergente. Enxagúe e seque. Volte a montar antes de utilizar. **NÃO** ensope a unidade de rotação da lâmina.

4. PARA ESTERILIZAR: Se todos os resíduos tiverem saído depois do passo 2 ou depois da conclusão do passo 3, encha o copo a 3/4 com a solução de esterilização.\*\*\* Volte a colocar o copo misturador na base do motor e monte a tampa de duas peças. Ponha a máquina a funcionar a ALTA velocidade durante 30 segundos. Desligue a máquina e deixe a mistura ficar dentro do copo misturador por mais um minuto / um minuto e meio. Deite fora a mistura com a lixívia.

5. Volte a colocar o copo misturador na base do motor e ponha a máquina a funcionar por mais 5 segundos. **NÃO** enxague depois de esterilizar. Deixe o copo misturador secar ao ar.

\*\* Para prolongar a vida do copo misturador, a Vita-Mix recomenda utilizar detergentes com baixo Ph. A lavagem automática não é recomendada.

\*\*\* Solução esterilizadora recomendada: 1.5 tsp. / 7.4 ml de lixivia industrial ou doméstica em 2 qt. / 2.0 Ltr. de água.

## Balde do gelo da Portion Blending System (PBS)

### 1. Desligue o cabo de alimentação.

2. PARA LIMPAR: Esvazie o gelo restante antes de limpar. Utilize uma colher de gelado para retirar o máximo de gelo possível da prateleira de gelo superior.

3. Retire a prateleira de gelo e lave-a com uma solução de limpeza. Enxagúe debaixo de água corrente e seque.

4. Encha um copo misturador limpo com 5 copos / 1.2 Ltr. de uma solução de limpeza.

5. Com o dispensador de gelo, utensílio anti-salgados e a prateleira de gelo, deite a solução de limpeza no balde do gelo num movimento circular, tão perto e tão acima possível das paredes interiores, sem derramar solução para fora da unidade. **ATENÇÃO:** Alguma da solução de limpeza irá dispersar-se pela área da lâmina e acima e atrás do tapete do copo. Isto é normal.

6. Coloque novamente o copo no tapete do copo misturador e coloque a tampa do balde do gelo sobre o mesmo. Prima sem soltar o botão da lâmina durante 30 segundos para fazer a lâmina funcionar e fazer a solução circular enquanto o fluido de limpeza está quieto no balde do gelo.

7. Solte o botão da lâmina e deixe a solução escorrer do balde de gelo.

8. Utilizando um pano suave na solução de limpeza, limpe manualmente o máximo do balde de gelo e lâmina possível. **Tenha cuidado ao limpar perto da lâmina.**

9. Repita os passos 4-8 uma segunda vez com a solução de limpeza.

10. PARA ENXAGUAR: Repita os passos 4-8 duas vezes com água limpa.

11. PARA ESTERILIZAR: Repita os passos 4-8 duas vezes, utilizando uma solução de esterilização. A solução de esterilização recomendada são 1,5 tsp. / 7.4 ml de lixivia doméstica em 2 qts. / 2,0 Ltr. de água.

12. **NÃO** enxague ou limpe com um pano o interior do balde do gelo depois de o esterilizar. Deixe o recipiente de gelo secar ao ar, sem tampa.

13. Remova a tampa e lave com uma solução de limpeza. Enxagúe debaixo de água corrente e seque.

## AVISOS IMPORTANTES!

**PRODUTOS DE LIMPEZA:** Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou lixívia concentrada ao fazer a limpeza. **NÃO** utilize detergentes que contenham esterilizadores quaternários ou componentes policarbonatos. **NÃO** utilize nenhum dos seguintes produtos de limpeza: detergentes de lavagem de loiça automática, limpa-fornos, esfregões de aço, ou qualquer outro material abrasivo.

**UNIDADE DA LÂMINA:** **NÃO** ensope a unidade de rotação da lâmina.

# COMPATIBILIDADE DO COPO MISTURADOR

### Máquinas de copo misturador

64 oz. / 2.0 Ltr. Estação da Liquidificadora Touch and Go, Avanço da Estação da Liquidificadora, Avanço BarBoss, BarBoss, Avanço da Máquina de Bebidas, Máquina de Bebidas Dois Passos, Máquina de Bebidas Duas Velocidades, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz. / 1.4 Ltr. Estação da Liquidificadora Touch and Go, Avanço da Estação da Liquidificadora, Avanço BarBoss, BarBoss, Avanço da Máquina de Bebidas, Máquina de Bebidas Dois Passos, Máquina de Bebidas Duas Velocidades, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### Máquinas de copo misturador

32 oz. / 0.9 Ltr.

Avanço BarBoss, BarBoss, Avanço da Máquina de Bebidas, Máquina de Bebidas Dois Passos, Máquina de Bebidas Duas Velocidades, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro de

32 oz. / 0.9 Ltr. XP

Estação da Liquidificação T&G 2, Avanço BarBoss, Avanço da Máquina de bebida de

48 oz. / 1.4 Ltr. XP

Avanço do PBS, Avanço da Estação da Liquidificadora

# WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

**Befolgen Sie bei der Verwendung dieses oder jedes anderen Elektrogeräts die folgenden elementaren Anweisungen:**

1. Alle Anweisungen durchlesen.
2. Zum Schutz gegen elektrische Schläge den Motorfuß oder den Ständer (PBS-Schneider-Fuß) **NIEMALS** in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Überwachung durch Erwachsene ist notwendig, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird. Dieses Gerät ist nur dann für den Gebrauch durch Personen (einschl. Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung bzw. Kenntnis geeignet, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, überwacht werden oder von ihr über den Gebrauch des Geräts aufgeklärt wurden. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Niemals bewegliche Teile (insb. die Klingen) berühren.
5. Wenn nicht in Gebrauch, vor Auseinandernahme, vor dem Zufügen oder Wegnehmen von Teilen und vor dem Reinigen muss das Stromkabel des Vita-Mix®-Gerätes von der Steckdose abgezogen werden.
6. Das Gerät so aufstellen, dass das Stromkabel erreichbar ist.
7. Das Gerät muss an sein eigenes Netzteil oder eine Steckdose, die für die Leistung des Geräts geeignet ist, angeschlossen werden. **Fragen Sie einen Elektriker nach der benötigten Leistung.**
8. Gerät **NICHT** bedienen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, das Gerät defekt ist oder wenn es auf irgendeine Weise fallengelassen oder beschädigt wurde. Wenden Sie sich in den USA oder Kanada sofort für eine Prüfung, Reparatur, einen Ersatz oder eine elektrische oder mechanische Einstellung des Geräts an dentechnischen Support von Vita-Mix unter 800-886-5235. Wenn Sie außerhalb der USA oder Kanada leben, wenden Sie sich an einen Vita-Mix-Fachhändler in Ihrer Nähe oder fragen Sie die Vita-Mix International Division telefonisch unter +1.440.782.2450 oder per E-Mail international@vitamix.com nach einem Fachhändler in Ihrem Land.
9. **KEIN** Zubehör verwenden, das nicht von Vita-Mix Corporation empfohlen oder verkauft wurde. Andernfalls wird Ihre Garantie ungültig. **Von jeglicher Art der Änderung oder Modifikation dieses Produkts wird abgeraten, da dies zu Körperverletzungen führen könnte.**
10. **NICHT** draußen verwenden.
11. Stromkabel **NICHT** vom Tisch oder Tresen herunterhängen lassen.
12. Das Gerät **NICHT** auf einen heißen Gas- oder Elektrobrenner oder in deren Nähe stellen oder in einen heißen Ofen stellen, oder heiße Oberflächen berühren lassen. Externe Hitzequellen können das Gerät beschädigen.
13. Halten Sie Hände und Küchengeräte während des Betriebs außerhalb des Behälters, um die Möglichkeit schwerer Verletzungen und/oder Beschädigung des Vita-Mix Gerätes zu verhindern. Die Verwendung eines Teigschabers ist nur dann erlaubt, wenn das Vita-Mix AUSGESCHALTET ist. Wenn der flexible Gummideckel befestigt ist, darf das Vita-Mix Beschleunigungstool / der Stöbel (für einige Modelle verfügbar) während des Betriebs verwendet werden.
14. **WARNUNG:** Klingen sind scharf! Mit Vorsicht bedienen.
  - Niemals die Klingen entnehmen, während der Behälter auf dem Motorfuß steht.
  - **NICHT** mit losen, gekerbten oder beschädigten Klingen verwenden. Sofort austauschen.
  - Zum Verringern der Gefahr von Körperverletzungen Klingensatz niemals auf den Motorfuß legen, wenn der Mixerbehälter nicht richtig befestigt ist.
15. Das maximale Ladegewicht / Fassungsvermögen entspricht der Unzen- / Literzahl, die auf dem Behälter aufgeführt wird, d.h. 48 oz. / 1,4 l. Bei dicken Mischungen ist es merklich niedriger.
16. Bei Verwendung des Beschleunigungstools / des Stöbels beim Mixen darf der Container höchstens 2/3 voll sein. Bei Verwendung des Beschleunigungstools / Stöbels **NIEMALS** 30 Sekunden kontinuierlichen Betriebs überschreiten.
17. Bei der Herstellung von Nussbutter oder Speisen auf Ölbasis nach dem Beginn des Mischvorgangs **NICHT** länger als eine Minute laufen lassen. Zu lange Verarbeitung kann zu gefährlicher Überhitzung führen.
18. **VORSICHT:** Kühlprobleme, die zu einer Ausschaltung aufgrund von Überhitzung und möglichen Motorschäden führen, können durch den Betrieb des Geräts in anderen als den von Vita-Mix genehmigten und verkauften Kammern verursacht werden.
19. Gerät nur verwenden, wenn der zweiteilige Deckel fest verriegelt ist (Ausnahme: das Beschleunigungstool / der Stöbel ist durch den Deckel eingeführt oder normale PBS-Geräte mit angebrachtem Spritzschutz). Deckelverschluss nur zum Hinzufügen von Zutaten oder für die Verwendung des Beschleunigungstools / des Stöbels abnehmen.
20. **WARNUNG:** Verarbeitung von heißen Flüssigkeiten:
  - Der zweiteilige Verriegelungsdeckel muss fest verriegelt sein. Dies ermöglicht das natürliche Entweichen des Dampfes und verhindert, dass sich der Deckel beim Einschalten der Maschine löst.
  - Die Verarbeitung von heißen Flüssigkeiten **NICHT** in hoher (HIGH) Geschwindigkeit beginnen. Die Verarbeitung von heißen Flüssigkeiten muss immer in niedriger (LOW) Geschwindigkeit begonnen werden, bevor während des Betriebs auf hohe (HIGH) Geschwindigkeit umgeschaltet werden kann.
  - Vorsicht beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten. Flüssigkeiten können unter dem Deckel hervorspritzen oder entweichender Dampf kann Verbrühungen verursachen.
  - Heiße Zutaten **NICHT** mit dem nicht-verriegelnden oder einteiligen Deckel von Vita-Mix verarbeiten.
21. **WARNUNG:** Gerät sollte **NICHT** mit einem Wasserstrahl gereinigt werden. Siehe "Reinigung und Pflege".
22. **VORSICHT:** Bei Geräten mit einem beleuchteten START/STOP-Schalter zeigt ein Leuchten dieses Lichts an, dass der Mixers angeschaltet (ON) und einsatzbereit ist. **Vor dem Berühren von beweglichen Teilen Strom ausschalten (OFF) oder Stecker des Geräts ziehen.** Über Nacht oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist den Strom ausschalten (OFF).

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für das PBS-System (Portion Blending System, dt. Portionsmischungssystem):

1. Eisbehälter **AUSSCHLIESSLICH** mit Eis und mit keiner anderen Substanz befüllen. Sorgfältig darauf achten, dass **KEINE** Fremdkörper (z. B. Etiketten von Sprudel- oder Bierflaschen) in den Behälter fallen.
2. Eisbehälter **NUR** bis zur senkrechten Markierung vorne auf dem Eisbehälter befüllen. Bei Überfüllung des Eisbehälters passt der Deckel nicht auf den Behälter. Wenn der Deckel des Eisbehälters nicht korrekt angebracht ist, arretiert die Eisbehältersperre nicht. Dies verhindert den Betrieb des Geräts.
3. **WARNUNG:** Die Klingen des Eisschneiders sind scharf! Mit Vorsicht bedienen. **NICHT** mit losen, gekerbten oder beschädigten Klingen verwenden.
4. Eisbehältersperre **NICHT** lösen. Eine Missbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
5. PBS immer mit angebrachtem Spritzschutz und/oder Deckel betreiben.

## Sicherheitshinweise gut aufbewahren

Genießen Sie die Sicherheit dieses gerdeten Geräts. Das US-Stromkabel des Vita-Mix Mischers wird zusammen mit einem dreipoligen (Erdungs-)Stecker geliefert, der für die Steckdose mit drei Schlitten (Abbildung A) geeignet ist. **In andere Länder als die USA werden andere Stromkabel geliefert.**

Für zweipolige Steckdosen (Abbildung B) können Adapter geliefert werden. Den dritten (Erdungs-)Stift **NICHT** vom Stecker oder dem Stromkabel abschneiden oder entfernen. Wenden Sie sich an Ihren Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Steckdose über die Verkabelung des Gebäudes gerdet ist. Bei einer korrekt gerdeten zweipoligen Steckdose wird das Gerät gerdet, indem die Klappe auf dem Adapter mithilfe der Schraube in der Mitte der Abdeckung in der Wandsteckdose befestigt wird (Abbildung B).

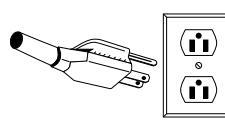


Abbildung A

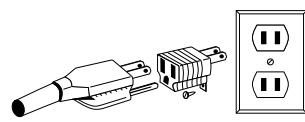


Abbildung B

## WARNUNG! ADAPTER FÜR DREIPOLE STECKER KÖNNEN NICHT IN KANADA VERWENDET WERDEN.

**WICHTIGE HINWEISE!** Die Anleitungen in dieser Benutzungs- und Wartungsanleitung können nicht alle möglichen Bedingungen oder Situationen abdecken. Beim Bedienen jedes Gerätes müssen Vernunft und Vorsicht angewandt werden.

# ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

1. Zuerst Flüssigkeiten und weiche Zutaten in den Behälter geben, harte Zutaten und Eis zuletzt. Auch wenn dies für die Zubereitung nicht notwendig ist, sollten die Zutaten in kleinere Teile geschnitten oder gebrochen werden, damit sie besser abgemessen werden können. Aufgetauter oder halb aufgetauter Früchte verwenden. Für ein Mischen unter großer Beanspruchung HOHE (HIGH) Geschwindigkeit (oder die höchste Taste bei Modellen mit elektronischer Steuerung) verwenden.
2. Behälter auf den Motorfuß stellen und an dem auf dem Fuß angebrachten Zentrierkissen ausrichten. (**Vor dem Anbringen des Behälters muss der Motor komplett angehalten sein.**) Behälter nicht für harte, trockene Materialien verwenden. Gerät nicht mit leerem Behälter verwenden.
3. Gerät nur verwenden, wenn der zweiteilige Deckel fest verriegelt ist (Ausnahme: das Beschleunigungstool / der Stöbel ist durch den Deckel eingeführt oder normale PBS-Geräte mit angebrachtem Spritzschutz). Beim Mischen von heißen Zutaten muss der Deckel sicher verriegelt sein. **Beim Verarbeiten von heißen Flüssigkeiten KEINEN nicht-verriegelnden oder einteiligen Deckel verwenden.**
4. Gewünschte Timer-Einstellungen oder voreingestelltes Mixer-Programm auswählen. Bei Geräten mit den Steuerungen "Variable" oder "HIGH/LOW" die gewünschte Geschwindigkeit auswählen. Die meisten Zutaten werden bei hoher (HIGH) Geschwindigkeit vermischt. Beim Vermischen von schweren oder dickflüssigen Zutaten auf niedriger (LOW) oder variabler (VARIABLE) Geschwindigkeit beginnen und dann nach dem ersten Mischen auf hohe Geschwindigkeit wechseln. Beim Verarbeiten von heißen Mischungen und sehr vollen Behältern immer auf niedriger oder variabler Geschwindigkeit anfangen und dann auf hohe Geschwindigkeit wechseln.
- 4a. Wenn sich die Mischung nicht mehr bewegt, hat sich womöglich eine Luftblase gebildet. Entweder das Beschleunigungstool / den Stöbel (separater für einige Modelle erhältlich) während des Mischens durch den Deckel einführen oder den Motor anhalten, Behälter vom Fuß nehmen und umrühren oder die Mischung mit einem Teigschaber von den Wänden des Behälters kratzen und in die Mitte schieben, um etwaige Luftblasen von den Klingen zu entfernen. Deckel wieder aufsetzen und mit dem Mischen fortfahren.
- 4b. Aufgrund der Mischgeschwindigkeit des Geräts können deutlich niedrigere Verarbeitungszeiten als bei Geräten anderer Hersteller erreicht werden. Überwachen Sie Ihre Mischung sorgfältig, bis Sie an die Geschwindigkeit gewöhnt sind, um ein zu starkes Mischen zu vermeiden.
5. Nach dem Anhalten des Mixers erwarten, bis die Klinge komplett angehalten ist. **Dann Deckel abnehmen und/oder Behälter vom Motorfuß nehmen.**
6. Behälter vom Gerät nehmen und das Getränk in ein Glas gießen, verzieren und servieren.
7. Strom ausschalten (OFF) und/oder nachts oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt, den Stecker ziehen.

## Wartungstipps:

- **Behälter** nie gegen Oberflächen schlagen, um die Zutaten zu lösen. Behälter vom Fuß nehmen und mithilfe eines Teigschabers dickflüssige Mischungen von der Unterseite des Behälters lösen.
- Während des Betriebs nie am **Behälter** rütteln.
- **Behälter** erst entnehmen, wenn das Gerät zum vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Motor erst starten, wenn der **Behälter** bereit ist.

## Zusätzliche Anweisungen für den PBS-Eisbehälter

1. Eisbehälter **NICHT** über den Rand hinaus befüllen.
2. Vor der Benutzung des Geräts sicherstellen, dass der Deckel des Eisbehälters korrekt verriegelt ist.
3. **KEINE** Gegenstände während des Betriebs auf den Behälter stellen oder mit dem Behälter in Berührung bringen. Ansonsten wird die Steuerung des PBS beeinträchtigt.
4. Das PBS funktioniert am Besten mit Eis aus einem Eiswürfelbereiter. Die Form und Größe der Eiswürfel beeinflussen die Leistung des Geräts. Je kälter, trockener und härter das Eis ist, desto besser sind die Mischungsergebnisse. **KEIN** Eis aus Eisblöcken oder große Blöcke zusammenhängender Eiswürfel verwenden. Kein Eis aus Tüten verwenden, das bei extrem niedrigen Temperaturen in einem Gefrierfach aufbewahrt wurde. Eine Verwendung von dieser Art von Eis kann zum Gefrieren des Schneiders führen. Ist die Verwendung von Eis aus Tüten unumgänglich, sollte es mindestens eine Stunde vor der Verwendung in einer Kühltruhe aufbewahrt werden.

## WARNUNG:

Wenn sich das Geräusch des Geräts ändert oder harte Gegenstände oder Fremdkörper mit den Klingen in Kontakt kommen, das Getränk/die Speise **NICHT** servieren. Klingensatz auf lose, beschädigte oder fehlende Teile überprüfen. Bei losen, beschädigten oder fehlenden Teilen Klingensatz durch einen neuen ersetzen. (Weitere Details finden Sie online in der detaillierten Benutzungs- und Wartungsanleitung des Geräts.)

## WICHTIGE HINWEISE!

**Modelle mit elektronischer Steuerung:** Bei allen Geräten überwacht der integrierte Überlastschutz die Motortemperatur und warnt den Benutzer, bevor er den Motor bei Überhitzung ausschaltet. Bei Überhitzung wird der Benutzer über die Anzeige aufgefordert, den Behälter zu entnehmen und die Maschine solange in Betrieb zu lassen, bis sie sich abgekühlt hat. Dieser Vorgang dauert ca. zwei Minuten. Nach einem Ausschalten des Motors durch den Überlastschutz sollten das Verarbeitungsverfahren und die Anweisungen überprüft werden. Die Rezepte sind möglicherweise zu dickflüssig oder enthalten zu viele Zutaten. Das Hinzufügen von mehr Flüssigkeit oder das Testen eines anderen Programms könnten das Problem beheben.

**Modelle mit voreingestellten Programmwählern oder -schaltern:** Der Überlastschutz kann den Motor ausschalten, um ihn vor Überhitzung zu bewahren. Für einen Neustart muss der Motor zunächst in ausgeschaltetem Zustand abkühlen (kann bis zu 45 Minuten dauern). Der Kühlvorgang kann beschleunigt werden, indem der Motorfuß an einen kühlen Ort gestellt wird. Vorher den Stecker ziehen. Zum Beschleunigen des Vorgangs die Luft mithilfe eines auf die Unterseite des Fußes gerichteten Saugers oder Ventilatoren zum Zirkulieren bringen. Nach einem Ausschalten des Motors durch den Überlastschutz sollten das Verarbeitungsverfahren und die Anweisungen überprüft werden. Das verwendete Rezept könnte zu dickflüssig sein (Flüssigkeit hinzufügen), zu lange bei einer zu niedrigen Geschwindigkeit verarbeitet worden sein (sofern verfügbar ein anderes voreingestelltes Mischprogramm ausprobieren) oder aus zu vielen Zutaten bestehen. Sollte der Motor überhitzen, der automatische Überlastungsschutz das Gerät aber nicht ausschalten, Gerät abschalten und Behälter vom Fuß nehmen.

**Timer-Mixer BarBoss und Drink Machine:** Timer auf 20 Sekunden einstellen. Gerät einschalten (ON) und 20 Sekunden lang laufen lassen. Diesen Vorgang 3 Mal wiederholen, bis insgesamt 1 Minute erreicht wurde. Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.

**Mixer Two-Speed oder Variable Speed Drink Machine, Vita-Pro und Vita-Prep:** Wähler auf HIGH (Nr. 10) drehen. Gerät einschalten (ON) und 1 Minute lang laufen lassen. Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.

Wenden Sie sich für weitere Hilfe an den technischen Support von Vita-Mix® oder den Vita-Mix-Fachhändler vor Ort.

# REINIGUNG UND PFLEGE

## Motorfuß/Bedienfeld

### 1. Stromkabel abziehen.

2. Die Außenbereiche mit einem feuchten weichen Baumwolltuch mit einer milden Lösung aus warmem Wasser\* mit etwas nichtscheuerndem Geschirrreinigungsmittel oder flüssigem Reinigungsspray säubern. **DEN MOTORFUSS NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.**

3. **Modelle mit elektronischer Steuerung:** Das Anzeigefenster des Bedienfelds nicht verkratzen. Zum Säubern des Bedienfelds ein weiches Tuch verwenden. Der Anzeigebereich zerkratzt, wenn er mit Scheuerschwämme oder spitzen Objekten in Kontakt kommt.

4. **Modelle mit Schaltern:** Schalter gründlich reinigen, damit sie sich frei bewegen können. Sie könnten klebrig sein. Ränder der Tastenwippen mit einem feuchten Tuch mit Wasser\* und einem milden Reinigungsmittel säubern, bis sie frei funktionieren. Schalter mehrfach umlegen, um mögliche feste Rückstände unter dem Schalter zu lösen. Der verklebte Zustand beschädigt die Schalter oder leiert sie aus. Beim Reinigen darauf achten, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Schalter eindringen.

5. Mit einem weichen Baumwolltuch abtrocknen.

\* Vor dem Reinigen der Steuerungen oder elektrischen Bestandteile überflüssiges Wasser aus dem Tuch oder Schwamm auswringen.

## Deckel

Deckel und Verschluss auseinandernehmen (nur bei zweiteiligem Deckel). In warmem Seifenwasser waschen. Unter laufendem Wasser abspülen und abtrocknen. Vor Gebrauch wieder zusammenbauen.

## Behälter

**Zum Erreichen der maximalen Lebensdauer des Behälters diesen NICHT in der Spülmaschine reinigen.**

1. ZUM SÄUBERN: 1/4 des Behälters mit warmem (110°F/43°C) Wasser füllen und einige Tropfen Spülmittel hinzugeben.\*\* Behälter wieder auf den Motorfuß aufsetzen und den zweiteiligen Deckel befestigen. 30 Sekunden laufen lassen. Behälter leeren. Schritt wiederholen.

2. ZUM AUSSPÜLEN: 3/4 des Behälters mit warmem (110°F/43°C) Wasser füllen – **KEINE** Seife hinzufügen. Behälter wieder auf den Motorfuß aufsetzen und den zweiteiligen Deckel befestigen. 30 Sekunden laufen lassen. Behälter leeren.

3. Falls feste Rückstände zurückgeblieben sind, den Klingensatz abmontieren und alle Behälterteile in warmem Seifenwasser abwaschen. Abspülen und trocknen lassen. Vor dem nächsten Schritt wieder zusammenbauen. Klingensatz **NICHT** einweichen.

4. ZUR DESINFIZIERUNG: Wenn nach Schritt 2 oder nach Vollendung von Schritt 3 alle festen Rückstände entfernt sind, 3/4 des Behälters mit Desinfizierungslösungsmischung füllen.\*\*\* Behälter wieder auf den Motorfuß aufsetzen und den zweiteiligen Deckel befestigen. Gerät 30 Sekunden lang mit HOHER (HIGH) Geschwindigkeit ausführen. Gerät abschalten und Mischung weitere 1 - 1 1/2 Minuten im Behälter einwirken lassen. Bleichungsmischung ausschütten.

5. Behälter auf den Motor zurückstellen und Gerät weitere 5 Sekunden laufen lassen. Nach dem Desinfizieren **NICHT** ausspülen. Behälter austrocknen lassen.

\*\* Zur Verlängerung der Lebensdauer des Behälters empfiehlt Vita-Max die Verwendung von Reinigungsmitteln mit einem niedrigen PH-Wert. Von der Verwendung einer Spülmaschine wird abgeraten.

\*\*\* Empfohlene Desinfizierungslösung: 1,5 tsp. / 7,4 ml gewerbliches oder Haushaltsbleichmittel auf 2 qt. / 2,0 l water.

## PBS-Eisbehälter (Portion Blending System, dt. Portionsmischungssystem)

### 1. Stromkabel abziehen.

2. ZUM SÄUBERN: Vor dem Säubern restliches Eis entfernen. Zum Entfernen der größtmöglichen Menge von Eis vom Eisfach einen Eisschaber verwenden.

3. Eisfach entnehmen und in Reinigungslösung säubern. Unter laufendem Wasser abspülen und abtrocknen.

4. Sauberen Mixerbehälter mit 5 cups / 1,2 l Reinigungslösung füllen.

5. Der Eisablauf, Spritzschutz und das Eisfach sind nun abgenommen. Reinigungslösung langsam in Drehbewegung so nahe und hoch wie möglich am Innenrand des Eisbehälters hineinschütten, ohne dass Reinigungslösung auf die Außenseite des Behälters gelangt. **HINWEIS:** Ein Teil der Reinigungslösung wird aus dem Klingengbereich herausgespritzt und überhalb und hinter das Behälterkissen gelangen. Dies ist normal.

6. Behälter sofort wieder auf das Behälterkissen stellen und den Deckel des Eisbehälters wieder auf dem Eisbehälter anbringen. Schneider-Taste 30 Sekunden lang gedrückt halten, um den Schneider auszuführen und die Reinigungslösung zu verteilen, während sie sich noch im Eisbehälter befindet.

7. Schneider-Taste loslassen und die Reinigungslösung aus dem Eisbehälter abfließen lassen.

8. Den größtmöglichen Teil des Eisbehälters und des Schneiders manuell mit einem weichen Tuch, das mit der Reinigungslösung befeuchtet wurde, abwischen. **Beim Wischen nahe der Schneiderklingen Vorsicht bewahren.**

9. Schritte 4 - 8 ein zweites Mal mit der Reinigungslösung wiederholen.

10. ZUM AUSSPÜLEN: Schritte 4 - 8 zwei Mal mit klarem Wasser wiederholen.

11. ZUR DESINFIZIERUNG: Schritte 4 - 8 zwei Mal mit einer Desinfizierungslösung wiederholen. Die empfohlene Desinfizierungslösung sind 1,5 tsp. / 7,4 ml gewerbliches oder Haushaltbleichmittel auf 2 qts. / 2,0 l Wasser.

12. Innenseite des Eisbehälters nach der Desinfizierung **NICHT** ausspülen oder trockenwischen. Eisbehälter mit abgenommenen Deckel an der Luft trocknen lassen.

13. Deckel abnehmen und in Reinigungslösung säubern. Unter laufendem Wasser abspülen und abtrocknen.

## WICHTIGE HINWEISE!

**REINIGUNGSPRODUKTE:** Beim Reinigen **KEINE** Scheuermittel oder konzentrierten Bleichmittel verwenden. **KEINE** Reinigungsmittel mit quaternären Desinfektionsmitteln auf Polycarbonatprodukten verwenden. **KEINE** der folgenden Reinigungsprodukte verwenden: Spülmaschinenreiniger, Ofenreiniger, Stahlwolle oder andere Scheuerschwämme.

**KLINGEN- SATZ:** Klingensatz NICHTeinweichen.

# BEHÄLTER-KOMPATIBILITÄT

## Behälter      Geräte

64 oz. / 2,0 l PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz. / 1,4 l Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Behälter      Geräte

32 oz. / 0,9 l BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 oz. / 0,9 l XP T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz. / 1,4 l XP PBS Advance, Blending Station Advance

# BELANGRIJKE BEVEILIGINGEN

## Bij het gebruik van deze machine of van eender welk ander elektrisch apparaat, gelieve steeds de volgende basisinstructies te volgen:

1. Lees alle instructies.
2. Ter bescherming tegen het risico op elektrische schok, **GELIEVE** de motorbasis of voetstuk (basis van de PBS shaver) NIET in water of eender welk ander vocht te plaatsen.
3. Strikt toezicht door volwassenen is noodzakelijk wanneer het apparaat zich in de buurt van kinderen bevindt of door kinderen wordt gebruikt. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij er toezicht is of instructies gegeven worden wat betreft het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om te garanderen dat ze niet met het toestel spelen.
4. Gelieve nooit de bewegende delen, en vooral de mesjes, aan te raken of ermee in contact te komen.
5. Trek de stroomkabel uit het stopcontact wanneer de Vita-Mix® machine niet in gebruik is, alvorens het uit elkaar te halen, bij het toevoegen of wegnemen van delen, en alvorens het te reinigen, uitgezonderd bij het uitwassen van de recipiënt.
6. De machine moet zodanig opgesteld worden dat de stroomkabel bereikbaar is.
7. De machine dient in de haar eigen aangewezen stroombron of aansluitpunt gestopt te worden die aansluit bij de stroomvereisten van de machine. **Gelieve een elektricien te raadplegen voor de geschikte elektrische vereisten.**
8. **Gebruik** een machine NIET die een beschadigde stroomkabel of stekker heeft, of als de machine slecht functioneert, gevallen of op eender welke manier beschadigd is. Binnen de Verenigde Staten en Canada, bel naar **Vita-Mix Technical Support (Technische Ondersteuning)**, **800-886-5235** voor zowel onderzoek, reparatie, mogelijke vervanging, of elektrische of mechanische correctie. Indien u buiten de Verenigde Staten of Canada woont, neem dan contact op met uw plaatselijke Vita-Mix Verdeler, of telefooneer naar de Vita-Mix International Division (Internationale Afdeling) op +1.440.782.2450 of stuur een email naar international@vitamix.com voor een verdeler in uw land.
9. **Gebruik GEEN** hulpstukken die niet aanbevolen of verkocht worden door Vita-Mix Corporation. Indien u dit toch doet, vervalt uw garantie. **Elke verbouwing of aanpassing aan dit product in gelijk welke vorm wordt niet aanbevolen aangezien dit tot lichamelijke schade kan leiden.**
10. **GEBRUIK HET TOESTEN NIET** buitenhuis.
11. Laat de stroomkabel NIET over een tabellendoor of toonbank hangen.
12. Plaats de machine NIET op of in de nabijheid van een hete gas- of elektrische brander of in een hete oven, en zorg er tevens voor dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Externe hittebronnen kunnen de machine beschadigen.
13. Houd de handen en andere gereedschappen uit de machine-recipiënt terwijl de motor aan het draaien is, dit om ernstig lichamelijk letsel te vermijden en/of de Vita-Mix machine te beschadigen. U kunt een rubberen spatel gebruiken, doch enkel wanneer de Vita-Mix machine niet draait. Als het flexibele rubberen deksel goed op zijn plaats zit, kan het Vita-Mix versneller gereedschap/stamper (beschikbaar bij sommige modellen) gebruikt worden terwijl de motor aan het draaien is.
14. **WAARSCHUWING.** De mesjes zijn scherp! Gelieve met de nodige voorzichtigheid te behandelen.
  - Probeer nooit de mesjes te verwijderen terwijl de recipiënt zich op de motorbasis bevindt.
  - **Werk NIET** met loszittende, gekerfde of beschadigde mesjes – vervang ze onmiddellijk.
  - Om het risico op persoonlijke kwetsuren te verkleinen, plaats het bladsamenstel nooit op de motorbasis zonder dat de recipiënt van de menger goed vastzit.
15. De maximum normale lading/capaciteit is equivalent aan de onsen/liters die op de recipiënt vermeld staan, d.w.z. 48 ons / 1,4 Ltr., en veel lager bij dikke mengsels.
16. De recipiënt mag niet voor meer dan 2/3 vol zijn wanneer de her versnellingsmechanisme/stamper op haar plaats zit bij het mengen. **GELIEVE NIET** langer dan 30 seconden onafgebroken te mengen terwijl het versnellingsmechanisme/stamper op de juiste plaats zit.
17. Bij het maken van notenboters of op olie gebaseerde voeding, **GELIEVE NIET** langer dan een minuut te mengen nadat het mengsel begon te draaien. Het overmatig draaien kan tot gevaarlijke overhitting leiden.
18. **OPGEPEST:** Er kunnen koelingsproblemen optreden die leiden tot thermische stopzetting en mogelijke schade aan de motor indien de machine bediend wordt in andere solide kamers dan deze die goedgekeurd zijn en verkocht worden door Vita-Mix.
19. Gelieve de machine steeds te bedienen met het volledige deksel bestaande uit 2 delen (tenzij het versnellingsmechanisme/stamper door het deksel gestopt werd of voor gewone PBS-toepassingen, wanneer de spatplaat op zijn plaats zit). Open de tap van het deksel enkel bij het toevoegen van ingrediënten of bij het gebruik van het versnellingsmechanisme/stamper.
20. **WAARSCHUWING.** Bij de verwerking van hete vloeistoffen:
  - De tweedelige vergrendelklep moet stevig vastzitten. Hierdoor kan de stoom op natuurlijke wijze ontsnappen en zal vermeden worden dat het deksel erafgleidt wanneer de machine aangezet wordt.
  - **Start NIET** met het verwerken van hete vloeistoffen op HOGE snelheid. Gelieve steeds te starten met het verwerken van hete vloeistoffen op een LAGE snelheid, schakel vervolgens over op HOGE snelheid wanneer de machine al in werking is.
  - Wees voorzichtig met hete vloeistoffen. Vloeistoffen kunnen van onder de tap van het deksel spuiten of er kan stoom ontsnappen waardoor u zich kunt verbranden.
  - **VERWERK GEEN** hete ingrediënten met de Vita-Mix met niet-vergrendelde of 1-deelsdeksel.
21. **WAARSCHUWING.** Machines mogen NIET gereinigd worden met een waterstraal. Zie "Zorg en Reiniging."
22. **OPGEPEST:** Op elke machine met een knipperende START/STOP knop, betekent dat wanneer het licht aan is dat de stroomtoevoer naar de menger AAN staat en dat de menger kan starten. **Zet de stroom UIT of trek de stekker van de machine uit alvorens bewegende delen aan te raken.** Zet 's nachts of wanneer de machine onbewaakt zal zijn de schakelaar UIT.

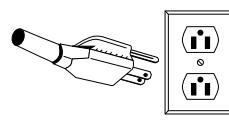
## Bijkomende Beveiligingen voor de Portion Blending System (PBS):

1. **VUL de ijsemmer** enkel met ijs en NIET met een andere substantie. Wees voorzichtig dat er GEEN vreemde voorwerpen (bv. klepjes van blikjes frisdrank of bier) in de emmer vallen.
2. **VUL de ijsemmer NIET** verder dan het vertikale teken op de voorzijde van de ijsemmer. Het deksel van de ijsemmer zal niet sluiten aangezien de emmer te vol is. indien het deksel van de ijsemmer niet op haar plaats zit, zal het slot van de ijsemmer niet dichtklappen waardoor de machine niet in werking zal treden.
3. **WAARSCHUWING.** Het ijs-snijblad is scherp! Gelieve met de nodige voorzichtigheid te behandelen. **Werk NIET** met loszittende, gekerfde of beschadigde mesjes.
4. **Gelieve** de vergrendeling van de ijsemmer NIET te ontkoppelen. Indien u dit toch doet, kan dit tot ernstige kwetsuren leiden.
5. Gelieve de PBS steeds te bedienen met de spatplaat en/of deksel goed op hun plaats.

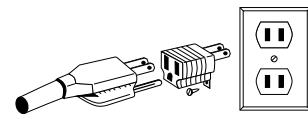
## Bewaar deze Veiligheidsinstructies

Geniet van de veiligheid van deze geaarde machine. De Amerikaanse stroomkabel van de Vita-Mix menger wordt geleverd met een drie-polige (geaarde) stekker die verenigd wordt met een standaard drie-polig aansluitpunt in de muur (Figuur A). **Buiten de Verenigde Staten zal deze stroomkabel verschillen van land tot land.**

Er zijn adapters (Figuur B) beschikbaar voor twee-polige aansluitpunten. **Knip de** derde (geaarde) prong NIET van de stekker of van de stroomkabel of verwijder het niet. Raadpleeg uw elektricien indien u niet zeker bent of het aansluitpunt in de muur geaard genoeg is via de bedrading van het gebouw. Met een goed geaard twee-polig aansluitpunt in de muur, aard de machine door de borglip aan de adapter in de kap van het aansluitpunt van de muur te steken d.m.v. de schroef in het midden van de kap (Figuur B).



Figuur A



Figuur B

## WAARSCHUWING! DRIE-POLIGE ADAPTERS KUNNEN NIET IN CANADA GEBRUIKT WORDEN.

**BELANGRIJKE OPMERKINGEN!** De instructies in deze Gebruiks- en Zorggids dekken niet elke toestand en situatie die zich kan voordoen. Gezond verstand is nodig en voorzichtigheid is geboden bij het gebruik en onderhoud van om het even welk toestel.

# ALGEMENE INSTRUCTIES

1. Plaats vloeistoffen en zachte voedingsmiddelen eerst in de recipiënt en solide materialen en ijs het laatst. Alhoewel het niet nodig is voor de verwerking is het misschien toch beter het voedsel in kleinere stukjes te breken zodat de ingrediënten beter kunnen afgemeten worden. Ondoooid of gedeeltelijk ontdoooid fruit wordt aanbevolen. Hoge snelheid (of de hoogste knop op modellen met elektronische controles) wordt aangeraden voor zware mengen.
2. Plaats de recipiënt op de motorbasis door het op één lijn te plaatsen met het centraal platform die aan de basis vasthangt. (**De motor dient volledig uit te staan alvorens de recipiënt te plaatsen.**) Recipiënten mogen niet gebruikt worden voor harde, droge materialen. Vermijd de machine te laten draaien als de recipiënt leeg is.
3. Gelieve de machine steeds te bedienen met het volledige deksel bestaande uit 2 delen (tenzij het versnellingsmechanisme/stamper door het deksel gestopt werd of voor gewone PBS-toepassingen, wanneer de spatplaat op zijn plaats zit). Bij het mengen van hete ingrediënten dient het deksel stevig dichtgemaakt zijn. **Bij de verwerking van hete vloeistoffen, GEBRUIK GEEN onvergrendelbaar deksel of deksel die slechts uit één deel bestaat.**
4. Selecteer de gewenste timer-instellingen of stel het mengprogramma vooraf in. Voor machines met variabele snelheid of HOOG/LAAG bedieningsknoppen, gelieve de gewenste snelheid te selecteren. De meeste voedingswaren worden op Hoge snelheid gemengd. Begin zware of dikke voedingswaren op een lage of variabele snelheid te mengen en schakel vervolgens over op Hoge snelheid eens het mengsel aan het draaien is. Het mengen van hete mengsels en zeer volle recipiënten dient te worden gestart op een LAGE of VARIABELE snelheid, en vervolgens dient te worden overgeschakeld naar Hoge snelheid.
  - 4a. Indien het mengsel stopt met draaien, zit u waarschijnlijk met een luchtbel in de menger. U kunt ofwel het versnellingsmechanisme/stamper (wordt apart verkocht voor sommige modellen) door het deksel steken bij het mengen of de motor stoppen, de recipiënt van de basis verwijderen en het mengsel met een rubberen spatel van de zijkanten afroeren of -schrapen naar het centrum toe en zo eventuele luchtbellen van de mesjes wegduwen. Plaats het deksel terug en ga verder met het mengen.
  - 4b. Door de mengsnelheid van de machine ligt de verwerkingsstijd veel lager dan bij machines van andere fabrikanten. Tot dat u aan de snelheid gewoon bent, hou uw mengsel goed in de gaten om overmatig mengen te vermijden.
5. Nadat de menger gestopt is, **wacht tot het blad volledig tot stilstand gekomen is alvorens het deksel en/of de recipiënt van de motorbasis te verwijderen.**
6. Verwijder de recipiënt, giet het uit, garneer en serveer de drank.
7. Zet 's nachts of wanneer de machine onbewaakt is de stroom UIT en/of trek de stekker eruit.

## Onderhoudstips:

- Slade recipiënt **NOOIT** tegen een oppervlak om de ingrediënten los te krijgen. Verwijder de recipiënt van de basis en gebruik een rubberen spatel om dik mengsel van de bodem van de recipiënt af te halen.
- Schud of rammen **NOOIT** met een recipiënt terwijl die in werking is.
- Verwijder de recipiënt **NOOIT** alvorens de machine volledig tot stilstand gekomen is.
- Start de motor **NOOIT** alvorens de recipiënt op zijn plaats zit.

## Bijkomende Instructies voor de Portion Blending System (PBS) Ice Bin

1. Vul de ijsemmer **NIET** hoger dan de rand.
2. Zorg ervoor dat het deksel van de ijsemmer goed op zijn plaats zit alvorens de machine te bedienen.
3. Plaats **GEEN** voorwerpen op de recipiënt en raak het niet aan terwijl de machine werkt. Dit zal de ijsportieregeling beïnvloeden.
4. Het ijs van een machine die ijs maakt, werkt het best in de PBS. De vorm en de grootte van de ijsblokken kan de werking van de machine beïnvloeden. Hoe kouder, droger en harder het ijs, des te beter zal het mengresultaat zijn. Gebruik **GEEN** gebloktd ijs of grote stukken niet-losgemaakt ijs in blokjes. Vermijd het gebruik van verpakt ijs dat in een vriezer op extreem lage temperaturen opgeslagen werd. Het gebruik van dit type ijs kan ertoe leiden dat de shaver bevriest. Indien er toch verpakt ijs gebruikt dient te worden, moet het gedurende tenminste één uur voor gebruik in een ijskist opgeslagen worden.

## WAARSCHUWING.

Indien u merkt dat het geluid van de machine verandert of indien er een hard of vreemd voorwerp in contact komt met de mesplaten, Serveer de drank/voedsel dan **NIET**. Inspecteer uw bladsamenstel op losse, gekerfde of ontbrekende delen. Indien er delen los zitten, ontbreken of gekerfd zijn, vervang het door een nieuw bladsamenstel. (Zie de gedetailleerde online Gebruiks- en Zorghandleiding voor verdere details.)

## BELANGRIJKE OPMERKINGEN!

**Voor modellen met elektronische bediening:** In alle eenheden zit er een thermische protector ingebouwd die de temperatuur van de motor in de gaten houdt en die de gebruiker zal waarschuwen en eventueel de motor zal afzetten als de motor oververhit raakt. Wanneer de motor oververhit is, zal het scherm de gebruiker de opdracht geven de recipiënt te verwijderen en de machine te laten afkoelen. Dit neemt ongeveer twee minuten in beslag. Wanneer de thermische protector de motor afzet, neem dan de verwerkingstechnieken en uw instructies even door. Uw recepten kunnen te dik zijn of te veel materialen bevatten. U kunt eventueel meer vloeistof bijvoegen of een ander programma uitproberen.

**Voor modellen met voor ingestelde programmatieschijven of -knoppen:** De thermische protector kan de motor afzetten om het tegen oververhitting te beschermen. Alvorens het terug op te starten wacht tot de motor afgekoeld is met de stroom uit (kan tot 45 minuten duren). Het afkoelen kan versneld worden door de motorbasis op een koele plaats te zetten. Ontkoppel het eerst. Om het proces te versnellen, probeer de lucht te laten circuleren door een vacuüm of een waaier op de onderkant van de basis te richten. Wanneer de thermische protector de motor afzet, neem dan de verwerkingstechnieken en uw instructies even door. Uw recepten kunnen te dik zijn (voeg vocht toe), kunnen te lang bewerkt worden op een te lage snelheid (probeer een ander voor ingesteld mengprogramma indien beschikbaar) of bevat te veel materiaal. Indien de motor lijkt te oververhitte doch de thermische protector heeft de machine niet afgezet, stop dan de machine en verwijder de recipiënt van de basis.

**Voor de BarBoss en Drink Machine Timer mengers:** Stel de timer in op 20 seconden. Zet de machine AAN en laat het gedurende 20 seconden draaien. Herhaal deze stap 3 keer voor in totaal 1 minuut. Zorg ervoor dat u nooit bewegende delen aanraakt terwijl de machine in werking is.

**Voor de Two-Speed of Variable Speed Drink Machines, Vita-Pro en Vita-Prep mengers:** Stel de schijf in op HOOG (#10). Zet de machine AAN en laat het gedurende 1 minuut draaien. Zorg ervoor dat u nooit bewegende delen aanraakt terwijl de machine in werking is.

Raadpleeg Vita-Mix® Technische Ondersteuning of uw plaatselijke Vita-Mix Verdeler voor eventuele verdere bijstand.

# ZORG & REINIGING

## **Motorbasis/Bedieningspaneel**

1. **Trek de stroomkabel uit.**
2. Was de buitenkant met een vochtige, zachte katoenen doek nat gemaakt met een zachte oplossing van warm water\* en niet-schurend zuiverend middel of niet-schurende vloeibare spray. **DOMPEN DE MOTORBASIS NOOT IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF ONDER.**
3. **Voor modellen met elektronische bediening:** Zorg ervoor dat u geen krassen maakt op het beeldscherm van het bedieningspaneel of het beschuurt. Gebruik een zachte doek om het bedieningspaneel te reinigen. Het beeldscherm zal krassen vertonen wanneer het in contact komt met een schurend of scherp voorwerp.
4. **Voor modellen met knoppen:** Reinig de knoppen grondig zodat ze vrij kunnen bewegen. Ze kunnen plakkerig worden. Gebruik een vochtige doek, nat gemaakt met water\* en een zacht reigingsmiddel, om de randen van de schakelbladen schoon te maken tot ze vrij kunnen functioneren. Beweeg de knoppen enkele keren heen en weer om de opgedroogde resten onder de knop los te maken. De knoppen plakkerig laten zal de knoppen verbranden of beschadigen. Reinig zorgvuldig en zorg ervoor geen water of andere vloeistoffen tussen de knoppen te laten lopen.
5. Droog met een zachte katoenen doek.

\* Wring overvloedig water uit de doek of spons bij het reinigen rond de bedieningsknoppen van om het even welk elektrisch onderdeel.

## **Deksel**

Scheid het deksel en de stekker (enkel bij een twee-delig deksel). Reinig in warm, zeepachtig water. Reinig het onder stromend water en droog het. Zet alles terug in mekaar voor het gebruik.

## **Recipiënt**

**Om de levensduur van uw recipiënt te maximaliseren, gelieve het NIET in een vaatwasmachine te reinigen.**

1. **HET REINIGEN:** Vul de recipiënt voor 1/4 met warm (110°F/43°C) water en voeg enkele druppels vloeibaar vaatwasmiddel toe.\*\* Zet de recipiënt terug op de motorbasis en druk het twee-delig deksel er stevig op. Laat de machine gedurende 30 seconden draaien. Maak de recipiënt leeg. Herhaal deze stap.
2. **HET SPOELEN:** Vul de recipiënt voor 3/4 met warm (110°F/43°C) water – Voeg **GEEN** zeep toe. Breng de recipiënt terug op de motorbasis en druk het twee-delig deksel er stevig op. Laat de machine gedurende 30 seconden draaien. Maak de recipiënt leeg.
3. Indien er nog vaste resten overblijven, verwijder de bladroerinrichting en reinig alle onderdelen van de recipiënt in warm, zeperig water. Spoel af en laat afdrogen. Stel het geheel terug samen alvorens naar de volgende stap te gaan. **DOMPEN** de bladroerinrichting **NIET** onder.
4. **HET SANEREN:** Indien alle vaste resten verdwenen zijn na stap 2 of na stap 3, vul de recipiënt voor 3/4 met een sanerende oplossing.\*\*\* Breng de recipiënt terug op de motorbasis en druk het twee-delig deksel er stevig op. Laat de machine draaien op een HOGE snelheid gedurende 30 seconden. Zet de machine af en laat het mengsel in de recipiënt staan voor een bijkomende 1-1/2 minuten. Giet het mengsel met bleekmiddel uit.

5. Breng de recipiënt terug op de motorbasis en laat de machine leeglopen voor een bijkomende 5 seconden. Spoel **NIET** na de sanering. Laat de recipiënt uitdrogen.

\*\* Om de levensuur van de recipiënt te verlengen, raadt Vita-Mix zeep met een laag Ph-evenwicht aan. Het wordt niet aangeraden automatisch te reinigen m.b.v. een vaatwasser.

\*\*\* Aanbevolen saneringsoplossing: 1,5 theelepels / 7,4 ml institutionele of huishoudbleekmiddel in 2 kw. / 2,0 Ltr. water.

## **Portion Blending System (PBS) Ice Bin**

1. **Trek de stroomkabel uit.**

2. **HET REINIGEN:** Verwijder het overgebleven ijs alvorens met het reinigen te starten. Gebruik een ijsspatel en verwijder zoveel mogelijk ijs boven de ijslaag.

3. Verwijder de ijslaag en reinig in een reinigingsoplossing. Reinig het onder stromend water en droog het.

4. Vul een propere recipiënt met 5 bekers / 1,2 Ltr. reinigingsoplossing.

5. Na het verwijderen van de ijslijbaan, de spatplaat en de ijslaag, giet de reinigingsoplossing rustig in de ijsemmer in een cirkelvormige beweging, zo dicht en hoog mogelijk op de interne wanden, zonder met de reinigingsoplossing te morsen op de buitenzijde van de eenheid. **OPGEAST:** Een deel van de reinigingsoplossing zal buiten het bladgebied en boven en achter de recipiënt terechtkomen. Dit is normaal.

6. Zet de recipiënt onmiddellijk terug op het recipiëntplatform en plaats het deksel terug op de ijsemmer. Druk op de shaver-knop en hou het gedurende 30 seconden ingedrukt om de shaver te in werking te stellen en laat de reinigingsoplossing draaien terwijl er zich nog reinigingvocht in de ijsemmer bevindt.

7. Laat de shaver-knop los en laat de reinigingsoplossing uit de ijsemmer lekken.

8. Gebruik een zachte doek en drempel het in de reinigingsoplossing, veeg zoveel mogelijk manueel af van de ijsemmer en van de shaver. **Wees voorzichtig indien u afveegt in de buurt van het shaver-blad.**

9. Herhaal de stappen 4-8 een tweede keer met de reinigingsoplossing.

10. **HET SPOELEN:** Herhaal stappen 4-8 twee keer met proper water.

11. **HET SANEREN:** Herhaal stappen 4-8 twee keer met een sanerende oplossing. De aanbevolen sanerende oplossing is 1,5 theelepels / 7,4 ml institutioneel of huishoudelijk bleekmiddel in 2 kw. / 2,0 Ltr. water.

12. Spoel de binnenkant van de ijsemmer na het saneren **NIET** af noch veeg het schoon. Laat de ijsemmer drogen zonder deksel.

13. Verwijder het deksel en reinig in een reinigingsoplossing. Reinig het onder stromend water en droog het.

## **BELANGRIJKE OPMERKINGEN!**

**REINIGINGSPRODUCTEN:** Gebruik **GEEN** schuurmiddelen of geconcentreerd bleekmiddel voor het reinigen. Gebruik **GEEN** reinigingsmiddelen die Quatinaire Ontsmettingsmiddelen bevatten op componenten met polycarbonaat. **Gebruik GEEN** van de volgende reinigingsproducten: automatische vaatwasserdetergenten, reinigingsmiddelen voor ovens, staalwol of andere schuurmiddelen.

**BLAD SAMENSTEL:** Dompel de bladroerinrichting **NIET** onder.

## **COMPATIBILITEIT MET DE RECIPIËNT**

Recipiënt	Machines	Recipiënt	Machines
64 oz. / 2,0 Ltr.	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	907,18 g. / 0,9 Ltr.	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
1.360,78 g. / 1,4 Ltr.	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	907,18 g. / 0,9 Ltr. XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
		1.360,78 g. / 1,4 Ltr. XP	PBS Advance, Blending Station Advance

# VIGTIGT SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Følg altid disse grundlæggende instruktioner når du bruger denne maskine, eller andre elektriske apparater:

1. Læs alle instruktioner.
2. For at beskytte mod elektrisk stød, nedsænk **IKKE** motorbase eller sokkel (PBS høvibase) i vand eller anden væske.
3. Der skal være en voksen tilstede når apparatet bruges af, eller nær, børn. Dette apparat er ikke designet til brug af personer (inklusiv børn) med reducerede fysiske, sanselige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, medmindre at disse er under opsyn, eller har fået instruktioner om brugen af apparatet, af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør være under opsyn, for at sikre at de ikke leger med apparatet.
4. Rør aldrig de bevægelige dele, og undgå kontakt med dem, især bladene.
5. Træk strømkablet ud af vægkontakten når Vita-Mix® maskinen ikke er i brug, før demontering, når du sætter dele på, fjerner dele og før anden rengøring end vask af beholderen.
6. Maskinen skal være placeret sådan at strømkablet er tilgængeligt.
7. maskinen skal være sluttet til sin egen dedikerede strømforsyning eller strømudgang, der er passende for maskinens strømkrav. **Spørg en elektriker om korrekte elektriske behov.**
8. Betjen **IKKE** nogen maskine med et skadet kabel eller stik, hvis maskinen er i stykker, er blevet tabt eller er skadet på nogen måde. I USA og Canada, ring straks til **Vita-Mix Tekniske Support, 800-886-5235** for undersøgelse, reparation, mulig udskiftning eller elektrisk eller mekanisk justering. Hvis du bor udenfor Amerika eller Canada, så kontakt din lokale Vita-Mix Distributør, eller ring til Vita-Mix Internationale Division på +1.440.782.2450 eller email [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) for en distributør i dit land.
9. Brug **IKKE** tilbehør der ikke anbefales eller sælges af Vita-Mix Corporation. Dette vil gøre garantien ugyldig. **Det anbefales ikke er ændre eller modificere dette produkt på nogen måde, da dette kan resultere i personskade.**
10. Brug **IKKE** udendørs.
11. Lad **IKKE** strømkablet hænge ud over kanten på bordet.
12. Placer **IKKE** maskinen på, eller tæt på, en varm gas eller elektrisk blus eller i en opvarmet ovn og lad ikke maskinen røre varme overflader. Eksterne varmekilder kan skade maskinen.
13. Hold hænder og redskaber væk fra maskinens beholder mens motoren kører, for at forhindre alvorlig personskade og/eller skade til Vita-Mix maskinen. Det kan bruges en gummispadel når Vita-Mix maskinen IKKE kører. Når det fleksible gummulåg er på, kan Vita-Mix acceleratorværktøjet/stamperen (tilgængeligt med nogle modeller) bruges mens motoren kører.
14. **ADVARSEL:** Bladene er skarpe! Vær forsigtig.
  - Forsøg aldrig at fjerne bladene mens beholderen er på motorbasen.
  - Betjen **IKKE** maskinen med løse, hakkede eller skadede blade – udskift dem øjeblikket.
  - Reducer risikoen for personskade ved aldrig at placere bladsamlingen på motorbasen uden at blenderbeholderen korrekt monteret.
15. Den maksimale last/kapacitet svarer til de ounces/litre der er listet på beholderen, dvs., 48 oz. / 1,4 Ltr., og betydeligt mindre med tykke blandinger.
16. Beholderen bør ikke være mere end 2/3 fuld når acceleratorværktøjet/stamperen monteret. Overstig **IKKE** 30 sekunders uafbrudt blending med acceleratorværktøjet/stamperen monteret.
17. Når du laver nøddesmør eller oliebaserede fødevarer, så blend **IKKE** i mere end et minut efter at miksturen begynder at cirkulere. Overdreven blending kan medføre farlig overophedning.
18. **FORSIGTIG:** Hvis maskinen benyttes med andre lydkamre end dem der er godkendt og sælges af Vita-Mix, kan det resultere i termisk nedlukning og motorskade på grund af afkølingsproblemer.

19. Brug kun maskinen når begge dele af låget er monteret (medmindre acceleratorværktøjet/stamperen benyttes eller, ved almindelig PBS brug, når beskyttelsesskærmen bruges). Fjern kun proppen i låget når du tilfører ingredienser eller bruger acceleratorværktøjet/stamperen.

20. **ADVARSEL:** Ved blending af varme væsker:

- Det to-delte fastlåsningslåg skal være sikkert låst. Dette lader damp undslippe naturligt, og vil forhindre at låget går løs hvis maskinen tændes.
- Start **IKKE** blending af varme væsker ved HØJ hastighed. Start altid med at blende varme væske ved LAV hastighed, skift så til HØJ hastighed mens maskinen kører.
- Vær forsigtig med varme væsker. Væsker kan sprøjte ud under låget, og undslippende damp kan medføre forbrænding.
- Blend **IKKE** varme ingredienser med Vita-Mix ikke-fastlåsende eller udelte låg.

21. **ADVARSEL:** Maskiner bør **IKKE** rengøres med en vandstråle. Se "Vedligeholdelse og Rengøring."

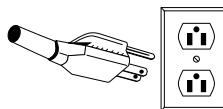
22. **FORSIGTIG:** På enhver maskine med en lysende START/STOP kontakt, indikerer lyset, når det er tændt, at der er strøm til blenderen, og at den kan starte. **Sluk for strømmen, eller træk stikket til maskinen ud før du rører bevægelige dele.** Slå strømmen FRA om natten, når maskinen ikke er udner opsyn.

## Yderligere Sikkerhedsforanstaltninger for Portionsblendings Systemet (PBS):

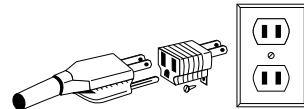
1. **FYLD IKKE** isspanden med andet end is. Vær forsigtig med at fremmedlegemer (dvs. ringe fra sodavands- eller øldåser) **IKKE** falder ned i spanden.
2. **Fyld IKKE** isspanden over den vertikale markering forrest på isspanden. Isspandens låg vil ikke passe på enheden hvis isspanden overfyldes. Hvis isspandens låg ikke er monteret korrekt, vil isspandens låg ikke låse, hvilket betyder at maskinen ikke vil kunne startes.
3. **ADVARSEL:** Ishøvbladet er skarp! Vær forsigtig. Betjen **IKKE** maskinen med løse, hakkede eller skadede blade.
4. Frakobl **IKKE** isspandens låsemekanisme. Det kan medføre alvorlig personskade.
5. Betjen kun PBS med beskyttelsesskærmen eller låget monteret.

## Gem disse Sikkerhedsinstruktioner

Nyd sikkerheden ved denne jorderede maskine. Vita-Mix blenderens amerikanske strømkabel er udstyret med et stik med tre ben (jord) som passer i en tre-benet vægkontakt (Figur A). **Dette kabel vil variere for lande udenfor Amerika.** Adaptere (Figur B) er tilgængelige til to-benede vægkontakte. Fjern **IKKE** det tredje (jord) ben fra stikket eller strømkablet. Spørg din elektriker hvis du ikke er sikker på om vægkontakten er jordet gennem bygningens kabling. Med en korrekt jordet to-benet vægkontakt, så jord maskinen ved at montere pinden på adapteren til vægkontaktdækslet med skruen i midten af dækslet 8Figur B).



Figur A



Figur B

## ADVARSEL! TRE-BENEDE ADAPTERE MÅ IKKE BRUGES I CANADA.

VIGTIGE BEMÆRKNINGER! De instruktioner der denne Brugs og Vedligeholdelsesvejledning kan ikke dække enhver mulig tilstand og situation der kan opstå. Sund fornuft og forsigtighed skal benyttes når du betjener og vedligeholder ethvert apparat.

# GENERELLE INSTRUKTIONER

1. Placer væsker og bløde madvarer i beholderen først, så hårde ting og is sidst. Selvom det ikke er nødvendigt for blending, kan det være en god idé at skære eller knække maden i mindre stykker for mere præcis opmåling af ingredienserne. Det anbefales at optø frugt helt eller delvist. HØJ hastighed (eller højeste knap på modeller med elektronisk betjening) anbefales for blending ved høj ydeevne.
2. Placer beholderen på motorbasen ved at placere det over centreringsunderlaget og fæstne den til basen. (**Motoren skal være helt stoppet før beholderen placeres.**) Beholderne bør ikke bruges til hårde, tørre materialer. Undgå at lade maskinen køre mens beholderen er tom.
3. Brug kun maskinen når begge dele af låget er monteret (medmindre acceleratorværktøjet/stamperen benyttes eller, ved almindelig PBS brug, når beskyttelsesskærmen bruges). Hvis du blander varme ingredienser, skal låget være sikkert låst på plads. **Brug IKKE det ikke-fastlåsende eller udelte låg når du blander varme væsker.**
4. Vælg den ønskede tidsindstilling, eller forudindstillede blenderprogram. For maskiner med variabel hastighed eller HØJ/LAV betjening, vælges den ønskede hastighed. De fleste madvarer blændes ved HØJ hastighed. Start tunge eller tykke madvarer på lav eller variabel hastighed, og skift så til en HØJ hastighed når blandingen begynder at blive blended. Varme blandinger og meget fyldte beholdere bør startes på en LAV eller VARIABEL hastighed, og så skiftes til en HØJ hastighed.
  - 4a. Hvis blandingen holder op med at cirkulere, har du sikkert fanget en luftboble. Du kan enten bruge acceleratorværktøjet/stamperen (sælges separat til nogle modeller) gennem låget mens du blander, eller stoppe motoren, fjerne beholderen fra basen og røre eller skrabe blandingen ned fra beholderens sider og ind mod centrum med en gummispatel, for at fjerne luftbobler fra bladene. Sæt låget på igen, og fortsæt med at blende.
  - 4b. På grund af maskinens blenderhastighed, er bearbejdningstiden meget reduceret i forhold til andre fabrikanters maskiner. Indtil du vænner dig til hastigheden, bør du være opmærksom på blandingen, så du undgår over-blending.
5. Når blenderen er stoppet, **så vent indtil bladene er stoppet helt, før du fjerner låget og/eller beholderen fra motorbasen.**
6. Fjern beholderen, hæld, pynt og server drinken.
7. Sluk for strømmen og/eller træk kablet ud om natten, eller når maskinen efterlades uden opsyn.

## Vedligeholdelses Tips:

- Slå **ALDRIG** beholderen mod en overflade for at løsne ingredienserne. Fjern beholderen fra basen og brug en gummispatel til at fjerne tykke blandinger fra bunden af din beholder.
- Ryst **ALDRIG** en beholder mens den er i brug.
- Fjern **ALDRIG** beholderen før maskinen er stoppet helt.
- Start **ALDRIG** motoren før beholderen er på plads.

## ***Yderligere Instruktioner til Portionsblendings Systemets (PBS) Isspand***

1. Fyld **IKKE** isspanden over kanten.
2. Kontroller at låget på isspanden sidder ordentligt fast før du starter maskinen.
3. Placer **IKKE** genstande på beholderen, og rør ikke beholderen mens maskinen kører. Dette vil påvirke isportionsstyringen.
4. Det fungerer bedst hvis du bruger is fra ismaskinen i PBS'et. Isterningernes form og størrelse kan påvirke maskinens drift. Jo koldere, tørre og hårdere isen er, jo bedre bliver resultatet. Brug **IKKE** blokis eller store klumper af sammenhængende isterninger. Undgå at bruge poseis der har været opbevaret i en fryser ved meget lav temperatur. Hvis du bruger denne type is, kan det resultere i at ishøvlen fryser til. Når der skal bruges poseis, bør det opbevares i en isboks i mindst en time før brug.

## ***ADVARSEL:***

Hvis du opdager en ændring i den lyd som maskinen laver, eller hvis et hårdt fremmedlegeme kommer i kontakt med bladene, så server **IKKE** den mad/de drinks. undersøg bladmekanismen for løse, hakkede eller manglende dele. Hvis dele er løse, mangler eller er hakkede, så udskift med en ny bladmekanisme. (Se maskinens detaljerede Brugs- og Vedligeholdelsesvejledning på nettet på yderligere oplysninger.)

## ***VIKTIGE BEMÆRKNINGER!***

**For modeller med elektronisk betjening:** På alle enheder, holder den indbyggede termiske beskyttelse styr på motortemperaturen, og vil advare brugeren, og sidenhen slukke for motoren, hvis den overophedes. Når den er overophedet, vil displayet bede brugeren om at fjerne beholderen og lade maskinen køre indtil den er kølet af. Dette tager ca. 2 minutter. Når den termiske beskyttelse slukker for motoren, så overvej dine bearbejdningsteknikker og dine instruktioner. Dine opskrifter kan være for tykke, eller der kan være for meget materiale i dem. Overvej at tilføje mere væske eller prøve med et andet program.

**For modeller med forudindstillede programmeringsskriver eller -kontakter:** Den termiske beskyttelse slukker muligvis for motoren for at beskytte den mod overophedning. Lad motoren køle af (op til 45 minutter), med strømmen slukket, før du starter den igen. Afkølingen kan hjælpes, ved at placere motorbasen et koldt sted. Træk først stikket ud. Processen kan gøres hurtigere ved at cirkulere luften med en støvsuger eller ventilator rettet mod basen. Når den termiske beskyttelse slukker for motoren, så overvej dine bearbejdningsteknikker og dine instruktioner. Dine opskrifter kan være for tykke (tilføj vand), være bearbejdet for længe ved en for lav hastighed (prøv et andet forudindstillet program hvis det er muligt) eller der kan være for meget materiale i dem. Hvis det ser ud til at motoren overopheder, men den termiske beskyttelse ikke har slukket for maskinen, så stop maskinen og fjern beholderen fra basen.

For BarBoss og Drink Machine Tidsindstillede blendere: Indstil tiden til 20 sekunder. Tænd for maskinen, og lad den køre i 20 sekunder. gentag dette trin 3 gange, i alt 1 minut. Vær forsiktig med aldrig at røre nogen bevægelige dele mens den bruges.

**For maskinerne med to hastigheder eller variabel hastighed, Vita-Pro og Vita-Prep blenderne:** Sæt skiven på HØJ (#10). Tænd for maskinen, og lad den køre i 1 minut. Vær forsiktig med aldrig at røre nogen bevægelige dele mens den bruges.

Kontakt Vita-Mix® Teknisk Support eller din lokale Vita-Mix Distributør før yderligere hjælp hvis det er nødvendigt.

# VEDLIGEHOLDELSE & RENGØRING

## Motorbase/Kontrolpanel

1. Træk stikket ud.
2. Vask den ydre overflade med en blød bomuldsklud der er fugtet med en mild blanding af varmt vand\* og ikke-slibende opvaskemiddel eller ikke-slibende rengøringsmiddel der kan sprojeteres. **NEDSÆNK ALDRIG MOTORBASEN I VAND ELLER ANDEN VÆSKE.**
3. **For modeller med elektronisk betjening:** Vær forsiktig med ikke at ridse eller skrubbe displayvinduet på kontrolpanelet. Brug en blød klud til at tørre kontrolpanelsområdet af. Der vil komme ridser i display vinduet hvis det kommer i kontakt med en skrubbbesvamp eller en skarp genstand.
4. **For modeller med kontakter:** Rengør kontakterne grundigt, så de kan bevæges frit. De kan sætte sig fast. Brug en klud der er fugtet med vand\* og et mildt opvaskemiddel, til at rengøre omkring kanten på kontakterne, indtil de fungerer frit. Bevæg kontakterne frem og tilbage et par gange for at løsne indtørrede rester under kontakten. Hvis du lader kontakterne være klæbrige, kan det skade dem, eller få dem til at brænde ud. Rengør forsigtigt, og vær forsiktig med ikke at lade vand eller anden væske komme ind i kontakten.
5. Tør med en blød bomuldsklud.

\* Sørg for at vride overskydende vand ud af kluden eller svamphen når du rengør omkring betjeningen eller elektriske dele.

## Låg

Separer låget og proppen (kun ved to-delte låg). Vask i varmt sæbevand. Skyl under løbende vand, og tør. Saml dem igen før brug.

## Beholder:

**Beholderen holder længst, hvis du IKKE vasker den i vaskemaskine.**

1. FOR AT RENGØRE: Fyld beholderen kvart op med varmt (110°F/43°C) vand og tilføj et par dråber flydende opvaskemiddel.\*\* Sæt beholderen tilbage på motorbasen og monter det to-delte låg. Lad maskinen køre i 30 sekunder. Tøm beholderen. Gentag dette trin.
2. FOR AT SKYLLE: Fyld beholderen trekvart op med varmt (110°F/43°C) vand – Tilføj IKKE sæbe. Sæt beholderen tilbage på motorbasen, og monter det to-delte låg. Lad maskinen køre i 30 sekunder. Tøm beholderen.
3. hvis der er faste rester tilbage, så fjern omrøremekanismen og vask alle dele af beholderen med varmt sæbevand. Skyl og tøm. Saml den igen før næste trin. Sæt IKKE omrøremekanismen i blød.
4. FOR AT DESINFICERE: Hvis alle faste rester er væk efter trin 2 eller efter at trin 3 er udført, så fyld beholderen trekvart op med en desinfektionsblanding.\*\*\* Sæt beholderen tilbage på motorbasen, og monter det to-delte låg. Kør maskinen ved HØJ hastighed i 30 sekunder. Sluk for maskinen, og lad blandingen stå i beholderen i yderligere 1-1/2 minut. Hæld blegeblandingen ud.
5. Sæt beholderen tilbage på motorbasen, og lad maskinen køre uden indhold i yderligere 5 sekunder. Skyl IKKE efter desinfektion. Lad beholderen lufttørre.

## BEHOLDER KOMPATIBILITET

### Beholder

64 oz. / 2,0 Ltr.

### Maskiner

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz. / 1,4 Ltr.

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### Beholder

32 oz. / 0,9 Ltr.

### Maskiner

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 oz. / 0,9 Ltr. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz. / 1,4 Ltr. XP

PBS Advance, Blending Station Advance

\*\* Vita-Mix anbefaler sæber med lav Ph værdi, for at forlænge beholderens liv. Automatisk opvask anbefales ikke.

\*\*\* Anbefalet desinfektionsopløsning: 1,5 tsk. / 7,4 ml institutions eller husholdnings blegemiddel i 2 qt. / 2,0 Ltr. vand.

## Portionsblendings Systemets (PBS) Isspand

### 1. Træk stikket ud.

2. FOR AT RENGØRE: Tøm den resterende is ud før rengøring. Brug en isske til at fjerne så meget is som muligt fra ovenover ishylden.

3. Fjern ishylden og vask den i en rengøringsblanding. Skyl under løbende vand, og tør.

4. Fyld en ren blenderbeholder med 5 kopper / 1,2 Ltr. rengøringsblanding.

5. Fjern isslysten, beskyttelsesskærmen og ishylden, hæld langsomt rengøringsblandingen ned i isspanden med en cirkulær bevægelse, så tæt på og så højt oppe af indervæggen som muligt, uden at blandingen plasker op på enhedens yderside. **BEMÆRK:** Noget af rengøringsblandingen vil løbe ud af bladområdet og over og bag beholderunderlaget. Dette er normalt.

6. Sæt straks beholderen tilbage på beholderunderlaget, og sæt låget til isspanden på igen. Tryk og hold ishøvl-knappen i 30 sekunder for at lade høvlen køre og cirkulere rengøringsblandingen, mens der stadig er rengøringsvæske i isspanden.

7. Slip ishøvl-knappen og lad rengøringsblandingen løbe ud af isspanden.

8. Brug en blød klud der er opblødt i rengøringsblandingen, tør manuelt så meget af isspanden som muligt af. **Vær forsiktig når du tørrer af nær høvbladet.**

9. Gentag trin 4-8 endnu en gang med rengøringsblandingen.

10. FOR AT SKYLLE: Gentag trin 4-8 to gange med rent vand.

11. FOR AT DESINFICERE: Gentag trin 4-8 to gange med en desinfektionsblanding. Den anbefalede desinfektionsblanding er 1,5 tsk./7,4 ml institutions- eller husholdningsblegemiddel i 2 qts. / 2,0 Ltr. vand.

12. Skyl eller tør IKKE indersiden af isspanden efter desinfektion. Lad isspanden lufttørre med låget fjernet.

13. Fjern låget og vask den i en rengøringsblanding. Skyl under løbende vand, og tør.

## VIGTIGE BEMÆRKNINGER!

**RENGØRINGSProdukter:** Brug IKKE libende rengøringsmidler eller koncentreret blegemiddel ved rengøring. Brug IKKE nogen rengøringsmidler der indeholder Kvartær Desinfektion på polycarbonatkomponeenter. Brug IKKE nogen af de følgende rengøringsprodukter: opvaskemidler til opvaskemaskiner, ovnrens, ståluld eller andre libepuder.

**BLAD MEKANISME:** Sæt IKKE omrøremekanismen i blød.

# MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

## Þegar þessi vél, eða eitthvert annað rafmagnstæki, er notað skal alltaf fylgja þessum grundvallarleiðbeiningum:

- Lestu allar leiðbeiningar.
- Til varnar hættunni á raflosti skal **EKKI** setja undirstöðu mótors eða fótpallinn (hefilgrunn PBS) í vatn eða annan vökva.
- Náið eftirlit fullorðinna er nauðsynlegt þegar tækið er notað af eða nálægt börnum. Ekki er ætlast til að fólk (þar með talin börn) með minnkoda líkamlega, skyn- eða andlega getu, eða sem skortir reynslu og þekkingu, noti þetta tæki, nema að manneskjá sem ber ábyrgð á öryggi þess hafi haft eftirlit með því eða veitt leiðbeiningar varðandi notkun tækisins. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
- Aldrei snerta eða koma við hluti sem hreyfast, sérstaklega blöðin.
- Aftengdu rafmagnssnúruna ú vegtgenglinum þegar Vita-Mix® vélín er ekki í notkun, áður en hún er tekin í sundur, þegar hlutar eru settir á eða teknir af og fyrir hreinsun, aðra en þvott könnunnar.
- Staðsetja verður vélina þannig að rafmagnssnúran sé aðgengileg.
- Setja verður vélina í samband við sinn eigin aflgjafa eða innstungu, sem viðeigandi er fyrir rafmagnsþörf vélarinnar. **Ráðfærðu þig við rafvirkja vegna rétrar rafmagnsþarf.**
- EKKI** nota neitt tæki með skemmdir sníru eða kló, ef vélín hefur bilað, eða dottið eða verið skemmd á einhvært hátt. Í Bandaríkjunum og Kanada skal hringja samstundis í **Tæknistuðning Vita-Mix, 800-886-5235** vegna eftirlits, viðgerðar, mögulegar endurnýjunar eða lagfæringa á rafbúnaði eða vélbúnaði. Ef þú býrð útan Bandaríkjanna eða Kanada skaltu hafa samband við umboðsaðila Vita-Mix á þínu svæði eða hringja í alþjóðaeldi Vita-Mix í síma +1.440.782.2450 eða senda tölvupóst á international@vitamix.com vegna umboðsaðila í þínu landi.
- EKKI** nota fylgihluti sem Vita-Mix Corporation mælir ekki með eða selur. Það ógildir ábyrgðina. **EKKI er mælt með breytingum eða tilhliðrunum á þessari vörum í neinni mynd, þar sem slikt getur leitt til líkamstjóns.**
- EKKI** nota utanhus.
- EKKI** láta snúruna hanga fram af borði eða bekk.
- EKKI** setja vélina á eða nálægt heitum gas- eða rafmagnsbrennara, í heitan ofn, eða leyfa vélinni að snerta heita fleti. Utanaðkomandi hitagjafar geta skemmtt vélina.
- Haltu höndum og eldhúsahöldum frá könnu vélarinnar meðan mótorinn gengur til að koma í veg fyrir hugsanleg alvarleg líkamsmeiðsl og/eða skemmdir á Vita-Mix vélinni. Nota má gúmmispáða, en aðeins þegar Vita-Mix vélín er EKKI í gangi. Þegar sveigjanlega gúmmílokið er á sínum stað er hægt að nota Vita-Mix hröðunartólið/þjöppuna (fánanleg með sumum gerðum) meðan mótorinn gengur.
- AÐVÖRUN:** Blöð eru beitt! Farðu varlega með þau.
  - Reyndu aldrei að fjarlægja blöðin meðan kannan er á undirstöðu mótorsins.
  - EKKI** nota með laus, skörðött eða skemmd blöð - endurnýjað þau samstundis.
  - Til að draga úr hættunni á líkamstjóni skal aldrei setja blaðsamstæðuna á undirstöðu mótorsins án þess að kanna blandarans sé rétt sett á.
- Hámarks venjuleg byngdr/rúmmál er jafngildi únsanna/lítranna sem skráð er á könnuna, þ.e. 48 oz. / 1,4 lít. og verulega minna þegar þykkar blöndur eiga í hlut.
- Ekki ætti að fylla könnuna meira en að 2/3 þegar hröðunartólið/þjappan er höfð á sínum stað meðan blandað er. **EKKI** fara umfram 30 sekúndur í samfelddri blöndun þegar hröðunartólið/þjappan er á sínum stað.
- Þegar gert er hnetusmjör eða matvæli með óligrunni skal **EKKI** vinna í meira en eina mínútu eftir að blandan byrjar að dreifa sér. Ofvinnsla getur valdið hættulegri ofhitun.
- VIÐVÖRUN:** Kælingarvandamál leiða til hitalokunar og mótorskemmdir geta hugsanlega orðið ef vélín er notuð í hljóðhólfum, öðrum en þeim sem Vita-Mix samþykkir og selur.
- Alltaf skal nota vélina með allt tvískipta lokið læst á sínum stað (nema hröðunartólið/þjappan sé sett gegnum lokið eða við venjulega PBS notkun, þegar skvettuvörn er til staðar. Fjarlægðu loktappann aðeins þegar hráefni er bætt í eða þegar hröðunartólið/þjappan er notað).
- AÐVÖRUN:** Þegar heitir vökvær eru unnir:
  - Tvískipta krækta lokið verður að vera tryggilega læst á sínum stað. Þetta gerir gufu kleift að sleppa á eðlilegan hátt og kemur í veg fyrir að lokið losni þegar kveikt er á vélinni.
  - EKKI** byrja vinnslu heitra vökva á MIKLUM hraða. Byrjaðu alltaf að vinna heita vökva á LITLUM hraða og skiptu svo á MIKINN hraða þegar vélín gengur.
  - Sýndu varúð með heita vökva. Vökvi getur úðast undan loktappanum eða gufa sem slekkur getur valdið bruna.
  - EKKI** vinna heitt hráefni með ókraktu eða einfoldu Vita-Mix loki.
- AÐVÖRUN:** EKKI ætti að hreinsa vélar með vatnssprautu. Sjá „Umhirða og hreinsun“.
- VIÐVÖRUN:** Á þeim vélum sem hafa upplýstan START/STOP rofa, gefur ljósið, þegar það logar, til kynna að rafmagn til blandara sé Á og blandari geti farið í gang. **SLÖKKTU Á RAFMAGNI EÐA TAKTU VÉLINA ÚR SAMBANDI ÁÐUR EN HREYFANLEGIR HLUTIR ER SNERTIR.** SLÖKKTU á rafmagnsrofanum um nætur eða þegar vélín er skilin eftir án eftirlits.

## Viðbótaröryggisatriði fyrir

### Skammtablöndunarkerfið (PBS):

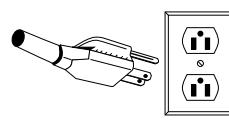
- EKKI** fylla klakafötuna með neinu öðru efni en klaka. Gættu þess að aðskotahlutir (þ.e. flipar afgos- eða bjórdósum) detti **EKKI** niður í fótuna.
- EKKI** fylla klakafötuna umfram löðréttu merkið framan á henni. Lokið passar ekki á eininguna ef klakafatn er yfirfylt. Ef lokið á klakafötunni er ekki rétt á sínum stað tengist klakafötulæsingin ekki, sem leiðir til þess að vélín fer ekki í gang.
- AÐVÖRUN:** Klakahefilsblað er beitt! Farðu varlega með það. **EKKI** nota með laus, skörðött eða skemmd blöð.
- EKKI** aftengja samlæsingu klakafötunnar. Það getur leitt til aðvarlegra meiðsla.
- Alltaf skal nota PBS með slettuvörn og/eða lokið á sínum stað.

## Geymu þessar öryggisleiðbeiningar

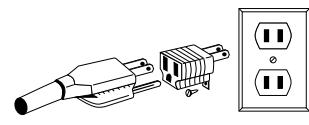
Njóttu öryggis þessarar jarðtengdu vélar. Bandaríksa rafmagnssnúran á Vita-Mix blandaranum kemur með þriggja pinna kló (jarðtengd) sem passar við staðlaðan þriggja pinna veggtilgili (mynd A). **Pessi snúra er breytileg fyrir lönd utan Bandaríkjanna.**

Millistykki (mynd B) eru fánanleg fyrir tveggja pinna tengla. **EKKI** klippa eða fjarlægja þriðja pinnann (jörð) af klónni eða rafmagnssnúrunni.

Ráðfærðu þig við rafvirkjann þinn ef þú ert ekki viss hvort veggtilgillinn sé jarðtengdur gegnum raflögnum hússins. Með rétt jarðtengdri tveggja pinna veggtilgli skaltu jarðtengja vélina með því að festa flipann á millistykkinu við hlíf veggtilgilsins með skrúfunni á miðri hlifinni (mynd B).



Mynd A



Mynd B

## AÐVÖRUN! EKKI SKAL NOTA PRIGGJA PINNA MILLISTYKKI Í KANADA.

**MIKILVÆG MINNISATRÍÐI!** Leiðbeiningarnar sem birtast í þessari Notkunar- og umhirðuhandbók geta ekki fjallað um allar mögulegar aðstæður og kringumstæður sem geta komið upp. Auðsýna verður heilbrigða skynsemi og varuð þegar hvaða tæki sem er notað og viðhaldið.

# ALMENNAR LEIÐBEININGAR

1. Settu vökva og lin matvæli fyrst í könnuna, hluti sem eru fastir í sér og klaka seinast. Þrátt fyrir að það sé ekki nauðsynlegt fyrir vinnsluna þá gætir þú viljað skera eða brjóta matvæli niður í minni bita fyrir nákvæmari mælingu hráefna. Mælt er með þiðnuðum eða hálfþiðnuðum ávöxtum. Mælt er með MIKLUM hráða (eða hæsta hnappinum á gerðum með rafeindastjórntækjum) við erfiða blöndun.
2. Settu könnuna á undirstöðu mótorsins með því að samstilla hana yfir miðþófann sem festur er á undirstöðuna. (**Mótorninn verður að hafa stöðvast til fulls áður en kannan er staðsett.**) Ekki skal nota könnur fyrir hörð, þurr efni. Forðast að láta vélina þína ganga með tóma könnu.
3. Alltaf skal nota vélina með allt tvískipta lokið læst á sínum stað (nema hröðunartólið/bjóppuna sé sett gegnum lokið eða við venjulega PBS notkun, þegar skvettuvörn er til staðar. Ef verið er að blanda heitu hráefni verður lokið að vera trygglega læst á sínum stað). **Þegar heitir vökvær eru unnir skal EKKI nota ókrækt eða einfalt lok.**
4. Veldu óskaðar stillingar tímamælis eða forstillt blöndunarkerfi. Fyrir vélar með breytilegan hráða eða HRATT/HÆGT stýringar skal velja óskaðan hráða. Flest matvæli eru blönduð á MIKLUM hráða. Byrjaðu á hægum eða breytilegum hráða með þung eða þykk matvæli og skiptu síðan á MIKINN hráða þegar vinnsla blöndunnar byrjar. Byrja ætti með heitar blöndur og mjög fullar könnur á LITLUM eða BREYTILEGUM hráða og síðan að skipta yfir í MIKINN hráða.
- 5a. Ef blanda hættir að snuðast hefur loftbóla líklega lokast inni. Settu annað hvort hröðunartólið/bjóppuna (selt sérstaklega fyrir sumar gerðir) gegnum lokið meðan blandað er, eða stöðvaðu mótorinn, taktu könnuna af undirstöðunni og hrærðu eða skafðu blönduna af hliðum könnunnar inn í miðjuna með gúmmíspaða til að pressa allar loftbólur frá blöðunum. Settu lokið á aftur og haldu áfram að blanda.
- 5b. Vegna blöndunarhraða vélarinnar er vinnslutíminn stórum styrti en í vélum annarra framleiðenda. Fylgstu vandlega með blöndunni þinni þangað til þú hefur vanist hraðanum, til að forðast ofblöndun.
- 5c. Þegar blandaninn hefur verið stöðvaður **skaltu bíða þar til blöðin hafa stöðvast til fulls áður en þú fjarlægir lokið og/eða könnuna af undirstöðu mótorsins.**
6. Taktu könnuna, helltu, skreytu og berðu fram drykkinn.
7. SLÖKKTU á rafmagninu og/eða taktu vélina úr sambandi um nætur eða þegar vélin er skilin eftir án eftirlits.

## Ábendingar um viðhald:

- **Aldrei** slá könnunni við til að losa hráefnið í henni. Taktu könnuna af undirstöðunni og notaðu gúmmíspaða til að taka þykka blöndu af botni könnunnar.
- **Aldrei** hrista eða hringla könnunni meðan hún er í notkun.
- **Aldrei** taka könnuna fyrr en vélun hefur stöðvast til fulls.
- **Aldrei** ræsa mótorinn fyrr en kannan er á sínum stað.

## Viðbótaröryggisatriði fyrir klakafötum Skammtablöndunarkerfisins (PBS):

1. **EKKI** fylla klakafötuna hærra en að brún hennar.
2. Gætta þess að lokið á klakafötunni sé almennilega á sínum stað áður en vélun er notuð.
3. **EKKI** setja hluti á könnuna eða snerta könnuna meðan vélun er í gangi. Það hefur áhrif á klakaskömmutunartýringuna.
4. Það virkar best í PBS að nota klaka úr klakagerðarvél. Lögun og stærð ísmolanna getur haft áhrif á virkni vélarinnar. Því kaldari, þurrari og hardari sem klakinn er, því betri verður blöndunararárangurinn. **EKKI** nota klakakubba eða stór stykki af samfrosnum ísmolum. Forðastu að nota klaka úr poka sem geymdur hefur verið í frysti við mjög lágt hitastig. Notkun sliks klaka getur leitt til að hefillinn frjósí. Ef nota verður pokaklaka þá ætti að geyma hann í frystikistu í að minnsta kosti eina klukkustund fyrir notkun.

## AÐVÖRUN:

Ef þú greinir breytingu á hljóði vélarinnar eða ef harður hlutur eða aðskotahlutur kemst í snertingu við blöðin þá skaltu **EKKI** bera fram drykkinn/matinn. Kannauð með lausa eða skörðóttu hluti á blaðsamstæðunni, eða hluti sem vantar. Ef hlutir eru lausir, vantar, eða eru skörðöttir skal endurnýja blaðsamstæðuna. (Sjá ítarlega Notkunar- og umhverfuhandbók vélarinnar vegna upplýsinga.)

## MIKILVÆG MINNISATRIÐI!

**Fyrir gerðir með rafeindastyringum:** Á öllum einingum fylgist innbyggði hitavarinn með hitastigi mótorsins og varar notandann við og á endanum slekkur á mótornum ef mótorinn ofhitnar. Við ofhitnun fyrirsípar skjáinn notandanum að taka könnuna og láta vélina ganga þar til hún kólær. Þetta tekur um tvær mínútur. Þegar hitavarinn slekkur á mótornum skaltu endurskoða vinnslutækni þína og leiðbeiningarnar. Uppskriftirnar geta verið of þykkar eða of mikil hráefni í þeim. Íhugaðu að bæta við meiri vökv eða prófa annað kerfi.

**Fyrir gerðir með forstilltum kerfisskífum eða -rofum:** Hitavarinn getur slökkt á mótornum til að vernda hann gegn ofhitnun. Til að endurraesa skal bíða þess að mótorinn kólær, með rafmagnið af (allt að 45 mínútur). Hægt er að flýta kælingu með því að setja undirstöðu mótorsins á kaldan stað. Taktu fyrst úr sambandi. Til að hráða ferlinu skaltu reyna að koma loftinu á hreyfingu með ryksugu eða víftu sem beint að að botni undirstöðunnar. Þegar hitavarinn slekkur á mótornum skaltu endurskoða vinnslutækni þína og leiðbeiningarnar. Uppskriftirnar geta verið of þykkar (bættu við vökv), verið unnar of lengi og á of litlum hráða (reyndu annað forstillt blöndunarkerfi ef til staðar) eða of mikil hráefni er í þeim. Ef mótorinn virðist vera að ofhitna, en hitavarinn hefur ekki slökkt á vélinni, skal stöðva vélina og taka könnuna af undirstöðunni.

**Fyrir BarBoss- og Drink Machine Timer blandara:** Stilltu tímamælinn á 20 sekúndur. KVEIKTU á vélinni og láttu hana ganga í 20 sekúndur. Endurtaktu þetta skref þrisvar sinnum, samtals eina mínútu. Gætta þess að snerta aldrei hlut á hreyfingu þegar þeir eru í notkun.

**Fyrir tveggja hráða drykkjarvélar eða vélar með breytilegum hráða, Vita-Pro og Vita-Prep blandara:** Stilltu skífuna á HIGH (#10). KVEIKTU á vélinni og láttu hana ganga í eina mínútu. Gætta þess að snerta aldrei hlut á hreyfingu þegar hann er í notkun.

Leitaðu ráða hjá tæknistuðningi Vita-Mix® eða umboðsaðila Vita-Mix á staðnum vegna frekari aðstoðar ef nauðsyn krefur.

# UMHIRÐA & HREINSUN

## Undirstaða mótors/stjórnborð

- Taktu rafmagnssnúruna úr sambandi.
- Þvoðu ytra yfirborðið með rökum, mjúkum baðmullarklút vættum í mildri lausn af volgu vatni\* og hreinsiefni án svarfefna, eða úðahreinsi án svarfefna. **ALDREI KAFFÆRA UNDIRSTÖÐU MÓTORSINS Í VATNI EÐA ÖÐRUM VÖKVA.**
- Fyrir gerðir með rafeindastýringum:** Gættu þess að rispa ekki eða skrubbba skjágluggann á stjórnborðinu. Notaðu mjúkan klút til að þurrka stjórnborðssvæðið hreint. Skjágluggasvæðið rispast þegar hreinsisvampur eða beittur hlutur kemst í snertingu við það.
- Fyrir gerðir með rofum:** Hreinsaðu rofana vandlega svo þeir hreyfist frjálslega. Þeir geta orðið klístraðir. Notaðu blautan klút, vættan í vatni\* og mildu hreinsiefni, til að hreinsa meðfram brúnum rofaspaðanna þar til þeir virka frjálslega. Hreyfðu rofana fram og aftur nokkrum sinnum til að losa allar þurrar leifar undir rofanum. Ef rofnar eru skildir eftir klístraðir skemmast þeir eða brenna yfir. Hreinsaðu varlega og sýndu varkáni svo hvorki vatn eða aðrir vökkar komist inn í rofann.
- Þurrkaðu með mjúkum baðmullarklút.

\* Gættu þess að vinda umframvatn úr klútnum eða svampinum þegar hreinsað er í kringum stjórntæki eða einhverja rafmagnshluta.

## Lok

Taktu sundur lokið og tappann (aðeins tvískipt lok). Þvoðu í volgu sápuvatni. Skolaðu af undir rennandi vatni og þurrkaðu. Settu aftur saman fyrir notkun.

## Kanna

Fyrir hámarksliftíma könnu skal EKKI þvo hana í uppþvottavél.

- HREINSUN: Fylltu könnuna að 1/4 af volgu (110°F/43°C) vatni og bættu út í nokkrum dropum af fljótandi þvottaefni fyrir uppþvottavélar.\*\* Settu könnuna aftur á undirstöðu mótors og settu tvískipta lokið vandlega á. Láttu vélina ganga í 30 sekúndur. Tæmuðu könnuna. Endurtaktu þetta skref.
- SKOLUN: Fylltu könnuna að 3/4 af volgu (110°F/43°C) vatni – **EKKI** setja sápu. Settu könnuna aftur á undirstöðu mótorsins og settu tvískipta lokið vandlega á. Láttu vélina ganga í 30 sekúndur. Tæmuðu könnuna.
- Ef einhverjar fastar leifar eru eftir skal fjarlægja hreyfisamstæðu blaðsins og þvo alla hluta könnunar í volgu sápuvatni. Skolaðu og láttu renna af hlutunum. Settu aftur saman fyrir næsta skref. **EKKI** rennbleyta hreyfisamstæðu blaðsins.
- SÓTTREINSUN: Ef allar fastar leifar eru farnar eftir skref 2 eða þegar 3. skrefi er lokið skal fylla könnuna að 3/4 með sóttreinsunarlöndu.\*\*\* Settu könnuna aftur á undirstöðu mótors og settu tvískipta lokið vandlega á. Láttu vélina ganga á MIKLUM hraða í 30 sekúndur. Slökktu á vélinni og leyfðu blöndunni að standa í könnunni í 1-1/2 mínuður í viðbót. Helltu úr klórblöndunni.
- Settu könnuna aftur á undirstöðu mótorsins og láttu vélina ganga tóma í 5 sekúndur í viðbót. **EKKI** skola eftir sóttreinsun. Leyfðu könnunni að þóra sjálfrí. \*\* Til að lengja líftíma könnu mæla Vita-Mix með að notaðar séu sápur með lágu Ph-gildi. Ekki er mælt með þvotti í uppþvottavél.
- \*\*\* Ráðlöögð sóttreinsunarlauhn: 1,5 tesk. / 7,4 ml iðnaðar- eða heimilisklór í 2 qt. / 2,0 lítra vatn.

## Klakafata Skammtablöndunarkerfis (PBS)

- Taktu rafmagnssnúruna úr sambandi.
- HREINSUN: Tæmuðu þann klaka sem eftir er úr fyrir hreinsun. Notaðu ísausu til að fjarlægja eins mikinn klaka og mögulegt er fyrir ofan klakahilluna.
- Taktu klakahilluna úr og þvoðu hana í hreinsilausn. Skolaðu af undir rennandi vatni og þurrkaðu.
- Fylltu hreina blandarakönnu með 5 bollum / 1,2 lítrum af hreinsilausn.
- Með klakarennu, skvettuvörn og klakahillu fjarlægð skaltu hell varlega hreinsilausninni í klakafötuna með hrингhreyfingu, eins nálaðt og eins hátt uppi á innri hliðinni og mögulegt er, án þess að skvetta lausn á eininguna utanverða. **ATHUGASEMD:** Hluti af hreinsilausninni rennur út um blaðsvæðið og upp fyrir og á bak við könnuþófann. Þetta er eðlilegt.
- Settu könnuna samstundis á könnuþófann og settu klakafötulokið aftur ofan á klakafötuna. Ýttu á og haltu hefilhnappinum í 30 sekúndur til að láta hefilinn ganga og dreifa hreinsilausninni meðan hreinsivökvinn er enn í klakafötunni.
- Sleptu hefilhnappinum og leyfðu hreinsilausninni að renna niður úr klakafötunni.
- Notaðu mjúkan klút vættan í hreinsilausn og þurrkaðu með hendinni eins mikið af klakafötunni og heflinum og mögulegt er. **Auðsýndu varúð þegar þú þurrkar nálaðt hefilblaðinu.**
- Endurtaktu skref 4-8 aftur með hreinsilausn.
- SKOLUN: Endurtaktu skref 4-8 tvísvar með hreinu vatni.
- SÓTTREINSUN: Endurtaktu skref 4-8 tvísvar með sóttreinsunarlauhn. Ráðlöögð sóttreinsunarlauhn er 1,5 tesk. / 7,4 ml iðnaðar- eða heimilisklór í 2 qts. / 2,0 lítra vatns.
- EKKI** skola eða þurrka innra borð klakafötunnar eftir sóttreinsun. Leyfðu klakafötunni að þóra af sjálfu sér með lokið af.
- Taktu lokið af og þvoðu það í hreinsilausn. Skolaðu af undir rennandi vatni og þurrkaðu.

## MIKILVÆG MINNISATRIÐI!

**HREINSUNARVÖRUR:** **EKKI** nota hreinsiefni með svarfefni eða óþlandaðan klór við hreinsun. **EKKI** nota nein hreinsiefni sem innihalda kvarternær sóttreinsunarefni eða pólykarbonat-bætti. **EKKI** neinar af eftirfarandi hreinsunarvörum: þvottaefni fyrir uppþvottavélar, ofnahreinsa, stálull eða aðra þófa með svarfefni.

**BLAÐ SAMSTÆÐA:** **EKKI** rennbleyta hreyfisamstæðu blaðsins.

## SAMHÆFNI KÖNNU

### Kanna

- 64 oz. / 2,0 lítr. Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro  
48 oz. / 1,4 lítr. Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### Vélar

### Kanna

- 32 oz. / 0,9 lítr. BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro  
32 oz. / 0,9 lítr. XP T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance  
48 oz. / 1,4 lítr. XP PBS Advance, Blending Station Advance

### Vélar

# VIKTIGE SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

**Ved bruk av denne maskinen eller hvilken som helst elektrisk maskin, må disse grunnleggende instrukser alltid følges:**

1. Les alle instruksjoner.
2. For å beskytte mot elektrisk støt, **IKKE** sett basen i vann eller annen væske.
3. Grundig oppsyn av voksen person er nødvendig når maskinen brukes av eller i nærheten av barn. Maskinen er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysikk, sanser eller mentale evner eller mangel på kunnskap, med mindre de har fått instruksjoner om bruk av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
4. Man må aldri berøre delene som er i bevegelse, spesielt knivene.
5. Trekk ut stopselet fra kontakten på veggen når Vita-Mix®-maskinen ikke er i bruk, før demontering, før deler tas av eller settes på og før annen rengjøring enn vask av beholderen.
6. Maskinen må være plassert slik at stopselet er tilgjengelig.
7. Maskinen må kun kobles til strømstyrke den er beregnet for. **Kontakt elektriker ved behov for elektriske installasjoner.**
8. **IKKE** bruk maskiner med ødelagt ledning eller stopsel, hvis maskinen klikker eller er mistet i gulvet eller skadet på annen måte. I USA og Canada, ring **Vita-Mix Technical Support, 800-886-5235** omgående for ettersyn, reparasjon, mulig erstatning, elektrisk eller mekanisk justering. Hvis du bor utenfor USA eller Canada, ta kontakt med din lokale Vita-Mix-distributør, eller ring til Vita-Mix International Division på +1.440.782.2450 eller send email til international@vitamix.com for å få oppgitt distributør i ditt land.
9. **IKKE** bruk tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av Vita-Mix Corporation. Gjøres dette, vil det ugyldiggjøre garantien. **Enhver forandring eller modifikasjon av dette produktet er ikke anbefalt, da slike kan resultere i fysisk skade.**
10. **MÅ IKKE brukes utendørs.**
11. **IKKE** la ledningen henge over kanten på et bord eller en benk.
12. **IKKE** plasser maskinen på eller nær varm gass eller elektrisk brenner, i en oppvarmet ovn eller i kontakt med varme overflater. Ytre varmekilder kan ødelegge maskinen.
13. Hold hender og redskap utenfor maskinens beholder mens motoren går. Dette for å hindre muligheter for betydelige personlige skader og/eller skader på Vita-Mix-maskinen. En slirkopp kan brukes, men bare når Vita-Mix-maskinen **IKKE** er igang. Med det elastiske gummilokket på plass, kan Vita-Mix hastighets-knapp (tilgjengelig på noen modeller) brukes mens motoren går.
14. **ADVARSEL:** Knivene er skarpe! Håndter med forsiktigheit.
  - Forsøk aldri å fjerne knivene mens beholderen er montert på basen.
  - **MÅ IKKE** brukes med løse eller ødelagte kniver. Ødelagte kniver må erstattes øyeblikkelig.
  - For å redusere risikoen for personlig skade; - knivinnretningen må aldri plasseres på motorbasen uten at beholderen er skikkelig satt på.
15. Maksimum normal kapasitet er ekvivalent til ounces/liter i henhold til skalaen på beholderen, f. eks. 48 oz./1,4 liter, vesentlig mindre med tyktflytende blandinger.
16. Beholderen bør ikke være mer enn 2/3 full mens hastighetsøkning er konstant. **IKKE** overskrid 30 sekunder for kontinuerlig blanding med hastighetsknappen på.
17. Når man lager nøttesmør eller oljebasert mat, **IKKE** la la blenderen gå mer enn ett minutt ad gangen. Overbelastning kan føre til farlig overoppheeting.
18. **ADVARSEL:** Kjøleproblemer som resulterer i termisk utkobling og derav følgende motorskade kan bli resultatet om maskinen brukes med andre lyddempende deksel enn de som er godkjent og solgt av Vita-Mix.
19. Maskinen må alltid brukes med det komplette todelte lokket låst på plass (med mindre hastighetsinnretningen er innsatt via lokket eller for vanlige PBS-maskiner, når skvettbeskyttelse er på plass). Bruk påfyllingshullet i lokket kun ved tilsetting av ingredienser eller når du bruker hastighetsbryteren.
20. **ADVARSEL:** Når varme væsker blandes:
  - Lokkets begge deler må være sikkert på plass. Dette tillater at damp slippes ut og hindrer at lokket løsner når maskinen slås på.
  - **IKKE** start blanding av varme væsker med HØY hastighet. Start alltid med LAV hastighet for varme væsker, for så å øke til HØY hastighet mens maskinen er igang.
  - Utvis forsiktigheit med varme væsker. Væske kan lekke fra åpningen i lokket eller damp kan forårsake skålding.
  - **IKKE** bland varme ingredienser uten at begge deler av lokket er på plass.
21. **ADVARSEL:** Maskiner må **IKKE** rengjøres med vannstråle. Se "Vedlikehold og rengjøring."
22. **ADVARSEL:** Maskiner med START/STOPP-bryter med lys: Når start/stopp-bryteren lyser er maskinen **PÅ** og blanding kan starte. **Slå AV eller trekk ut kontakten før berøring av avtagbare deler.** Slå AV strømbryteren om natten og ellers når maskinen er uten tilsyn.

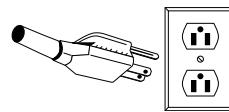
## Ytterligere sikring for Portion Blending System (PBS):

1. **IKKE** fyll isbeholderen med annet enn is. Vær forsiktig så fremmedlegemer (f. eks. ringer fra brus- eller ølbokser) **IKKE** havner i isbeholderen.
2. **IKKE** fyll isbeholderen over det vertikale merket på forsiden. Lokket til isbeholderen kan ikke settes på dersom isbeholderen er overfylt. Hvis lokket på isbeholderen ikke er korrekt på plass, vil ikke låsemekanismen kobles. Dette resulterer i at maskinen ikke starter.
3. **ADVARSEL:** Knivene for iskutting er skarpe! Håndteres forsiktig. **MÅ IKKE** brukes med løse eller ødelagte kniver. Ødelagte kniver må erstattes omgående.
4. **IKKE** koble ut sperre for isbeholderen. Om dette gjøres kan det føre til alvorlige skader.
5. Bruk alltid PBS med skvettbeskyttelse og/eller lokket på plass.

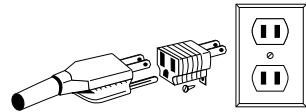
## Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene

Sett pris på sikkerheten ved at maskinen er jordet. Med Vita-Mix blender følger en strømledning med et trepunkts (jordet) stopsel som passer til en standard trepunkts veggkontakt. (figur A). **Ledningen vil variere for land utenfor USA.** Adaptere (figur B) er tilgjengelige for topunktss stikkontakt. **IKKE** kutt eller fjern den tredje (jordledning) tappen fra stopselet eller strømledningen.

Ta kontakt med elektriker om du ikke er sikker på om vegguttaket er jordet. Med korrekt jordet topunkt vegguttak, kan du jorde maskinen ved å tilknytte flatstiften på adapteren til vegguttaket ved hjelp av skruen i sentrum på dekslet (figur B).



Figur A



Figur B

## ADVARSEL! TREPUNKTS ADAPTERE KAN IKKE BRUKES I CANADA.

**VIKTIGE ANMERKNINGER!** Instruksene i denne bruk- og vedlikeholdmanualen dekker ikke alle situasjoner som kan oppstå. Sunn fornuft og forsiktigheit må utvises ved bruk av all slags maskiner.

# GENERELLE INSTRUKSJONER:

1. Væsker og myke matvarer haes i beholderen først, deretter faste bestanddeler og is til slutt. Selv om det ikke er nødvendig, kan du kutte matvarer i mindre biter for mer presis blanding av ingrediensene. Tint eller halvtint frukt anbefales. HØY fart (eller høyeste knapp på modeller med elektronisk kontroll) anbefales for ekstra kraftig blanding.
2. Sett beholderen på basen ved å tilpasse den på senterplaten på basen. **(Motoren må være fullstendig stoppet før påsetting av beholderen.)** Beholdere er ikke beregnet for å bli brukt for harde, tørre materialer. Maskinen må ikke kjøres med tom beholder.
3. Maskinen må alltid brukes med det komplette todelte lokket låst på plass (med mindre hastighetsbryteren er satt inn gjennom dekselet eller for vanlig PBS-maskiner, når skvettbeskyttelse er på plass). Lokket må alltid være sikkert låst på plass ved blanding av varme ingredienser. **Ved blanding av varme væsker, IKKE bruk lokk uten holdefunksjon.**
4. Velg foretrukkede innstillinger for tidsbryter eller forhåndsstill program for blanding. For maskiner med stillbart konstanturtall eller HØY/LAV-kontroll, velg ønsket hastighet. Det meste av matvarer blander på HØY hastighet. Start blanding av tunge eller tykke matvarer på lav eller variabel hastighet for å øke til HØY hastighet når blandingen er påbegynt. Varme blandinger og svært full beholder må startes på LAV eller VARIABEL hastighet og deretter økes til HØY hastighet.
  - 4a. Om blandingen slutter å sirkulere er årsaken trolig en luftboble. Enten settes hastighetinnretningen (selges separat for noen modeller) gjennom lokket under blanding, eller stopp motoren, fjern beholderen fra basen og rør eller skrap blandingen fra innsiden av beholderen inn mot sentrum ved hjelp av en slikkepott for å presse eventuelle luftbobler fra knivene. Sett lokket på plass igjen og fortsett blandingen.
  - 4b. På grunn av hastigheten på maskinen er tiden for blanding sterkt redusert i forhold til andre produsenters maskiner. Inntil du er blitt vant til hastigheten, hold øye med blandingen for å unngå at det blandes for mye.
5. Etter at blenderen er stoppet, **vent til knivene har stoppet fullstendig før du tar av lokket og/eller beholderen fra basen.**
6. Ta beholderen av basen, tøm opp, pynt drinken og server.
7. Skru AV og/eller ta støpselet ut av kontakten om natten og når maskinen er uten oppsyn.

## Tips for vedlikehold:

- **ALDRI** slå beholderen mot en overflate for å løsne ingrediensene. Ta beholderen fra basen og bruk en slikkepott for å fjerne tykke blandinger fra bunnen av beholderen.
- **ALDRI** riste en beholder mens den er i bruk.
- **ALDRI** fjern beholderen før maskinen har stoppet fullstendig.
- **ALDRI** starte motoren før beholderen er på plass.

## **Tilleggsinstruksjoner for Portion Blending System (PBS) isbeholder**

1. **IKKE** fyll isbeholderen høyere enn til kanten.
2. Se til at isbeholderens lokk er skikkelig på plass før maskinen startes.
3. **IKKE** plasser gjenstander på beholderen eller rør på beholderen mens maskinen går. Dette vil påvirke kuttingen av isen.
4. Is fra en ismaskin fungerer best i PBS. Fasong og størrelse på isterningen kan påvirke maskinens virkemåte. Jo kaldere, tørrerre og hardere is, jo bedre blanderesultat. **IKKE** bruk isklumper eller isbiter som henger sammen i store biter. Unngå bruk av isterninger fra poser som er lagret i fryser med ekstremt lav temperatur. Bruk av denne type is kan resultere i tilfrysning av knivene. Når is fra poser må brukes, bør den lagres i fryseren minst én time før bruk.

## **ADVARSEL:**

Om du oppdager forandring i lyden fra maskinen eller om et hardt fremmedlegeme kommer i kontakt med knivene, **IKKE** server drikken/maten. Inspiser knivene for løse deler, skader eller manglende deler. Om deler er løse, mangler eller er skadet, erstatt med nye kniver. (Se maskinens detaljerte bruk- og vedlikeholdsmanual for detaljer.)

## **VIKTIGE ANMERKNINGER!**

**For modeller med elektronisk kontroll:** På alle enheter, vil innebygd motorvernkontakt holde rede på motorens temperatur og alarmere brukeren, eventuelt slå av motoren om den er overopphevet. Når overopphevet, vil displayet instruere brukeren om å fjerne beholderen og kjøre maskinen til den er avkjølt. Dette tar omtrent to minutter. Når motorvernkontakten slår av motoren, må fremgangsmåte og instruksjoner gjennomgås på nytt. Oppskriftene kan være for tykke eller ha for mange bestanddeler. Vurder tilsetting av mer væske eller prøv et annet program.

**For modeller med forhåndssatt programmeringskala eller brytere:** Motorvernkontakten kan slå av motoren for å hindre overoppheving. For å starte igjen, slå av strømmen og vent til motoren er avkjølt (kan ta opp til 45 minutter). Avkjøling kan gå raskere om motorbasen plasseres på et kjølig sted. Trekk ut støpselet først, Luftsirkulasjon, f. eks. en vifte rettet mot bunnen av basen kan gjøre avkjølingen raskere. Når motorvernkontakten slår av motoren, må fremgangsmåte og instruksjoner gjennomgås på nytt. Oppskriftene kan være for tykke (tilsett væske), kan være blandet for lenge på lav hastighet (prøv et annet forhåndssatt program hvis mulig) eller det kan være for mye i beholderen. Hvis det ser ut som motoren er overopphevet og motorvernkontakten ikke har slått av maskinen, stopp maskinen og fjern beholderen fra basen.

**For BarBoss og Drink Machine Timer blendere:** Sett timeren på 20 sekunder. Slå maskinen PÅ og la den gå i 20 sekunder. Gjenta dette 3 ganger - totalt i 1 minutt. Vær forsiktig. Ikke rør deler som er i bevegelse mens maskinen er i bruk.

**For maskiner med to hastigheter eller øvrige Speed Drink-maskiner, Vita-Pro- og Vita-Prep-blendere:** Sett skalaen på HØY (10). Slå maskinen PÅ og la den gå i 1 minutt. Vær forsiktig. Ikke rør deler som er i bevegelse mens maskinen er i bruk.

Rådspør Vita-Mix® Technical Support eller din lokale Vita-Mix-distributør for mer assistanse hvis nødvendig.

# VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

## **Motorbase/kontrollpanel**

1. **Trekk ut støpselet.**
  2. Rengjør utvendig med en myk bomullsklut fuktet med en mild blanding av varmt vann\* og mildt vaskemiddel eller mild rengjøringsspray.  
**MOTORBASEN MÅ ALDRI SETTES I VANN ELLER I ANNEN VÆSKE.**
  3. **For modeller med elektronisk kontroll:** Utvis forsiktighet, så displayet på kontrollpanelet ikke skraper opp. Bruk en myk klut til å tørke av området for kontrollpanelet. Displayinduet vil bli oppskrapet om det er i kontakt med en skrubbsvamp eller skarp gjenstand.
  4. **For modeller med brytere:** Vask bryterne så de beveges lett. De kan bli klissete. Bruk en klut fuktet med vann\* og mildt vaskemiddel til rengjøring rundt kantene av bryterne til de beveges lett. Vri bryterne frem og tilbake noen ganger for å løsne eventuelle tørkede rester under bryterne. Klissete brytere vil ødelegge eller kortslutte bryterne. Rengjør omhyggelig, vær forsiktig så ikke vann eller andre væsker trenger inn i bryteren.
  5. Tørk med en myk bomullsklut.
- \* Sørg for å vri overskuddsvann ut av kluten eller svampe når det gjøres rent rundt kontrollpanel og elektriske deler.

## **Lokk**

Ta fra hverandre lokket (gjelder bare todelt lokk). Vask i varmt såpevann. Skyll under rennende vann og tørk. Settes sammen før bruk.

## **Beholder**

### **For maksimum levetid for beholderen, IKKE vask den i oppvaskmaskin.**

1. **RENGJØRING:** Fyll beholderen 1/4 full med varmt (43°C) vann. Tilsett et par dråper flytende oppvaskmiddel.\*\* Sett beholderen på motorbasen og fest det todelte lokket. Kjør maskinen i 30 sekunder. Tøm beholderen. Gjenta.
2. **SKYLL:** Fyll beholderen 3/4 full med varmt (43°C) vann – **IKKE** tilsett såpe. Sett beholderen på motorbasen og fest det todelte lokket. Kjør maskinen i 30 sekunder. Tøm beholderen.
3. Hvis avfall i fast form sitter igjen, fjern komponentgruppen av kniver og vask alle deler av beholderen i varmt såpevann. Skyll og tørk. Settes sammen før neste steg. **IKKE** senk knivagitatoren ned i vann.
4. **HVORDAN STERILISERE:** Om alt avfall i fast form er borte etter steg 2 eller etter avslutning av steg 3, fyll beholderen 3/4 full med steriliseringsoppløsning.\*\*\* Sett beholderen på motorbasen og fest det todelte lokket. Kjør maskinen på HØY hastighet i 30 sekunder. Slå maskinen av og la blandingen stå i beholderen i 1-1/2 minutt. Tøm ut blandingen.
5. Sett tilbake beholderen på motorbasen og kjør maskinen tom i 5 sekunder. **IKKE** skyll etter sterilisering. Beholderen lufttørres.

\*\* For å forlenge beholderens levetid, anbefaler Vita-Mix bruk av såpe med lav ph-verdi. Oppvaskmaskin anbefales ikke.

\*\*\* Anbefalt steriliseringmiddel: 1,5 ss. /7,4 ml institusjonell eller husholdningsklor i 2 qt./2,0 ltr. vann.

## **Portion Blending System (PBS) isbeholder**

### **1. Trekk ut støpselet.**

2. **RENGJØRING:** Tøm ut all is før rengjøring. Bruk en isskrape for å fjerne mest mulig is fra ovenfor ishyllen.
3. Ta ut ishyllen og vask i rengjøringsmiddel. Skyll ren under rennende vann og tørk.
4. Fyll den rene beholderen med 5 cups/1,2 ltr. rengjøringsmiddel.
5. Med isrennen, skvettbeskyttelse og ishyllen fjernet, tömmes forsiktig rengjøringsmiddel i isbeholderen i en sirkelformet bevegelse, så tett inntil og høyt opp på innsidens vegg som mulig uten å skvette rengjøringsmiddel utenfor enheten. **MERKNAD:** Noe av rensemiddelet vil fordeles utenfor området for knivene og over og bak beholderens understell. Dette er normalt.
6. Sett umiddelbart tilbake beholderen på understellet og sett tilbake lokket på isbeholderen. Press og hold knappen for knusing i 30 sekunder for å kjøre knivene og sirkulere rensemiddelet mens rensemiddelet er i isbeholderen.
7. Løs ut knappen for knusing og la rensemiddelet renne ut av isbeholderen.
8. Ved bruk av en myk klut dypet i rensemiddelet tørkes isbeholderen og knivene manuelt. **Utvis forsiktighet ved tøking nær knivene.**
9. Gjenta trinn 4-8 a enda en gang med rensemiddel.
10. **RENGJØRING:** Gjenta trinn 4-8 to ganger med rent vann.
11. **STERILISERING:** Gjenta trinn 4-8 to ganger med steriliseringsoppløsning. Anbefalt blanding for sterilisering er 1,5 ss. /7,4 institusjons- eller husholdningsklor i 2 qts./2,0 ltr. vann.
12. **IKKE** skyll eller tørk innsiden av isbeholderen etter sterilisering. La isbeholderen lufttørre med lokket av.
13. Ta ut ishyllen og vask i rengjøringsmiddel. Skyll ren under rennende vann og tørk.

## **VIKTIGE ANMERKNINGER!**

**RENGJØRINGSProdukter:** **IKKE** bruk rengjøringsmiddel med slipemiddel eller koncentrert klor ved rengjøring. **IKKE** bruk rengjøringsmidler som inneholder Quatinary Sanitizers på komponenter av polykarbonat. **IKKE** bruk noen av følgende rengjøringsprodukter: vaskemiddel beregnet for oppvaskmaskin, ovnsrens, stålull eller skrubbsvamper.

**KNIV KOMPONENTGRUPPE:** **IKKE** senk knivenheten ned i vann.

# BEHOLDER KOMPABILITET

## **Beholder**

64 oz/2,0 liter PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz./1,4 liter PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## **Maskiner**

## **Beholder**

32 oz./0,9 liter

32 oz./0,9 liter XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz./1,4 liter XP PBS Advance, Blending Station Advance

## **Maskiner**

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

# VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

## När du använder denna maskin eller någon annan elektrisk apparat, följ alltid dessa grundläggande anvisningar:

1. Läs alla anvisningar.
  2. För att skydda dig mot elektriska chocker, **Placera INTE** motorbasen eller sockeln i vatten eller någon annan vätska.
  3. Noggrann vuxen övervakning är nödvändigt när apparaten används av eller nära barn. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med försämrade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskaper, om de inte övervakas eller har anvisats i hur apparaten används av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Övervaka barn för att se till att de inte leker med apparaten.
  4. Undvik att vidröra eller komma i kontakt med rörliga delar, speciellt bladen.
  5. Dra ur strömkabeln från vägguttaget när Vita-Mix®-apparaten inte används, före den demonteras, när man sätter in eller avlägsnar delar, och före rengöring förutom då behållaren sköljs.
  6. Apparaten måste placeras så att strömkabeln är lätt att nå.
  7. Apparaten måste anslutas till sin egen strömkälla eller till ett uttag som lämpar sig för apparatens strömkav. **Rådfråga en elektriker om det korrekta strömbehovet.**
  8. **ANVÄND INTE** en apparat med en skadad kabel eller stickpropp, om apparaten går sönder, eller om den har tappats eller skadats på något sätt. I USA och Canada, ring **Vita-Mix tekniska service, 800-886-5235** omedelbart för undersökning, reparering, ersättning eller elektrisk/mekanisk justering. Om du bor utanför USA eller Canada, kontakta din lokala Vita-Mix-distributör eller ring till Vita-Mix internationella division på +1.440.782.2450 eller skicka e-post till international@vitamix.com för att höra dig för om distributörer i ditt land.
  9. **ANVÄND INTE** tillsatser som inte rekommenderas eller säljs av Vita-Mix Corporation. Att göra detta gör garantin ogiltig. **Ändring eller modifiering av denna produkt på vilket sätt som helst rekommenderas inte p.g.a. risken för personskador.**
  10. **ANVÄND INTE** apparaten utomhus.
  11. **LÅT INTE** strömkabeln hänga över kanten på ett bord eller en disk.
  12. **PLACERA INTE** inte apparaten oväntat eller nära en hetgasbrännare eller en elektrisk brännare, i en uppvärmd ugn eller på heta ytor. Ytter värmekällor kan skada apparaten.
  13. Håll händer och köksredskap borta från apparatens behållare medan motorn är igång för att förhindra allvarliga personskador och/eller att Vita-Mix-apparaten skadas. Använd gärna en gummispade, men endast då Vita-Mix-apparaten INTE är igång. När det flexibla gummilocket är på plats, kan Vita-Mix-acceleratorverktyget/stöten (tillgänglig med vissa modeller) användas när motorn är igång.
  14. **VARNING:** Bladen är vassa! Hantera varsamt.
    - Försök aldrig att avlägsna bladen medan behållaren finns på motorbasen.
    - **ANVÄND INTE** apparaten om bladen är lösa, repade eller skadade – byt ut dem omedelbart.
    - För att minska risken för personskador, placera aldrig bladmonteringen på motorbasen utan att mixerbehållaren är ordentligt ansluten.
  15. Den maximala normalbelastningen/-kapaciteten är jämförbar med mättenheten (liter) som anges på behållaren, d.v.s. 1.4 liter, och avsevärt mindre med tjocka blandningar.
  16. Behållaren bör inte vara mer än 2/3 full med acceleratorverktyget/stöten på plats när apparaten används. **ÖVERSKRID INTE** 30 sekunder av kontinuerlig blandning med acceleratorverktyget/stöten på plats.
  17. När du förbereder nötsmör eller oljebaserade maträcker, **BEARBETA INTE** ingredienserna längre än en minut efter att blandningen börjar cirkulera. Överbearbetning kan resultera i skadlig överhettning.
  18. **OBS:** Kylningsproblem som leder till värmenedstängning och motorskador kan uppstå om apparaten används i andra ljudkammare än de som godkänns och säljs av Vita-Mix.
19. Använd alltid apparaten med det tvådelade locket på plats (om inte acceleratorverktyget/stöten sätts in genom locket eller för vanliga PBS-tillämpningar med stänkskyddet monterat). Avlägsna lockpluggen endast när du tillsätter ingredienser eller använder acceleratorverktyget/stöten.
  20. **VARNING:** Vid bearbetning av het vätska:
    - Det tvådelade locket måste sättas fast ordentligt. Detta låter ånga strömma ut på ett naturligt sätt och förhindrar locket från att lossna när apparaten är på.
    - **BÖRJA INTE** bearbeta het vätska på HÖG hastighet. Påbörja alltid bearbetning av het vätska på LÅG hastighet och växla sedan till HÖG hastighet när apparaten är igång.
    - Var uppmärksam när du hanterar het vätska. Vätska kan spruta fram från lockpluggen eller utströmmande ånga kan orsaka skållning.
    - **BEARBETA INTE** heta ingredienser med Vita-Mix icke-låsande lock eller endelade lock.
  21. **VARNING:** Apparaten får INTE rengöras med vattenstrålar.. Se "Underhåll och rengöring".
  22. **OBS:** Om apparatens Start/Stopp-knapp lyser, indikerar detta att strömmen till mixern är PÅ och att mixern kan startas. **Stäng AV strömmen eller dra ur apparatens strömkabel före du vidrör apparatens rörliga delar.** Stäng AV strömmen på natten eller när som helst då apparaten kommer att lämnas oövervakad.

## Ytterligare säkerhetsåtgärder för portionsblandningssystemet (PBS):

1. **FYLLE INTE** isfacket med annat än is. Se till att främmande föremål (t.ex. flikar från läsk- eller ölburkar) **INTE** hamnar i facket.
2. **FYLLE INTE** isfacket ovanför den vågräta markören på isfackets framsida. Det går inte att sätta fast isfackets lock om isfacket är överfyllt. Om isfackets lock inte har satts fast korrekt, kopplas isfackets lås inte in, vilket leder till att apparaten inte fungerar.
3. **VARNING:** Isskärarbladet är vasst! Hantera varsamt. **ANVÄND INTE** apparaten om bladen är lösa, repade eller skadade.
4. **KOPPLA INTE LOSS** isfackets lås. Detta kan leda till allvarliga personskador.
5. Använd alltid PBS med stänkskyddet och/eller locket monterat.

## Spara dessa säkerhetsanvisningar

Njut av denna jordade apparats säkerhet. Vita-Mix-apparatens amerikanska strömsladd är utrustad med en tregrenad stickpropp (jordande) som passar ihop med ett vanligt tregrenat vägguttag (Bild A). **Strömsladden varierar för länder utanför USA.**

Adptrar (Bild B) finns tillgängliga för tvågrenade uttag. **KLIPP ELLER AVLÄGSNA INTE** den tredje (jordade) grenen från stickproppen eller strömsladden. Konslutera en elektriker om du är osäker på om vägguttaget är jordat genom byggnadens kablar. Jorda apparaten med ett korrekt jordat tvågrenat vägguttag genom att ansluta adaptorns flik till vägguttagets hölje med hjälp av skruven i höljetts mitt (Bild B).

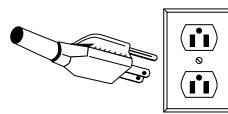


Bild A

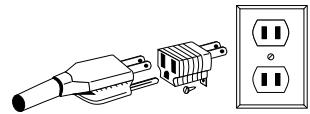


Bild B

## VARNING! TREGRENADE ADAPTRAR FÅR INTE ANVÄNDAS I CANADA.

**VIKTIGA ANMÄRKNINGAR!** Anvisningarna i denna användnings- och underhållshandbok täcker inte alla tänkbara förhållanden och situationer som kan uppstå. Använd ditt sunda förnuft och var uppmärksam när du använder och underhåller apparaten.

# ALLMÄNNA ANVISNINGAR

1. Placer vätskor och mjuka livsmedel i behållaren först, fasta livsmedel och is sist. Även om det inte är nödvändigt för bearbetningen så kan man skära eller bryta itu ingredienser i mindre bitar för att mäta upp ingredienserna mera exakt. Tinad eller delvis tinad frukt rekommenderas. HÖG hastighet (eller den högsta knappen på modeller med elektroniska kontroller) rekommenderas för extra tung blandning.
2. Ställ behållaren på motorbasen genom att rikta in den över centreringsplattan som är ansluten till basen. (**Motorn måste ha stannat helt och hålet före behållaren placeras på motorbasen.**) Behållaren får inte användas med hårdare, torra material. Undvik att använda apparaten om behållaren är tom.
3. Använd alltid apparaten med det tvådelade locket på plats (om inte acceleratorverktyget/stöten sätts in genom locket eller för vanliga PBS-tillämpningar med stänkskyddet monterat). Locket måste vara ordentligt fastsatt vid bearbetning av heta ingredienser. **Vid bearbetning av het vätska, ANVÄND INTE ett icke-låsande lock eller ett endelat lock.**
4. Välj de timerinställningar du önskar eller det förinställda blandningsprogrammet. För apparater med variabel hastighet eller HÖG/LÅG-kontroller, välj den hastighet du önskar. De flesta livsmedel kan blandas på HÖG hastighet. Påbörja blandning av tunga eller tjocka livsmedel på låg eller variabel hastighet och växla sedan till HÖG hastighet när blandningen börjar bearbetas. Påbörja blandning av heta blandningar och mycket fulla behållare på LÅG eller VARIABEL hastighet och växla sedan till HÖG hastighet.
  - 4a. Om blandningen slutar cirkulera, har troligtvis en luftbubbla fångats i blandningen. Sätt antingen in acceleratorverktyget/ stöten (säjs separat för vissa modeller) genom locket vid blandning eller stäng av motorn, ta bort behållaren från basen och blanda eller skrapa blandningen från behållarens sidor mot mitten med en gummispade för att avlägsna luftbubblor från bladen. Sätt tillbaka locket och fortsätt bearbetningen.
  - 4b. P.g.a. apparatens blandningshastighet minskas bearbetningstiden kraftigt jämfört med andra tillverkares apparater. Övervaka blandningen noggrant för att undvika överdriven blandning tills du har vant dig vid hastigheten.
5. Efter att mixern har stannat, **vänta tills bladet har stannat helt och hålet före du avlägsnar locket och/eller behållaren från motorbasen.**
6. Avlägsna behållaren, håll upp, dekorera och servera drinken.
7. Stäng AV strömmen och/eller dra ur apparatens strömkabel till natten eller när apparaten lämnas utan övervakning.

## Underhållstips:

- Slå **ALDRIG** behållaren mot en yta för att lösgöra ingredienser. Avlägsna behållaren från basen och använd en gummispade för att avlägsna tjocka blandningar från behållarens botten.
- Skaka eller slamra **ALDRIG** behållaren när den används.
- Avlägsna **ALDRIG** behållaren förrän apparaten har stannat helt och hålet.
- Starta **ALDRIG** motorn förrän behållaren är på plats.

## **Ytterligare anvisningar för portionsblandningssystemets (PBS) isfack**

1. **FYLL INTE** isfacket ovanför kanten.
2. Se till att isfackets lock sitter ordentligt fast före apparaten används.
3. **PLACERA INTE** föremål på behållaren eller vidrör behållaren när apparaten är igång. Detta påverkar annars isportionskontrollen.
4. Is från en ismaskin fungerar bäst med PBS. Iskubens form och storlek kan påverka apparatens funktion. Ju kallare, torrare och hårdare is, desto bättre blandningsresultat. **ANVÄND INTE** blockis eller stora bitar av oseparerad kubis. Undvik att använda påsis som har förvarats i en frysbox vid extremt låga temperaturer. Denna typ av is kan göra att isskäraren fryser fast. När påsis måste användas, lagra den i ett isskåp i minst en timme före den används.

## **VARNING:**

**SERVERA INTE** drinken/maten om ljudet från apparaten ändras eller om ett hårt eller främmande föremål kommer i kontakt med bladen. Leta efter lösa, repade eller försunna delar i bladmonteringen. Om det finns lösa, försunna eller repade delar, byt ut bladmonteringen mot en ny. (Se apparatens detaljerade användnings- och underhållshandbok online för vidare uppgifter.)

## **VIKTIGA ANMÄRKNINGAR!**

**För modeller med elektroniska kontroller:** I alla enheter övervakas motortemperaturen av en inbyggd värmeskyddare som varnar användaren och stänger av motorn om den blir överhettad. När apparaten överhettas omedelsanvänt via displayen att avlägsna behållaren och köra maskinen tills den är kall. Detta räcker ungefär två minuter. Granska bearbetningssättet och anvisningarna om värmeskyddet stänger av motorn. Recepten du använder kan ha för tjocka eller för många ingredienser i sig. Fundera på att tillsätta mera vätska eller testa ett annat program.

**För modeller med förinställda programmeringsskivor eller -omkopplare:** Värmeskyddet kan stänga av motorn för att skydda den från överhetning. För att starta om, vänta tills motorn har kylts ned med strömmen av (upp till 45 minuter). Snabba upp nedkylningen genom att placera motorbasen på ett svalt ställe. Koppla bort strömladden först. Snabba upp processen genom att försöka att cirkulera luften med t.ex. en fläkt riktad mot botten av basen. Granska bearbetningssättet och anvisningarna när värmeskyddet har stängt av motorn. Recepten du använder kan innehålla för tjocka ingredienser (tillsätt vätska), bearbetas för länge med en alltför låg hastighet (försök ett annat förinställt blandningsprogram om det finns) eller innehåller för många ingredienser. Om motorn verkar bli överhettad men värmeskyddet inte stänger av apparaten, stäng den själv och avlägsna behållaren från basen.

**För Bar Boss- och Drink Machine-timerinställningarna:** Ställ in timern till 20 sekunder. Sätt PÅ apparaten och låt den vara igång i 20 sekunder. Upprepa detta stege 3 gånger i totalt 1 minut. Se till att aldrig vidröra rörliga delar när apparaten är igång.

**För drinkapparater med två hastigheter eller variabel hastighet, Vita-Pro-och Vita-Prep-mixers:** Vrid skivan till HÖG (#10). Sätt PÅ apparaten och låt den vara igång i 1 minut. Se till att aldrig vidröra rörliga delar när apparaten är igång.

Konsultera Vita-Mix® tekniska stöd eller din lokala Vita-Mix-distributör för vidare assistans om det behövs.

# UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

## **Motorbasen/Kontrollpanelen**

### **1. Dra ur strömsladden.**

2. Rengör utsidan med en fuktig, mjuk bomullsduk som fuktats med en mild lösning av varmt vatten\* och ett icke-slitande rengöringsmedel eller ett sprayrengöringsmedel. **SÄNK ALDRIG NER MOTORBASEN I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.**

**3. För modeller med elektroniska kontroller:** Se till att inte repa eller skrubba kontrollpanelens displayfönster. Använd en mjuk duk för att torka kontrollpanelen ren. Displayfönstret repas lätt vid kontakt med skursvampar eller vassa föremål.

**4. För modeller med omkopplare:** Rengör omkopplarna noggrant så att de rör sig fritt. De har en benägenhet att fastna. Använd en våt duk, fuktad med vatten\* och ett milt rengöringsmedel för rengöring runt omkopplarna tills de fungerar problemfritt. Tryck på omkopplarna några gånger för att lösgöra torkade rester som kan finnas under dem. Omkopplarna skadas eller bränns ut om de inte rengörs. Rengör dem noggrant och se till att vatten eller andra vätskor inte kommer in i omkopplaren.

5. Torka med en mjuk bomullsduk.

\* Se till att krama ur överflödigt vatten ur duken eller svampen vid rengöring runt kontrollerna eller någon elektrisk del.

## **Locket**

Separera locket och pluggen (endast tvådelade lock). Rengör med varmt, tvåligt vatten. Skölj under rinnande vatten och torka. Montera ihop före användning.

## **Behållaren**

### **För längsta möjliga användningstid, tvätta den INTE i en diskmaskin.**

1. RENGÖRING: Fyll behållaren 1/4 full med varmt (43°C) vatten och ett par droppar diskmaskinstvättmedel.\*\* Sätt behållaren tillbaka på motorbasen och sätt på det tvådelade locket. Knäpp på apparaten och låt den vara igång i 30 sekunder. Töm behållaren. Upprepa detta steg.

2. SKÖLJNING: Fyll behållaren 3/4 full med varmt (43°C) vatten – Tillsätt **INTE** tvål. Sätt behållaren tillbaka på motorbasen och sätt på det tvådelade locket. Knäpp på apparaten och låt den vara igång i 30 sekunder. Tom behållare.

3. Om det finns kvar fasta rester, avlägsna bladmonteringen och tvätta alla behållardelar i varmt tvåligt vatten. Skölj och torka. Montera ihop apparaten före nästa steg. Blötlägg **INTE** bladmonteringen.

4. STERILISERING: Om alla fasta rester är borta efter steg 2 eller efter att steg 3 slutförts, fyll behållaren 3/4 full med ett sterilisande lösningsmedel.\*\*\* Sätt behållaren tillbaka på motorbasen sätt på det tvådelade locket. Knäpp på apparaten och låt den vara igång på HÖG hastighet i 30 sekunder. Stäng av apparaten och låt blandningen stå i behållaren i ytterligare 1-1/2 minuter. Häll ut blekmedlet.

5. Sätt behållaren tillbaka på motorbasen och kör maskinen med tom behållare i ytterligare 5 sekunder. Skölj **INTE** efter sterilisering. Låt behållaren lufttorka.

\*\* För att förlänga behållarens användningstid, rekommenderar Vita-Mix tvål med ett lågt pH-värde. Automatisk disktvätt rekommenderas inte.

\*\*\* Rekommenderat steriliseringssmedel: 1.5 tsk. / 7.4 ml industriellt blekmedel eller hushållsblekmedel i 2 liter vatten.

## **Portionblandningssystemets (PBS) isfack**

### **1. Dra ur strömsladden.**

2. RENGÖRING: Avlägsna all is som finns kvar före rengöringen. Använd en isskopa för att ta bort så mycket is som möjligt ovanför ishyllan.

3. Avlägsna ishyllan och tvätta den med ett rengöringsmedel. Skölj under rinnande vatten och torka.

4. Fyll en ren mixerbehållare med 5 koppar / 1.2 liter rengöringsmedel.

5. Avlägsna isrännan, stänkskyddet och ishyllan, häll rengöringsmedlet långsamt i isfacket med en cirkulär rörelse, så nära och så högt upp på de inre väggarna som möjligt, utan att stänka rengöringsmedlet på enhetens utsida. **OBS:** En del av rengöringsmedlet kommer att rinna ut från bladområdet och ovanför och bakom behållarplattan. Detta är helt normalt.

6. Sätt omedelbart behållaren tillbaka på behållarplattan och ersätt isfacklocket på isfackets ovansida. Tryck och håll ner skärknappen i 30 sekunder för att starta skäraren och cirkulera rengöringsmedlet med det finns kvar i isfacket.

7. Frigör skärknappen och låt rengöringsmedlet rinna ut ur isfacket.

8. Använd en mjuk duk fuktad med rengöringsmedlet för att torka så mycket av isfacket och skäraren som möjligt. **Var försiktig när du torkar upp nära skärbladet.**

9. Upprepa steg 4-8 en andra gång med rengöringsmedlet.

10. SKÖLJNING: Upprepa steg 4-8 två gånger med rent vatten.

11. STERILISERING: Upprepa steg 4-8 två gånger med ett steriliseringssmedel. Rekommenderat steriliseringssmedel är 1.5 tsk. / 7.4 ml industriellt blekmedel eller hushållsmedel i 2 liter vatten.

12. Skölj eller torka **INTE** isfackets insida efter sterilisering. Låt isfacket lufttorka med locket borta.

13. Avlägsna locket och tvätta den med ett rengöringsmedel. Skölj under rinnande vatten och torka.

## **VIKTIGA ANMÄRKNINGAR!**

**RENGÖRINGSPRODUKTER:** Använd **INTE** slitande rengöringsmedel eller koncentrerat blekmedel vid rengöringen. Använd **INTE** rengöringsmedel som innehåller kvaternära steriliseringssmedel eller polykarbonat. Använd **INTE** följande rengöringsprodukter: tvättmedel för automatisk disktvätt, rengöringsmedel för ugnar, stålull eller övriga slitande dynor.

**BLAD MONTERINGEN:** Blötlägg **INTE** bladmonteringen.

# BEHÅLLARENS KOMPATIBILITET

## **Behållare**

64 oz. / 2.0 ltr.

## **Apparater**

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

1 360,78 g. / 1,4 ltr.

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## **Behållare**

907,18 g. / 0,9 ltr.

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

907,18 g. / 0,9 ltr. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

1 360,78 g. / 1,4 ltr. XP

PBS Advance, Blending Station Advance

## **Apparater**

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

PBS Advance, Blending Station Advance

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

## Kun käytät tästä laitetta tai jotakin muuta sähkölaitetta, noudata aina seuraavia perusohjeita:

1. Lue kaikki ohjeet.
  2. Suojautuksesi sähköiskun vaaralta **ÄLÄ** laita moottorialustaa tai -jalustaa (PBS-järjestelmän leikkurialustaa) veteen tai muuhun nesteeseen.
  3. Aikuisten on valvottava tarkasti, kun lapset käyttävät laitetta tai kun laitetta käytetään lasten lähellä. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, aistieihin liittyviä tai henkisiä rajoituksia tai joiden kokemus ja tiedot ovat puitteelliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heidän laitteen käyttöään tai anna heille laitteen käyttöä koskevia ohjeita. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
  4. Älä koske liikkuviin osiin, etenkään teriin.
  5. Irrota virtajohto pistorasiasta, kun Vita-Mix® -laite ei ole käytössä, kun kiinnität tai irrotat osia ja ennen laitteen purkamista ja puhdistusta, ellei kyse ole sekoitusastian pesemisestä.
  6. Laite on sijoitettava niin, että virtapistoke on käytettävässä.
  7. Laite on liitettyvä omaan virtalähteeseensä tai pistorasiaan, joka on laitteen virtavaatimusten mukainen. **Kysy sähköasentajalta neuvoa asianmukaisesta virransyötöstä.**
  8. **ÄLÄ** käytä laitetta, jos laitteen johto tai pistoke on vahingoittunut, jos laitteessa on toimintahäiriöitä tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut millään tavalla. Ota Yhdysvalloissa ja Kanadassa välittömästi yhteys **Vita-Mixin tekniseen tukeen numerossa 800-886-5235**, jos laitteen arvionti, korjaus, vaihto tai sähköinen tai mekaaninen säätäminen on tarpeen. Jos asut muualla kuin Yhdysvalloissa tai Kanadassa, ota yhteys paikalliseen Vita-Mix-jälleennemyyjään tai selvitä paikallinen jälleenmyyjä soittamalla Vita-Mixin kansainväliselle osastolle numeroon +1 440 782 2450 tai lähetämällä sähköpostia osoitteeseen international@vitamix.com.
  9. **ÄLÄ** käytä lisäosia, joita Vita-Mix Corporation ei suosittele tai myy. Niin toimiminen mitätöi takun. **Tämän tuotteen muuttamista tai muuntamista ei suositella, sillä siitä saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.**
  10. **ÄLÄ** käytä laitetta ulkona.
  11. **ÄLÄ** anna verkkohojdon riippua pöydän tai työtason reunan yli.
  12. **ÄLÄ**-sijoita laitetta kaasu- tai sähkölevyn päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin äläkää anna laitteen koskea kuumiin pintoihin. Ulkoiset lämmönlähteet voivat vahingoittaa laitetta.
  13. Älä laita käsiä tai esineitä laitteen sekoitusastian moottorin käydessä, jotta voit välttää vakavat henkilövahingot ja/tai Vita-Mix-laitteen vahingoittumisen. Kumilastaa voi käyttää mutta vain, kun Vita-Mix-laitte El ole käynnissä. Kun joustava kumikansi on paikallaan, Vita-Mix-kiihytintyökalua/survinta (kuuluu joihinkin malleihin) voidaan käyttää, kun moottori on käynnissä.
  14. **VAARA:** Terät ovat teräviä! Käsittele varovasti.
    - Älä koskaan yrity irrottaa teriä, kun sekoitusastia on kiinni moottorialustassa.
    - **ÄLÄ** käytä laitteessa löystyneitä, loveutuneita tai vaurioituneita teriä – vaihda ne välittömästi.
    - Vähentääksesi henkilövahinkojen vaaraa älä koskaan aseta teräksikköö moottoriosan päälle kiinnittämättä tehosekoittimen kannua kunnolla.
  15. Normaali enimmäiskuormitus/-tilavuus on sama kuin kannun merkity unssit/litrat, eli 48 oz. / 1,4 l. Määrä on huomattavasti pienempi, jos seos on paksua.
  16. Kannusta saa täyttää enintään 2/3, kun kiihytintyökalu/survini jätetään sekoittamisen ajaksi paikalleen. **ÄLÄ** sekoita yhtäjaksoisesti yli 30 sekunnin ajan, kun kiihytintyökalu/survini on paikallaan.
  17. Kun valmistat pähkinävoita tai öljypohjaisia ruokia, **ÄLÄ** käytä laitetta yhtä minuuttia pidempään sen jälkeen, kun seos alkaa kiertää. Ylikäytö saattaa aiheuttaa vaarallisen ylikuumenemisen.
  18. **VAROITUS:** Jos laitteen kanssa käytetään muita kuin Vita-Mixin hyväksymäjä myymiä äänikotelointa, seuraaksena saattaa olla jäähtymisongelma, jotka aiheuttavat lämpökatkaisun ja lopulta moottorivaurion.
19. Käytä laitteessa aina paikalleen lukittua kaksiosaista kantta, ellei kiihytintyökalua/survinta ole työnnetty kannen läpi tai ellei kyse ole tavallisista annossekoitussovelluksista (PBS-järjestelmät), joissa roiskesuoja on paikallaan. Avaa kannen tulpa vain, kun lisäät aineksia tai käytät kiihytintyökalua/ survinta.
  20. **VAARA:** Kun käsittelet kuumia nesteitä:
    - kaksiosaisen lukkiutuvan kannen on oltava kunnolla lukittuna paikalleen. Tämän ansiosta höyrä pääsee poistumaan luonnostaan eikä kansi irtoa, kun laite käynnistetään.
    - **ÄLÄ** aloita kuumien nesteiden sekoittamista suurella nopeudella (HIGH). Aloita kuumien nesteiden sekoittaminen aina pienellä nopeudella (LOW) ja kytke laite sitten suurelle nopeudelle (HIGH) laitteen ollessa käynnissä.
    - Käsittele kuumia nesteitä varovasti. Nesteet saattavat roiskua kannen tulpan alta, tai poistuva höyrä saattaa polttaa.
    - **ÄLÄ** sekoita kuumia aineksia, kun käytät Vita-Mixin lukittumatonta tai yksiosaisista kantta.
  21. **VAARA:** Laitteita El saa puhdistaa vesisuihkulla. Katso kohta "Hoito ja puhdistus".
  22. **VAROITUS:** Jos laitteessa on valaistu START/STOP-kytkin, palava valo ilmaisee, että tehosekoittimen virta on kytetty ja tehosekoitin voi käynnistyä. **Kytke virtakytkin OFF-asentoon tai irrota laite pistorasiasta, ennen kuin kosket liikkuviin osiin.** Katkaise virta kytkimestä yön ajaksi tai aina, kun laite jätetään ilman valvontaa.

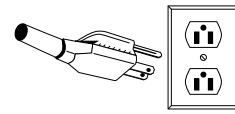
## Annossekoitusjärjestelmää (Portion Blending System, PBS) koskevat lisäksi seuraavat turvallisuusohjeet:

1. **ÄLÄ** täytä jäälokeroa millään muulla aineella kuin jäällä. Huolehdi, **ETTEI** vieraita esineitä (esim. virvoitusjuoma- tai olutölkkien repäisyrenkaita) putoa lokeroon.
2. **ÄLÄ** täytä jäälokeroa yli lokeron etupuolella olevan pystysuoran merkin. Jäälokeron kansi ei mahdu yksikön päälle, jos jäälokero on liian täynnä. Jos jäälokeron kansi ei ole oikein paikallaan, jäälokeron lukitus ei kytkeydy, jolloin laite ei toimi.
3. **VAARA:** Jäänleikkausterä on terävä! Käsittele varovasti. **ÄLÄ** käytä laitteessa löystyneitä, loveutuneita tai vaurioituneita teriä.
4. **ÄLÄ** kytke pois jäälokeron lukitusta. Niin toimiminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
5. Käytä PBS-järjestelmää vain, kun roiskesuoja ja/tai kansi on paikallaan.

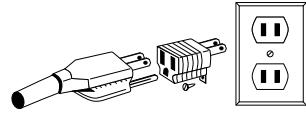
## Pidä nämä turvallisuusohjeet tallessa.

Nauti tämän maadoitetun laitteen turvallisuudesta. Vita-Mix-tehosekoittimen Yhdysvaltoihin tarkoitettussa virtajohdossa on kolmipiikkinen maadoituspistoke, joka sopii tavalliseen kolmipiikkiseen pistorasiaan (kuva A). **Tämä johto on erilainen muissa maissa kuin Yhdysvalloissa.**

Kaksipiikkisiin pistorasioihin on saatavana sovittimia (kuva B). **ÄLÄ** leikkää tai irrota kolmatta maadoituspiikkiä pistokkeesta tai virtajohdosta. Kysy neuvoa sähköasentajalta, jos et ole varma, onko pistorasia maadoitettu rakennuksen johdotuksessa. Jos kaksipiikkinen pistorasia on maadoitettu oikein, maadoita laite kiinnittämällä adapterissa oleva läppä pistorasian kanteen kannen keskellä olevan ruuvin avulla (kuva B).



Kuva A



Kuva B

## VAARA! KOLMIPIIKKISIÄ ADAPTEREITA EI SAA KÄYTÄÄ KANADASSA.

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA Tämän käyttö- ja huolto-oppaan ohjeet eivät voi kattaa kaikkia mahdollisia olosuhteita ja tilanteita, joita voi ilmetä. Laitteiden käytössä ja kunnossapidossa on käytettävä tervettä järkeä ja varovaisuutta.

# YLEiset OHJEET

1. Laita sekoitusastiaan ensimmäisenä nesteet ja pehmeät ainekset ja viimeisenä kiinteät ainekset ja jäät. Vaikka se ei ole välttämätöntä sekoittamisen kannalta, ainekset on hyvä leikata tai rikkota pienemmiksi paloiksi, jotta ne saa mitattua tarkemmin. On suositeltavaa käyttää sulatettuja tai osittain sulatettuja hedelmiä. SUURTA nopeutta (tai suurinta painiketta malleissa, joissa on sähköiset säätimet) suositellaan raskaaseen sekoittamiseen.
2. Aseta sekoitusastia moottorialustalle sijoittamalla se alustaan kiinnitetyn keskysalustan päälle. (**Moottorin on oltava kokonaan pysähtynyt ennen sekoitusastian kiinnittämistä.**) Sekoitusastioita ei saa käyttää kovien ja kuivien aineiden sekoittamiseen. Vältä koneen käyttämistä, kun sekoitusastia on tyhjä.
3. Käytä laiteessa aina paikalleen lukittua kaksiosaista kantta, ellei kiihydytintyökalua/survinta ole työnnetty kannen läpi tai ellei kyse ole tavallisista annossekoitusovelluksista (PBS-järjestelmät), joissa roiskesuoja on paikallaan. Jos sekoitat kuumia aineksia, kannen on oltava kunnolla lukittuna paikalleen. **Kun sekoitat kuumia nesteitä, ÄLÄ käytä lukkiutumatonta tai yksiosaisista kantta.**
4. Valitse haluamasi ajastinasetukset tai valmis sekoitusohjelma. Valitse haluamasi nopeus laitteissa, joissa on nopeudensäätö tai HIGH/LOW-säätimet. Useimmat elintarvikkeet sekoitetaan nopeudella HIGH. Aloita painavien tai paksujen ainesten sekoittaminen pienellä nopeudella LOW tai säädetävällä nopeudella VARIABLE ja siirry nopeuteen HIGH, kun seos alkaa sekoittua. Kuumien seosten ja hyvin täysien sekoitusastioiden sekoittaminen on aloitettava nopeudella LOW tai VARIABLE, minkä jälkeen katkaisin on käännettävä asentoon HIGH.
- 4a. Jos seos lakkaa kiertämästä, sekoitusastiaan on todennäköisesti muodostunut ilmakupla. Voit joko työntää kiihydytystyökalun/survimen (myydään erikseen joitakin malleja varten) kannen läpi sekoittamisen aikana tai pysäyttää moottorin, poistaa sekoitusastian alustalta ja sekoittaa tai kaapia seosta astian reunoilta keskiosaan pään kumilastalla, jotta ilmakuplat poistuvat terien ympäriltä. Aseta kansi paikalleen ja jatka sekoittamista.
- 4b. Laitteen sekoitusnopeuden ansiosta sekoitusajat ovat huomattavasti pienemät kuin muiden valmistajien laitteissa. Välttääksesi liiallisen sekoittamisen tarkkaile seosta aluksi huolellisesti, kunnes pääset selville nopeudesta.
5. Kun tehosekoitin on pysähtynyt, **odota, että terä on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin poistat kannen ja/tai sekoitusastian moottorialustalta.**
6. Irrota sekoitusastia, kaada juoma tarjoiluastiaan, koristele ja tarjoile.
7. Sammuta virta kytömällä kytkin OFF-asentoon ja/tai irrota laitteen pistoke pistorasiasta yön ajaksi tai aina, kun laite jäätetään ilman valvontaa.

## Huolto-ohjeita:

- **ÄLÄ** koskaan kopauta sekoitusastiaa työtasoa vasten ainesten irrottamiseksi. Irrota sekoitusastia alustasta ja poista paksut seokset sekoitusastian pohjalta kumilastalla.
- **ÄLÄ** koskaan ravista tai kolista sekoitusastiaa käytön aikana.
- **ÄLÄ** koskaan irrota sekoitusastiaa, ennen kuin laite on pysähtynyt kokonaan.
- **ÄLÄ** koskaan käynnistä moottoria, ennen kuin sekoitusastia on paikallaan.

## Annossekoitusjärjestelmän (PBS) jäälokeron koskevat lisäohjeet:

1. **ÄLÄ** täytä jäälokeroa yli jäälokeron reunan.
2. Varmista ennen laitteen käyttöä, että jäälokeron kansi on kunnolla paikallaan.
3. **ÄLÄ** laita esineitä jäälokeron päälle tai koske lokeroon laitteen ollessa käynnissä. Tämä vaikuttaa jäännannostelun säätiöihin.
4. Annossekoitusjärjestelmään (PBS) sopii parhaiten jäävalmistuskoneella tehty jää. Jääpalojen muoto ja koko voivat vaikuttaa laitteen toimintaan. Sekoitustulokset ovat sitä parempia, mitä kylmempää, kuivempaa ja kovempaa jää on. **ÄLÄ** käytä jäänkappaleita tai suuria jääpaloiota muodostuvia kimpaleita. Vältä erittäin alhaisissa lämpötiloissa säilytetyn pussitettun jään käyttöä. Tällaisen jään käyttö saattaa jäädyttää leikkurin. Jos pussitettua jääätä joudutaan käyttämään, sitä on pidettävä jääkaapissa vähintään tunti ennen käyttöä.

## VAARA:

Jos huomaat muutoksen laitteen äänessä tai jos jokin kova tai vieras esine joutuu kosketuksiin terien kanssa, **ÄLÄ** tarjoile juomaa/ruokaa. Tarkista, onko teräyskiskössä irrallisia tai loveutuneita osia tai puuttuuko osia. Jos osat ovat irrallisia tai loveutuneita tai osia puuttuu, vaihda tilalle uusi teräyskisko. (Katso tarkat ohjeet verkossa saatavana olevasta laitteen käyttö- ja huolto-ohjekirjasta.)

## TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA

**Mallit, joissa on sähköiset säätimet:** Sisäänrakennettu lämpösuoja valvoo kaikissa yksiköissä moottorin lämpötilaa ja varoittaa käyttäjää ja lopulta sammuttaa moottorin, jos moottori ylikuumenee. Kun moottori ylikuumenee, näyttö neuvo käyttäjää irrottamaan sekoitusastian ja käyttämään laitetta, kunnes se jäähdytää. Tämä kestää noin kaksi minuuttia. Kun lämpösuoja sammuttaa moottorin, tarkista sekoitustekniikka ja käyttämäsi valmistusohjeet. Valmistusohjeen mukainen seos saattaa olla liian paksu tai siinä saattaa olla liikaa aineksia. Harkitse nesteen lisäämistä tai toisen ohjelman kokeilemista.

**Mallit, joissa on esimääritetyt ohjelmanvalitsimet tai kytkimet:** Lämpösuoja saattaa sammuttaa moottorin suojatakseen sitä ylikuumenemiselta. Odota moottorin jäähymistä virta sammutettuna (jopa 45 minuuttia) ennen jatkamista. Jäähy mistä voidaan nopeuttaa siirtämällä moottorialusta viileään paikkaan. Irrota ensin virtajohto pistorasiasta. Prosessin nopeuttamiseksi voit ryttää kierrättää ilmaa alustan pohjaan suunnatulla pölynimurilla tai tuulettimella. Kun lämpösuoja sammuttaa moottorin, tarkista sekoitustekniikka ja lukemasi ohjeet. Valmistusohjeen mukainen seos saattaa olla liian paksu (lisää nestettä), sitä on voitu sekoittaa liian pitkään liian alhaisella nopeussäädöllä (kokeile toista valmista sekoitusohjelmaa, jos sellainen on käytettävissä) tai siinä voi olla liikaa aineksia. Jos moottori tuntuu ylikuumenevan mutta lämpösuoja ei ole sammuttanut laitteen virtaa, pysäytä laite ja irrota sekoitusastia alustasta.

**BarBoss- ja Drink Machine Timer -tehosekoittimet:** Aseta ajaksi 20 sekuntia. Kytke laitteen virtakytkin ON-asentoon ja anna laitteen käydä 20 sekuntia. Toista tämä vaihe kolme kertaa eli yhteensä minuutin. Älä koskaan koske liikkuihin osiin käytön aikana.

**Two-Speed Drink Machine- tai Variable Speed Drink Machine -juomakoneet, Vita-Pro- ja Vita-Prep-tehosekoittimet:** Aseta valitsin kohtaan HIGH (nro 10). Kytke laitteen virtakytkin ON-asentoon ja anna laitteen käydä 1 minuutin ajan. Älä koskaan koske liikkuihin osiin käytön aikana.

Kysy tarvittaessa lisäohjeita Vita-Mix®:n teknisestä tuesta tai paikalliselta Vita-Mix-jälleenmyyjältä.

# HOITO JA PUHDISTUS

## **Moottorialusta/ohjauspaneeli**

### **1. Irrota virtajohto pistorasiasta.**

2. Pese ulkopinta pehmeällä puuvillaliinalla, joka on kostutettu miedolla lämpimän veden\* ja hankaamattoman pesuaineen seoksella tai hankaamattomalla nestemäisellä puhdistussuihkeella. **ÄLÄ KOSKAAN UPOTA MOOTTORIALUSTAA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESEEN.**

**3. Mallit, joissa on sähköiset säätimet:** Varo naarmuttamasta tai hankaamasta ohjauspaneelin näytöikkunaan. Pyhi ohjauspaneelin alue puhtaaksi pehmeällä liinalla. Näyttöikkunan alue naarmuu, jos se joutuu kosketuksiin hankauslapun tai terävän esineen kanssa.

**4. Mallit, joissa on kytkimet:** Puhdista kytkimet huolellisesti, jotta ne liikkuvat kunnolla. Ne saattavat olla tahmeita. Puhdista kytkinvipujen reunojen ympäristö vedellä\* ja miedolla puhdistusaineella kostutetun liinan avulla, kunnes kytkimet toimivat kunnolla. Käännä kytkimiä edestakaisin muutaman kerran, jotta kuivanut lika irtooa kytkinten alta. Kytkimet vaarioituvat tai niihin tulee ylivirtavika, jos ne jätetään tahmeiksi. Puhdista huolellisesti ja varo, ettei vettä tai muita nesteitä kulkeudu kytkimeen.

5. Kuivaa pehmeällä puuvillaliinalla.

\* Varmista, että olet väentänyt liinasta tai sienestä liian veden pois, kun puhdistat säätimiensä tai sähköösien ympäristööt.

## **Kansi**

Erota kansi ja tulppa (koskee vain kaksiosaista kantta). Pese lämpimällä saippuavedellä. Huuhteleva juoksevan veden alla ja kuivaa. Kiinnitä osat toisiinsa ennen käyttööä.

## **Sekoitusastia**

**ÄLÄ** pese sekoitusastiaa astianpesukoneessa, jotta sen käyttöökä olisi mahdollisimman pitkä.

1. PUHDISTUS: Täytä 1/4 sekoitusastiasta lämpimällä (43 °C) vedellä ja lisää pari pisaraa nestemäistä asianpesuainetta.\*\* Aseta sekoitusastia takaisin moottorialustalle ja kiinnitä kaksiosainen kansi tukevasti. Anna laitteen käydä 30 sekuntia. Tyhjennä sekoitusastia. Toista sama uudelleen.

2. HUUHTELU: Täytä 3/4 sekoitusastiasta lämpimällä (43 °C) vedellä – **ÄLÄ** lisää saippuaa. Aseta sekoitusastia takaisin moottorialustalle ja kiinnitä kaksiosainen kansi tukevasti. Anna laitteen käydä 30 sekuntia. Tyhjennä sekoitusastia.

3. Jos kiinteää likaa on vielä jäljellä, irrota teräsekoitinysikkö ja pese kaikki sekoitusastian osat lämpimällä saippuavedellä. Huuhteleva ja kuivaa. Kiinnitä osat paikalleen ennen seuraavaa vaihetta. **ÄLÄ** liota teräsekoitinysikköä.

4. DESINFIOINTI: Jos kaikki kiinteää likaa on irronnut vaiheen 2 tai vaiheen 3 jälkeen, täytä 3/4 sekoitusastiasta desinfointiliuosseoksella.\*\*\* Kiinnitä sekoitusastia moottorialustaan ja kiinnitä kaksiosainen kansi tukevasti paikalleen. Anna laitteen käydä nopeudella HIGH 30 sekuntia. Sammuta laitteen virta ja jätä seos sekoitusastiaan vielä 1/2–1 minuutiksi. Kaada valkaisuaineeseos pois.

5. Kiinnitä sekoitusastia moottorialustaan ja anna laitteen käydä tyhjänä vielä 5 sekuntia. **ÄLÄ** huuhteleva desinfioinnin jälkeen. Jätä sekoitusastia kuivumaan.

\*\* Sekoitusastian käyttöön pidetään Vita-Mix suosittelee saippuoita, joiden pH-arvo on alhainen. Konepesu ei suositella.

\*\*\* Suositeltava desinfointiliuos: 1,5 tl / 7,4 ml laitos- tai kotitalouskäyttöön tarkoitettua valkaisuainetta 2,0 litraan vettä.

## **Annossekoitusjärjestelmän (PBS) jäälokeron**

### **1. Irrota virtajohto pistorasiasta.**

2. PUHDISTUS: Tyhjennä jäät lokerosta ennen puhdistusta. Poista jäälauhalla mahdollisimman paljon jäätä jäähyllyn yläpuolelta.

3. Irrota jäähylly ja pese se pesuliuoksella. Huuhteleva juoksevan veden alla ja kuivaa.

4. Laita puhtaaseen tehosekoittimen sekoitusastiin 5 kuppia / 1,2 l pesuliuosta.

5. Kun jäälouru, roiskesuoja ja jäähylly on poistettu, kaada pesuliuos hitaasti jäälokeron pyörivin liikkein mahdollisimman lähelle sisäseinien yläreunaa roiskuttamatta liuosta yksikön ulkopuolelle. **HUOMAUTUS:** Osa pesuliuoksesta tulee ulos teräalueelta ja sekoitusastian alustan yläpuolelta ja takaa. Tämä on normaalista.

6. Aseta välittömästi sekoitusastia alustan päälle ja jäälokeron kansi jäälokeron päälle. Paina leikkurin painiketta 30 sekunnin ajan, jotta leikkuri käynnistyy ja pyörittää pesuliuosta, kun se on vielä jäälokerossa.

7. Vapauta leikkurin painike ja anna pesuliuoksen valua pois jäälokerosta. 8. Pyhi jäälokeron ja leikkuri mahdollisimman hyvin pesuliuokseen kastetulla pehmeällä liinalla. **Noudata varovaisuutta pyyhkiessäsi leikkurin terän läheltä.**

9. Toista vaiheet 4–8 käytäen pesuliuosta.

10. HUUHTELU: Toista vaiheet 4–8 kaksi kertaa käytäen puhdasta vettä.

11. DESINFIOINTI: Toista vaiheet 4–8 kaksi kertaa käytäen desinfointiliuosta. Suositeltava desinfointiliuos: 1,5 tl / 7,4 ml laitos- tai kotitalouskäyttöön tarkoitettua valkaisuainetta 2,0 litraan vettä.

12. **ÄLÄ** huuhteleva ja pyhi jäälokeron sisäpuolelta desinfioinnin jälkeen. Jätä jäälokeron kuivumaan ilman kantta.

13. Irrota kansi ja pese se pesuliuoksella. Huuhteleva juoksevan veden alla ja kuivaa.

## **TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA**

**PUHDISTUSTUOTTEET:** **ÄLÄ** käytä puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita tai tiivistettyä valkaisuainetta. **ÄLÄ** käytä polykarbonaattista valmistettujen osien puhdistukseen puhdistusaineita, jotka sisältävät kvaternaarisia desinfointiaineita. **ÄLÄ** käytä seuraavia puhdistustuotteita: konetiskaineet, uuninpeseaineet, teräsvilla ja muut hankauslaput.

**TERÄYKSIKKÖ:** **ÄLÄ** liota teräsekoitinysikköä.

# SEKOITUSASTIOIDEN YHTEENSOPIVUUS

## **Sekoitusastia**

## **Laitteet**

64 oz. / 2,0 l PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz. / 1,4 l Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## **Sekoitusastia**

## **Laitteet**

32 oz. / 0,9 l BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 oz. / 0,9 l XP T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz. / 1,4 l XP PBS Advance, Blending Station Advance

# FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

## E készülék vagy bármilyen más elektromos berendezés használata során minden tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

1. Olvassa el a kézikönyvet.
2. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében **NE** helyezze a motoregységet vagy talpat (PBS turmixkés-talp) vízbe vagy más folyadékba.
3. Ha a készüléket gyermekkel közelében vagy gyermekkel használják, felnőtt felügyelete szükséges. Nem javasoljuk, hogy e készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve olyan személyek (gyerekeket is beleértve) használják, akik nem ismerik a készülék működését, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket és előzetesen útmutatást nyújtott nekik a használathoz. Mindig ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.
4. Soha ne érintse sem kézzel, sem más tárgyal a mozgó alkatrészeket, főként a vágókéseket.
5. A Vita-Mix® készüléket használaton kívül, szétszerelés előtt, alkatrészek fel- vagy leszerelésekor, illetve tisztítás (kivéve a keverőtártály elmosása) során minden húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
6. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel dugója könnyen hozzáférhető legyen.
7. A készüléket külön erre a céral kialakított hálózati aljzathoz, vagy a készülék energiaigényének eleget tevő fali aljzathoz kell csatlakoztatni. **Az elektromos követelményekkel kapcsolatban érdeklődjön villanyzserelő szakembbernél.**
8. **NE** működtesse a készüléket sérült vezetékkel vagy csatlakozódugóval, illetve, ha a készülék rendellenesen működik, vagy ha leesett vagy más módon megsérült. Ilyen esetekben azonnali vizsgálat, javítás, esetleges csere vagy műszaki vagy mechanikus beállítás céljából az Egyesült Államokban és Kanadában hívja a **Vita-Mix műszaki segélyszolgálatot a 800-886-5235-ös telefonszámon**. Ha nem egyesült államokbeli vagy kanadai lakos, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Vita-Mix márkakereskedővel, vagy hívja a Vita-Mix nemzetközi részlegét a +1-440-782-2450-s telefonszámon, írjon e-mailt az international@vitamix.com címre, hogy megtudja egy helyi márkakereskedő elérhetőségét.
9. **NE** használjon olyan tartozékokat, melyeket nem a Vita-Mix Corporation értékesít, vagy általa nem javasolt. Ezzel ugyanis érvényteleníti a készülék garanciáját. **E termék bármilyen módosítása vagy átalakítása nem javasolt, mert testi sérülést okozhat.**
10. **NE használja szabadterén.**
11. **NE** hagyja, hogy a tápkábel lelőjén asztal vagy pult széléről.
12. **NE** helyezze a készüléket gázegyre vagy villanylábra, illetve ezek közelébe, sem működő sütőtő, és semmilyen más forró felületre. A külső hőforrások károsíthatják a készüléket.
13. A készülék működése közben ne nyúljon sem kézzel, sem különböző tárgyakkal a keverőtártályba, mert ez súlyos személyi sérüléseket és/vagy a Vita-Mix készülék károsodását okozhatja. Csak gumispatulával nyúljon a készüléke, és kizárolag akkor, ha a Vita-Mix készülék éppen NINCS működésben. Az egyes készülékekhez kapható Vita-Mix gyorsítóhajtómű/zúzó akkor használható működés közben, ha a rugalmas gumifedél a helyén van.
14. **VIGYÁZAT!** A vágókések élesek! Óvatosan bánjon velük.
  - Soha ne próbálja eltávolítani a vágókéseket, míg a keverőtártály a motoregységen van.
  - **NE** működtesse meglazult, bemetszett vagy megrongálódott késékkel – ezeket azonnal cserélje ki.
  - A személyi sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a vágókés-egységet a motoregységre, ha a keverőtártály nincs megfelelően felszerelve.
15. A tartályba töltethető maximális mennyiség a tartályon található uncia/liter feliratnak felel meg, pl. 48 oz./1,4 liter, sűrűbb halmazállapotú keverékek esetén azonban a jelzettől jóval kevesebb.
16. A keverőtártály soha ne töltse meg 2/3-ánál jobban, ha a gyorsítóhajtóművet/zúzót felszerelte a készülékre, és turmixolni készül. **NE** turmixoljon 30 mp-nél tovább folyamatosan, ha a gyorsítóhajtóművet/zúzót is használja.
17. Mogyoróvaj vagy más, olaj alapú ételeket **NE** turmixoljon egy percnél tovább azután, hogy a keverék forogni kezdett. A túlzott keverés a készülék súlyos túlhevüléséhez vezethet.
18. **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan zajcsökkentő tartozékkal, melyet a Vita-Mix nem értékesít vagy nem hagyott jóvá, ez ugyanis hűtési problémához, túlmelegedés miatt bekövetkező kikapcsoláshoz és végső esetben a motoregység károsodásához vezethet.

19. A készüléket mindenig úgy működtesse, hogy minden fedél rész a helyére van illesztve (kivéve, ha a fedél keresztül helyezte be a gyorsítóhajtóművet/zúzót, vagy szabványos PBS alkalmazások esetén, amikor a kifröccsenésgátló a helyén van). A tömítőfedelel csak akkor távolítsa el, ha hozzávalókat adagol, vagy a gyorsítóhajtóművet/zúzót használja.

### 20. **VIGYÁZAT!** Forró folyadékok turmixolása esetén:

- A kétrészes csuklós fedélnek tökéletesen kell illeszkednie a helyére. Ezáltal a gőz természetes úton távozhat, és nem fordulhat elő, hogy a fedél elmozdul a helyéről, amikor bekapcsolja a készüléket.
- **NE** MAGAS fokozaton kezdje turmixolni a forró folyadékokat. A forró folyadékokat minden ALACSONY fokozaton kezdje keverni, majd, már működő motor mellett, kapcsoljon át MAGAS fokozatra.
- Forró folyadékok alkalmazása esetén mindenkor körültekintően járjon el. A tömítőfedél alól kifröccsenő folyadékok, illetve a kiáramló gőzök égesi sérelést okozhatnak.
- **NE** turmixoljon forró hozzávalókat úgy, hogy a Vita-Mix készülék fedele nincs a helyére illesztve, vagy csak az egyik részét illesztette a helyére.

### 21. **VIGYÁZAT!** NE tisztítja a készüléket erős gépi vízsugárral. Lásd „Karbantartás és tisztítás”.

### 22. **FIGYELEM:** Bárminy, égővel ellátott START/STOP kapcsolóval rendelkező készülék esetén a világító kapcsoló azt jelenti, hogy a turmixgép BE van kapcsolva, és bármikor elindulhat. **Mielőtt az eltávolítható alkatrészeket leszerelné, kapcsolja KI a készüléket, vagy húzza ki a fali aljzatból.** Éjszaka vagy amikor hosszabb ideig nem használja a készüléket, kapcsolja KI a kapcsológombbal.

## További óvintézkedések a PBS (Portion Blending System - Jégdaráló és -adagoló rendszer) használatához:

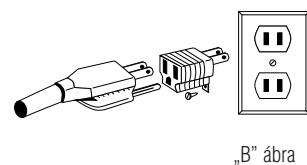
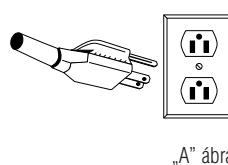
1. **NE** töltön a jégtartályba más, csak jeget. Ügyeljen arra, hogy más tárgyak (pl. dobozos üdítők nyitófülei vagy söröskupakok) **NE** essenek a tartályba.
2. **NE** töltön több jeget a tartályba a tartály elején látható jelzőcsíknál. Túltöltött állapotban nem illeszkedik a jégtartály fedele megfelelően. Ha a jégtartály fedele nem illeszkedik megfelelően, a retesz nem akad be a helyére, és a készülék nem működhetet.
3. **VIGYÁZAT!** A jégdaráló kés rendkívül éles! Óvatosan bánjon vele. **NE** működtesse a készüléket meglazult, bemetszett vagy megrongálódott késékkel.
4. **NE** oldja ki a jégtartály reteszét. Ez ugyanis súlyos sérülésekhez vezethet.
5. A PBS jégtartályt mindenkor a helyére illesztett kifröccsenésgátlóval és/vagy tartályfedéllel működtesse.

## Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra!

E földelt készüléket biztonságban működtetheti. A Vita-Mix turmixgépek Egyesült Államokban használatos hálózati kábele háromvillás (földelt) csatlakozódugóval van ellátva, mely szabványos, háromlyukas fali aljzatba csatlakoztatható („A” ábra). **Ez a vezeték más országokban eltérő lehet.**

Adapterek („B” ábra) kaphatók kétlyukas fali aljzatokhoz. **NE** vágja le vagy távolítsa el a csatlakozódugó vagy vezeték harmadik (földelő) villáját.

Amennyiben nincs meggyőződve arról, hogy a fali aljzat a ház vezetékei keresztül földelő van, kérdezzen meg egy villanyzserelő szakembert. A megfelelően földelt kétlyukas fali aljzat esetén úgy földelheti a készüléket, hogy az adapteren található lapot hozzácsavarozza a fali aljzat borításához annak középső részén („B” ábra).



## VIGYÁZAT! A HÁROMLYUKAS ADAPTEREK KANADÁBAN NEM HASZNÁLHATÓK.

**FONTOS MEGJEGYZÉSEK!** Jelen használati és karbantartási útmutatóban szereplő tanácsok nem térhetnek ki minden, esetlegesen előforduló helyzetre. A készülék használata és karbantartása során mindenig a józan észnek megfelelően, körültekintéssel járjon el.

# ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. A keverőtartályba először folyadékot és puha hozzávalókat töltsön, a szilárd anyagokat és a lehető legutolsóra tegye bele. Bár a turmixoláshoz nem szükséges, a pontosabb mérés céljából érdemes kisebb darabokra vágni vagy törni a hozzávalókat. Felolvastott vagy részben felolvastott gyümölcsöt használjon. A MAGAS sebességi fokozat (az elektronikus vezérlővel ellátott modellek esetén a legmagasabb fokozat) javasolt az erős keveréshez.
2. Állítsa a keverőtartályt a motoregységre úgy, hogy a talpra illesztett középső állásra igazítja. (**A keverőtartály felhelyezése előtt a készüléket teljesen ki kell kapcsolni.**) Kemény, száraz anyagokat ne tegyen turmixolás céljából a keverőtartályokba. Üres tartályal se működtesse a készüléket.
3. A készüléket mindenkor úgy működtesse, hogy minden fedél rész a helyére van illesztve (kivéve, ha a fedelen keresztül helyezte be a gyorsítóhajtóművet/zúzót, vagy szabványos PBS alkalmazások esetén, amikor a kifraccsenésgatló a helyén van). Forró hozzávalók keverése során ügyeljen arra, hogy a fedél mindenkor megfelelően illeszkedjen a helyére. **Forró hozzávalók feldolgozása során SOHA ne használja a készüléket, ha a fedele nincs a helyére illesztve, vagy csak az egyik részét illesztette a helyére.**
4. Válassza ki a kívánt időzítést, vagy állítsa előzetesen egy keverési programot. A változtatható sebességű, illetve MAGAS/ALACSONY fokozattal ellátott készülékek esetén válassza ki a kívánt sebességet. A legtöbb ételt MAGAS fokozaton turmixolhatja. A szilárdabb vagy sűrűbb ételeket alacsony vagy változó fokozaton kezdje turmixolni, majd kapcsoljon át MAGAS fokozatra, amint az étel pürésedni kezd. A forró hozzávalók és nagyon megtöltött keverőtartály esetén ALACSONY vagy VÁLTOZÓ fokozaton kezdjen mixelni, majd kapcsoljon MAGAS fokozatra.  
4a. Ha a keverék forgása leáll a keverőtartályban, valószínűleg levegőbuborék került bele. Ekkor vagy szerelje fel a helyére a gyorsítóhajtóművet/zúzót (melyet egyes modellekhez külön vásárolhat meg) a fedelen keresztül mixelés közben, vagy állítsa le a készüléket, vegye le a tartályt a talpról, és gumispatula segítségével keverje vagy szedje le a tartály oldalfaláról a keveréket, ezáltal megszüntetve a vágókéseknel található levegőbuborékot. Ezután helyezze vissza a keverőtartály tetejét, és folytassa a turmixolást.
- 4b. A készülék keverési sebessége miatt a hozzávalók feldolgozási ideje jóval rövidebb, mint más gyártók készüléke esetén. Ha még csak ismerkedik a készülékkal, ügyeljen rá, nehogy túlmixelje a keveréket.
5. A turmixgép leállását követően várjon, **míg a vágókések forgása teljesen leáll, majd ezután távolítsa el a tetőt és/vagy a keverőtartályt a motoregységről.**
6. Vegye le a keverőtartályt, öntse ki, díszítse és szolgálja fel az elkészült italt.
7. Kapcsolja KI és/vagy húzza ki a készüléket éjszakára, vagy ha huzamosabb ideig nem használja.

## Karbantartási tippek:

- **SOHA** ne ütögesse a keverőtartályt szilárd felületez a hozzávalók fellazítása céljából. Vegye le a keverőtartályt a talpról, és egy gumispatula segítségével távolítsa el a sűrű keveréket a tartály aljáról.
- **SOHA** ne rázza vagy mozgassa a tartályt használat közben.
- **SOHA** ne távolítsa el a keverőtartályt a helyéről, míg a készülék teljesen le nem állt.
- **SOHA** ne indítsa be a készüléket, míg a keverőtartály nincs a helyén.

## A PBS rendszerű jégdarálóra és -adagolóra vonatkozó további tudnivalók

1. **NE** töltön több lehető legutolsóra tegye a jégtartályba annak pereménél.
2. A készülék használatának megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a jégtartály fedele pontosan illeszkedik.
3. **NE** helyezzen tárgyat a tartályra és ne érintse meg a tartályt, míg a készülék működésben van. Ez befolyásolja ugyanis a jégadagolás folyamatát.
4. A jégkészítő gépből származó jég a legalkalmasabb a PBS rendszerrel történő használatra. A jégkocka mérete és formája befolyásolhatja a készülék működését. Minél hidegebb, szárazabb és keményebb a jég, annál jobb a készülékkel kapott eredmény. **NE** használjon jégtömböt vagy nagyobb méretű, elkülönítetlen jégdarabokat. Lehetőség szerint ne használjon zacskós lehetőleget sem, melyet mélyhűtőben túl alacsony hőmérsékleten tároltak. Ez ugyanis a jégdaráló kések lefagyásához vezethet. Ha csak zacskós jég áll rendelkezésére, legalább egy óráig tárolja hűtőládában, mielőtt használatba venne.

## VIGYÁZAT!

Ha a készülék hangjának változását észleli, illetve kemény vagy idegen tárgyat kerülnek a vágókések útjába, **NE** szolgálja fel az így elkészült turmixot. Vizsgálja meg, hogy a vágókés-egységen nem lazult vagy rongálódott-e meg kés, illetve nem hiányzik-e rész a késékből. Ha egyes alkatrészek meglazultak, hiányoznak vagy sérültek, cserélje ki a vágókés-egységet. (A részleteket lásd a készülék on-line található Használati és karbantartási útmutatójában.)

## FONTOS MEGJEGYZÉSEK!

**Az elektronikus vezérléssel rendelkező modellek esetén:** minden készüléken található egy beépített hővédő egység, mely a motor hőmérsékletét követi nyomon, és figyelmezteti a felhasználót, illetve kikapcsolja a motort annak túlmelegedése esetén. Túlmelegedés esetén a kijelző látható üzenet arra kéri a felhasználót, hogy távolítsa el a keverőtartályt, és hűlesig működtesse a készüléket. Ez kb. két percet vesz igénybe. Amikor a hővédő egység kikapcsolja a motort, tekintse át a turmixolási technikákat és más utasításokat a kézikönyvben. Előfordulhat, hogy az adott recept hozzávalói túl sűrűk vagy túl sok nyersanyagot tartalmaz. Esetleg adjon hozzá több folyadékot, vagy próbálkozzon másik turmixolási programmal.

**Előre beállítható programkapcsoló tárcsával vagy kapcsolóval ellátott modellek esetén:** előfordulhat, hogy a túlmelegedés megakadályozása érdekében a hővédő egység kikapcsolja a motort. A készülék újraindításához várja meg a motor lehűlését kikapcsolt állapotban (max. 45 perc). A hűtést fokozhatja, ha hűvös helyre teszi a motoregységet. Először húzza ki a tápkábelt a hálózatból. A folyamatot tovább gyorsíthatja, ha egy porszívó vagy ventilátor segítségével levegőt irányít a készülék talpára. Amikor a hővédő egység kikapcsolja a motort, tekintse át a turmixolási technikákat és más utasításokat a kézikönyvben. Előfordulhat, hogy a recept hozzávalói túl sűrűk (adjon hozzá több folyadékot), esetleg túl sokáig turmixolta túl alacsony fokozaton (probálkozzon más turmixolási programmal, ha van ilyen), vagy túl sok nyersanyagot tartalmaz. Ha úgy látja, hogy a motor kezd túlmelegedni, de a hővédő egység még nem kapcsolta le a készüléket, állítsa le önmotor, és vegye le a keverőtartályt a talpról.

**BarBoss és Drink Machine Timer turmixgépek esetén:** állítsa be az időzítőt 20 mp-re. Kapcsolja BE a készüléket, és működtesse 20 mp-ig. Ezt a lépést háromszor, azaz összesen 1 percig ismételje. Használat közben soha ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.

**A kétsebességes vagy változtatható sebességű Drink Machine készülékekhez, és a Vita-Pro és Vita-Prep turmixgépekhez:** állítsa a tárcsat MAGAS fokozatra (#10). Kapcsolja BE a készüléket, és működtesse 1 percig. Használat közben soha ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.

További segítségről vegye fel a kapcsolatot a Vita-Mix® műszaki segélyszolgállal, vagy a legközelebbi Vita-Mix márkakereskedővel.

# KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

## Motoregység/Vezérlőpanel

1. Húzza ki a tápkábelt a hálózatból.
2. Mossa le a készülék külső borítását karcmentes mosogatószér és langyos víz\* oldatába márrott nedves, puha ruhával, vagy karcmentes folyékony hajtóanyagú tisztítószerrel. **SOHA NE MERÍTSE A MOTOREGYSÉGET VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.**
3. Az elektronikus vezérléssel rendelkező modellek esetén: Ügyeljen arra, hogy a vezérlőpanel kijelzőjét ne karcolja vagy sértsse meg. A vezérlőpanel területét puha ruhával törölje át. Súrolókefe vagy éles tárgy hatására a kijelző megkarcolódik.
4. **Kapcsolókkal ellátott modellek esetén:** Alaposan tisztítsa meg a kapcsolókat, hogy azok akadálymentesen működjenek. Előfordulhat, hogy a kapcsolók beragadnak. Használjon víz\* és enye tisztítószer oldatába márrott nedves ruhát a kapcsolók széleinél áttörléséhez, hogy a kapcsolók akadálymentesen működjenek. Kapcsolja egyik állásból a másikba néhányszor a kapcsolókat, hogy fellazitsa az esetlegesen rájuk száradt ételmaradékot. Az ételmaradék ugyanis károsíthatják vagy kiégethetik a kapcsolókat. Körültekintően tisztítsa meg a kapcsolókat, és ügyeljen arra, hogy víz vagy más folyadék ne szívároghasson be mögéjük.
5. Törölje át a kapcsolókat száraz pamutvászonnal is.  
\* Mielőtt a vezérlőket vagy bármely elektromos alkatrészt letörölne, jól csavarja ki a nedves ruhát vagy szivacsot.

## Fedél

Válassza szét a fedelel és a dugót (csak kétrészes fedél esetén). Mossa át meleg, mosószeres vízben. Folyó víz alatt öblítse le, és szárítsa meg. Használat előtt szerelje ismét össze.

## Keverőtartály

A keverőtartály hosszú élettartamának biztosítása érdekében **NE** mossa mosogatógépen.

1. A TISZTÍTÁS MÓDJA: Töltse fel a tartályt negyedéig meleg (110 °F/43 °C) vízzel, és adjon hozzá néhány csepp folyékony mosogatószert.\*\* Tegye vissza a keverőtartályt a motoregységre, és rögzítse a kétrészes fedelel is. Működtesse a készüléket 30 mp-ig. Üritse ki a tartályt. Ismételje meg ezt a lépést.
2. ÖBLÍTÉS: Töltse fel a tartályt háromnegyedéig meleg (110 °F/43 °C) vízzel – **NE** használjon hozzá mosogatószert. Tegye vissza a keverőtartályt a motoregységre, és rögzítse a kétrészes fedelel. Működtesse a készüléket 30 mp-ig. Üritse ki a tartályt.
3. Amennyiben maradt szilárd ételmaradék a tartályban, szerelje le a vágókészegyéset a tartály aljáról, és mossa el a tartály minden tartozékát meleg, mosószeres vízben. Öblítse, majd szárítsa meg a tartozékokat. A következő lépés előtt szerelje ismét össze őket. **NE** áztassa a vágókészegyéset.
4. FERTŐTLENÍTÉS: Ha a 2. vagy 3. lépéssel sikeresen megtisztítani a keverőtartályt a szilárd ételmaradéktól, töltse fel a tartályt háromnegyedéig fertőtlenítő keverékkel.\*\*\* Helyezze vissza a tartályt a motoregységre, és rögzítse a kétrészes fedelel. Működtesse a készüléket MAGAS fokozaton 30 mp-ig. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja a fertőtlenítő keveréket a tartályban további 1-1,5 percig. Öntse ki a keveréket.

5. Tegye vissza a keverőtartályt a motoregységre, és működtesse a készüléket üresen újabb 5 mp-ig. **NE** öblítse el a tartályt fertőtlenítés után. Hagyja természetes úton megszárudni a keverőtartályt.

\*\* A keverőtartály élettartamának meghosszabbítása érdekében a Vita-Mix alacsony pH-értékű mosogatószér használatát javasolja. Az automata mosogatógépen történő mosás nem javasolt.

\*\*\* Javasolt fertőtlenítési eljárás: 1,5 tk. /7,4 ml közületi vagy háztartási fertőtlenítőszer 2 qt./2 liter vízhez.

## PBS rendszerű jégtartály

1. Húzza ki a tápkábelt a hálózatból.

2. A TISZTÍTÁS MÓDJA: Tisztítás előtt távolítsa el a tartályban maradt jeget. Egy fagylaltoskanállal távolítsa el minél több jeget a jégtartó perem fölött.

3. Távolítsa el a jégtartó peremet, és mossa el mosogatószeres vízben. Folyó víz alatt öblítse le, és szárítsa meg.

4. Töltsé fel a keverőtartályt 5 csésze/1,2 liter tisztítószeres vízzel.

5. Miután eltávolította a jégcsúsdát, a kifröccsenésgátlót és a jégtartó peremet, lassan, körkörös mozdulattal öntse a tisztítószeres keveréket a jégtartályba, a belső falakhoz minél közelebb és minél magasabba – anélkül, hogy a keveréket az egység külső részére öntené. **MEGJEGYZÉS:** A tisztítószeres keverék egy része kifolyik majd a darálókések területéről, a tartálytalp fölé és mögé. Ez nem rendellenesség.

6. Azonnal helyezze vissza a tartályt a talpra, és helyezze vissza a jégtartály fedelét is a jégtartályra. Nyomja meg és tartsa 30 mp-ig lenyomva a jégdaráló gombját, és működtesse és keverje benne a tisztítószeres keveréket, miközben a tisztítófolyadék még mindig a jégtartályban van.

7. Engedje fel a jégdaráló gombját, és hagyja, hogy a tisztítószeres keverék kifolyjon a jégtartályból.

8. Egy tisztítószerbe márrott puha ruhával törölje át a jégtartályt és jégdarálót, amennyire lehetséges. **A darálókések közelében óvatatosan járjon el.**

9. A tisztítószeres keveréket használva ismételje meg a 4 – 8. lépéseket.

10. AZ ÖBLÍTÉS MÓDJA: Ismételje meg a 4 – 8. lépéseket kétszer, tiszta víz alkalmazásával.

11. A FERTŐTLENÍTÉS MÓDJA: Ismételje meg a 4 – 8. lépéseket fertőtlenítő keverék alkalmazásával. A javasolt fertőtlenítő keverék összetétele: 1,5 tk. /7,4 ml közületi vagy háztartási fertőtlenítőszer 2 qts./2 liter vízhez.

12. **NE** öblítse vagy törölje ki a jégtartály belsejét a fertőtlenítést követően. Hagyja természetes úton megszárudni a jégtartályt, fedele nélkül.

13. Távolítsa el a fedelel, és mossa el mosogatószeres vízben. Folyó víz alatt öblítse le, és szárítsa meg.

## FONTOS MEGJEGYZÉSEK!

**A TERMÉKEK TISZTÍTÁSA:** **NE** használjon karcoló hatású szereket vagy fehérítő-koncentrátumot a tisztításhoz. **NE** használjon kvaterner vegyületeket tartalmazó fertőtlenítőszereket polikarbonát tartozékokhoz. **NE** használja az alábbi tisztítószereket: automata mosogatógép tabletta, sütötisztítószerek, acél- vagy fakfeje, illetve más, karcoló hatású szivacsok.

**VÁGÓKÉS-EGYSÉG:** **NE** áztassa a vágókés-egységet.

# A KEVERŐTARTÁLY KOMPATIBILITÁSA

## Keverőtartály

64 oz./2 liter

## Készülékek

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz./1,4 liter

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Keverőtartály

32 oz./0,9 liter

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 oz./0,9 liter XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz./1,4 liter XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# טיפול ניוקו

## מיכל קרח של PBS (Portion Blending System)

1. נתק את כבל החשמל.
2. לניוקו: רוקן את הקרח שנותר לפני הניוקו. השתמש בcup קרח להסרת כמה שיטור קרח מעל מדף הקרח.
3. הסר את מדף הקרח ורוחץ אותו בתמיסת ניוקו. שטוף במים זורמים ויבש.
4. מלא מיכל בלנדר נקי ב- 5 כוסות או 1.2 ליטר של Tamisat ניוקו.
5. לאחר הסרת פיר הקרח, מגן הנזטים ומגש הקרח, מזוג בעדינות את Tamisat הניקוי לתוך מיכל הקרח בתנועה סיבובית, קרוב ככל שניתן וגבוה כל שניתן על הקירות הפנימיים, בלי להתיז את התמייסה על החלק החיצוני של המכשיר. **שים לב:** חלק Tamisat הניקוי יצא מאזור הלביבים ועל ומתחורי ריפדת המיכל, אין בקר בעיה.
6. החזר מיד את המיכל על ריפדת המיכל והחזיר את מכסה מיכל הקרח על מיכל הקרח. לחץ על לחץ הגילוח למשך 30 שניות להפעלת המגלחת וחרור Tamisat הניקוי כאשר Tamisat הניקוי עדין במיכל הקרח.
7. שחרר את לחץ הגילוח ותן לתמיסת הניקוי לתהങץ מיכל הקרח.
8. בעזרת מטלית רכה ספוגה בתמיסת ניוקו, נגב ידנית את מיכל הקרח ואת המגלחת עד כמה שניתן. **היזהר בעת הניגוב בקרבת להבי הגילוח.**
9. חזר שנית על צעדים 4-8 עם Tamisat הניקוי.
10. לשטיפה: חזר על צעדים 4-8 פעמיים עם מים נקיים.
11. לחיטוי: חזר על צעדים 4-8 פעמיים עם Tamisat חיטוי. Tamisat חיטוי מומלצת היא 1.5 כפות או 7.4 מיליליטר אקונומיקה מוסדית או ביתית בתוך 2.0 ליטר מים.
12. אל תשטוף או תנגב את החלק הפנימי של מיכל הקרח לאחר חיטוי. אפשר למיכל הקרח להתייבש באוויר ללא המכסה. רוקן את המיכל.
13. הסר את המכסה ורוחץ אותו בתמיסת ניוקו. שטוף במים זורמים ויבש.

## הערות חשובות!

**חוּמָרִי נַיּוֹן:** אל תשתמש בחומרני ניקוי שוחקים או באקונומיקה מרכזת בעת החיטוי. אל תשתמש בחומרני ניקוי כלשהם המכילים Quaternary Sanitizers על חלקים העשויים מפוליאcryלון. אל תשתמש באך אחד מחומרני הניוקו הבאים: סבונים למדייח כלים אוטומטיים, חומרני ניקוי לתנורים, צמר פלדה או ספוגיות שוחקות אחרות.

**מכלול להבים:** אל תשרה את מכלול הלהבים.

## בסיס מנוע/לוח בקרה

1. נתק את כבל החשמל.
2. שטוף את המשטח החיצוני באמצעות מטלית כותנה רכה ולחנה ותמייסה עדינה של מים פושרים\*. עם סבון לא שוחק או חומר ניקוי לא שוחק בתריס. **לעולם אלتطבֵל את בסיס המנווע במים או בנוזל אחר.**
3. לדגים עם בקרה אלקטרוני: היזהר שלא לשרטוט או לשפשף את חלון התצוגה של לוח הבקרה. השתמש במטלית נקיה לניגוב ניוקו או חזרה להבקרה. שימוש בספוגיות ניקוי או בחפצים חדים יגרום לש:right; ש:right; על חלון התצוגה.
4. לדגים עם מתגים: נקה בקפידה את המתגים כדי שינועו בחופשיות. הם עשויים להיות מעט דבקים. השתמש במטלית רטובה, שהורתבה במים\* ובסבון עדין, לניקוי סביר קלות המתגים עד לתנועה חופשית שלהם. היזר את המתגים הולך ושוב מספר פעמים לשחרר משקעים יבשים כלשהם מתחת למשג. השארת המתגים דבקים עלולה לגרום לנזק או לש:right; של המתגים. נקה בקפידה והיזהר שלא לאפשר למים או לנוזלים אחרים לחדר למתג.
5. נגב עם מטלית כותנה רכה.

\* הקפֶד לסתוח מים עודפים מהמטלית או הספוגית לפני ניקוי סביר הבקרים או חלק חשמלי כלשהו.

## מכסה

הפרד את המכסה והפקק (מכסה בעל שני חלקים בלבד). שטוף במים פושרים עם סבון. שטוף במים זורמים ויבש. הרכב חזירה לפני השימוש.

## מיכל

לאחראות חוי המיכל, אל תשטוף במדיח כלים.

1. לניוקו: מלא את המיכל עד כדי 1/4 מהנפח במים פושרים (43°C) והוסף מספר טיפול של סבון כלים.\*\* החזר את המיכל לבסיס המנווע והדק היטב את המכסה בעל שני החלקים. הפעל את המכשיר למשך 30 שניות. רוקן את המיכל. חזר על צעד זה.
  2. לשטיפה: מלא את המיכל עד כדי 3/4 מהנפח במים פושרים (43°C) – אל תוסיף סבון. החזר את המיכל לבסיס המנווע והדק היטב את המכסה בעל שני החלקים. הפעל את המכשיר למשך 30 שניות. רוקן את המיכל.
  3. אם נותר משקע סבוני כלשהו, הסר את מכלול הלהבים ורוחץ את כל חלקיו המיכל במים פושרים עם סבון. שטוף ונקז. הררכב חזירה לפני הצעד הבא. אל תשרה את מכלול הלהבים.
  4. לחיטוי: אם כל המשקעים המזוקים הוסרו לאחר צעד 2 או לאחר השלמת צעד 3, מלא את המיכל עד כדי 3/4 מיליליטר אקונומיקה חיטוי.\*\*\* החזר את המיכל לבסיס המנווע והדק היטב את המכסה בעל שני החלקים. הפעל את המכשיר במחרות בוהה למשך 30 שניות. כבה את המכשיר ותן לתערובת לעמוד במקל למשך 1-2 דקות נוספת. רוקן את תערובת החיטוי.
  5. החזר את המיכל לבסיס המנווע והפעל את המכשיר ריק למשך 5 שניות נוספות. אל תשטוף לאחר חיטוי. תן למיכל להתייבש באוויר.
- \*\* להארכת חוי המיכל, Mix-Mix Vita ממליצה להשתמש בסבונים עם ערך pH נמוך. לא מומלץ להשתמש במדיח כלים אוטומטי.
- \*\*\* Tamisat חיטוי מומלצת: 1.5 כפות או 7.4 מיליליטר אקונומיקה מוסדית או ביתית בתוך 2.0 ליטר מים.

# תאימות המיכל

מכשרים	מיכל	מכשרים
BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 אונקיות / 0.9 ליטר	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance	32 אונקיות / 0.9 ליטר	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
PBS Advance, Blending Station Advance	48 אונקיות / 1.4 ליטר	

מיכל	מכשרים
64 אונקיות / 2.0 ליטר	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 אונקיות / 1.4 ליטר	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

# הוראות כלליות

## הוראות נוספות למיכל הקרח של PBS : (Portion Blending System)

1. אל תמלא את מיכל הקרח מעל גובה השפה של מיכל הקרח.
2. ודא שמכסה מיכל הקרח מונח היטב במקומו לפני הפעלת המכשיר.
3. אל תניח חפצים על המיכל ואל תיגע במיכל בעת פעולת המכשיר. הדבר ישפיע על בקרת המנתה.
4. שימוש בקרח ממוכנה לייצור קרח מתאים במיוחד - PBS. גודל וצורת קוביית הקרח עלולים להשפיע על פעלולת המכשיר. ככל שהקרח קר יותר, ישב יותר וקשה יותר, כך התוצאות טובות יותר. אל תשתמש בגושי קרח גדולים או בגושים גדולים של קוביות קרח שלא הופרדו. הימנע משימוש בקרח משקית אשר אוחסן במקפיא בטפרטורות נמוכות במיוחד. שימוש בקרח מסווג זה עלול להקליפה את פעלולת האגלו. כאשר יש הכרה להשתמש בקרח משקית, יש לאוחסן אותו בארגז קירור למשך שעה לפחות לפני השימוש.

### اذירה:

אם אתה מזהה שאתה בצליל הפעולה של המכשיר או אם עצם חד או עצם זר באים במאגר עם הלביבים, אל תגיש את המשקה/המזון. בדוק את מכלול הללבבים כדי לוודא שאין חלקיים משוחרים, שבורים או חסרים. אם יש חלקיים משוחרים, חסרים או שבורים, החלף את מכלול הללבבים במקולח חדש. (ראה פרטיטם במדריך המפורט המופיע לשימוש ולטיפול במכשיר).

### הוראות חשובות!

לדגמים עם בקרה אלקטטרונית: בכל היחידות, המגן התרמי המבנוי עוקב אחר טפרטורות המנתה ויתריע בפני המשתמש ובוסף של דבר יכבה את המנתה במרקחה של חיים יתר של המנתה. במרקחה של חיים יתר, התצוגה תורה למשתמש להסיט את המיכל ולהפעיל את המכשיר עד שיתքרר. הדבר אורך כשתידקות. אם קרה שהמגן התרמי כיבת את המנתה, בדוק את שיטות העבודה ואת ההוראות שלך. יתכן שהמתכוון סמיר מדי או שיש בו יותר מדי נפה. שקו לאפשרות להוסיף נזולים או לבדוק תוכנית אחרת.

לדגמים עם פרטיטם תוכנות מוגדרים מראש או מתגים: המגן התרמי יכול לכבות את המנתה כדי להגן עליו מהתחרומות יתר. כדי להפעיל מחדש, המתן להתקשרות המנתה כאשר המכשיר כבוי (עד 45 דקות). ניתן לחזר את הקירור על ידי הנחת בסיס המנתה אוויר מקום קירור. נתקן את החשמל תחילתה. לזריזת התהילר, נסוה לדאג לتنענות אוויר סכיב תחתית בסיס המכשיר באמצעות מאוורור. אם קרה שהמגן התרמי כיבת את המנתה, בדוק את שיטות העבודה ואת ההוראות שלך. יתכן שהמתכוון סמיר מדי (הוסיף נזולים), מעובד למשך זמן ארוך מדי במהירות נמוכה מידה (נסזה תוכנית עבודה מוגדרת מראש אחרת, אם קיימת) או שכמות המזון גדולה מדי. אם נראה שהמנוע מתמחם אך המגן התרמי לא כיבת את המכשיר, הפסיק את המכשיר והסר את המיכל מהבסיס.

עבור בלנדרים Drink Machine Timer - BarBoss : הגדיר את הטימיר ל- 20 דקות. הפעיל את המכשיר ותן לו לפעול למשך 20 דקות. חזר על פעולה זו 3 פעומים, פעולה כוללת של 1 דקה. היזהר שלא לגעת בחלקיים נums כלשהם בעת השימוש.

עבור מכונות שתייה עם שתי מהירות או עם מהירות משתנה, בלנדרים מסווג Vita-Pro - Vita-Prep : סובב את הכפטור למאהירות גבוהה (#10). הפעיל את המכשיר ותן לו לפעול למשך 1 דקה. היזהר שלא לגעת בחלקיים נums כלשהם בעת השימוש.

התיעץ עם התמיכה הטכנית של Vita-Mix® Vita-Mix המופיע או עם מפי' Vita-Mix המופיע לשימוש נוספת במידת הצורך.

1. הכנס תחילה נזולים ומחנות רכים לתוך המיכל, ורקיבים מוצקים ורקיבים בסופו. למרות שאתה הכרה לצורר העבודה, כדאי לשקו לחזור או לשבר מזון לחלקים קטנים יותר לצורך מדידה מדויקת יותר של המרכיבים. מומלץ להשתמש בפירוט מופשיים או מופשיים חלקית. מהירות גבואה (או הלחץ העליון בדגמים עם בקרה אלקטטרונית) מומלצת לעיבוד של חומרים קשים.

2. הנה את המיכל על בסיס המנתה על ידי ישור של המיכל על רפידת המרכז המונוגנט לבסיס. (יש לוודא עצירה מוחלטת של המנתה לפני הנחת המיכל). אין להשתמש במיכלים לחומרים קשים יבשים. הימנע מהפעלת המכשיר כאשר המיכל ריק.

3. הפעיל תמיד את המכשיר כאשר המכסה השלם בעלי שני החלקים נעול במקומו (אללא אם אתה משתמש בכליה המאיצ' המוחדר דרך המכסה או בשימוש PBS רגילים, כאשר המגן מפנה התזה מורכב במקומו). בעת עיבוד רכיבים חמימים, יש להקפיד על נעלית המכסה במקומו. בעת עיבוד נזולים חמימים, אל תשתמש המכסה ללא תפס או המכסה בעל חלק אחד.

4. בחר את הגדרות הטימיר הרצויות, או תוכניות עיבוד מוגדרת מראש. במכשירים עם מהירות משתנה או בקרי HIGH/LOW (גבואה/נמוכה), בחר את מהירות הרציה. מרבית סובי מזון מועובדים במהלך המרכז באמצעות HIGH). התחל מזנות קבועים או סמיילים במהלך המרכז לכיוון המרכז באמצעות גומי כדי להרחיק גבואה אחרי תחילת עיבוד התערובת. תערובות חמימות ומיכלים מלאים מאוד יד להתחילה במהירות נמוכה או משתנה, ואך לעבור מהירות גבואה.

4a. אם התערובת מפסיקה להסתובב, יתכן שלכלדה בועת אויר. הכנס את הכליה המאיצ' (נמכר בנפרד עבור חלק מהדגמים) דרך המכסה תוך כדי פעלולת העבודה, או הפסיק את המנתה, הסר את המיכל לכיוון המהביס ועררב או גרד את התערובת מיד' המיכל לכיוון המרכז באמצעות מרית גומי כדי להרחיק בועות אויר כלשהן מהלבבים. החזר את המכסה והמשך בעיבוד המזון.

4b. בגין מהירות העבודה של המכשיר, זמן העיבוד קצרים בהרבה בהשוואה למיכלים אחרים. עד שתתרגל למהירות, שים לב לתערובת כדי למנוע עיבוד-יתר.

5. לאחר הפסקת פעלולת הבלנדר, המתן עד שהלהבבים מגיעים לעצירה מוחלטת לפני הסרת המכסה / או המיכל מבסיס המנתה.

6. הסר את המיכל, מזוג, קשט והגיש את המשקה.

7. כבה את המכשיר / או נתקן את אספקת החשמל בלילה או בכל עת שהמכשירמושך ללא השגחה.

### עצות לתחזקה:

• לשלום אל תדפק את המיכל על משטח כלשהו לשחרור מרכבי המזון שבתוכו. הסר את המיכל מהבסיס והשתמש במרית גומי להסרת תע robות סמיוכות מתחתיו המיכל.

• לשלום אל תנור מיכל תוך כדי שימוש.

• לשלום אל תוכיר את המיכל לפני שהמכשיר עבר עצירה מוחלטת.

• לשלום אל תפעיל את המנתה לפני שהמכשיר מונח במקומו.

# הנחיות זהירות חשובות

19. הפעל תמיד את המכשיר כאשר המכסה השלם בעל שני החלקים נעול במקומו (אלא אם אתה משתמש בכל' המאיצ' המוחדר דרך המכסה או בשימוש PBS רגילים, כאשר המג מגני התזה מרכיב במקומו). הסר את פקק המכסה רק בעת הוספת רכיבים או בעת שימוש בכל' המאיצ'.

20. **זהירות:** בעת עיבוד נזלים חמים:

- המכסה עם התפס בעל שני החלקים חייב להיות נעול היטב במקומו.
- הדבר אפשרי לאדים להשתחרר באופן טבעי וימנע מהמכסה להשתחרר בעת הפעלת המכשיר.
- אל תתחיל לעבד נזלים חמימים במהלך גבואה. התחל תמיד בעיבוד נזלים חמימים במהלך נסוכה, ואז עברו למיהירות גבוהה כאשר המכשיר כבר פועל.
- היזהר בעת עבודה עם נזלים חמימים. נזלים עלולים להתייד מתחת לפקק המכסה וגם אדים חמימים עלולים לגרום לכווית.
- אל תעיבוד מרכיבים חמימים עם מכסה Vita-Mix ללא תפס או מכסה בעל חלק אחד.

21. **זהירות:** אין לנוקט מרכיבים עם סילון מים. ראה "טיפול ונקיוי".  
22. **זהירות:** בכל' מכשיר עם מפסק START/STOP (הפעלה/עצירה) מואר, האור, אשר הוא דולק, מציין שהמכשיר מחובר לחשמל והבלנדר יכול להתחילה לפעול. כבה את החשמל למכשיר, או נתקק את המכשיר לפני נגיעה בחלקים נזעים. כבה את מותג החשמל בלילה או כאשר המכשיר נשאר ללא השגחה.

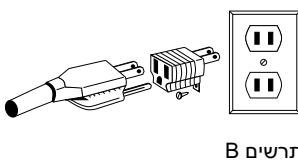
## אמצעי זהירות נוספים מערכת PBS (Portion Blending System)

- אל תמלא את מיכל הקרח בחומר שאותנו קרת. היזהר שחפצים זרים (כמו למשל לשועיות של פחיות משקה או בירה) לא יפלו לתוך המיכל.
- אל תמלא את מיכל הקרח מעל הטיסון האנכי על חזית מיכל הקרח. מכסה מיכל הקרח לא יסגר היטב אם מיכל הקרח מלא מדי. אם מכסה מיכל הקרח אינו מושך במקומו ננדרש, מתג ההגנה של מיכל הקרח לא ישחרר וכונצאה מכך הקרח לא יפעל.
- זהירות: להגילוץ הקרח הוא חדי! טיפול בו בהירות. אל תפעיל עם להבים משוחררים, מחוחצים או פגמים.
- אל תנתק את מתג ההגנה של מיכל הקרח. פעולה זו עלולה לגרום לפיצעה חמורה.
- הפעל תמיד את PBS כדי שאיר מנגני התזה או מכסה.

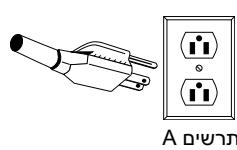
## שמור הוראות בטיחות אלו!

תינוקה מהבטיחות של מכשיר מוארך זה. נבל החשמל של בלנדר X-Mix Vita-Mix באラー"ב מצד בתקע עם שלושה פינים (כולל הארקה) המתאים לשקע סטנדרטי עבור שלושה פינים (תרשים A). **הכלל יהיה שונה במידיניות שמחוץ לארכוזת הבררת.**

ניתן להשיג מתאמים (תרשים B) עבור שקיים המתאימים לשני פינים. אל תחתוך או תסיר את הפין השלישי (הארקה) מהתקע או מכביל המתה. התיעץ עם חשמלאי אם אין בטוח ששקע החשמל בקורי מוארך דרך החיווט של הבניין. עם שקע קיר מוארך בעל שני חרומים, הארק את המכשיר על ידי חיבור הלשונית של המתאים לכיסוי השקע שבקורי באמצעות הבורג שבמרקם הcisio (תרשים B).



תרשים B



תרשים A

**זהירות: אין להשתמש במידיניות עם שלושה פינים בקנדה.**  
הערות חשובות! ההוראות המוצגות במדיריך זה לשימוש ותחזוקה אין מכוסות כל תגאי ומצבע אפשריים שעליים להתרחש. יש להפעיל שיקול דעת וזהירות בעת הפעלה וביצוע תחזוקה בכל' מכשיר חשמלי.

**בעת שימוש במכשיר זה או בכל' מכשיר חשמלי אחר, פעל תמיד בהתאם להוראות הבסיסיות הבאות:**

1. קרא את כל הנחיות.
2. כדי להגן מפני סכנת התהشمלה, אל תכניס את בסיס המנווע או המעדן (בסיס גילוח PBS) למיים או לנוזל אחר.
3. דרוש פיקוח צמוד של מבוגר כאשר המכשיר בשימוש על ידי ילדים או בקרבתם. מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי ילדים (כולל ילדים) עם מוגבלות פיזית, חשיות או שליליות, או ללא ניסיון וידע, אלא אם הדבר העשוה בהשגה או תחת הנחיות שימוש במכשיר הנינתות להם מהadium האחראי לבטיחותם. יש להשಗיח על ילדים ולודוד שהם אינם משחקים עם המכשיר.
4. אין לגעת או לבוא במגע עם חלקים נעים, במיוחד עם הלחבים.
5. נתק את כבל החשמל מהSKU בקורי כאשר מכשיר Vita-Mix® אינו בשימוש, לפניו פירוק או בעת הרכבה או הסרה של חלקים, ולפני ניקוי, בלבד שתיפת המיל.
6. יש לנקם את המכשיר כך שנינתנת גישה אל תקע כבל החשמל.
7. יש לחבר את המכשיר לשקע חשמל נפרד המתאים לדרישות החשמלית של המכשיר. **התיעץ עם חשמלאי לבירור הדרישות החשמליות המתאימות.**
8. אל תפעיל מכשיר כלשהו עם תקע או כבל שאינם תקינים, אם המכשיר אינו פועל כנדרש, או שהוא נפל או נזוק באופן לא צלחשו. באラー"ב וקנדה, התקשר לתמיכה הטכנית של Vita-Mix, 800-886-5235 מייד, לצורך בדיקה, תיקון, החלפה אפשרית, או כוונונים חשמליים או מכניים. אם אתה מתגורר מחוץ לאלה"ב או קנדה, צור קשר עם מפיזי Vita-Mix המקומי, או התקשר להטבה הבינלאומית של Vita-Mix במספר +1.440.782.2450 לאיינטו [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com).
9. אל תשתמש באביזרים שלא הומלכו או נמכרו על ידי חברת Vita-Mix. פעולה זו עלולה להפר את תוקף האחריות. **שינויים או עדכונים של זה הצורה כלשהו אינם מומלצים שכן הם עלולים לגרום לפיצעה.**
10. אין להשתמש במכשיר בחוץ.
11. אל תאפשר לכבל החשמל להשתרך מעבר לקצה של שולחן או משטח העבודה.
12. אל תניח את המכשיר על או בקרבת כיריים (ג'ז או חשמליים), בתוך תנור חם, ואל תאפשר למכשיר לגעת במשטחים חמימים. מקורות חום חיצוניים עלולים לגרום נזק למכשיר.
13. הרחק ידיים וכליים שונים מ תוך מיכל המכשיר בעת שהנווע פועל כדי למנוע אפשרות של פיצעה גופנית חמורה או/ו נזק למכשיר עצמו. ניתן להשתמש במרית גומי, אולום רק כאשר מכשיר Vita-Mix אינו פועל. כאשר מכסה הגומי הגמיש מושך במקומו, ניתן להשתמש בכל' מיאץ של Vita-Mix (זמן עם דגמים מסוימים) גם כאשר המנווע פועל.
14. **זהירות: הלהבים חדים! טיפול בהם בהירות.**
  - לעולם אל תנסה להסיר את הלהבים כאשר המיכל מחובר לבסיס המנווע.
  - אל תפעיל עם להבים משוחררים, מחוחצים או פגמים - החלף אותן מיד.
  - להפחיתה הסיכון לפיצעה, אין להניח את מכלול הלהבים על בסיס המנווע בלבד לחיבור הшибב את מיכל הבלנדר.
15. הקובלות המרבית הרגיל שווה לאונקוקט/ליטרים הרשומים על המיכל, ככל מרمر 48 אונקיות / 1.4 ליטרים, והרבה פחות עם תערובות סמיוכות.
16. על המיכל להיות לא יותר מאשר 2/3 מלא כאשר משאורים את הכל' המאיצ' בפונים בעת הפעלת הבלנדר. **אל תפעיל את הבלנדר למשך למעלה מ- 30 דקות רצופות כאשר הכל' המאיצ' במקומו.**
17. בעת הcntת חמאות מגודדים או מזון על בסיס שמן, אל תעיבוד למשך יותר מ- 30 דקות לאחר שההערכה מתחילה לנوع בחופשיות. עיבוד יתר עלול לגרום להתחממות יתר מסוכנת.
18. **זהירות:** הפעלת המכשיר בתאי הפקתת רוש אחרים מלאה שאושרו ונמכרו על ידי Vita-Mix עלולה לגרום לביעות קירור הגורמות לניתוק תרמי ובסופה של דבר נזק למנוע.

# УЗМБНФЙКЕУ ПДЗГИЕУ РСПУФБУЙБУ

**јфбн чсзумпрпиеяфе бхфю ю прпийдЮрпфе  
ъллз злекфсикю ухукехю, фзсеяфе рънфб фйт  
рбспэует вбуикэт пдзгяет:**

1. Дйбвьеуфе ыльт фйт пдзгяет.
2. Гиб нб рспубфехиафе брь фпн кяндхн злекфспрлзобт, МЗН фрприеяфе фз въуз Ю фпн въисп фпн кинзфюсбт (въуз къцф PBS) уе несы Ю ыллп хгс.
3. Еянб брбсяяфз з уфеню рбспкллизуз брь еноЛикет ыллн чсзумпрпиеяфбз з ухукехю брь 10 кпнф уе рбйдь. З ухукехю бхфю ден рспспяжебф гиб чсбюз брь ыфпм (мифбоз фшн прпящн рбйдь) ме майшнэт ушмбфкэт, бйзифсбкэт Ю рнхембфкэт ййбнфзфет, Ю Эллеша эмрэйсбт кбй гноут, екфьт ын ерфзспнфбз Ю кбндзгзанфбз учейфьт ме фз чсбюз фйт ухукехю брь ыфпм хреизхн гиб фзн буцльеу фпх. Фб рбйдь рсЭрэй нб ерфзспнфбз юуфе нб дйбцблуйуфея ыфьт ден рбяжпхн ме фз ухукехю.
4. Мэн бггяжеае Ю Эсчесуфе уе ербюО рпфэ ме кинзмэнб мэс, йдяшт фйт лерядет.
5. Брухндузеуфе фпн кблодйт сеэмбфт брь фзн ерфячб рсЯжб ыбн з ухукехю Vita-Mix® ден чсзумпрпиеяфбз, райн фзн брухнбсмпльгзуз, ыбн фрприеяфе Ю бцбсайеае еобсфюмбф кбй райн фпн кбисбайум екфьт брь фп рэзумп фпх дичеялх.
6. З ухукехю рсЭрэй нб еянб Эфуй фрприефзмэн юуфе нб хрьсчай рсувбуз уфп кблодйт сеэмбфт.
7. З ухукехю рсЭрэй нб ухндиефбз ме фз дикю фйт брпклейуфкю рбспчю Ю рсЯжб сеэмбфт, кблэллзлз гиб фйт брбифюеят йчунт фйт ухукехю. Ухмвхлехфяе злекфсплы гиб фйт ушфзт злекфсикэт брбифюеят.
8. М3 лейфхсгяеае прпийдЮрпфе ухукехю ме кблодйт Ю рсЯжб рпх Эчпхн хрпупея жэмий, ын хрьсчай дхулейфхсгяе фйт ухукехю, Ю бн Эчай рэйе къфщ Ю Эчай хрпупея жэмий ме прпийдЮрпфе фсърп. Уе ЗРБ кбй Кбнбдь, кблэуфе ымеуб фзн Фечникю Хрпупфюсиз Vita-Mix, 800-886-5235 гиб еоЭфбз, ердйисицз, рйбюО бнфкбфуфбз, Ю злекфсплгикю Ю мзчбнкю рспубсмпгю. Бн жеяфе екфьт ЗнциЭнци Рплифейон кбй Кбнбдь, еркпнндиуфе ме фпн кпрыкь бнфирсыщр фпн Vita-Mix, 10 кблэуфе фз дйеиню Диэзинхз фйт Vita-Mix уфп +1.440.782.2450 Ю уеялеае злекфспннк мюнхмб уфп international@vitamix.com гиб фпн бнфирсыщр уфз чносб убт.
9. М3 чсзумпрпиеяфе рспубсфюмбф рпх ден ухндиуфонфбз Ю ршлпэнфбз брь фз Vita-Mix Corporation. Кбфьт фэфтил бхксюней фзн еггэзуз. З бллбюЮ мэфбфспрЮ фпх рспльицфт бхфз ме прпийдЮрпфе фсърп ден ухндиуфонфбз дйльф мрпсэя нб пдзгюеят уе ушмбфкь бхсбхмбфуим.
10. М3 чсзумпрпиеяфе фз ухукехю хреизхн чосп.
11. МЗН бцбнчеае фпн кблодйт сеэмбфт нб ксэмефбз брь фзн ыкз сеыт фсбрежийл ю рьгкпс егбяйт.
12. МЗН фрприеяфе фз ухукехю рьнщ Ю кпнф уе кбхфю еуфяб гкбжийл Ю злекфсикю, уе иесмбумэнп цпсн, кбй мэн бцбнчеае нб бкпхмр з ухукехю кбхфэт ерцьнейет. Пи еошфесикэт рзгэт иесмьзфбт мрпсэн нб вльшпхн з ухукехю.
13. Кбсфюуфе фб чэсбай убт кбй фб егблейб кпхжянибт Эощ брь фпн дичеял фйт ухукехю еньюц лейфхсгяе п кинзфюсбт, юуфе нб брпцгеге фзн рибнбзфзб упвбспэ рспущркп фсбхмбфуимп Ю/кбй жэмий фйт ухукехю Vita-Mix. Мрпсэя нб чсзумпрпиея елбуфкю ырьфхлб блль ынп ыбн ДЕН лейфхсгяе з ухукехю Vita-Mix. Ме фпн езкброрф елбуфкю кбрькбз уфз иэуз фпх, мрпсэя нб чсзумпрпиея фпн егблейб ерфьчхнзт/ юиузт фйт Vita-Mix (дйбфяефбз ме псиймэнб мпнфэл) еньюц лейфхсгяе п кинзфюсбт.
14. РСПЕЙДПРПИЗУ: Пи лерядет еянб бймзсэт! Чайсайеафе фйт ме рспупчю.
  - Рпфэ мэн рспурбияе нб бцбсЭуфе фйт лерядет еньюц фпн дичеял вэяукефбз уфз въуз фпн кинзфюсбт.
  - М3 лейфхсгяеае фз ухукехю ме чблбсэт, уфсвэт лерядет Ю лерядет рпх Эчпхн хрпупея жэмий – бнфкбфбфуufe фйт бмЭшт.
  - Гиб нб майуюеае фпн кяндхн рспущркп фсбхмбфуимп, мэн фрприеяфея фрфэ фз ухнбсмпгю фзн леряджн уфз въуз фпн кинзфюсбт чсцяят нб Эчефе рспубсфюеят ушфзт фпн дичеял фпн мрлэнфес.
15. З мэгийз фз кхуиллгикю чццзфкьзфзб/ цпсфяп йупдхнбмей ме фйт пхггэт/ляфсб рпх бнцэспнфбз уфп дичеял, дзлбю 48 oz. / 1,4 Ltr, кбй майюнефбз узмбнфкь ме фпн рхкн мятмбф.
16. Фп дичеял ден рсЭрэй нб еянб гемьфп ресийуффес брь фб 2/3 ыбн рбсмэней уфз иэуз фпх фпн егблейб ерфьчхнзт/ юиузт, кбфьт фзн бнмийоз. МЗН хресвянеае фб 30 дхефеслербф ухнчепт бнмийозт ме фпн егблейб ерфьчхнзт/ юиузт уфз иэуз фпх.
17. йбн цфйчнечеа цбгзфб фб прпяб ресийчпхн вэфхсп ме озспэт кбрспэт Ю фспцэт ме въуз фпн льдй, МЗН фйт ереосгъжеае гиб ресийуффес брь Энб лерфь бцпэ бсчяеае фпн мягмб нб уфспвийляжефбз. З хресвпликю ереосгъбуяя мрпсэя нб рспблЭуфе ержкяндхн хресиЭмбнз.
18. РСПУПЧЗ: ЕндЭчебий нб рспкэшпхн рспвлюмбф шэозт рпх пдзгэн зе бренесптрпзуз льгч иесмьзфбз кбй енфэлай жэмий уфпн кинзфюсбт, ын з ухукехю лейфхсгяе уе ильмпхт Ючпх ыллпхт бр' бхфзт рпх егксянпфбз кбй ршлпэнфбз брь фз Vita-Mix.

19. Лейфхсгяеае рънфб фз ухукехю ме фпн рлбсэт кбрькь дэп фмзмъфшн бүцблуймэнп уфз иэуз фпх (екфьт бн Эчай ейбучиае фпн егблейб ерфьчхнзт/ юиузт мэуб брь фпн кбрькь Ю гиб кбнпнкэт ецбсмпгэт PBS, ыбн ёнай фрприефзмэнп уфз иэуз фпх фпн рспубфехфбз гиб фйт рйфуилэт). БцбсЭуфе фпн рюмб фпх кбрькп мянт ыбн рспуиЭффе хлкь Ю чсзумпрпиеяфбз фпн егблейб ерфьчхнзт/ юиузт.

## 20. РСПЕЙДПРПИЗУ: йбн ереосгъжеае кбхф хгс:

- Фпн кбрькь уфесЭщуц драп фмзмъфшн рсЭрэй нб еянб бүцблуймэнп уфз иэуз фпх. Бхфь ерфсЭрэй уфпн бфмь нб дйбцеэгей чхуикь кбй иб емрдяяе фпн кбрькь нб цгей брь фз иэуз фпх ыбн енеспрптизия з ухукехю.
- МЗН бсчяжеае фзн ереосгъбуяя кбхфюн хгсюн зе ЧБМЗЛЗ фбчэфзфб. Бсчяуфе рънфб фзн ереосгъбуяя кбхфюн хгсюн зе ЧБМЗЛЗ фбчэфзфб, кбй ен ухнчечай блльофе зе ЧБМЗЛЗ фбчэфзфб еньюц з ухукехю всяукефбз уе лейфхсгяб.
- Н бяяфе рспуекфкяе ме фб кбхф хгс. Фб хгс мрпсэя нб рйфуиляупхн къфщ брь фпн рюмб фпх кбрькп Ю н бфмьт рпх дйбцеэгей мрпсэя нб рспкблЭуфе Эгкхмб.
- МЗН ереосгъжеае кбхф хлкь ме фпн кбрькь Vita-Mix рпх ден уфесеюнефбз Ю фпн кбрькь енты фмомбфт.

21. РСПЕЙДПРПИЗУ: Пи ухукехэт ДЕН рсЭрэй нб кбисяяжпнфбз ме рядбкб неспэ. Вл. "Цпнфядб кбй кбисяяжпнфбз".

22. РСПУПЧЗ: Уе прпийдЮрпфе ухукехю рпх дйбиефай дйбкърфз ЕККИНЗУ/ДИБКПРЗУ, фпн цпфькь, ыбн еянб бнбммэнп, хрпдейкнэй ыфь еянб ЕНЕСГПРПИЗМЕН з рбспчю сеэмбфт рспт фпн мрлэнфес кбй ыфь фпн мрлэнфес иб мрпспае нб оекннЮеят нб лейфхсгяя. БРЕНЕСГПРПИЗУФЕ фзн рбспчю сеэмбфт, Ю брухндузеуфе фз ухукехю райн бтгяоефе фб кинзмэнб мэс. БРЕНЕСГПРПИЗУФЕ фпн дйбкърфз сеэмбфт фз нэчфбз Ю ыбн з ухукехю рськайфбз нб мянай чцсяят ерфюсуз.

## Рсъиуиефет рспцхлъоет гиб фпн Уэуфзмб бнмийозт месяджн (PBS):

1. М3 гемяжеае фпн къдп фпх ръгпх ме прпийдЮрпфе ыллп хлкь екфьт брь ръгп. Нб еяуфе рспуекфкяе юуфе нб МЗН рэуупхн уфпн къдп оэнб бнфкяеименб (р.ч, ксцялк брь кпхфькбз убдт Ю мрэсбт).

2. М3 гемяжеае фпн къдп фпх ръгпх рънщ брь фпн къиепф узмьдий уфп емрсъуийп мэспт фпх къдп. Фпн кбрькь уфпн къдп фпх ръгпх ден рспубсмъжебфз уфз ухукехю бн п къдп фпх ръгпх гемяуея хресвпликь. Бн фпн кбрькь уфпн къдп фпх ръгпх ден еянб ушфзт уфз иэуз фпх, з бллзбцъльз фпх къдпх ръгпх ден иб енеспрптизия, ме брpfэлеумб фз мз лейфхсгяб фзт з ухукехю.

3. РСПЕЙДПРПИЗУ: З лерядб фпх фсаяфз фпх ръгпх еянб бйчмзсёт! Чайсайеафе фз ме рспупчю. М3 лейфхсгяеае фз ухукехю ме чблбсэт, уфсвэт лерядет Ю лерядет рпх Эчпхн хресвпликь жэмий.

4. МЗН брухндузеуфе фзн бллзбцъльз фпх къдпх фпх ръгпх. Кбфьт фэфпип мрпсэя нб пдзгюеят уе упвбс фбхмбфуим.

5. Лейфхсгяеае рънфб фп PBS ме фпн рспубфехфбз гиб фйт рйфуилэт Ю/кбй фпн кбрькь уфз иэуз фпх.

## Цхлъофе бхфэт фйт Пдзгяет буцблейт

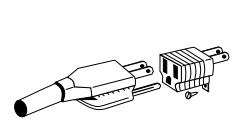
Чбсяеафе фзн буцъльб фзт рбспэут бгийшмэнзт з ухукехю. Фпн кблодйт сеэмбфт зРБ фпх мрлэнфес Vita-Mix еянб еопрлиумэнп ме цйт фсийон бкяджн (упэкл) рпх фбсцайжай ме фхркюкЮ ерфпячб рсЯжб фсийон бъоджн (Ейкынб А). Фпн кблодйт бхфь дйбцэсей гиб чюст екфьт фшн ЗРБ.

Дйбфяиенбфз рспубсмпгяет (Ейкынб В) гиб рсЯжет дэп бкяджн. МЗН къвеф Ю бцбсайеафе фзн фсаяфз бкядж (гейшуз) брь фзн рсЯжб Ю фпн кблодйт сеэмбфт.

Ухмвхлехфяеафе фпн злекфсплыт убт зе ресяфцуз рпх ден еяуфе вэвбий бн з рбспчю сеэмбфт еянб гейшмэнз мэущт фзт ухндеумплгябт фпх кфисяя. Ме ушфзт гейшмэнз ерфпячб рсЯжб дат бкяджн, гейюфе фз з ухукехю рспубсфюнфбт фп глашияй фпх рспубсмпгэб уфп кълхммб фзт ерфпячбт рсЯжбт, ме фз вядб уфп кэнспт фпх кблэммбфт (Ейкынб В).



Ейкынб Б



Ейкынб В

## РСПЕЙДПРПИЗУ! ПИ РСПУБСМПГЕЙУ ФСИЩН БКИДЖН ДЕН РСЕРЕЙ НБ ЧСЗУЙМПРПИХНФБИ УФПН КБНБДБ.

**УЗМБНФЙКЕУ УЗМЕЙШУЕЙУ!** Пи пдзгяет рпх рбспхуйжпнфбт уфпн рбсънфб Пдзгъ Чсюзт кбй Цпнфядбт ден мрпспэн нб кблашпхн кьеи рибнбю кбфууфуз кбй ресяуфуз рпх ендЭчебий нб рспкэшпхн. РсЭрэй нб букаеафе кпнЮ лтгикЮ кбй нб рябсанефе рспцхлъоет кбфь фз лейфхсгяб кбй ухнфюсуз прпийдЮрпфе з ухукехю.

# ГЕНИЙКЕУ ПДЗГИЕУ

- Фпрпиефяе уфп дпчяеп рсюоф бф хгсъ кбй фйт мблкэт фспцэт кбй фелехфбяб бф уфесеъ хлйкъ кбй фпн рьгп. Бн кбй ден еянбй брбсбяфзфп гиб фэн ереоесгбуяб, мрпсея бн иэлефе нб кьшефе Ю нб исхммбяуефе фэн фспцЮ уе мйсъфесб кпммъфб, гиб бксивзфесб мэфсуз фшн хлйкюн. Ухниуфыфбз з чсюоз цспэфци рпх Эчпхн брпхшиеа рлосцт Ю ен мэсей. Ухниуфыфбз з ХШЗЛЮ фбчэфзфб (Ю фп хшэзльфесб кпхмря уе мпнфЭбл ме злекфспниъ чайсийфЮсий) гиб бнымйоз вбсЭщт фэрх.
- ФпрпиефЮуфе фп дпчяеп уфз въуз фпх кинзфЮсб, ехихгсбммяжпнфпт фп рънщ брь фп кенфсикъ рбсвзимб рпх еянбй уфесеъмэнт уфз въуз. (П кинзфЮсбт рсЭрэй нб Эчай уфбмбфЮуеъ енфелют рсйн фэн фпрпиефзуз фпх дпчяеп.) Фб дпчяеб ден рсЭрэй нб чсзумпрпийнфб гиб уклзсъ, озсъ хлйкъ. Брпцэгфе фз лейфхсгяб фэт ухукехЮт ме фп дпчяеп кенъ.
- Лейфхсгяе фрьнф бфз ухукехЮ ме фп рлосет кбръкъ дэп фмзмъфшн буцблймэнт уфз иэуз фпх (екфты бн Эчай ейубичеа фп егслеял ерифьчхнз/ юиузт мэуб брь фп кбръкъ Ю гиб кинпийкэт ецбсмпГ PBS, ыбн бн янбй фпрпиефзмэнт уфз иэуз фпх фп рспуфбхфкъ гиб фйт рйфйлЭт). Бн бнбийгнэе фбхъ хлйкъ, фп кбръкъ рсЭрэй нб янбй уфбиесъ буцблймэнт уфз иэуз фпх. **јфбн ереоесгъжеуфе кбхъ хгсъ, МЗ чсзумпрпиефяе кбръкъ рпх ден буцбляжей Ю кбръкъ енът фмЮомбфт.**
- ЕрлЭофе фйт схимяеут фпх чспнпдйкърфз рпх ериихмейфе, Ю рспкбисгяе фп рсъгбммб бнымйоз. Гиб ухукехЭт ме кхмбийнменз фбчэфзфб Ю чайсийфЮсбт ХШЗЛЗУ/ ЧБМЗЛЗУ фбчэфзфб, ерлЭофе фэн ериихмзфЮ фбчэфзфб. Пй ресиууфесет фспцэт бнбийгнэпнфб уе ХШЗЛЗ фбчэфзфб. ОекийнЮуфе фэн ереоесгбуяб рхкюн фспцион уе чбмзлЮ Ю кхмбийнменз фбчэфзфб кбй ен ухнечеяй блърофе уе ХШЗЛЗ фбчэфзфб мълт оекийнЮуеъ з ереоесгбуяб фпх мягмбфпт. З Энбсоз фэт ереоесгбуябт кбхфюн мягмъфшн кбй хресвплий гемъфшн дпчяенц рсЭрэй нб гянефбий уе ЧБМЗЛЗ Ю КХМБИЙНПМЕНЗ фбчэфзфб, кбй уфз ухнечеяй нб гянефбий блгбЮ уе ХШЗЛЗ фбчэфзфб.
- Бн фп мягмб уфбмбфЮуеъ нб уфспвпийяе, рибинън Эчайе рбгдээзей үхубляд бэсб. Еяфе ейу́гэе фп егслеял ерифьчхнз/ юиузт (ршлеяфб оечщайфу ме пайумэнт мпнфЭлб) мэуб брь фп кбръкъ кбфъ фз дйбсекб фэт бнымйоз, еяфе уфбмбфЮуфе фпх кинзфЮсб, бцбисЭуфе фп дпчяеп брь фз въуз кбй бнбкбфЭшфе Ю оэуфе фп мягмб брь фб фпйчюмбф фпх дпчяеп рспт фп кэнфсп, чсзумпрпийнфбт елбуфийкЮ урьфхлб гиб нб урсюоеа фхчын үхублядт бэсб мбксыб брь фйт лерядет. Вълфе кбй рвлб фп кбръкъ уфз иэуз фпх кбй ухнечяуфе фэн бнымйоз.
- Лъгш фэт фбчэфзфбт бнымйозт фэт ухукехЮт, пй чсънпий ереоесгбуябт мейюнпнфб кбрь рплз уе учэуз ме ухукехЭт өллшн кбфбукехбуюн. ёшт үлфх ухнзийяе фэн фбчэфзфб, рбсбкплийЮуфе фп рспуекфийкъ фп мягмб убт юуфе нб брпцэгфе хресвплий вбимъ бнымйозт.
- Бцп з уфбмбфЮуеъ фп мрлЭнфес, **ресимЭннеа нб уфбмбфЮуеъ енфелют кбй з лерядб рсйн бцбисЭуфе фп кбръкъ Ю/кбй фп дпчяеп брь фз въуз фпх кинзфЮсб.**
- БцбисЭуфе фп дпчяеп, уесвясеа, дйбкпумЮуфе кбй рспуцЭссеа фп рпф.
- БРЕНЕСГПРПИЙЗУФЕ фз ухукехЮ Ю/кбй брпхндЭуфе фэн брь фпн рбспчю мэсбт фз нэчфб Ю прpfедЮрпfe мейней з ухукехЮ чцсят ерифЮсуз.

## УхмвхлЭт ухнфЮсузт:

- РпфЭ** мз чхръье фп дпчяеп рънщ уе кбрпб ерицннейб гиб нб дйблэуеа фб хлйкъ. БцбисЭуфе фп дпчяеп брь фз въуз кбй чсзумпрпийЮуфе елбуфийкЮ урьфхлб гиб нб бцбисЭуфе рхкнъ мягмбф брь фпн рхимэнт фпх дпчяеп убт.
- РпфЭ** мз чхръье фп дпчяеп кбрь фз чсюоз.
- РпфЭ** мз бцбисЭуфе фп дпчяеп рсйн уфбмбфЮуеъ енфелют з ухукехЮ.
- РпфЭ** мз оекийнъфе фпн кинзфЮсб рсйн фпрпиефзие фп дпчяеп уфз иэуз фпх.

## Рсъуиефет пдзгЯет гиб фпн Къдп рьгпх фпх УхуфЮомбфт бнъмийозт месядщн (PBS)

- МЗ** гемяжеа фпн къдп фпх рьгпх рънщ брь фп чеялпт фпх къдп.
- Вевбшиеа феъ бф фп кбръкъ уфпн къдп фпх рьгпх Эчай фпрпиефзиеа ушувь рсий лейфхсгЮуеъ з ухукехЮ.
- МЗН** фпрпиефяе бнфкяе мент рънщ уфп дпчяеп кбй мзн бкпхмръфе фп дпчяеп енъ лейфхсгяе з ухукехЮ. Къф фэфпип ерзсэжей фпн Элегп фэт месядбт рьгпх.
- З чсюоз рьгпх брь рбгпмчбнЮ лейфхсгяе кблэфесб уфп PBS. Фп учюмб кбий мэгилт фшн кэвчи рьгпх мрпсея нб ерзсэуеъ фз лейфхсгяе фэт ухукехЮт. јул рйп рбгчмэнб, уклзсъ кбий уфегнъ янбий фб рбгъкъ, фыуп кблэфесб фб брпфелЭумбфт бнымйозт. **МЗ** чсзумпрпийяе кэвпхт рьгпх Ю мегълб фемъчб гиб рбгъкъ кпллзмэнб мефбоз фпхт. Брпцэгфе фз чсюоз рьгпх брь убкпелт рпх Эчпхн брпзкхфяе уе кбфбшкзф уе еобисефийкъ чблзлЭт иесмпкбсбует. З чсюоз бхфпз фпх фэрхп рьгпх мрпсея нб пдзгЮуеъ з шэоз фпх фсЯцф. Бн янбий брбсбяфзф з чсюоз рьгпх брь убкпелт, рсЭрэй нб брпзкхфяе уе шхгяеъ рьгпх фпхлчайуфн еря мяб юсб рсий фз чсюоз.

## РСПЕЙДПРПИЙЗУ:

Бн енфпряе фе блгбЮ уфпн Ючп фэт ухукехЮт Ю бн кбрпип уклзсъ Ю оэнп бнфкяе мент Эсмий уе ербцЮ ме фйт лерядет, **МЗ** уесвясеа фп рпф/ фспцЮ. ЕлЭофе фз ухнбсмпГ фшн лерядщн гиб фхчын чблбсъ, уфсбвъ мэс з Ю мэс з рпх ляярхн, бнфкббуфЮуфе ме кбйнпэгб ухнбсмпГ лерядщн. (Вл. фп лерфпмесэт Егчайсайдий чсюозт кбий чспнфядбт фэт ухукехЮт online гиб лерфпмесайт.)

## УЗМБНФИЙКЕУ УЗМЕЙЩҮЕЙУ!

**Гиб мпнфЭлб ме злекфспникэт елЭгчпхт:** Уе ылет фйт мпнъдет, з енушмбфшмэнт иесмийкЮ рспуфбяб рбсбкплихеа фз иесмпкбсбяб фпх кинзфЮсбт кбий иб рспеидпрпийЮуеъ фп чсюофз кбий рбсермэнб иб бренесгпрпийЮуеъ фпн кинзфЮсбт бн дйбсияней хресиЭсмбнуз. Кбрь фэн хресиЭсмбнуз, емцняякнфб пдзгЯет уфзни пиын юуфе п чсюофзт нб бцбисЭуеъ фп дпчяеп кбий нб лейфхсгЮуеъ фз ухукехЮт Эшт ыфх ксхиуеъ. Чсейжнфб ресиараФ дэп лерфь гиб бхф. **јфбн з иесмийкЮ рспуфбяб бренесгпрпийЮуеъ фпн кинзфЮсбт, ерииещсЮуфе фйт фечнйкэт ереоесгбуябт кбий фйт пдзгЯет убт.** Пй ухнфбгт мрпсея нб Эчпхн мегълз рхкнфб Ю мегълз рпуфзф бхлжюн. Укецфяе фэн рспуиЮкз ресиууфеснч хгсюон Ю фз дкпмЮ ыллх рспгсъммбфт.

**Гиб мпнфЭлб ме рспкбисйумЭнхт дйбкърфет Ю кбнфсън рспгсбммбфумпэ:** З иесмийкЮ рспуфбяб мрпсея нб бренесгпрпийЮуеъ фпн кинзфЮсбт гиб нб фпн рспуфбфэеа брь фэн хресиЭсмбнуз. Гиб ербнеккяянуз, ресимЭннеа нб ксхиуеъ п кинзфЮсбт енъ фпн Эчайе бренесгпрпийЮуеъ (Эшт 45 лерф). З шэоз мрпсея нб ерифбхчниа фпрпиефонфбт фз въуз фпх кинзфЮсб тиши чосп. БрпхндЭуфе рсюоф брь фэн рбспчю сеэмбфт. Гиб нб ерифбчнэе фз дйбдикбяб, еричайсЮуфе кхлпцпсяб фпх бэсб ме злекфсийкЮ укпэрб Ю бнбийфЮсбт уфпн рхимэнт фэт въузт. **јфбн з иесмийкЮ рспуфбяб бренесгпрпийЮуеъ фпн кинзфЮсбт, ерииещсЮуфе фйт фечнйкэт ереоесгбуябт кбий фйт пдзгЯет убт.** Пй ухнфбгт мрпсея нб Эчпхн мегълз рхкнфзфб (рспуиЮуфе хгсъ), нб гянефбий з ереоесгбуяб еря рплз чсънп Ю уе рплэ чбмзлЮ сизимуз фбчэфзфбт (дкпмьюфе ылл рспкбисйумэнт рсъгсбммб бнымйозт, бн янбий дбийбюм Ю Эшпхн мегълз рпуфзф бхлжюн. Бн цбянефбий фп кинзфЮсбт хресиесмбянефб бльз з иесмийкЮ рспуфбяб ден Эчай бренесгпрпийЮуеъ фз ухукехЮ, уфбмбфЮуфе фз ухукехЮ кбий бцбисЭуфе фп дпчяеп брь фз въуз.

**Гиб фб мрлЭнфес BarBoss кбий Drink Machine Timer:** Схимяуфе фп чспнпдйкърфз уфб 20 дехфесльерф. ЕНЕСГПРПИЙЗУФЕ фз ухукехЮ кбий бцбисЭуфе фз нб лейфхсгЮуеъ еря 20 дехфесльерф. Ербнбльвефе фп вЮмб бхф 3 цпсэт еря 1 лерф ухнфплий. РспуЭофе нб мзн бггяоеае рпф фхчын кинпемэнб мэс з кбрь фз чсюоз.

**Гиб фйт ухукехЭт рпфюн дэп фбчхфЮфщн Ю кхмбийнменз фбчэфзфбт, мрлЭнфес Vita-Pro кбий Vita-Prep:** Схимяуфе фп кбнфсън уфп ХШЗЛП (#10). ЕНЕСГПРПИЙЗУФЕ фз ухукехЮ кбий бцбисЭуфе фз нб лейфхсгЮуеъ еря 1 лерф. РспуЭофе нб мзн бггяоеае рпф фхчын кинпемэнб мэс з кбрь фз чсюоз.

Ухмвхлхефяе фэн ФечнйкЮ ХрпухфЮсийз фэт Vita-Mix® Ю фпн фпркъ бнфирсъущр Vita-Mix гиб ресбийфЭсщ впЮиейб, бн янбий брбсбяфзф.

# ЦСПНФИДБ & КБИСАЙУМПУ

## ВВУЗ КІНЗФЮСБ/ РЯНБКБТ ЕЛЭГЧПХ

1. БРПУХНДЭУФЕ ФП КБЛЮДІП СЕЭМБФПТ.
2. РЛЭНЕФЕ ФЗН ЕОЩФЕСІКЮ ЕРІЦҮНЕЙБ МЕ НШРЫ, МБЛБКЬ, ВБМВБКЕСЬ РБНЯ МЕ ЮРІЙ ДІЙЛХМБ ЖЕУФПЭ НЕСП\* КБІ МЗ БРПОЕУФІКПЭ БРПССХРБНФІКПЭ Ю МЗ БРПОЕУФІКЬ ХГСБ КБИБСАЙУФІКЬ УЕ УРСЭЙ. **М3 ВХИЖЕФЕ РПФЕ Ф3 ВВУЗ ФПХ КІНЗФСБ УЕ НЕСП № БЛЛП ХГСП.**
3. ГІБ МПНФЭЛБ МЕ ЗЛЕКФСПНІКПЭТ ЕЛЭГЧПХТ: РСПУЭОФЕ НБ МЗ ГСБФУХНЯУФЕ Ю ФСЯШЕФЕ ФП РБСЫХСР ФЗТ ПИҮНТ УФНР РЯНБКБ ЕЛЭГЧПХ. ЧЗСҮЙМПРИЙЮФЕ МБЛБКЬ РБНЯ ГІБ НБ УКПХРЯУФЕ ФЗН РЕСІПЧІО ФПХ РЯНБКБ ЕЛЭГЧПХ. З РЕСІПЧІО ФПХ РЯНБКБ ЕЛЭГЧПХ ИБ ГСБФУХНЯУФЕ БН ЭСИЕЙ УЕ ЕРБЦІО МЕ УХСМЬФІНП УЦПХГБСЬКІЙ Ю БІЧМЗЫ БНФІКЕМЕНТ.
4. ГІБ МПНФЭЛБ МЕ ДІБКЬРФЕТ: КБИБСАЙУФЕ РСПУЕКФІКЬ ФПХ ДІБКЬРФЕТ ЮУФЕ НБ КІНПНЕНБИ ЕЛЕЗІЕСБ. БЛІЙТОТ МРПСЕЯ НБ "КПЛЛЫН". ЧЗСҮЙМПРИЙЮФЕ МБЛБКЬ РБНЯ, ВСЕГМЭН МЕ НЕСЬ\* КБІ ЮРІЙ БРПССХРБНФІКЬ, ГІБ НБ КБИБСАЙУФЕ ФІТ ҮКСЕТ ФІНЧЛ ВЛЮН ФІНЧ ДІБКПРФОН ЭШТ ҮФПХ КІНПНЕНБИ ЕЛЕЗІЕСБ. КІНЮУФЕ ФПХ ДІБКЬРФЕТ ЕМРСТ-РЛЯЧ МЕСІКЭТ ГІБ НБ БРПДЕУМЕХФПН ФХЧЫН УФЕГНЬ ХРПЛЕЯММБФБ К'ФШ БРЫ ФПХ ДІБКЬРФЕТ. БН ПЙ ДІБКЬРФЕТ 'КПЛЛЫН', ИБ ХРПУФПН ЖЭМЗІЙ Ю ИБ КБПН. КБИБСАЙУФЕ РПЛЭ РСПУЕКФІКЬ, ЮУФЕ НБ МЗН РЕСІҮЕЙ НЕСЬ Ю ҮЛЛХ ХГСБ УФП ЕУФФЕСІКЬ ФІНЧ ДІБКПРФОН.
5. УФЕГНЮУФЕ МЕ МБЛБКЬ, ВБМВБКЕСЬ РБНЯ.
- \* ВЕВБІЙШЕЯФЕ ҮФФ УФЕШБФЕ ФП РБНЯ Ю ФП УЦПХГГСІЙ ҮФБН КБИБСАЙЕФЕ ФЗН РЕСІПЧІО ГЭСС БРЫ ФПХТ ЕЛЭГЧПХТ Ю ПРПІДЮРПФЕ ЗЛЕКФСПЛЛГІКЬ ФМЮМБ.

## КБРЬКІ

ДІБЧЩСАЙУФЕ ФП КБРЬКІ КБІ ФП РЮМБ (МЫНГ ГІБ КБРЬКІ ДЭП ФМЗМЬФІШН). РЛЭНЕФЕ МЕ ЖЕУФ НЕСЬ МЕ УБРПНЙ. ОЕРЛЭНЕФЕ МЕ НЕСЬ ВСЭУЗТ КБІ УФЕГНЮУФЕ. ЕРБНУХНБСМПЛГІУФЕ РСИН ФЗ ЧСІОУЗ.

## ДПЧЕЯП

ГІБ МЭГИЙУФЗ ДІЙСКЕЙБ ЖЩЮТ ФПХ ДПЧЕЯПХ, М3Н ФП РЛЭНЕФЕ УЕ РЛХНФЮСИЙ РІФФІШН.

1. ГІБ ФПН КБИБСАЙУМП: Гемяуфе фп дпчейп кбфы фп 1/4 ме жеуфы (110°F/43°C) несъ кбіи рспуиэуфе мяб-дэп уфбгынет хгсъ брпссхрбнфікъ рійфшн.\*\* Ербнбфпрпиефіуфе фп дпчейп уфз ввуз фпх кінзфюсб кбіи фпрпиефіуфе уфбисеъ фп кбрькій фшн дэп фмзмьфішн. Лейфхсгіуфе фз ухукехю еря 30 дехфесълерф. Бдайуфе фп дпчейп. Ербнблъвефе фп вЮмб бхф.
2. ГІБ ФП ОЕРЛХМБ: Гемяуфе фп дпчейп кбфы фп 3/4 ме жеуфы (110°F/43°C) несъ - **М3Н** рспуиэуфе убрлэнй. Ербнбфпрпиефіуфе фп дпчейп уфз ввуз фпх кінзфюсб кбіи фпрпиефіуфе уфбисеъ фп кбрькій фшн дэп фмзмьфішн. Лейфхсгіуфе фз ухукехю еря 30 дехфесълерф. Бдайуфе фп дпчейп.
3. Бн рбсбмэнхн фхчын уфесеъ хрплеяммбф, бцбсЭуфе фз ухнбсмпгю фшн лерядщн бнъдехуэт кбіи рлэнефе үлб фб мэсц фпх дпчейпх уе жеуф несъ ме убрлэнй. Оерлэнефе кбіи брпфхсбггяуфе. Ербнубхнбсмплгіуфе рсин фп ерьменн вЮмб. **М3** мплхльжефе фз ухнбсмпгю фшн лерядщн бнъдехуэт.
4. ГІБ БРПЛЭМБНУЗ: Бн өнхнк брпмбкснхия үлб фб уфесеъ хрплеяммбф мефь фп вЮмб 2 Ю мефь фзн пллкльсцуз фпх вЮмбфт 3, гемяуфе фп дпчейп кбфы фб 3/4 ме мягтб брлхмбнфікпэ діблэмбф.\*\*\* Ербнбфпрпиефіуфе фп дпчейп уфз ввуз фпх кінзфюсб кбіи фпрпиефіуфе уфбисеъ фп кбрькій фшн дэп фмзмьфішн. Лейфхсгіуфе фз ухукехю уе ХШЭЛЮ Фбчазфэф еря 30 дехфесълерф. Бренесстгрпіиуфе фз ухукехю кбіи бцбюufe фп мягмб уфп дпчейп еря 1-1/2 лерф бкымб. Бдайуфе фп мягмб члшсЯнзт.
5. Ербнбфпрпиефіуфе фп дпчейп уфз ввуз фпх кінзфюсб кбіи лейфхсгіуфе өдебій фз ухукехю еря бкымб 5 дехфесълерф. **М3Н** оерлэнефе мефь фзн брплэмбнуз. Бцбюufe фп дпчейп нб уфегньюеъ уфпн бэсб.

\*\* Гіб рбсбфуз фзт жшют фпх дпчейпх, з Vita-Mix ухнйуфб фз чсіоуз убрпхнйон ме чбмзль Ph. Ден ухнйуфюнфб фб бхфымбф рлхнфюсіб рійфшн.

\*\*\* Ухнйуфюмент брлхмбнфікъ діблхмб: 1,5 кпхфблъкъ фпх глхкпэ / 7,4 ml члшсЯнз пйкбкіот Ю ербггелмбфікют чсіоуз те 2 qt. / 2,0 Ltr. несп.

## КЕДПТ РҮЕГПХ УХУФЮМБФПТ БНЬМЙОЗТ МЕСЯДЩН (PBS)

### 1. БРПУХНДЭУФЕ ФП КБЛЮДІП СЕЭМБФПТ.

2. ГІБ ФПН КБИБСАЙУМП: Бдайуфе фпн хрплейрьменн рьгп рсин фпн кбисайум. Чзсүймпрайюфе кпхфблъл рьгпх гіб нб бцбсЭуфе үуп фп дхнбфын ресіууфесп рьгп брь фп сыйц рьгпх.

3. БцбсЭуфе фп сыйц рьгпх кбіи рлэнефе уе дійлхмб кбисайумфікпэ. Оерлэнефе к'фш брь несъ всэузт кбіи уфегньюуфе.

4. Гемяуфе Энб кбібс дпчейп мрлэнфес ме 5 цлжфжнйб / 1,2 Ltr. кбисайумфікпэ діблэмбфпт.

5. Бцп бцбсЭуфе фп цсефіп рьгпх, фп рспуфбехфікъ гіб фйт рійфлайт кбіи фп сыйц рьгпх, чзуфе рспуекфікъ фп кбисайумфікъ дійлхмб уфпн кбд фпх рьгпх ме кхклікю кянзуз, үуп фп дхнбфын ріп кпнф бкіи үуп фп дхнбфын шзльфесп уфб еуфесікъ фпічномб, члшсЯнз нб чзуфе фп дійлхмб уфпн еошфесікъ фзт мпнжб. **УЗМЕЙШУЗ:** Көрпіл мэспт фпх кбисайумфікпэ діблэмбфпт иб чхмей брь фзн ресіпчіо фшн лерядщн кбіи ряущ брь фп рбсъвлзмб фпх дпчейпх. Бхф еяней брхуяллгікъ.

6. Форпиефіуфе кбіи рльй уфз фп дпчейп рьншт уфпн рбсъвлзмб фпх дпчейпх кбіи вълфе уфз идуз фпх фп кбрькій фпх кбд рьншт уфпн кбд фпх рьгпх. Рйайуфе кбіи ксбфіуфе фп кпхмр я фпх фсЯцфз еря 30 дехфесълерф гіб нб лейфхсгіуфеи п фсЯцфзт кбіи нб кхклпцпсюеъ фп кбисайумфікъ дійлхмб еню фп кбисайумфікъ хгсъ всяукефбі бкымб уфпн кбд фпх рьгпх.

7. Брелехиесууфе фп кпхмр я фпх фсЯцфзт кбіи бцбюufe фп кбисайумфікъ дійлхмб нб брпупбгтіуфеи брь фпн кбд фпх рьгпх.

8. Чзсүймпрайюфт бцбс Эуфе фп кпхмр я фпх фсЯцфз мэспт фпх кбд рльй кбіи фпх фсЯцфз еянбій дхнбфын. **Чзсүймпрайюфе рспцхлъейт үфбн укпхряжефе кпнф үфзн лерядп фпх фсЯцфз.**

9. Ербнблъвефе фб вЮмбфт 4-8 дээфесз цпс ме фп кбисайумфікъ дійлхмб.

10. ГІБ ФП ОЕРЛХМБ: Ербнблъвефе фб вЮмбфт 4-8 дэп цпс ме кбисайумфікъ.

11. ГІБ БРПЛХМБНУЗ: Ербнблъвефе фб вЮмбфт 4-8 дэп цпс ме брлхмбнфікъ дійлхмб. Фп ухнйуфюмент брлхмбнфікъ дійлхмб еянбій 1,5 кпхфблъкъ фпх глхкпэ / 7,4 ml члшсЯнз пйкбкіот Ю ербггелмбфікют чсіоуз те 2 qts. / 2,0 Ltr. несъ.

12. **М3Н** оерлэнефе Ю укпхряжефе фп еуфесікъ фпх кбд фпх рьгпх мефь фзн брлэмбнб. Бцбюufe фпн кбд фпх рьгпх нб уфегньюеъ уфпн бэсб Эчпнфбт бцбсЭуфеи кбрькій.

13. БцбсЭуфе фп кбрькій кбіи рлэнефе уе дійлхмб кбисайумфікпэ. Оерлэнефе гіб нб кбисайумфікъ хгсъ всяукефбі бкымб уфпн кбд фпх рьгпх.

## УЗМЕИФІКЕУ УЗМЕЙШУЕЙУ!

**РСППІНФБ КБИБСАЙУМПХ:** М3 Чзсүймпрайеъ фп рспуиофікъ кбисайумпэ Ю ухмрхкнмз энз члшсЯнз үфбн кбисайумфікъ. **М3** Чзсүймпрайеъ фхчын кбисайумфікъ рпх ресіпчын феффсфіпгю брлхмбнфікъ ме рлхнбнсбкікъ ухуфбікъ. **М3** Чзсүймпрайеъ көрпіл брь фп рбсбкьфш рспуиофікъ кбисайумпэ: брпссхрбнфікъ бхфымбфш рлхнбнсбкікъ рійфшн, кбисайумфікъ цпэнснн, ухсмьфйнб уцпхгбсъкій Ю үллх брпоеуфікъ уцпхгбсъкій.

**УХНБСМПГЗ ЛЕРДДЩН:** М3 мплхльжефе фп рспуиофікъ фшн лерядщн бнъдехуэт.

## УХМВБФЪФЗФБ ДПЧЕЯПХ

### ДПЧЕЯП

64 oz. / 2,0 Ltr.

### УХУКЕХЭТ

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz. / 1,4 Ltr.

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### ДПЧЕЯП

32 oz. / 0,9 Ltr.

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 oz. / 0,9 Ltr. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz. / 1,4 Ltr. XP

PBS Advance, Blending Station Advance

### УХУКЕХЭТ

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

# ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## При использовании этого аппарата или любого другого электрического устройства всегда следуйте этим общим инструкциям:

1. Прочтите все инструкции.
  2. Во избежание риска поражения электрическим током, **НЕ** помещайте привод-основание или базу (базу блендера с системой дробления и порционирования) в воду или другую жидкость.
  3. Дети должны пользоваться аппаратом только под присмотром взрослых. Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо людьми, обладающими ограниченными знаниями или опытом работы с подобными устройствами, если за ними не следит лицо, ответственное за их безопасность, либо лицо, которое может дать инструкции по использованию этого устройства. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
  4. Никогда не прикасайтесь к двигающимся частям аппарата, особенно к лезвиям.
  5. Отключайте силовой кабель от сети, когда не пользуетесь аппаратом Vita-Mix®, перед разборкой, когда устанавливаете или снимаете составные части и перед чисткой, за исключением мойки контейнера.
  6. Аппарат нужно установить таким образом, чтобы кабель питания можно было легко отключить от сети.
  7. Аппарат нужно подключать кциальному источнику питания или розетке, которые соответствуют требованиям по электропитанию аппарата. Проконсультируйтесь с электриком касательно требований к электрической сети.
  8. **НЕ** пользуйтесь электрическими устройствами с поврежденным силовым кабелем или штепселям, если аппарат работает со сбоями, если его уронили или если он имеет любые другие повреждения. Если вы находитесь в США и Канаде, немедленно позвоните в службу технической поддержки Vita-Mix, 800-886-5235, чтобы произвести проверку, ремонт, возможную замену, электрические или механические настройки. Если вы живете не в США или Канаде, свяжитесь в вашим местным дистрибутором Vita-Mix или позвоните в международное отделение Vita-Mix по тел. +1.440.782.2450, либо напишите электронное письмо на адрес international@vitamix.com, чтобы связаться с дистрибутором в вашей стране.
  9. **НЕ** используйте комплектующие изделия, которые не рекомендуются или не продаются Vita-Mix Corporation. Это приведет к аннулированию гарантии. **Не рекомендуется проводить какие-либо изменения или модификации этого изделия, так как это может привести к телесным повреждениям.**
  10. **НЕ** для использования вне помещения.
  11. **НЕ** допускайте свисания силового кабеля с края стола или прилавка.
  12. **НЕ** устанавливайте аппарат на или рядом с горячей газовой или электрической горелкой, в разогретую духовку. Не допускайте соприкосновения аппарата с горячими поверхностями. Внешние источники тепла могут повредить аппарат.
  13. Не допускайте попадания рук и кухонных приборов в контейнер аппарата во время работы двигателя. Это может привести к серьезным телесным повреждениям и/или к поломке аппарата Vita-Mix. Можно пользоваться резиновой лопаткой, но только когда аппарат Vita-Mix ВЫКЛЮЧЕН. Если гибкая резиновая крышка установлена, то можно воспользоваться устройством для проталкивания Vita-Mix (имеется на некоторых моделях) при работающем двигателе.
  14. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Лезвия острые! Обращайтесь с ними осторожно.
    - Никогда не пытайтесь снять лезвия, если контейнер находится на приводе-основании.
    - **НЕ** включайте аппарат, если лезвия неплотно закреплены, имеют зазубрины или повреждены - замените их немедленно.
    - Для снижения риска телесных повреждений, никогда не устанавливайте механизм лезвий на основание-привод, не прикрепив контейнер блендера должным образом.
  15. Максимальная нормальная дозировка/производительность равны объему в унциях/литрах, указанному на контейнере, например 48 унций/1,4 литра. Для густых смесей этот показатель значительно меньше.
  16. Контейнер должен быть наполнен не более чем на 2/3, если во время измельчения установлено устройство для проталкивания. Время продолжительного измельчения при установленном устройстве для проталкивания **НЕ** должно превышать 30 секунд.
  17. Во время приготовления пищи с использованием орехового или растительного масла время измельчения **НЕ** должно превышать 1 минуты. При увеличении времени измельчения может возникнуть опасность перегрева аппарата.
  18. **ВНИМАНИЕ:** Если аппарат эксплуатируется в звукоизоляционных камерах, не одобренных/продаваемых компанией Vita-Mix, то могут возникнуть проблемы с охлаждением, которые приведут к тепловому отключению аппарата и, возможно, к поломке двигателя.
19. Работа с аппаратом должна проводиться только в том случае, если крышка, состоящая из двух частей, закреплена на месте (за исключением случаев, когда устройство для проталкивания установлено через крышку аппарата или для обычных систем дробления и порционирования, на которых установлен защитный щиток от разбрзгивания). Снимайте пробку крышки только во время добавления ингредиентов или при использовании проталкивающего устройства.
  20. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При работе с горячими жидкостями:
    - Защелкивающаяся крышка с пробкой должна быть надежно закреплена на месте. Таким образом, пар будет свободно выходить и при включении аппарата крышка не соскочит.
    - **НЕ** используйте аппарат на **ВыСОКОЙ** скорости при обработке горячих жидкостей. Всегда начинайте работу с горячими жидкостями на **НИЗКОЙ** скорости, затем, во время работы машины, переключайтесь на **ВыСОКУЮ** скорость.
    - При работе с горячими жидкостями будьте очень внимательны. Жидкости, которые могут выплыть из-под крышки или выходящий пар могут причинить ожоги.
    - **НЕ** обрабатывайте горячие ингредиенты, используя незащелкивающуюся или крышку без пробки Vita-Mix.
  21. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** **НЕ** мойте аппараты струей воды под напором. Смотрите раздел "Уход и чистка".
  22. **ВНИМАНИЕ:** На любом аппарате с подсвечивающимся переключателем START/STOP (СТАРТ/СТОП) включенная подсветка означает, что блендер включен и можно начинать работу. **Отключите подачу питания или отсоедините силовой кабель до того, как прикоснетесь к движущимся частям.** Установите переключатель в положение OFF (ВЫКЛ) в ночное время или когда аппарат остается без надзора.

## Дополнительные меры предосторожности для блендера с системой дробления и порционирования (PBS):

1. **НЕ** заполняйте сосуд для льда только льдом. Следите за тем, чтобы посторонние предметы (например крышки от банок с газированной водой или пивом) **НЕ** попадали в сосуд.
2. **НЕ** заполняйте сосуд для льда выше вертикальной отметки на передней части сосуда. Иначе крышка не закроется, так как сосуд будет переполнен. Если крышка сосуда для льда установлена неправильно, то замок крышки не закроется и аппарат не включится.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Лезвие дробилки для льда очень острое! Обращайтесь с ним осторожно. **НЕ** включайте аппарат, если лезвия неплотно закреплены, имеют зазубрины или повреждены.
4. **НЕ** отключайте блокировку сосуда для льда. Это может привести к серьезным телесным повреждениям.
5. Пользуйтесь системой дробления и порционирования только тогда, когда установлен щиток от разбрзгивания и/или крышка.

## Сохраните эти инструкции по безопасности

Заземлите аппарат - так вы сможете пользоваться им безопасно. Силовой кабель для использования в США блендера Vita-Mix оборудован вилкой с тремя штырями (с заземлением), который подходит для стандартных настенных розеток с тремя отверстиями (рисунок А). **Силовой кабель для других стран будет другим.**

Существуют адаптеры (рисунок В) для розеток с двумя контактами. **НЕ** срезайте и не снимайте третий штырь (заземления) со штекера или силового кабеля. Проконсультируйтесь с электриком, если не уверены в том, что настенная розетка заземлена. Используя правильно заземленную розетку с двумя контактами, заземлите аппарат, прикрепив ушко адаптера к крышке настенной розетки, используя винт посередине крышки (рисунок В).

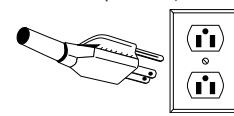


Рисунок А

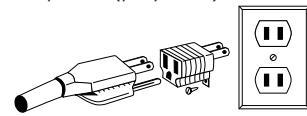


Рисунок В

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! АДАПТЕРЫ С ТРЕМЯ ШТЫРЬЯМИ НЕ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В КАНАДЕ.

**ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ!** Инструкции в этом руководстве по эксплуатации и обслуживанию не могут учесть все возможные ситуации. Во время работы с любым аппаратом и ухода за ним будьте внимательны и следуйте здравому смыслу.

# ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Сначала в контейнер помещайте жидкости и мягкие продукты, твердые продукты и лед - в конце. Хоть это и не так важно для обработки, можно разрезать или разломить продукты на мелкие куски, чтобы точнее отмерить ингредиенты. Рекомендуется использовать полностью или частично размороженные фрукты. ВЫСОКАЯ скорость (или самая высокая кнопка на моделях с электронными регуляторами управления) рекомендована для интенсивного измельчения.
2. Установите контейнер на основание-привод, выровняв его относительно центрирующей подушки, закрепленной на основании. (**Перед установкой контейнера двигатель должен быть полностью остановлен.**) Контейнеры нельзя использовать для твердых, сухих материалов. Избегайте работы аппарата с пустым контейнером.
3. Работа с аппаратом должна проводиться только в том случае, если крышка, состоящая из двух частей, закреплена на месте (за исключением случаев, когда устройство для проталкивания установлено через крышку аппарата или для обычных устройств дробления и порционирования, в которых установлен защитный щиток от разбрызгивания). При смешивании горячих ингредиентов крышка должна быть надежно закреплена на месте. **При обработке горячих жидкостей НЕ используйте незащелкивающуюся крышку или крышку без прокола.**
4. Выберите необходимые установки таймера или программу блендера. Для аппаратов с переменной скоростью или с регуляторами оборотов HIGH/LOW выберите необходимую скорость. Большинство пищевых продуктов измельчается на ВЫСОКОЙ скорости (HIGH). Тяжелые и густые продукты начните измельчать на низкой или переменной скорости, а затем, когда образуется более однородная смесь, переключитесь на высокую скорость. Горячие смеси и очень полные контейнеры нужно начинать обрабатывать на НИЗКОЙ (LOW) или ПЕРЕМЕННОЙ (VARIABLE) скорости, а затем переключаться на ВЫСОКУЮ (HIGH) скорость.
  - 4a. Если смесь прекращает вращаться, то, скорее всего, образовался воздушный пузырь. Во время измельчения вставьте устройство для проталкивания (для некоторых моделей продается отдельно) через крышку, либо остановите двигатель, снимите контейнер с основания и, с помощью резиновой лопатки, соскребите смесь со стенок контейнера и переместите ее в центр, чтобы она обволакивала лезвия. Установите крышку на место и продолжите измельчение.
  - 4b. Благодаря высокой скорости измельчения, время обработки этим аппаратом значительно отличается от времени обработки аппаратами других производителей. Пока вы не привыкнете к скорости обработки, внимательно следите за смесью, чтобы избежать чрезмерного измельчения.
5. После выключения блендера дождитесь **полной остановки лезвий прежде чем снимать крышку и/или контейнер с основания-привода.**
6. Снимите контейнер, вылейте из него напиток, сервируйте его и подавайте на стол.
7. Отключите питание и/или отсоедините аппарат от сети на ночь или когда аппарат остается без надзора.

## Советы по уходу:

- **Никогдане** ударяйте контейнер об стол, чтобы сбить со стенок ингредиенты. Снимите контейнер с основания и с помощью резиновой лопатки удалите густую смесь с дна контейнера.
- **Никогда** не трясите контейнер во время использования.
- **Никогда** не снимайте контейнер до того, как аппарат полностью остановится.
- **Никогда** не включайте двигатель до того, как установите контейнер на место.

## Дополнительные инструкции по использованию сосуда для льда системы дробления и порционирования (PBS)

1. **НЕ** заполняйте сосуд для льда выше краев.
2. Перед включением аппарата убедитесь в том, что сосуд для льда надежно закреплен на месте.
3. **НЕ** кладите на контейнер предметы и не касайтесь его во время работы аппарата. Это повлияет на контроль дозировки льда.
4. Лучше всего для блендера с системой дробления и порционирования использовать лед из льдогенератора. Форма и размер кубиков льда может повлиять на работу аппарата. Чем холоднее, суще и тверже лед, тем лучше результаты измельчения. **НЕ** используйте блочный лед или большие куски смерзшихся кубиков льда. Старайтесь не использовать упакованный лед, который хранился в морозильнике при чрезвычайно низкой температуре. При использовании этого типа льда может возникнуть опасность замерзания дробилки. Если необходимо использовать упакованный лед, то перед использованием его нужно продержать в ледяном ларе в течение как минимум 1 часа

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если вы заметили изменение звука работающей машины или если произошел контакт постороннего твердого предмета с лезвиями, **НЕ** подавайте этот напиток/продукт на стол. Проверьте механизм лезвий на наличие расшатанных, зазубренных или отсутствующих частей. Если составные части неплотно закреплены, имеют зазубрины или повреждены - замените механизм лезвий. (Для получения подробных инструкций смотрите подробное руководство по эксплуатации и обслуживанию аппарата в сети Интернет.)

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ!

**Для моделей с электронными регуляторами управления:** На всех аппаратах имеется встроенное устройство тепловой защиты, которое следит за температурой двигателя, предупреждает пользователя, и, в конечном итоге, отключает двигатель при его перегреве. При перегреве на дисплее появится команда снять контейнер и оставить аппарат работающим до его охлаждения. Это занимает около двух минут. Если устройство тепловой защиты отключает двигатель, пересмотрите способы обработки продуктов и инструкции. Ингредиенты могут быть слишком густыми или в рецептах может содержаться слишком много продуктов. Добавьте больше жидкости или попробуйте другую программу.

**Для моделей с циферблатами или переключателями программ:** Устройство тепловой защиты может отключить двигатель, чтобы защитить его от перегрева. Для повторного включения двигатель должен остыть при отключенном питании (до 45 минут). Охлаждение можно ускорить, если поместить основание-привод в прохладное место. Сначала отключите аппарат от сети. Чтобы ускорить процесс, можно нагнетать воздух на основание-привод пылесосом или феном. Если устройство тепловой защиты отключает двигатель, пересмотрите способы обработки продуктов и инструкции. Рецепты могут быть слишком густыми (добавьте воды), слишком долго обрабатываются при слишком низких установках скорости (попробуйте другую предустановленную программу измельчения, если таковая имеется) или в них слишком много продуктов. Если вам кажется, что двигатель перегревается, но устройство тепловой защиты его не останавливает, остановите аппарат и снимите контейнер с основания.

**Для блендеров с таймерами BarBoss и аппаратов для приготовления напитков:** Установите таймер на 20 секунд. Включите аппарат и дайте поработать в течение 20 секунд. Повторите эти действия 3 раза в течение 1 минуты. Будьте осторожны, не касайтесь движущихся частей во время работы аппарата.

**Для аппаратов для приготовления напитков с двумя скоростями или плавным регулированием, блендеров Vita-Pro и Vita-Prep:** Установите циферблат в положение HIGH (#10). Включите аппарат и дайте поработать в течение 1 минуты. Будьте осторожны, не касайтесь движущихся частей во время работы аппарата.

Если необходимо, для получения дальнейших инструкций свяжитесь со службой технической поддержки Vita-Mix® или с вашим местным дистрибутором Vita-Mix.

# УХОД И ЧИСТКА

## Основание-привод и панель управления

1. Отключите кабель от сети.
2. Промойте внешнюю поверхность аппарата, используя влажную мягкую хлопчатобумажную ткань, смоченную в мягком растворе теплой воды\* и неабразивного моющего средства или используя неабразивный жидкий чистящий аэрозоль. **НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ОСНОВАНИЕ-ПРИВОД В ВОДУ ИЛИ В ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.**
3. Для моделей с электронными регуляторами управления: Будьте осторожны, чтобы не поцарапать окно дисплея на панели управления. С помощью мягкой ткани начисто вытрите панель управления. Область окна дисплея может быть повреждена при контакте с губкой для промывки или с острым предметом.
4. Для моделей с переключателями: Тщательно прочистите переключатели, чтобы они свободно двигались. Они могут залипать. Используйте влажную ткань, смоченную в воде\* и мягким моющим средством, чтобы очистить загрязнения вокруг краев переключателей, пока они не будут свободно двигаться. Переключите ручки несколько раз, чтобы снять засохшие остатки продуктов под переключателем. Если не очищать переключатели, то они скоро сломаются или перегорят. Чистку проводите аккуратно, следите за тем, чтобы вода или другие жидкости не попадали в переключатель.
5. Вытрите насухо мягкой хлопчатобумажной тканью.

\* Выжмите лишнюю воду из ткани или губки, когда проводите чистку вокруг регуляторов управления или любой другой части, связанной с электричеством.

## Крышка

Отделите крышку и пробку (только для крышки, состоящей из двух частей). Промойте в теплой мыльной воде. Промойте начисто под проточной водой и высушите. Перед использованием соберите.

## Контейнер

### Для увеличения срока службы **НЕ мойте в посудомоечной машине.**

1. Для ЧИСТКИ: Наполните контейнер теплой водой (110°F/43°C) на 1/4 и добавьте несколько капель жидкого моющего средства для посуды.\*\* Установите контейнер обратно на основание-привод иочно установите крышку, состоящую из двух частей. Включите машину на 30 секунд. Освободите контейнер. Повторите это действие.
2. Для ОПОЛАСКИВАНИЯ: Наполните контейнер теплой водой (110°F/43°C) на 3/4 – **НЕ** добавляйте мыла. Поставьте контейнер на основание-привод иочно установите крышку, состоящую из двух частей. Включите машину на 30 секунд. Освободите контейнер.
3. Если остались какие-либо загрязнения, снимите механизм лопастной мешалки и промойте детали контейнера мыльной водой. Ополосните и слейте воду. Соберите перед следующим действием. **НЕ** погружайте механизм лопастной мешалки в воду.
4. Для ДЕЗИНФЕКЦИИ: Если все твердые остатки исчезли после действия 2 или после завершения действия 3, наполните контейнер раствором для дезинфекции\*\*\* на 3/4. Поставьте контейнер на основание-привод иочно установите крышку, состоящую из двух частей. Включите аппарат на ВЫСОКОЙ скорости на 30 секунд. Выключите аппарат и оставьте жидкость в контейнере еще на 1-1/2 минуты. Вылейте дезинфицирующий раствор.
5. Установите контейнер обратно на основание-привод и включите аппарат еще на 5 секунд. **НЕ** ополаскивайте после дезинфекции. Высушите контейнер на воздухе.

\*\* Чтобы продлить срок службы контейнера, компания Vita-Mix рекомендует использовать мыльные растворы с низким Ph. Не рекомендуется использовать посудомоечную машину.

\*\*\* Рекомендуемый раствор для дезинфекции: 1,5 чайных ложки / 7,4 мл. промышленного или бытового отбеливателя на 2 кварта/ 2,0 литра воды.

## Сосуд для льда системы дробления и порционирования (PBS)

1. Отключите кабель от сети.
2. Для ЧИСТКИ: Перед чисткой удалите остатки льда. С помощью лопатки для льда удалите как можно больше льда с полки для льда.
3. Снимите полку для льда и промойте ее в чистящем растворе. Промойте начисто под проточной водой и высушите.
4. Наполните чистый контейнер блендера 5 чашками / 1,2 литра чистящего раствора.
5. Снимите ледосброс, щиток от разбрзгивания и полку для льда. Медленно налейте чистящий раствор в сосуд для льда, производя круговые движения, как можно ближе и как можно выше к внутренним стенкам, не разбрзгивая раствор на внешние стеки аппарата.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Немного чистящего раствора окажется на лезвии, над и за основанием контейнера. Это нормально.
6. Немедленно установите контейнер на основание, а крышку на сосуд для льда. Нажмите и удерживайте кнопку измельчителя в течение 30 секунд, чтобы нож начал работать и вращать чистящий раствор, пока жидкость для чистки все еще находится в сосуде для льда.
7. Отпустите кнопку включения измельчителя и вылейте чистящий раствор из сосуда для льда.
8. С помощью ткани, смоченной в чистящем растворе, вручную протрите как можно большую площадь сосуда для льда и измельчителя.  
**Будьте внимательны, протирая рядом с лезвием измельчителя.**
9. Повторите действия 4-8 еще раз, используя чистящий раствор.
10. Для ПОЛОСКАНИЯ: Повторите действия 4-8 два раза, используя чистую воду.
11. Для ДЕЗИНФЕКЦИИ: Повторите действия 4-8 два раза, используя раствор для дезинфекции. Рекомендованный раствор для дезинфекции - 1,5 чайные ложки / 7,4 мл. промышленного или бытового отбеливателя на 2 кварта / 2,0 литра воды.
12. **НЕ** ополаскивайте и не вытирайте внутреннюю часть сосуда для льда после дезинфекции. Сосуд для льда должен высохнуть на воздухе при снятой крышке.
13. Снимите крышку и промойте ее в чистящем растворе. Промойте начисто под проточной водой и высушите.

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ!

**ЧИСТИЩИЕ ВЕЩЕСТВА:** **НЕ** используйте для чистки абразивные чистящие средства или концентрированный раствор хлорной извести. **НЕ** используйте чистящие средства, содержащие четырехкомпонентные дезинфицирующие средства на поликарбонатных компонентах. **НЕ** используйте ни одно из нижеперечисленных чистящих средств: моющие средства для автоматических посудомоечных машин, чистящие средства для духовок, металлические мочалки для чистки или другие абразивные мочалки.

**МЕХАНИЗМ ЛЕЗВИЯ:** **НЕ** опускайте механизм лопастной мешалки в воду.

# СОВМЕСТИМОСТЬ КОНТЕЙНЕРА

## Аппараты с контейнером

- |                      |   |
|----------------------|---|
| 64 унции / 2,0 литра | Системы дробления и порционирования, блендер "Touch and Go", блендер "Advance", "BarBoss Advance", "BarBoss", аппарат для приготовления напитков "Advance", двухшаговый аппарат для приготовления напитков, двухскоростной аппарат для приготовления напитков, "Vita-Prep 3", "Vita-Prep", "Vita-Pro" |
| 48 унций / 1,4 литра | Блендер "Touch and Go", блендер "Advance", "BarBoss Advance", "BarBoss", аппарат для приготовления напитков "Advance", двухшаговый аппарат для приготовления напитков, двухскоростной аппарат для приготовления напитков, "Vita-Prep 3", "Vita-Prep", "Vita-Pro"                                      |

## Аппараты с

32 унции / 0,9 литра

32 унции / 0,9 литра "XP"

48 унций / 1,4 литра "XP"

## контейнером

"BarBoss Advance", "BarBoss", аппарат для приготовления напитков "Advance", двухшаговый аппарат для приготовления напитков, двухскоростной аппарат для приготовления напитков, "Vita-Prep 3", "Vita-Prep", "Vita-Pro"

Блендер "T&G 2", "BarBoss Advance", аппарат для приготовления напитков "Advance"

Блендер с системой дробления и порционирования "Advance", блендер "Advance"

# DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při používání tohoto přístroje nebo jakéhokoliv jiného elektrického zařízení vždy dodržujte tyto základní pokyny:

1. Přečtěte si všechny pokyny.
  2. **NIKDY** neponosovujte motorovou základnu či porcovací nástavec (PBS) do vody nebo jiné kapaliny. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
  3. Díti smíjí používat pouze pod pohledem dospělé osoby. Tento přístroj není určen pro osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi (většinou dítě) nebo osoby, které nemají k jeho používání potřebné znalosti či zkušenosti, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovídnející za jejich bezpečnost, nebo pokud je osoba odpovídající za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje nepoučena. Dospělí by měli dohlédnout, aby si s přístrojem nehrály dítě.
  4. Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí, zejména nožů.
  5. Pokud mixér Vita-Mix® nepoužíváte, pokud jej chcete rozbrat, nasadit či odbrat díl, nebo vyčistit jiný díl než nádobu, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
  6. Přístroj umístěte tak, abyste měli přístup k zástrunce napájecího kabelu.
  7. Přístroj zapojte do samostatného zdroje napájení nebo do zdroje, který odpovídá jeho požadavkům napájení. **O požadavcích napájení se poraďte s elektrikářem.**
  8. **NIKDY** nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka, pokud nefunguje správně, nebo pokud spadl či došlo k jakémukoliv jinému poškození. Potřebujete-li přístroj zkонтrolovat, opravit či případně vyměnit elektrickou či mechanickou součást, v USA nebo v Kanadě volejte ihned **technickou podporu společnosti Vita-Mix Technical Support na tel. čísle 800-886-5235**. Pokud žijete mimo USA nebo Kanadu, obraťte se na místního prodejce společnosti Vita-Mix nebo zavolejte na mezinárodní pobočku společnosti Vita-Mix, na tel. číslo +1.440.782.2450, případně pište na e-mailovou adresu international@vitamix.com, kde zjistíte informace o prodejci ve vaší zemi.
  9. **NIKDY** nepoužívejte přístroj, které nedoporučila či neprodává společnost Vita-Mix Corporation. Pokud tak učiníte, záruka přístroje pozbude platnosti. **Nedoporučuje se jakékoliv úprava přístroje. Mohla by způsobit tělesné zranění.**
  10. Přístroj **NENÍ** určen pro venkovní použití.
  11. Napájecí kabel **NIKDY** nenechávejte viset pøes okraj stolu, kuchyňské linky či barového pultu.
  12. Přístroj **NESTAVTE** na horkou plynovou nebo elektrickou plotnu, do horké trouby ani do její blízkosti, a dbejte, aby se nedotýkal jakýchkoliv horkých součástí. Vníjší zdroj tepla by jej mohl poškodit.
  13. Pokud motor běží, nevkládejte ruce ani jakékoliv pomůcky do nádoby. Mohlo by dojít k vážnému úrazu nebo poškození přístroje. Můžete použít gumovou stirku, avšak pouze pokud NEBÍŽÍ motor přístroje. Pokud motor běží a je nasazeno gumové víko, lze použít pichovadlo Vita-Mix (součást příslušenství některých modelů).
  14. **VÝSTRAHA:** Nože jsou velmi ostré! Manipulujte s nimi opatrně.
    - Nikdy se nepokoušejte vymout nože, je-li nádoba nasazena na motorové základni.
    - **NIKDY** nepoužívejte přístroj, jsou-li uvolnìné, zlomené či poškozené nože – ihned je vymìte.
    - Sestavu nožů nikdy nenasazujte na motorovou základnu, pokud přístroj není oádnì sestaven. Mohlo by dojít ke zranění.
  15. Maximální běžná kapacita přístroje je uvedena na nádobì, tj. 1,4 litrù. U hustých smíší je tato kapacita výraznì nižší.
  16. Pokud při mixování používáte pichovadlo, nebo pokud je zasunuto v nádobì, neplòte ji z více než dvou tøetin. Pokud je pichovadlo zasunuto v nádobì, **NEMIXUJTE** bez pøerušení déle než 30 vteøin.
  17. Při přípravì burákového másla nebo jiných tuèených potravin **NEZPRACOVÁVEJTE** smíš déle než jednu minutu poté, co zaène víøit. Delší zpracování může zpùsobit nebezpeèné pøehoátí.
18. **UPOZORNĚNÍ:** Při použití stroje v odhluèòovací skóni, kterou neprodává spoleènost Vita-Mix a která není touto spoleèností schválena, může dojít k nedostateènému chlazení a aktivaci tepelné pojistky.
  19. Při použití přístroje musí být vždy správnì nasazeno dvoudílné víko (pokud není zasunuto pichovadlo nebo nasazen kryt pro bìžné použití s porcováním). Víko sejmíte pouze tehdy, pokud pøidáváte ingredience nebo při použití pichovadla.
  20. **VÝSTRAHA:** Při zpracování horkých tekutin:
    - Musí být správnì nasazeno dvoudílné víko se zámkem. To umožnuje pøirozený únik páry a zabraòuje uvolnìní víka při spuštìní přístroje.
    - Horké tekutiny **NIKDY** nezaèínejte mixovat vysokými otáèkami (HIGH). Vždy je zaèíjte zpracovávat pomalými otáèkami (LOW) a teprve poté pøepnìte na vysoké otáèky (HIGH).
    - Při mixování horkých tekutin buòte opatrní. Kapky, které by mohly vystøíknout, pøípadnì unikající pára, by mohly zpùsobit opaøení.
    - **NIKDY** nezpracovávejte horké ingredience, pokud není správnì nasazeno dvoudílné víko se zámkem.
  21. **VÝSTRAHA:** Přístroj **NEEISTÍTE** rozstøíkovaèem vody. Viz "Údržba a èistìní".
  22. **UPOZORNĚNÍ:** U všech přístrojù s tlaèítkem START/STOP znaèí rozsvícená kontrolka, že napájení přístroje je ZAPNUTO a lze zahájít mixování. **Než se dotknete pohyblivých souèástí přístroje, vypnìte jeho napájení (poloha OFF).** Na noc, nebo kdykoliv má být přístroj ponechán bez dozoru, vypnìte jeho napájení (poloha OFF).

## Další bezpeènostní pokyny pro použití porcovacího systému (PBS):

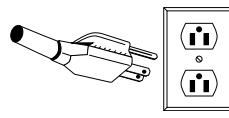
1. Do zásobníku na led vkládejte **POUZE** led. Dbejte na to, aby do zásobníku **NESPADLÝ** cizí pøedmety (napø. nápojové plechovky nebo jejich uzávìry).
2. Zásobník na led plòte **POUZE** do úrovni znaèky na pøední stranì. Pokud je zásobník na led pøeplnìn, nelze nasadit víko. Pokud není nasazeno víko zásobníku na led, neaktivuje se pojistka a přístroj nelze spustit.
3. **VÝSTRAHA:** Nùž mlýnku na led je velmi ostrý! Manipulujte s ním opatrnì. **NIKDY** nepoužívejte přístroj, jsou-li uvolnìné, zlomené či poškozené nože.
4. **NIKDY** neodpojujete pojistku zásobníku na led. Mohlo by dojít k vážnému poranìní.
5. Porcovací nástavec používejte vždy s nasazeným krytem nebo víkem.

## Uschovejte tyto bezpeènostní pokyny.

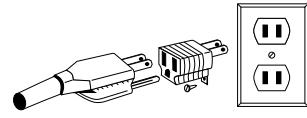
Využijte bezpeènost tohoto uzemnìného přístroje. Mixér Vita-Mix v provedení pro USA je vybaven zástrèkou se tøemi kolíky (zemníci), kterou lze zasunout do standardní zásuvky se tøemi zdíøíkami (viz obr. A). **V ostatních zemích se mixér prodává s jinými napájecími kably.**

Pro pojovení do zásuvky se dvìma zdíøíkami lze použít adaptér (viz obr. B). **NIKDY** neodstraøujte tøetí (zemníci) kolík.

Nevíte-li, zda jsou zásuvky vaši elektrické instalace uzemnìnì, poraòte se s elektrikářem. Zapojujete-li přístroj do oádnì uzemnìnì zásuvky se dvìma zdíøíkami, uzemnìte jej tak, že jazyèek adaptérù upewnìte šroubem do závitu ve støedu zásuvky (viz obr. B).



Obrázek A



Obrázek B

## VÝSTRAHA! ADAPTÉRY SE TØEMI KOLÍKY NELZE POUŽÍT V KANADI.

**DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ!** Mohou nastat situace, jejichž œešení není uvedeno v tomto návodu k použití a k údržbì přístroje. Při používání a údržbì jakéhokoliv přístroje buòte opatrní a øíte se zdravým rozumem.

# OBECNÉ POKYNY

1. Do nádoby nejprve nalijte èi vhoøte kapalné a mikké ingredience a teprve poté pevné ingredience a led. Aèkoliv to není nezbytné pro kvalitní mixování, potraviny pro pøesnìjší odmìøení nakrájejte nebo nalámejte na menší kousky. Doporuèuje se používat rozmražené nebo èásteènì rozmražené ovoce. K mixování tvrdích ingrediencí se doporuèuje zvolit nastavení vysokých otáèek HIGH (nebo poslední tlaèítko u modelù s elektronickým ovládáním).

2. Nádobu nasaïte na støedící podložku ukotvenou na motorové základnì.

**(Pøed nasazením nádoby musí být motor zcela zastaven).**

Nádoby nejsou urèeny ke zpracování tvrdých èi suchých materiálù. Nespoušťejte pøístroj s prázdnou nádobou.

3. Pøi použití pøístroje musí být vždy správnì nasazeno dvoudílné víko (pokud není zasunuto pìchovadlo nebo nasazen kryt pro blížné použití s porcováním). Pøi mixování horkých ingrediencí musí být správnì nasazeno víko se zámkem. **Pøi zpracování horkých nápojù, NIKDY nepoužívejte jednodílné víko nebo víko bez zámku.**

4. Zvolte požadované nastavení èasovaèe nebo program. U pøístrojù s tlaèítky HIGH/LOW zvolte požadované otáèky. Vitòina potravin se zpracovává ve vysokých otáèkách (HIGH). Velké nebo husté ingredience zaèinite mixovat pomalými nebo promìnlivými otáèkami a jakmile se smísí, pøepnìte na vysoké otáèky (HIGH). Pøi mixování horkých smisí nebo velmi plné nádoby zaèinite s pomalými (LOW) nebo promìnlivými (VARIABLE) otáèkami a poté pøepnìte na vysoké otáèky (HIGH).

4a. Pokud se smis pøestane otáèet, zøejmì se kolem nožù vytvoøila vzduchová bublina. Buï bìhem mixování prostrète otvorem víka pìchovaè (samostatné pøíslušenství pro nikteré modely), nebo vypnìte motor, sejmìte nádobu ze základny a promìchejte smis nebo ji seškrábnite ze stìn do støedu gumovou stírkou tak, abyste vytlaèili vzduchové bubliny z prostoru kolem nožù. Nasaïte zpìt nádobu a pokraèujte v mixování.

4b. Vzhledem k rùzným otáèkám pøístrojù rùzných výrobcù se výraznì liší doba zpracování potravin. Dokud si nezvyknete na otáèky tohoto pøístroje, bedlivì sledujte smis, abyste ji nerozmixovali na pøíliš jemnou konzistenci.

5. Po vypnutí mixéru vyèkejte, **dokud se nože zcela nezastaví. Teprve potom sejmìte víko z nádoby nebo nádobu z motorové základny.**

6. Sejmìte nádobu, nalijte nápoj, ozdobte jej a podávejte.

7. Na noc, nebo kdykoliv má být pøístroj ponechán bez dozoru, vypnìte jeho napájení (poloha OFF) nebo odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

## Tipy pro údržbu:

- **NIKDY** neuvolòujte pøilepené ingredience bušením nádoby o podložku. Chcete-li vymòut hustou smis ze dna, sejmìte nádobu z podložky a vyškrábnite ji pomocí gumové stírky.
- **NIKDY** netøeste nádobou, je-li motor zapnutý.
- **NIKDY** nesnímejte nádobu, dokud se motor zcela nezastaví.
- **NIKDY** nespoušťejte motor, pokud není nasazena nádoba.

## Další pokyny pro použití zásobníku na led s porcovacím systémem (PBS):

1. **NIKDY** neplòte zásobník na led nad okraj.
2. Pøed spuštiním pøístroje se pøesvídøete, že je správnì nasazeno víko zásobníku na led.
3. **NIKDY** nepokládejte pøedmìty na zásobník, ani se nádoby nedotýkejte, je-li spuštiný motor pøístroje. Ovlivnilo by to porcování ledu.
4. Pro porcovací systém je nevhodnìjší led z výrobníku. Tvar a velikost ledových kostek mùže ovlivnit provoz pøístroje. Èím chladnìjší, sušší a tvrdší led použijete, tím kvalitnìjší smis vytvoøíte. **NEPOUŽÍVEJTE** ledové bloky nebo velké kusy slepených kostek ledu. Nepoužívejte balený led, který byl uložený v mrazáku pøi extrémnì nízkých teplotách. Tento typ ledu by mohl zpùsobit zamrznutí nože. Chcete-li použít balený led, vložte jej nejménì na hodinu do chladícího boxu.

## VÝSTRAHA:

Zmìnì-li se pøi mixování zvuk pøístroje nebo pokud se nože støetnou s cizím pøedmìtem, **NEPODÁVEJTE** nápoj/pokrm. Zkontrolujte, zda se neodlomil kus nožù. Pokud došlo k odlomení èi uvolnìní kusu nožù, vymìòte celou sestavu nožù. (Viz podrobné pokyny pro použití a údržbu pøístroje.)

## DÙLEŽITÁ UPOZORNÌNÍ!

**Modele s elektronickým ovládáním:** Všechny pøístroje jsou vybaveny tepelnou pojistikou, která kontroluje teplotu motoru a v pøípadì pøehoøatí uživatele varuje, pøípadnì motor vypne. Dojde-li k pøehoøatí motoru, objeví se na displeji pokyn, aby uživatel sejmùl nádobu a nechal motor bìzet naprázdro, dokud se neochladí. To trvá pøibližnì dva minuty. Pokud tepelná pojistka motoru vypne, zkontrolujte, zda pøístroj používáte podle pokynù. Je možné, že mixujete pøíliš hustou smis anebo pøíliš velké množství. Zkuste pøidat více tekutin, nebo vyzkoušejte jiný program.

**Modele s pøednastavenými programy nebo pøepínaèi:** Motor mùže vypnout tepelná pojistka, která jej chrání pøed pøehoøatím. Chcete-li pokraèovat v mixování, vypnìte pøístroj a poèejte, až motor vychladne (až 45 minut). Ochlazení motoru lze urychlit tak, že pøístroj postavíte na chladné místo. Nejprve odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Ochlazení motoru lze urychlit také pomocí vysavaèe nebo vysouèe vlasù; proud vzdachu namiøte na motorovou základnu. Pokud tepelná pojistka motoru vypne, zkontrolujte, zda pøístroj používáte podle pokynù. Možná mixujete pøíliš hustou smis, mixujete pøíliš dlouho v pomalých otáèkách (zkuste jiný pøedvolený program, pokud jej pøístroj má), nebo je v nádobi pøíliš mnoho ingrediencí. Máte-li pocit, že se motor pøehoøívá, avšak tepelná pojistka pøístroj nevypne, vypnìte pøístroj a sejmìte nádobu ze základny.

**Modele BarBoss a DrinkMachine:** Nastavte èasovaèe na 20 vteøin. Spus te pøístroj a nechte jej bìzet 20 vteøin. Tento krok opakujte tøíkrát, celkem jednu minutu. Dbejte na to, abyste se pøi použití pøístroje nikdy nedotkli pohyblivých souèástí.

**Dvourychlostní modely nebo modely s plynulou regulací otáèek Speed Drink Machine, Vita-Pro a Vita-Prep:** Regulátor otáèek nastavte do polohu HIGH (#10). Spus te pøístroj a nechte jej bìzet 1 vteøinu. Dbejte na to, abyste se pøi použití pøístroje nikdy nedotkli pohyblivých souèástí.

Potøebujete-li poradit, poraøte se s pracovníky technické podpory spoleènosti Vita-Mix,® nebo s místním prodejcem.

# ÚDRŽBA A ÈIŠTÌNÍ

## **Motorová základna/ovládací panel**

### **1. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.**

2. Vnìjší povrch pøístroje oèistìte mìkkým bavlnìným hadòíkem navhlèeným jemným roztokem teplé vody\* a neabrazivního saponátu nebo neabrazivním tekutým èistièem ve spreji. **MOTOROVOU ZÁKLADNU NIKDY NEPONOØUJTE DO VODY NEBO JINÉ KAPALINY.**

3. **Modely s elektronickým ovládáním:** Dbejte na to, abyste nepoškrábali displej ovládacího panelu. Ovládací panel otřejte mìkkým hadòíkem. Hrubé èistící žinky èi ostré pøedmìty displej poškrábou.

4. **Modely s pøepínaèem:** Pøepínaèe peèlivì oèistìte tak, aby se volnì pohybovaly. Pøepínaèe se mohou pøilepit. Tlaèítka a jejich okolí oèistìte hadòíkem navhlèeným vodou\* a jemným saponátem, dokud se volnì nepohybují. Pøepínaèe nìkolikrát stisknìte a uvolnìte, aby se uvolnily zaschlé zbytky potravin. Pokud pøepínaèe necháte ulepené, mùže dojít k jejich poškození nebo spálení. Èistìte opatrnì a dbejte, aby voda nebo jiné kapaliny nevnìkly dovnitø pøepínaèe.

5. Osuòte pøepínaèe suchým hadòíkem.

\* Pøed èistiním ovládacích prvkù a jejich okolí, èi jiných elektrických souèástí, ze žinky peèlivì vyždímejte vodu.

## **Víko**

Oddilte víko a zátku (pouze u dvoudílného víka). Umyjte je v teplé vodi se saponátem. Opláchnìte je pod tekoucí vodou a nechte vyschnout. Pøed použitím dvoudílné víko znova sestavte.

## **Nádoba**

**Chcete-li prodloužit životnost víka, NEUMÝVEJTE je v myèce nádobì.**

1. ÈIŠTÌNÍ: Nádobu naplòte do 1/4 teplou vodou (43°C) a pøidejte nìkolik kapek tekutého prostøedku na mytí nádobí.\*\* Postavte nádobu zpìt na motorovou základnu a pevnì nasáøte dvoudílné víko. Spus te pøístroj na 30 vteøin. Vyprázdnìte nádobu. Opakujte tento krok.

2. OPLÁCHNUTÍ: Nádobu naplòte ze 3/4 teplou vodou (43°C) – **NEPOÐIDÁVAJTE** saponát. Vra te nádobu na motorovou základnu a pevnì nasáøte víko. Spus te pøístroj na 30 vteøin. Vyprázdnìte nádobu.

3. Pokud v nádobì zùstanou pevné usazeniny, odstraòte sestavu nožù a všechny souèásti umyjte v teplé vodi se saponátem. Poté je opláchnìte a vysuòte. Pøed dalším krokem pøístroj znova sestavte. Sestavu nožù **NENECHÁVEJTE** odmoèit.

4. ODBARVOVÁNÍ: Pokud se po druhém nebo tøetím kroku podaøilo odstranit všechny pevné zbytky potravin, naplòte nádobu ze 3/4 odbarvovacím roztokem.\*\*\* Postavte nádobu zpìt na motorovou základnu a pevnì nasáøte dvoudílné víko. Na 30 vteøin spus te motor na vysoké otáèky (HIGH). Vypnìte motor a nechte roztok v nádobì další minutu a pùl. Vylijte odbarvovací roztok.

5. Nasáøte nádobu zpìt na motorovou základnu a pìt vteøin nechte bìžet motor naprázdno. Po odbarvování nádobu **NEVYPLACHUJTE**. Nádobu nechte vyschnout.

## **KOMPATIBILNÍ NÁDOBY**

### **Nádoba Modely**

2,0 l PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

1,4 l Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

\*\* Chcete-li prodloužit životnost nádoby, spoleènost Vita-Mix doporuèuje používat saponáty s nízkým Ph. Nedoporuèuje se umývání v myèkách nádobí.

\*\*\* Doporuèený odbarvovací roztok: 1,5 èajové lžíèky bílidla ve 2 litrech vody.

## **Zásobník na led porcovacího systému (PBC)**

### **1. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.**

2. ÈIŠTÌNÍ: Pøed èistiním zásobník zcela vyprázdnìte. Pomocí lžice na zmrzlinu odstraòte ze zásobníku ledové tøíšti co možná nejvíce ledu.

3. Vyjmìte zásobník na ledovou tøíš a umyjte jej v èistícím roztoku. Opláchnìte jej pod tekoucí vodou a nechte vyschnout.

4. Do nádoby mixéru nalijte pìt šálkù/1,2 litrù èistícího roztoku.

5. Nechte vyjmùty žlábek na led, kryt a zásobník na ledovou tøíš a èistící roztok krouživým pohybem pomalu nalijte do zásobníku na led, co nejbliží ke stínám a v co nejvíèí výšce, aniž byste potøísnili vnitřní stranu zásobníku. **UPOZORNÍNÍ:** Nikteré èistící roztoky proniknou mimo pracovní oblast nožù, nad a za desku zásobníku. To je normální jev.

6. Zásobník okamžitì nasáøte zpìt na desku a nasáøte víko zásobníku. Nechte èistící roztok v zásobníku a na 30 vteøin stisknìte tlaèítko mlýnku na led, aby roztok pronikl do celého prostoru zásobníku.

7. Uvolnìte tlaèítko mlýnku na led a nechte vytéci èistící roztok.

8. Mìkkým hadòíkem namoèeným do èistícího roztoku otøete co nejvíèí èást zásobníku a mlýnku na led. **V okolí nože èistìte opatrnì.**

9. Nalijte další èistící roztok a opakujte kroky 4 - 8.

10. OPLÁCHNUTÍ: Opakujte kroky 4 - 8 s èistou vodou.

11. ODBARVENÍ: Opakujte kroky 4 - 8 s odbarvovacím roztokem. Doporuèený odbarvovací roztok: 1,5 èajové lžíèky bílidla ve dvou litrech vody.

12. Vnitøní prostor zásobníku na led po odbarvování **NEVYPLACHUJTE**. Nenasazujte víko a nechte zásobník na led pøirozenì vyschnout.

13. Sejmìte víko a umyjte jej v èistícím roztoku. Opláchnìte jej pod tekoucí vodou a nechte vyschnout.

## **DÙLEŽITÁ UPOZORNÍNÍ:**

**ÈISTÍCÍ PØÍPRAVKY: NEPOUŽÍVEJTE** abrazivní èistící prostøedky nebo koncentrované bílidlo. **NEPOUŽÍVEJTE** èistící prostøedky a bílidla s polykarbonátovými složkami (Quatinary Sanitizer). **NEPOUŽÍVEJTE** žádný z následujících èistících prostøedkù: èistící pøípravek do myèek nádobí, èistící pøípravek na trouby, drátinka èi jiné abrazivní žinky.

**SESTAVA NOŽÙ:** Sestavu nožù **NECHÁVEJTE** odmoèit.

### **Nádoba Modely**

0,9 l BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

0,9 l XP T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

1,4 l PBS Advance, Blending Station Advance

# TÄHTSAD OHUTUSABINÖUD

## Selle seadme või muude elektriseadmete kasutamisel tuleb alati kinni pidada järgnevatest põhieeskirjadest:

- Lugege kõik juhised läbi.
- Elektrilöögi välimiseks **ÄRGE** asetage mootoriga alust või jalust (PBS-blenderi jalus) vette ega muisse vedelikku.
- Kui seadet kasutavad lapsed või viibivad lapsed seadme kasutamise ajal seadme läheduses, on vajalik täiskasvanu hoolikas järelevalve. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kellegi on füüsiline, sensoorne või vaimne puue või puudulikud teadmised ja kogemused - selliseid isikuid peab seadme kasutamisel jälgima või juhendama nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi tuleb jälgida, veendumaks, et nad ei hakka seadmega mängima.
- Ärge puudutage liikuvaid osi, eriti lõiketeri.
- Kui te ei kasuta parasiitu Vita-Mix®-seadet, soovite selle osadeks võtta, osi paigaldada või eemaldada või seadet puhastada (v.a. anuma pesemine), lahutage toitejuhe pistikupesast.
- Seade tuleb paigutada selliselt, et toitejuhe on juurdepääsetav.
- Seade tuleb ühendada selle jaoks ettenähtud toiteallikasse või pistikupessa, mis vastab seadme parametritele. **Elektrilaste küsimustega pöörduge elektriku poole.**
- ÄRGE** kasutage seadet, kui toitejuhe või toitepistik on kahjustunud, kui seade on rikkis või maha kukkunud või muul viisil kahjustada saanud. USA-s ja Kanadas tuleb kontrollimiseks, remondiks, võimalikuks väljavahetamiseks või elektriliseks ja mehaaniliseks reguleerimiseks pöörduda kohe **Vita-Mixi tehniline toe poole telefonil 800-886-5235**. Väljaspool USA-s ja Kanadas pöörduge kohaliku Vita-Mixi edasimüüja poole või helistage Vita-Mixi rahvusvahelisse teenindusse tel +1 440 782 2450 või kirjutage e-kiri aadressil international@vitamix.com, et saada teada, milline firma on edasimüüjaks teie riigis.
- ÄRGE** kasutage tarvikuid, mida Vita-Mix Corporation ei ole soovitanud või müünud. Vastasel korral kaotab garantii kehitivuse. **Selle toote modifitseerimine mistahes viisil ei ole soovitatav, sest selle tagajärjeks võivad olla kehalised vigastused.**
- ÄRGE** kasutage välistingimustes.
- ÄRGE** jätkke toitejuhet rippuma üle laua või leti serva.
- ÄRGE** asetage seadet kuumale gaasi- või elektripliidile, kuuma ahju ega vastu muid kuumi pindu. Välised kuumusallikad võivad seadet kahjustada.
- Ärge asetage käsi ega töövahendeid töötava mootoriga seadme anumasse, vastasel korral võivad tekkida kehavigastused ja/või Vita-Mixi seadme kahjustused. Kasutada tohib kummisaatlit, kuid ainult siis, kui Vita-Mixi EI tööta. Elastse kummikaane kasutamisel tohib Vita-Mixi segamisnuia (saadaval mõne mudeliga) kasutada töötava mootoriga.
- HOIATUS:** Lõiketerad on teravad! Olge ettevaatlik.
  - Ärge üritage lõiketeri eemaldada, kui mahuti on mootorialusel.
  - ÄRGE** kasutage seadet, kui terad on lahti, sälkudega või kahjustunud – vahetage terad kohe välja.
  - Vigastusoju vähendamiseks ärge asetage lõiketerade plokki kunagi mootorialusele, kui blenderi mahuti ei ole korralikult kinnitatud.
- Max normaalne koormus/vöimsus võrdub mahutil toodud untside/liitritega, nt 48 oz. / 1,4 l, ning väheneb oluliselt paksude seguade korral.
- Segamisnuia kasutamisel ei tohi mahuti olla täidetud rohkem kui 2/3 ulatuses. Segamisnuia kasutamisel **ÄRGE** käitage seadet järjest rohkem kui 30 sekundit.
- Või või öibaasil toodete valmistamisel **ÄRGE** ärge käitage seadet rohkem kui 1 minut peale segu ringlema hakkamist. Ülekoormamine võib tekitada ülekuumenemist.
- ETTEVAATUST:** Kui seadet kasutatakse mürakambritega, mis ei ole Vita-Mixi poolt heaks kiidetud, võivad tekkida jahutusprobleemid ning neist tulenevalt termiline väljalülitus ja mootorikahjustused.
- Kasutage seadet alati koos kaheosalise kaanega, mis on korralikult kohale asetatud (välja arvatud juhul, kui PBS-seadmetel kasutatakse läbi kaane asetatavat segamisnuia ja pritsmekaitset). Eemaldage kaas ainult koostisosade lisamiseks või segamisnuia kasutamiseks.

## 20. HOIATUS: Kuumade vedelike töötlemisel:

- Kaheosaline kaas tuleb korralikult sulgeda. See võimaldab aurul loomulikul viisil väljuda ning takistab kaane lahtitleket seadme sisselülitamisel.
- ÄRGE** alustage kuumade vedelike segamist kõrgel kiirusel (HIGH). Kuumi vedelikke tuleb hakata segama madalal kiirusel (LOW) ning lülitada seejärel töötava seadmega sisse kõrge kiirus (HIGH).
- Olge kuumade vedelikega ettevaatlik. Vedelikud võivad kaane alt pritsima hakata ning kuum aur võib tekitada põletusi.
- ÄRGE** töödelge kuumi koostisaineid Vita-Mixi mittekinnitava või üheosalise kaanega.

## 21. HOIATUS: Seadmeid EI TOHI puhastada veejoaga. Vt "Hoolitus ja puhastamine".

## 22. ETTEVAATUST: Kõigil seadmetel, millel on valgustusega START/STOP-lülit, tähendab põlev lülit, et blenderi toide on SEES ja blender võib käivituda. **Enne liukuvate osade puudutamist lülitage toide VÄLJA või lahetage seade toitevõrgust.** Lülitage toitelülitüübi ööseks või seadme järelevalveta jätmisel välja (OFF).

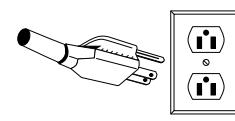
## Täiendavad ettevaatusabinõud portsjonblenderitele (PBS):

- ÄRGE** asetage jäänumasse mitte mingeid muid aineid peale jää. Jälgige, et anumasse **EI SATUKS** võörkehi (nt tooniku- või ölepurkide avamisrõngad).
- ÄRGE** asetage jäänumasseeüle jäänuma esiosal oleva ülemise märgistuse. Jäänuma ületäitmisel ei mahu kaas anumale peale. Kui jäänuma kaas ei ole korralikult peal, ei aktiveeru jäänuma blokeerkontakt ja seade ei hakka tööle.
- HOIATUS:** Jääpurusti tera on terav! Olge ettevaatlik. **ÄRGE** kasutage lahtiseid, sälkudega või kahjustunud teri.
- ÄRGE** lahetage jäänuma blokeerkontakti. Vastasel korral võivad tulemuseks olla rasked vigastused.
- Kasutage PBS-seadet alati ainult koos pritsmekaitsmega ja/või korralikult paigaldatud kaanega.

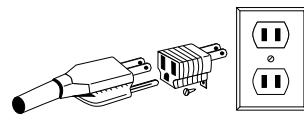
## Hoidke need ohutusjuhised alles

Seade on maandatud. Vita-Mixi blenderi USA toitejuhtmel on kolmeharuline (maandusega) pistik, mis sobib standardsesse kolmeavalise pistikupessa (joonis A). **Väljaspool USA-s kasutatakse muid pistikuid.**

Kaheharuliste pesadele on olemas adapterid (joonis B). **ÄRGE** lõigake ega eemaldage pistikult ega toitejuhtmelt kolmandat (maandus-) haru. Kui te pole kindel, kas pistikupesa on maandatud hoone juhtmestiku kaudu, pöörduge elektriku poole. Maandise seade korralikult maandatud kaheharulise pistikupesa abil, kinnidades adapteril oleva aasa katte keskel oleva kruvi abil pistikupesa kattele (joonis B).



Joonis A



Joonis B

## HOIATUS! KOLMEHARULISED ADAPTERID EI OLE ETTE NÄHTUD KANADAS KASUTAMISEKS.

**OLULISED MÄRKUSED!** Käesolevas kasutus- ja hooldusjuhendis olevad juhised ei kata kõiki võimalikke tekkivaid tingimusi ja olukordi. Seadme kasutamisel ja hooldamisel tuleb kasutada kainet mööstust ja olla ettevaatlik.

# ÜLDISED JUHISED

1. Asetage anumasse kõigepealt vedelikud ja pehmed toiduained ning seejärel tahked toiduained ja jäät. Kuigi see pole segamiseks vajalik, võite toiduained täpselt mõõtmise saavutamiseks lõigata või murda väiksemateks tükkiideks. Soovitatav on kasutada sulanud või pooleldi sulanud puuvilju. Suure segamisvõimsuse saavutamiseks on soovitatav kasutada kõrget kiirust (HIGH) (või elektrooniliste juhtelementidega mudelitele kõrgeimat nuppu).
2. Asetage mahuti mootorialusel olevale tsentreerimispadjale. (**Enne mahuti kohaleaseta mist peab mootor täielikult seiskuma.**) Mahuteid ei tohi kasutada kõvade, kuivade materjalide töötlemiseks. Vältige seadme töötamist, kui mahuti on tühi.
3. Kasutage seadet alati koos kaheosalise kaanega, mis on korralikult kohale asetatud (välja arvatud juhul, kui PBS-seadmetel kasutatakse läbi kaane asetatavat segamisnua ja pritsmekaitset). Kuumade koostisainete segamisel tuleb kaas korralikult kinnitada. **Kuumade vedelike töötlemisel ÄRGE kasutage mittekinnituvat ega üheosalist kaant.**
4. Valige sobiv taimeri seadistus või eelvalitud segamisprogramm. Valige muudetava kiiruse või HIGH/LOW-juhtelementidega seadmetel sobiv kiirus. Enamikku toiduaineid seatakse kiirusele HIGH (kõrge). Alustage raskete või paksude toiduainete segamist madalal või muudetaval kiiruse sel, pärast segu põörlema hakkamist lülitage sisse kõrge kiirus (HIGH). Kuumade segude ja väga täis mahutite segamist tuleb alustada madalal (LOW) või muudetaval (VARIABLE) kiiruse ning seejärel lülitada sisse kõrge kiirus (HIGH).
- 4a. Kui segu jääb seisma, on töenäoliselt tegemist õhumulliga. Asetage segamise ajal läbi kaane mahutisse segamisnui (müükakse mõnele mudelile eraldi) või seisake mootor, eemaldage mahuti aluselt ja segage või kaapige segu mahuti seintelt kummispaatli abil keskele, et eemaldada lõiketeradelt õhumullid. Asetage kaas tagasi ja jätkake segamist.
- 4b. Seadme suure segamiskiiruse tõttu on töötlemisaeg võrreldes teiste tootjate seadmetega oluliselt lühem. Seadme kiirusega harjumise ajal tuleb segu pidevalt jälgida, et vältida ülesegamist.
5. Pärast blenderi seiskamist tuleb oodata, **kuni lõiketera seiskub täielikult, enne kui eemaldate kaane ja/või eemaldate mahuti mootorialuselt.**
6. Eemaldage mahuti, valage jook välja, kaunistage ja serveerige.
7. Ööseks ja seadme järelevalveta jätmisel tuleb toitelüiliti välja lülitada (OFF) ja/või toitejuhe toitevõrgust eemaldada.

## Hoolusnõuanded:

- **ÄRGE** koputage mahutit kunagi vastu mõnd pinda, et koostisaineid lahti raputada. Eemaldage mahuti aluselt ja kasutage paksu segu eemaldamiseks mahuti põhjast kummispaatlit.
- **ÄRGE** raputage ega koputage töosolevat mahutit.
- **ÄRGE** eemaldage mahutit enne, kui seade on täielikult seiskunud.
- **ÄRGE** käivitage mootorit enne, kui mahuti on kohal.

## Lisajuhised portsjonblenderi (PBS) jäänuma kohta

1. **ÄRGE** pange anumasse jääd üle jäänuma serva.
2. Veenduge enne seadme käitamist, et jäänuma kaas on korralikult kinni.
3. **ÄRGE** asetage mahutile objekte ega puudutage mahutit seadme töötamise ajal. See halvendab jää töötlemist.
4. PBS-seadmes sobib kõige paremini kasutamiseks jääämasinast pärit jää. Jääkuubiku kuju ja suurus võib mõjutada seadme tööd. Mida külmem, kuivem ja kõvem on jää, seda parem on segamistulemus. **ÄRGE** kasutage suurt jäääkamat ega üksteisest lahutamata jäääkuubuid. Vältige pakendatud jää kasutamist, mis on seisnud külmakapis äärmuslikult madalal temperatuuril. Sellise jää kasutamisel või lõikemehhanism külmuda. Pakendatud jää kasutamisel tuleb seda enne kasutamist vähemalt tund aega jahutuskastis hoida.

## HOIATUS:

Kui avastate seadme häältes muutuse või kui teradega puutub kokku kõva või muu võõrkeha, **ÄRGE** serveerige jooki/toitu. Kontrollige, ega teramehhanismis ei ole lahtiseid, sälgustunud või puuduvaid osi. Lahtiste, puuduvate või sälgustunud osade korral tuleb teramehhanism välja vahetada. (Vt täpsemaid juhiseid seadme üksikasjalikust kasutus- ja hooldusjuhendist.)

## OLULISED MÄRKUSED!

**Elektrooniliste juhtelementidega mudelid:** Kõigil seadmetel jälgib sisseehitatud termokaitse mootori temperatuuri, hoiatab kasutajat ja lülitab ülekuumeneva mootori välja. Ülekuumenemise korral ilmub ekraanile teade, mis palub mahuti eemaldada ja lasta seadmel kuni mahajahtumiseni töötada. See võtab aega umbes kaks minutit. Kui termokaitse lülitab mootori välja, vaadake üle oma töötlemistehnika ja kasutusjuhised. Teie retseptid võivad olla liiga paksud või sisaldada liiga palju materjali. Lisage rohkem vedelikku või proovige mõnd muud programmi.

**Eelseadistatud programmidega mudelid:** Termokaitse võib mootori välja lülitada, et seda ülekuumenemise eest kaitsta. Seadme taaskäivitamiseks oodake väljalülitatud toitega, kuni mootor on maha jahtunud (kuni 45 minutit). Jahtamist saab kiirendada, asetades mootorialuse jahedasse kohta. Lahutage kõigepealt toitepistik. Protsessi kiirendamiseks võite õhuringlust aluse põhja juures tolmuimeja või ventilaatori abil kiirendada. Kui termokaitse lülitab mootori välja, vaadake üle oma töötlemistehnika ja kasutusjuhised. Teie retseptid võivad olla liiga pikk ja kiirus liiga madal (proovige võimalusel muud eelseadistatud programmi) või materjali võib olla liiga palju. Kui mootor paistab olevat ülekuumenenud, kuid termokaitse ei lülita seadet välja, seisake seade ja eemaldage mahuti aluselt.

**BarBossi ja Drink Machine Timeri blenderid:** Seadke taimer 20 sekunditele. Lülitage seade sisse (ON) ja laske 20 sekundit töötada. Korralec seda sammu 3 korda, kokku 1 minut. Olge ettevaatlik ning ärge puudutage seadme töö ajal liikuvaaid osi.

**Kahekiiruselised või muudetava kiirusega joogimasinad ning Vita-Pro ja Vita-Prepi blenderid:** Seadke lülitit asendisse HIGH (#10). Lülitage seade sisse (ON) ja laske 1 minut töötada. Olge ettevaatlik ning ärge puudutage seadme töö ajal liikuvaaid osi.

Vajadusel pöörduge täpsema abi saamiseks Vita-Mix® tehnilise toe või kohaliku Vita-Mixi edasimüüja poole.

# HOOLDUS JA PUHASTAMINE

## Mootorialus/juhtpaneel

1. Lahutage toitejuhe.
2. Puhastage välispinda niiske, pehme puuvillase lapiga, mida on niisutatud sooja vee\* ja mitteabrasiivse nöudepesuvahendi õrnas lahuses või millele on pihustatud mitteabrasiivset puhastusspreid. **ÄRGE ASUTAGE MOOTORIALUST VETTE EGA MUUSSE VEDELIKKU.**
3. Elektrooniliste juhtelementidega mudelid: Ärge kraapige ega hõõruge juhtpaneelil olevat ekraani. Kasutage juhtpaneeli puhastamiseks pehmet lappi. Ekraanipiirokond saab küürimiskänsa või terava esemega kokku puutudes kriimustada.
4. Lülititega mudelid: Puhastage lülitid hoolikalt, nii et need saavad vabalt liikuda. Lülitid võivad kleepuvaks muutuda. Kasutage märga lappi, mida on niisutatud vee\* ja õrna nöudepesuvahendiga ning puhastage lülitite servad, kuni lülitid liiguvad vabalt. Liigutage lüliteid mõned korrad edasi-tagasi, et vabastada lülitite all olevad kuivanud jäätmed. Lülitite puhastamata jätmisel saavad lülitid kahjustada või põlevad läbi. Puhastage ettevaatlikult ning ärge laske veel ega muudel vedelikel lülitite sisse sattuda.
5. Kuivatage pehme puuvillase lapiga.

\* Juhtelementide ja elektriosade ümbert puhastamisel tuleb liigne vesi lapist välja väänata.

## Kaas

Eraldage kaas ja kork (ainult kaheosalistel kaantel). Peske sooja seebiveega. Loputage voolava vee all ja kuivatage. Monteeringe enne kasutamist kokku.

## Mahuti

Mahuti kasutusea pikendamiseks ÄRGE peske seda nöudepesumasinas.

1. PUHASTAMINE: Täitke mahuti 1/4 ulatuses sooja (110 °F/43 °C) veega ning lisage paar tilka nöudepesuvahendit.\*\* Asetage mahuti mootorialusele tagasi ja kinnitage korralikult kaheosaline kaas. Laske seadmel 30 sekundit töötada. Tühjendage mahuti. Korrale sama.
2. LOPUTAMINE: Täitke mahuti 3/4 ulatuses sooja (110 °F/43 °C) veega – ÄRGE lisage pesuainet. Asetage mahuti mootorialusele ja asetage kaheosaline kaas korralikult kohale. Laske seadmel 30 sekundit töötada. Tühjendage mahuti.
3. Kui seadmesse jäab tahkeid jäätmeid, eemaldage lõiketera sõlm ja peske kõik mahuti osad soojas seebivees. Loputage ja laske kuivaks nõrguda. Monteeringe enne järgmiste sammuga jätkamist kokku. ÄRGE leotage lõiketera sõlme.
4. DESINFITSEERIMINE: Kui pärast 2. või 3. sammu läbimist on kõik tahked jäätmed eemaldunud, täitke mahuti 3/4 ulatuses desinfitseerimislahusega.\*\*\* Asetage mahuti mootorialusele ja asetage kaheosaline kaas korralikult kohale. Laske seadmel 30 sekundit KÖRGEL kiiruseל töötada. Lülitage seade välja ja laske segul mahutis täiendavad 1-1/2 minutit seista. Valage desinfitseerimisegu välja.

5. Asetage mahuti mootorialusele tagasi ja laske seadmel 5 sekundit tühjalt töötada. ÄRGE loputage pärast desinfitseerimist. Laske mahutil õhu käes kuivada.

\*\* Mahuti eluea pikendamiseks soovitab Vita-Mix kasutada madala pH-tasemega pesuaineid. Nöudepesumasinat ei ole soovitatav kasutada.

\*\*\* Soovitatav desinfitseerimislahuus: 1,5 tl / 7,4 ml tööstuslikku või majapidamises kasutatavat desinfitseerimisvahendit 2 qt. / 2,0 l veele.

## Portsjonblenderi (PBS) jäännum

### 1. Lahutage toitejuhe.

2. PUHASTAMINE: Eemaldage enne puhastamist anumas olev jääl. Eemaldage jäälusika abil jääriülilt võimalikult palju jääd.
3. Eemaldage jääriül ja peske puhastuslahusega. Loputage voolava vee all ja kuivatage.
4. Valage puhtasse blenderimahutisse 5 tassi /0,5 l puhastuslahust.
5. Eemaldage jäärenn, pritsmekaitse ja jääriül ning valage puhastuslahus ringja liigutusega siseseintele võimalikult lähedal jäänumasesse, nii et lahus ei pritsi välja. **MÄRKUS:** Veidi puhastuslahust tuleb tera piirkonnast ja mahuti padja kohalt ja tagant välja. See on normaalne.
6. Asetage mahuti kohe mahutipadjale ja jäänuma kaas jäänumale tagasi. Vajutage ja hoidke purusti nuppu 30 sekundit all ning laske puhastuslahusel ringelda, nii et puhastusvedelik on jäänumas.
7. Vabastage purusti nupp ja laske puhastuslahusel jäänumast välja nõrguda.
8. Pühkige puhastuslahuses niisutatud pehme lapiga jäänum ja purusti võimalikult puhtaks. **Purustitera läheduses pühkides olge ettevaatlik.**
9. Korrale samme 4-8 puhastuslahusega veelkord.
10. LOPUTAMINE: Korrale samme 4-8 kaks korda puhta veega.
11. DESINFITSEERIMINE: Korrale samme 4-8 kaks korda, kasutades desinfitseerimislahust. Soovitatav desinfitseerimislahuus on 1,5 tl / 7,4 ml tööstuslikku või majapidamises kasutatavat desinfitseerimisvahendit 2 qts. / 2,0 l vee kohta.
12. ÄRGE loputage ega pühkige jäänuma sisemust pärast desinfitseerimist. Laske jäänumal eemaldatud kaanega õhu käes kuivada.
13. Eemaldage kaas ja peske puhastuslahusega. Loputage voolava vee all ja kuivatage.

## OLULISED MÄRKUSED!

**PUHASTUSTOOTED:** ÄRGE kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega kontsentreeritud desinfitseerimisvahendeid. ÄRGE kasutage polükarbonaatkomponente sisaldaavaid kvaternaarseid desinfitseerimisvahendeid. ÄRGE kasutage ühtki järgnevat puhastustoodet: nöudepesumasinas kasutatavad nöudepesuvahendid, pliidipuhastusvahendid, terasharjad ega muud abrasiivsed vahendid.

**TERASÖLM:** ÄRGE leotage lõiketera sõlme.

# MAHUTI ÜHILDUVUS

## Mahuti Seadmed

- |                |  |
|----------------|--|
| 64 oz. / 2,0 l | PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 48 oz. / 1,4 l | Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro      |

## Mahuti Seadmed

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 32 oz. / 0,9 l    | BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 32 oz. / 0,9 l XP | T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance   |
| 48 oz. / 1,4 l XP | PBS Advance, Blending Station Advance  |

# SVARĪGI DRODĪBAS PASĀKUMI

## Lietojot ņo ierīci vai kādu citu elektroierīci, vienmēr ievērojiet ņis standarta instrukcijas:

- Izlasiet visas instrukcijas.
- Lai izvairītos no elektriskā ņoka riska, **NELIECIET** motora korpusu vai pamatni (PBS īvera pamatne) ūdeni vai citā ņidrumā.
- Ja ierīci lieto bērni vai, to lietojot, līdzās atrodas bērni, nepieciešama stingra pieaugušo uzraudzību. ņi ierīce nav paredzēta tādiem cīlīkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viens pieskata vai par ierīces lietošanu instrucīcīks, kas atbild par vienu drodību. Bērns jāuzrauga, lai vien nespēļtos ar ierīci.
- Nekad nepieskarieties vai neaiztieciet kustīgās detaļas, it īpaši asmeūs.
- Ja Vita-Mix® ierīce netiek lietota, atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas pirms demontābas, detaļu uzlikšanas vai noņemšanas un pirms tīrišanas, izņemot trauka mazgāšanu.
- Ierīce jānovieto tā, lai būtu pieejama strāvas vada kontaktakā.
- Ierīce jāpieslēdz speciāli tai paredzētā barošanas avotā vai kontaktligzda, kas atbilst ierīci nepieciešamajām barošanas avota prasībām. **Lai ievērotu elektrotehniskās prasības, konsultgieties ar elektriju.**
- NELIETOJET** ierīci, kurai ir bojāts strāvas vads vai kontaktakā, ierīci ir darbības traucījumi, ja tā ir nokritusi vai tā, kā citādi, ir sabojāta. ASV un Kanādā, zvaniet nekavējoties **Vita-Mix tehniskajam atbalstam, 800-886-5235**, lai veiktu apskati, remontu, iespējamo nomaiōu, elektrisko vai mehānisko regulēšanu. Ja jūs nedzīvojat ASV vai Kanādā, sazinieties ar vietējo Vita-Mix izplatītāju vai zvaniet Vita-Mix starptautiskajam departamentam pa tel. +1.440.782.2450 vai sūtiet e-pastu international@vitamix.com izplatītājam savā valstī.
- NELIETOJET** palīgprākojumu, ko neiesaka vai nepārdom Vita-Mix Corporation. Neievērojot ņo nosacījumu, tiks zaudētas garantijas tiesības. **Nav ieteicams veikt ņim izstrādājumam jebkāda veida modifikācijas vai tā izmaiōas, jo tas var radīt īermeōa ievainojumus.**
- NELIETOJET** ierīci ārpus telpām.
- NEPIEĀAUJIET**, ka strāvas vads nokarājas gar galda malu vai leti.
- NENOVIEETOJET** ierīci uz gāzes vai elektriskās plīts vai līdzās tai, uzgarsčā cepeōkrāsnī, kā arī neiāujiet, lai tā pieskartos karstām virsmām. Ārģji siltuma avoti var sabojāt ierīci.
- Lai izvairītos no iespējami smagām miesas traumām un/vai Vita-Mix ierīces bojājumiem, neievētojiet rokas un piederumus ierīces traukā, kamēr darbojas ierīces motors. Ar ierīci var lietot gumijas lāpstiōu, taču tikai tad, ja Vita-Mix ierīce NAV iestēta. Ja tiek lietots lokans gumijas vāciō, Vita-Mix paātrinātāja griezni/jaucīju (pieejams atsevišķiem modeļiem) var lietot arī, ja darbojas motors.
- BRĪDINĀJUMS:** Asmeōi ir ioti as! Rikojeties ar tiem uzmanīgi!
  - Nemēriet noņemt asmeūs, ja traugs atrodas uz motora korpusa.
  - NELIETOJET** nepievilkus, ieplaisājuōus vai bojātus asmeūs, nekavējoties tos nomainiet.
  - Lai samazinātu miesas bojājumu risku, nekādā gadījumā neuzstādīet asmeōu iekārtu uz motora pamatnes, ja nav pareizi uzstādīts blenders traugs.
- Maksimālā pieiājamā slodze/jauda ir ekvivalenta uncīcm/litriem, kas norādīti uz trauka, piem., 48 unces/1,4 l un ievērojami mazāk ar biezākiem maišījumiem.
- Ja maišīðanai tiek lietots paātrinātāja griezījs/jaucījs, traugs nedrīkst būt piepildīts vairāk par 2/3. **NEPĀRSNIEDZIET** nepārtrauktai maišīðanai ar paātrinātāja griezīju/jaucīju laika periodu, kas ir lielāks par 30 sek.
- Ja gatavojet riekstu sviestu vai uz eījas bāzētus čdienus, **NEDARBINIET** ilgāk kā vienu minūti pēc maišījuma cirkulācijas sākšanās. Pārāk ilga darbināðana var izraisīt bīstamu pārkāršanu.
- UZMANĪBU:** Dzesčānas traucījumi, kas izraisa izslēgšanos no pārkāršanas aizsardzības un varbūtījī motora bojājumi, var rasties, ja ierīce tiek lietota ar skaōas izolāciju, kas nav atzīta un, ko nepārdom Vita-Mix.
- Ierīci vienmēr lietojiet ar pilnībā noslēgtu divdāīgo vāciōu (ja vien caur vāciōu nav ievietots paātrinātāja griezījs/jaucījs vai standarta PBS ierīcīm izdīkstīðanās aizsargs). Noņemiet vāciōa ieliktni tikai tad, ja pievienojet sastāvdaīas vai lietojat paātrinātāja griezīju/jaucīju.

## 20. BRĪDINĀJUMS: Gatavojet karstus ņidrumus:

- Divdāīgajam slēdzīgvāciōam jābūt stingri noslēgtam savā vietā. Tas nodrošina tvaika brīvu noplūdi un novēr vāciōa izsprāgšanu, ieslēdzot ierīci.
- NEUZSĀCET** karstu ņidrumu gatavoðanu ar LIELIEM apgriezeniem. Vienmēr sāciet karstu ņidrumu gatavoðanu pie ZEMIEM apgriezeniem, tad, darbojoties ierīcei, pārslēdziet LIELOS apgriezenius.
- Karstus ņidrumus lietojiet uzmanīgi. ņidrumi var izdīkstīties caur vāciōa ieliktni vai izplūstoðais tvaiks var izraisīt applaucējumus.
- NEAPSTRĀDĀJIET** karstās sastāvdaīas ar Vita-Mix nefiksāmo vai viendaīgo vāciōu.

## 21. BRĪDINĀJUMS: Ierīces NAV mazgājamas ar ūdens strūklu. Skat., "Kopðana un tīriðana"

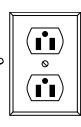
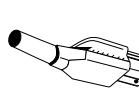
## 22. UZMANĪBU: Visām ierīcīm, ar izgaismoto START/STOP (IESLĒGĀNAS/IZSLĒGĀNAS) slēdzi, gaisma slēdzi norāda, ka blenders ir PIESLĒGTS un tas ir gatavs darbināðanai. **Pirms aiztiekat ierīces kustīgās detaļas, IZSLĒDZIET ierīci vai izraujiet kontaktdakðiøu no ligzdas.** Nakti vai ikreiz, kad ierīce tiek atstāta bez uzraudzības, IZSLĒDZIET baroðanas avota slēdzi.

## Papildus piesardzības pasākumi, lietojot smalcināðanas jaucījsistēmu (PBS - Portion Blending System):

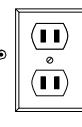
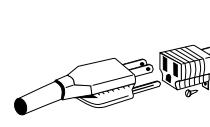
- NEIEVIETOJET** ledum paredzētajā traukā nekādas citas vielas, kā tikai ledu. Esiet piesardzīgi, lai traukā **NEIEKRISTU** daþādi sveðīermeōi (piem., metāla cilpiōas no limonādes vai alus bundþiøām).
- NEPIEPILDIET** ledus trauku augstā par atzīmi, kas redzama trauka priekðoðai. Ja ledus traugs būs pārpildīts, rezultātā iekārtai nevarēs uzlikt trauka vāciōu. Ja ledus trauka vāciōd nebūs kārtīgi uzlikts, nesavienošies drodības slēdzis, rezultātā ierīci nevarēs iestēgt.
- BRĪDINĀJUMS:** Ledus īvera asmens ir ioti ass! Rikojeties ar to uzmanīgi! **NELIETOJET** nepievilkus, ieplaisājuōus vai bojātus asmeūs.
- NEATSLĒDZIET** ledus trauka drodības slēdzi. Āðā rīcība var izraisīt nopietrus ievainojumus.
- PBS vienmēr lietojiet ar izdīkstīðanās aizsargu un/vai uzliktu vāciōu.

## Saglabājet ņis drodības instrukcijas

Lietojiet drodību, ko jums sniedz ņi iezemētā ierīce. Vita-Mix blenders ASV lietojamais strāvas vads ar aprīkots ar trijzaru (zemcīuma) kontaktakā, kas ir piemērots standarta trijzaru sienas kontaktligzda ar čkas elektroinstalāciju ir iezemēta. Ja divzaru sienas kontaktligzda ir pareizi iezemēta, ierīci iezemēt pieslēdzot cilpu no adaptera pie sienas kontaktligzdas vāciōam, lietojot skrūvi vāciōa vidū (B. attīls).



A. attīls



B. attīls

## BRĪDINĀJUMS! KANĀDĀ NETIEK LIETOTI TRIJKONTAKTU ADAPTERI.

**SVARĪGAS PIEZĪMES!** Instrukcijas, kas atrodamas ņajā "Lietoðanas un kopðanas ceivedi" nevar uzskaítīt visus iespējamos apstākļus un situācijas, kas var rasties. Lietojot un kopjot ierīci, ir jāievēro vispārējie saprāta un piesardzības pasākumi.

# PAMATINSTRUKCIJAS

1. Vispirms ieļejiet ūjumus, tad lieciet mīkstākus pārtikas produktus, cietākas vielas un ledu beigās. Lai gan tas nav nepieciešams apstrādei, jūs varat sagriezt vai salauzt pārtikas produktus smalkākos gabaloši, lai daudz labāk būtu novērtējams sastāvdaļu daudzums. Ieteicams lietot izkausčus vai daži izkausčus augiņus. LIELS ātrums (vai augstākais taustiņš modeļiem ar elektronisko kontroli) ieteicams maišiņanai ar lielāku noslodzi.

2. Uzstādīt trauku uz motora korpusa, novietojot uz centrālo pārneses, kas nostiprināta pie korpusa. (**Pirms trauka uzstādīšanas motoram ir jābūt pilnībā apturētam.**) Trauki nav paredzēti lietošanai ar cietām, sausām vielām. Izvairieties no ierīces lietošanas ar tukšo trauku.

3. Ierīci vienmēr lietojiet ar pilnībā noslēgtu divdaļīgo vācienu (ja vien caur vācienu nav ievietots paātrinātāja griezījs/jaucījs vai standarta PBS ierīcēm uzstādītais izdākstīšanās aizsargs). Ja maišāt karstas sastāvdaļas, vāciem jābūt cieši noslēgtam savā vietā. **Veicot karstu ūjumu apstrādi, NELIETOJET viendaļīgu vai vācienu, kas nefiksējas.**

4. Izvēlieties vēlamos taimera iestatījumus vai iepriekšnoteiktu maišiņanu programmu. Ierīcēm ar mainīgu vai HIGH/LOW (LIELU/MAZU) apgriezienu vadības ierīcēm, izvēlieties vēlamo ātrumu. Lielākoties, pārtikas produkti tiek maišīti ar HIGH (LIELIEM) apgriezieniem. Grūtāk sasmalcināmu un biezāku pārtikas produktu maišiņanu sākat ar mazākiem 'vai mainīgiem apgriezieniem, sākot veidoties maišiņumam, pārslēdziet HIGH (LIELUS) apgriezienus. Karstus maišiņumus vai, ja trauks ir īoti piepildīts, jāsāk maišīt ar LOW (MAZIEM) vai VARIABLE (MAINĪGIEM) apgriezieniem, tad jāpārslēdz HIGH (LIELI) apgriezieni.

4a. Ja maišiņums pārstāj cirkulēt, iespējams, maišiņumā nokūvis gaisa burbulis. Lai atbrīvotos no gaisa burbuļiem, jums caur vācienu maišiņanu laikā jāievieto paātrinātāja griezījs/jaucījs (atsevišķi modeļiem tiek pārdots atsevišķi) vai jāaptur motors, jānōdem no korpusa trauks un ar gumijas lāpstiņu jāsamaisa vai jānoslauka maišiņums no trauka sienām uz centru, novērojot izveidojušos gaisa burbuļus. uzstādīt atpakaļ trauku un turpiniet maišiņanu.

4b. Tā kā ierīces maišiņanu ātrums, salīdzinot ar citu rāpotāju izstrādājumiem, ir pieaudzis, ievērojami ir samazinājies maišiņumu pagatavošanas laiks. Kamēr nav pierasts pie ierīces apgriezieniem, uzmanīgi sekojiet maišiņumam, lai izvairītos no pārlieku lielas samaišiņanās.

5. Pēc blendera apturēšanas, **pirms noēmat vācienu un/vai trauku no motora korpusa, uzgaidiet, lai pilnībā apstājās asmeņi.**

6. Noēmet trauku, izlejiet, garnējiet un pasniedziet dzērienu.

7. Naktī vai ikreiz, kad ierīce tiks atstāta bez uzraudzības, IZSLĒDZIET barošanas avotu un/vai izraujiet kontaktādīķi no ligzdas.

## Kopšanas padomi:

- Lai no trauka atbrīvotu pielipušās sastāvdaļas, **NEKĀDĀ** gadījumā nesitiet trauku pa kādu virsmu. Lai no trauka lejas daļas izņemtu biezus maišiņumus, noēmet trauku no korpusa un lietojiet gumijas lāpstiņu.

- NEKĀDĀ** gadījumā, kamēr ierīce darbojas, nekratiet vai nešūpojiet trauku.

- NEKĀDĀ** gadījumā nenoēmet trauku pirms ierīce nav pilnībā apstājusies.

- NEKĀDĀ** gadījumā neieslēdziet motoru pirms trauks nav uzstādīts savā vietā.

## **Papildus instrukcijas smalcināšanas jaucījsistēmas (PBS - Portion Blending System) ledus traukam**

- NEPIEILDIET** ledus trauku aukstāk par ledus trauka malām.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecībās vai ir kārtīgi uzlikts trauka vāciņš.
- Ja ierīce darbojas **NENOVIEETOJET** uz tās trauka priekšmetus vai nepieskarīties traukam. Tas ieteikmē ledus daži kontroli.
- PBS vislabāk lietojams ledus, kas iegūts no ledus iegūšanas ierīces. Ierīces ekspluatāciju var ieteikmēt ledus gabaliņu forma un izmērs. Jo ledus ir aukstāks, vairāk sasalis un cietāks, jo labāki ir maišiņanu rezultāti. **NELIETOJET** gabalā sasaldētu ledu vai lielos gabaloši sasaluši, neatdalīti ledus kubiņi. Izvairieties no ledus lietošanas, kas sasaldēti maišiņos pie īoti zemas temperatūras. Dāda veida ledus lietošana var izraisīt īevera aizsalānu. ja nepieciešams lietot ledus maišiņos sasaldētu ledu, to vismaz stundu pirms lietošanas jāuzglabā ledus kastē.

## **BRĪDINĀJUMS:**

Gadījumā, ja jūs pamānāt izmaiņas ierīces skābā vai, ja dzirdama cieta svešiermeča saskaršanās ar asmeņiem, **NEPASNIEDZIET** ūdiņi pagatavotu dzērienu/čdienu. Pārbaudiet vai asmens nav palicis brīvs, ieplaisājis, vai tam netrūkst kāda fragmenta. Ja detaļas ir vāīgas, pazudušas vai ieplaisājušas, uzstādīt jaunu asmens iekārtu. (Skat., tiešsaistē detalizētu ierīces "Lietošanas un kopšanas rokasgrāmatu".)

## **SVARĪGAS PIEZĪMES!**

**Modeļiem ar elektroniskajām kontrolērīcēm:** Visām iekārtām ir iebūvētā pārkāršanas aizsardzības ierīce, kas reģistrē motora temperatūru un brīdinās lietošanai, kā arī galu galā izslēgs motoru, ja tas pārkārst. Ja ierīce ir pārkarsusi, displejā parādīsies norādījums, lai lietojās noņemtu trauku un darbinātu mašīnu līdz tā atdzīst. Tas aizņem apmēram divas minūtes laiku. Ja pārkāršanas aizsardzība atslēdz motoru, pārskatiet vēlreiz darba paõcmienus un instrukcijas. Jūsu četriens iespējams ir pārāk biezs vai tam ir pārāk lielas sastāvdaļu porcijas. Izskaņat iespēju pievienot vairāk ūjuma vai mēniņāt kādu citu programmu.

**Modeļiem ar iepriekšnoteiktām programmējamām ciparnīcām vai slēdziem:** Pārkāršanas aizsardzība var atslēgt motoru, lai tas ne pārkārstu. Lai atkārtoti iedarbinātu motoru, atslēdziet barošanas avotu un atdzēsiet to (līdz 45 minūtēm). Dzesēšanu var paātrināt novietojot motora korpusu vēsā vietā. Vispirms atslēdziet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas. Lai paātrinātu šo procesu, mēniņiet palielināt gaisa plūsmu ar puteklu sūcēju vai ventilatoru, kas vērsīs uz korpusa apakšdaļu. Ja pārkāršanas aizsardzība atslēdz motoru, pārskatiet vēlreiz darba paõcmienus un instrukcijas. Jūsu četriens iespējams ir pārāk biezs (pielejiet ūjumu), pārāk ilgi maišīts ar mazu apgriezienu iestatījumu (ja iespējams, mēniņiet iestātīt citu maišiņanu programmu) vai ir pārāk lielas sastāvdaļu porcijas. Ja jums ņiet, ka motors pārkārst, bet pārkāršanas aizsardzība ierīci neizslēdz, apturiet to un noēmet no korpusa trauku.

**BarBoss un Drink Machine taimera blenders:** Iestatiet taimeri uz 20 sekundēm. IESLĒDZIET ierīci un īaujiet tai darboties 20 sekundes. Atkārtojiet šo darbību 3 reizes pēc kārtas, kopumā 1 minūti. Kamēr ierīce darbojas, esiet uzmanīgi un neaiztieciet kustīgās detaļas.

**Ierīcēm ar diviem ātrumiem vai mainīgu apgriezenu dzērienu ierīcēm, Vita-Pro un Vita-Prep blenders:** Iestatiet ciparnīcu uz HIGH (LIELI) (#10). IESLĒDZIET ierīci un īaujiet tai darboties 1 minūti. Kamēr ierīce darbojas, esiet uzmanīgi un neaiztieciet nevienu kustīgo detaļu.

Nepieciešamības gadījumā, lai iegūtu vairāk atbalsta, konsultējieties ar Vita-Mix® tehniskā atbalsta dienestu vai jūsu vietējo Vita-Mix izplatītāju.

# KOPĐANA UN TİRİĐANA

## Dzīnčja korpuiss/Vadības panelis

### 1. Atslēdziet strāvas vadu.

2. Mazgājiet ārjo virsmu ar mīkstu mitru kokvilnas drānu, kas samārcēta vājā siltā ūdens\* un neabrazīva mazgādanas līdzekia ūidumā vai ar neabrazīvu ūidrā aerosola tīrītāju. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEMĀCRIET MOTORA KORPUSU ŪDENI VAI KĀDĀ CITĀ ŪIDRUMĀ.**

3. **Modeļiem ar elektroniskajām vadības ierīcēm:** Esiet uzmanīgi, lai nesaķīvātu vai nenoberztu vadības paneļa displeju. Lai notīrītu vadības paneli, lietojiet mīkstu drānu. Displeja virsma saķīvāsies, nonākot saskarš ar mazgādanas ūvamīti vai asiem priekšmetiem.

4. **Modeļiem ar slēdziem:** Lai slēdzi kustētos brīvi, iztīriet tos kārtīgi. Tie var sākt nebrīvi slēgties. Lietojet mitru ūdeni\* samārcētu drānu un parastu tīrīdanas līdzekli, lai notīrītu slēdža sviras malas, līdz tas sāk brīvi darboties. Ieslēdziet un izslēdziet slēdžus vairākas reizes, lai atbrīvotu visas sausās nogulsnes zem tiem. Atstājot slēdžus netīrītus un stingri darbojošos, tie sabojāsies vai izdegs. Tīriet uzmanīgi, piesargoties, lai ūdens vai citi ūidrumi neiekļūst slēdzi.

5. Noslaukiet ar mīkstu kokvilnas drēbi.

\* Ja tīrāt virsmas ap vadības ierīcēm vai elektroniskajām detaiām, pārliecinieties, ka no drēbes vai sūkīa ir nospiests liekais ūdens.

## Vāciōd

Atsevišķi vāciōdi un ieliktnis (tikai divdaīgajam vāciōam). Mazgājiet siltā, ziepījūdeni. Kārtīgi noskalojiet zem tekoča ūdens un nosusiniet. Pirms lietošanas samontcējet detaīas sākotnējā stāvoklī.

## Trauks

Lai trauku lietotu maksimāli ilgu laiku posmu, **NEMAZGĀJET** trauku mazgājamā mađinā.

1. **TİRİĐANA:** Iepildiet traukā 1/4 silta ūdens (110 °F/43 °C) un pievienojet daļus pilienus\*\* ūidrā trauku mazgādanas līdzekī. Uzstādīet trauku atpakaī uz motora korpusa un kārtīgi nostipriniet divdaīgo vāciōu. Darbiniet ierīci 30 sekundes. Iztukōjiet trauku. Atkārtojiet šo pašu darbību.

2. **LAI IZSKALOTU:** Iepildiet traukā 3/4 silta ūdens (110 °F/43 °C), **NEPIEVIENOJET** ziepes. Uzstādīet trauku uz dzīnčja korpusa un kārtīgi nostipriniet divdaīgo vāciōu. Darbiniet ierīci 30 sekundes. Iztukōjiet trauku.

3. Ja ir palikušas cietas nogulsnes, noņemiet asmeņu maisītāja iekārtu un nomazgājiet visas trauka daīas siltā ziepījūdeni. Noskalojiet un nobāvījiet. Pirms nākamās darbības, samontcējet detaīas. **NESAMĀRCĒCJET** asmeņu maisītāja iekārtu.

4. **LAI DEZINFICĒTU:** Ja pēc 2. vai 3. darbības pabeigdāanas visas cietās nogulsnes ir nomazgātas, iepildiet traukā 3/4 dezinfekcijas ūidumu.\*\*\* Uzstādīet trauku uz dzīnčja korpusa un kārtīgi nostipriniet divdaīgo vāciōu. Darbiniet ierīci ar LIELIEM apgrēzieniem 30 sekundes. Izslēdziet ierīci un iaujiet maisījumam pastāvēt traukā vēl 1 - 1/2 minūtes. Izlejiet dezinfekcijas maisījumu.

5. Uzstādīet trauku uz dzīnčja korpusa un darbiniet tukō ierīci vēl 5 sekundes. Pēc dezinficēšanas ierīci **NESKALOJET**. Iaujiet traukam izpūt sausam.

\*\* Lai pagarinātu trauka lietošanas laiku, Vita-Mix iesaka lietot ziepes ar zemu Ph līmeni. Nav ieteicama automātiskā trauku mazgādāna.

\*\*\* Ieteicams dezinfekcijas ūidums: 1.5 tējk. / 7,4 ml rūpnieciskā vai mājsaimniecības balīnādanas līdzekī 2 ceturtdaīas/2,0 l ūdens.

## Ledus trauks ar asmeņu smalcinādanas sistēmu (PBS - Portion Blending System)

### 1. Atslēdziet strāvas vadu no sienas kontaktiligzdas.

2. **TİRİĐANA:** Pirms tīrīdanas izņemiet atlikušo ledu. Lai no augočjā ledus plaukta izņemtu pēc iespējas vairāk ledus, lietojiet ledus lāpstiņu.

3. Izņemiet ledus plauktu un nomazgājiet mazgādanas ūidumā. Kārtīgi noskalojiet zem tekoča ūdens un nobāvījiet.

4. Piepildiet tīro blenders trauku ar 5 tasītēm/1,2 l tīrīdā ūiduma.

5. Ar demontētu ledus noteiku, ūakatu aizsargu un ledus plauktu, lēnām ar apīveida kustībām ieļejet tīrāmo ūidumu ledus traukā, pēc iespējas tuvāk un pēc iespējas augstāk gar iekārījām sienām, izvairoties no ūikstoša ūiduma nokūdānas uz ierīces ārgās virsmas. **PIEZĪME:** Atsevišķi mazgādanas līdzekii nonākās ārpus asmeņu zonas, kā arī virs un zem trauka pamatnes. Tas ir normāli.

6. Nekavējoties novietojet trauku uz trauka pamatnes un uzliieciet ledus trauka vāku uz ledus trauku. Lai iedarbinātu ūeveri un cirkulēt tīrīdā ūidumu, kamēr tas vēl atrodas ledus traukā, nospiediet un turiet ūevera pogu 30 sekundes.

7. Atlaidiet ūevera pogu un iaujiet tīrīdā ūdzeklim iztečēt no ledus trauku.

8. Lietojet mīkstu drānu, kas samitrināta tīrīdā ūidumā, cik vien iespējams manuāli ar rokām izslaukiet netīrīmus no ledus trauku un ūvera. **Slaukot ap ūveru asmeni, esiet piesardzīgi!**

9. Atkārtojiet otrreiz 4. - 8. darbību ar tīrāmo ūidumu.

10. **LAI IZSKALOTU:** Divas reizes atkārtojiet 4. - 8. darbību ar tīru ūdeni.

11. **LAI DEZINFICĒTU:** Atkārtojiet 4. - 8. darbību divas reizes, izmantojot dezinfekcijas ūidumu. Ieteicamas dezinfekcijas ūidumi 1,5 tējk. / 7,4 ml rūpnieciskā vai mājsaimniecības balīnādanas līdzekī uz 2 ceturtdaīām 2,0 l ūdens.

12. Pēc dezinficēšanas **NESKALOJET** vai noslaukiet ledus trauku no iekārpuses. Noņemiet vāku, lai iaujiet ledus traukam izpūtē.

13. Noņemiet vāciōu un nomazgājiet tīrīdā ūidumā. Kārtīgi noskalojiet zem tekoča ūdens un nobāvījiet.

## SVARĪGAS PIEZĪMES!

**TĪRĀMIE IZSTRĀDĀJUMI: NELIETOJET** tīrīdā ūdzekī abrazīvus tīrīdā ūdzekīs vai koncentrētu balīnātāju. **NELIETOJET** nekādus tīrīdā ūdzekīs, kas satur Quaternary dezinfekcijas ūdzekīs, kas balstīti uz polikarbonātu sastāvdaiām. **NELIETOJET** nevienu no ūiem tīrīdā ūdzekī ūdzekī: automātiskajām trauku mazgājamā mađinām paredzētos ūdzekīs, cepeōkrāsns mazgādanas ūdzekīs, metāla sūkīus vai citus abrazīvos materiālus.

**ASMEŅĀ IEKĀRTA: NE MĀCRIET** asmens maisītāja iekārtu.

# TRAUKA SAVIETOJAMĪBA

## Trauks

### Ierīces

64 unces/2,0 l PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 unces/1,4 l PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Trauks

### Ierīces

32 unces/0,9 l BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 unces/0,9 l XP T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 unces/1,4 l XP PBS Advance, Blending Station Advance

# SVARBŪS SAUGUMO NURODYMAI

## Naudodami ðá ar bet kurá kità elektros prietaisà, visuomet laikykites ðiø pagrindiniø taisykliø:

- Perskaitykite visas instrukcijas.
- Kad apsaugotumete nuo elektros ðoko pavojaus, **NEDËKITE** variklio pagrindo ar padékiuko (PBS skutimosi padékiuko) á vandená ar kità skystá.
- Kai prietaisà naudoja vaikai arba jis naudojamas netoli jo, reikalinga grieþta suaugusiojø prieþiûra. Ðis prietaisas neskirtas naudotis þmoniems (áskaitant vaikus) su maþesnais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gabumais arba patirties ir þioni stoka, nebent þmogus, atsakingas up jo saugà, davë jiems atitinkamus nurodymus dël prietaiso naudojimo arba juos pribiûri. Vaikai neturëtø þasti su prietaisu.
- Niekuomet nelieskite judanèiø daliø, ypaè aðmenø.
- „Vita-Mix®“ prietaiso maitinimo laidà ið rozentës iðtraukite visuomet, kai prietaiso nenaudojate, prieð já iðrinkdami, uþdëdamu ar nuimdamu dalis ir prieð valymà, kai valoma ne talpykla.
- Prietaisas turi bûti padëtas taip, kad turëtumete laisvà priejimà prie maitinimo kiðtuko.
- Prietaisà reikia prijungti prie atskiro rozetës arba rozetës, atitinkanèios prietaiso maitinimo ðaltingio reikalavimus. **Dël elektros poreikiø pasikonsultuokite su elektriku.**
- NEJUNKITE** prietaiso su papeistu laidu ar kiðtuku, blogai veikianèio prietaiso, arba jei jis buvo numestas ar papeistas. JAV ir Kanadoje nedelsiant skambinkite „Vita-Mix“ techninei pagalbai, **800-886-5235**, dël apþiûros, pataisymo, galimo pakeitimo, elektrinio ar mechaninio sureguliuavimo. Jei gyvenate ne JAV ar Kanadoje, susisiekite su vietiniu „Vita-Mix“ platintoju, arba skambinkite „Vita-Mix“ tarptautiniam padalinui telefonu +1-440-782-2450 arba raðykite el. paðtu international@vitamix.com, jei norite suþinoti platintojà savo ðalyje.
- NENAUDOKITE** priedø, kuriø nerekomenduoja ar neparduoda „Vita-Mix Corporation“. Jei to nedarysite, prarasite garantijà. **Bet kokio pobûðpio produkto pakeitimai ar modifikacijos yra nerekomenduojami, kadangi gali sukelti suþeidimus.**
- NENAUDOKITE lauke.**
- NELEISKITE** maitinimo laidui kaboti per stalo ar prekystalio kraðtà.
- NEDËKITE** prietaiso ant arba ðalia dujø ar elektros viryklø, ðildomos orkaitës, neleiskite prietaisui liestis prie karðtø pavirðio. Ðorinai ðilumos ðaltingiai gali papeisti prietaisà.
- Veikiant varikliui rankas ir indus laikykite atokiau nuo prietaiso talpyklos, kad iðvengtumete galimø suþeidimø ir (arba) „Vita-Mix“ prietaiso gedimo. Galite naudoti guminæ mentelæ, taèiau tik tuomet, kai „Vita-Mix“ prietaisas neveikia. Uþdëjus lankstø guminá dangtelá, „Vita-Mix“ greitinimo árankis/keitiklis (yra kai kuriuose modeliuose) gali bûti naudojamas ir varikliui veikiant.
- ÁSPËJIMAS:** Aðmenys yra aðtrùs! Elkitës atsargiai:
  - Niekuomet nebandykite nuimti aðmenø, kol talpykla yra ant variklio pagrindo.
  - NENAUDOKITE** jei aðmenys laisvi, papeisti ar nulûþæ - nedelsiant juos pakeiskite.
  - Norëdam sumapinti asmeninio susiþeidimo pavojo, niekuomet nedékite aðmenø mechanizmo ant variklio pagrindo be tinkamai pritvirtintos maiðymo talpyklos.
- Maksimalus normalus apkrovimas/talpa yra uncijomis/litrais nurodyta ant talpyklos, pvz., 48 oz. / 1,4 l, ir þymiai maþesnis, jei medþiaga yra tanki.
- Jeigu palikote greitinimo árenginá/keitiklá, maiðant nepripildykite daugiau kaip 2/3 talpyklos. **NEMAÐYKITE** ilgiau kaip 30 sekundþio be pertraukos, jei greitinimo árenginys/keitiklis yra vietoje.
- Gamindami rieðutø sviestus ar riebalø pagrindo maistà, **NEMAÐYKITE** ilgiau nei minutæ, kai miðinys pradeda plëstis. Per ilgas maiðymas gali sukelti perkaitimà.
- DËMESIO:** Jei prietaisas eksplatuojamas ne „Vita-Mix“ patvirtintose ir gaminamose garso izoliacijos kamerose, gali kilti auðinimo problemø, dël kuriø gali iðsijungti ir sugesti variklis.
- Prietaisà visuomet eksplatuokite su uþdëtu pilnu dviejø daliø dangteliu (iðskyrus tada, kai pro dangtelá ar áprastiems PBS darbams, kuriø metu reikalinga apsauga nuo taðkymosi, áðetas greitinimo árenginys/keitiklis). Dangtelá nuimkite tik tada, kai reikia sudëti produktus arba naudojant greitinimo árenginá/keitiklá.
- ÁSPËJIMAS:** Maiðant karðtus skysëius:
  - Dviejø daliø uþdaromasis dangtis turi bûti tvirtai uþdëtas. Jis leidzia iðeiti garams ir apsaugo dangtelá nuo nukritimo ájungiant prietaisà.
  - NEPRADËKITE** maiðyti karðtø skysëio DIDEIU greièiu. Maiðymà visuomet pradékite nuo MAPO greiego, tuomet prietaisui veikiant perjunkite já á DIDEIÁ greitá.
  - Su karðtais skysëiais elkitës atsargiai. Skysëiai gali iðtikti ið po dangtelio, iðeinantis garai gali nuplikyti.
  - NEMAÐYKITE** karðtø produktø, kai uþdëtas neupþifksuojantis „Vita-Mix“ ar vienos dalias dangtelis.
- ÁSPËJIMAS:** Prietaisø NEGALIMA plauti stipria vandens srove. Þiûrekite „Prieþiûra ir valymas“.
- DËMESIO:** Bet kuriame prietaise su apþiestu „START/STOP“ jungikliu apþiestas jungiklis reiðkia, kad maiðytuvas ÁJUNGTAS ir gali pradëti maiðymà. **Prieð liesdami judanèias dalis, prietaisà IÐJUNKITE arba iðtraukite ið maitinimo ðaltingio.** IÐJUNKITE maitinimo jungiklå palikdami prietaisà nakèiai ar bet kada, kai ðis lieka be prieþiûros.

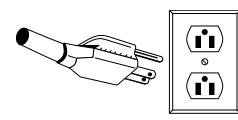
## Papildomi saugumo nurodymai Dalinei Maiðymo Sistemai (DMS):

- NEUPPILDYKITE** ledo dëþutës kitomis medþiagomis, iðskyrus ledà. Pripiûrekite, kad paðaliniai daiktai (pvz., sodos gabaliukai ar alaus skardinës) **NEÁKRISTØ** á ledo dëþutæ.
- NEPRIPILDYKITE** ledo dëþutës daugiau nei papymëta ledo dëþutës priekyje. Jei ledo dëþutë bus perpildyta, ji netilps ant prietaiso. Jei ledo dëþutës dangtelis bus uþdëtas netinkamai, neásiðungs ledo dëþutës jungtis, ir prietaisas neveiks.
- ÁSPËJIMAS:** Ledo pjovimo aðmenys yra aðtrùs! Elkitës atsargiai. **NENAUDOKITE** jei aðmenys laisvi, papeisti ar nulûþæ.
- NEATJUNKITE** ledo dëþutës sujungimo. Tai gali sàlygoti rimtus suþeidimus.
- DMS naudokite tik su taðkymosi apsauga ir/arba uþdëtu dangteliu.

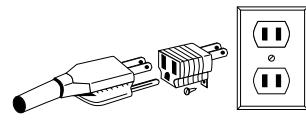
## Iðsaugokite ðiuos saugumo nurodymus

Mëgaukitës ðio áþeminto prietaiso saugumu. „Vita-Mix“ maiðytuvu maitinimo laidas, skirtas JAV, yra su trijø strypeliø (áþeminanèiu) kiðtuku, kuris kiðamas á standartinæ trijø skyliø rozetæ (pieðinys A). **Kitoms ðalims skirtas laidas bus kitoks.**

Dviejø skyliø rozetei galima naudoti adapterá (pieðinys B). **NEPJAUTKIE** ar **NEPAÐALINKITE** treèiojo (áþeminanimo) strypeliu nuo kiðtuko ar maitinimo laidu. Jei nesate ásítikinæ, kad jûsø rozetë áþeminta, pasikonsultuokite su elektriku. Tinkamai áþemintai dviejø skyliø rozetei prietaisà áþeminkite adapterio auselæ centriniu rozetës korpuso varþtu prisukdami prie rozetës korpuso (pieðinys B).



Pieðinys A



Pieðinys B

## ÁSPËJIMAS! TRIJØ STRYPELIØ ADAPTERIO KANADOJE NAUDOTI NEGALIMA.

**SVARBOS PASTABOS!** Ðiame naudojimo ir prieþiûros vadove apraðemos ne visos galimos sàlygos ir kylanèios situacijos. Dirbant su bet kokiui prietaisu ir já priþiûrint reikia elgtis atsargiai ir vadovautis sveiku protu.

# BENDRIEJI NURODYMAI

1. Ą talpyklà pirmiausia dëkite minkštus produktus, tuomet kietus, ir galiausiai ledà. Dël tikslesnio ingredientø kiekio matavimo galite juos susmulkinti, maiðymui tai neturës jokios átakos. Daldytus vaisius rekomenduojama visiökai ar dalinai atõildyti. Itin geram iõmaiðymui rekomenduojama naudoti DIDELÁ greitá (modeliams su elektroniniu valdymu - austiklės mygtukas).
2. Talpyklà uþdëkite ant variklio pagrindo, sulygindami jà su centriniu padëkliuku, esanèiu ant pagrindo. (**Prieð dedant talpyklà variklis turi bùti visiökai sustojæs.**) Talpyklø negalima naudoti kietoms, sausoms medþiagoms. Neleiskite prietaisui veikti, kai talpykla yra tuðeia.
3. Prietaisà visuomet ekspluatokite su uþdëtu pilnu dviejø daliø dangteliu (iðskyrustrada), kai pro dangtelá ar áprastiems DMS darbams, kuriø metu reikalinga apsauga nuo taðkymosi, ádëtas greitinimo árenginys/keitiklis). Maiðant karðtus produktus dangtelis turi bùti tvirtai uþfiksutas. **Maiðant karðtus skysèius NENAUDOKITE neþsifiksuanjanèio vienos dalies dangtelio.**
4. Pasirinkite norimà laikà arba nustatyta maiðymo programà. Jei prietaisais turi reguliuojamà arba DIDELÁ/MAPÀ greitá, parinkite norimà greitá. Dauguma produktø maiðomi DIDELIU greièiu. Kietus ar tiròtus produktus pradëkite maiðyti nedideliu greièiu, tuomet, kai miðinys pradeda minkšteti, greitá pakeiskeite á DIDELÁ. Karðtus miðinius ar labai prikrautas talpyklas maiðyti pradëkite MAPU arba KINTAMU greièiu, tuomet greitá pakeiskeite á DIDELÁ.
  - 4a. Jei miðinys pradeda nebesiukti, tikëtina, kad susiformavo oro burbulas. Tuomet arba maiðymo metu pro dangtelá ástatykite greitinimo árenginà/keitiklá (kai kuriems modeliams parduodamas atskirai), arba sustabdykite variklá, nuimkite talpyklà nuo pagrindo ir naudodami guminæ mentelæ nubraukite miðiná nuo sieneliø á talpyklas vidurá, kad nuo aðmenø paðalintumete galimus oro burbulus. Uþdëkite dangtelá ir tæskite maiðymà.
  - 4b. Dël prietaiso maiðymo greièio, maiðymo laikas yra þymiai maþesnis uþ kitø gamintojø prietaisø maiðymo laikà. Kol priprasite prie greièio, atidþiai stebëkite miðiná, kad nepermaiðytumëte.
5. Sustabdþius maiðytuvà, palaukite, **kol visiökai sustos aðmenys, ir tik tuomet nuo variklio pagrindo nuimkite dangtelá ir/arba talpyklà.**
6. Nuimkite talpyklà, ið jos iðpilkite miðiná, já papuoðkite ir pateikite.
7. Palikdami prietaisà be prieþiûros arba nakèiai, já visuomet IÐJUNKITE ir (arba) iðtraukite ið maitinimo ðaltingio.

## Prieþiûros patarimai:

- **NIEKUOMET** nedauþykite talpyklas, kad pralaisvintumete produktus. Nuimkite talpyklà nuo pagrindo ir naudodami guminæ mentelæ nuo dugno nukrapðtykite tiròtå miðiná.
- **NIEKUOMET** nepurtykite ir nekratykite talpyklas, kai ði naudojama.
- **NIEKUOMET** nenuimkite talpyklas prietaisui pilnai nesustojus.
- **NIEKUOMET** neajunkite variklio, jei talpykla yra ne vietoje.

## **Papildomi nurodymai Dalinës Maiðymo Sistemos (DMS) ledo dëþutei**

1. NEPRIDËKITE daugiau ledo, nei ledo dëþutës kraðtas.
2. Prieð ájungiant prietaisà ásitikinkite, kad ledo dëþutës dangtelis yra tinkamai uþfiksotas.
3. NEDËKITE daikto ant talpyklos ir jos nelieskite, kol maiðytuvias veikia. Tai daro átakà ledo dozavimo valdymui.
4. DMS geriausiai veikia, kai naudojamas ledo maðinoje pagamintas ledas. Prietaiso veikimà gali átakoti ledo kubelio forma ir dydis. Kuo ðaltesnis, sausesnis ir kietesnis ledas, tuo geresni maiðymo rezultatai. NENAUDOKITE ledo blokø ar dideliø neatskirtø ledo kubelø gabalø. Venkite naudoti maiðeliuose supakuotà ledà, kuris buvo laikomas ðaldiklyje itin þemose temperatûrose. Tokio tipo ledo naudojimas gali uþþaldyti ledo pjautuvà. Jei reikia naudoti maiðeliuose ápakuotà ledà, prieð naudojimà já reikia naudoti maiðeliuose ápakuotà ledà, prieð naudojimà já reikia bent valandà laikyti ledo dëþeje.

## **ÁSPËJIMAS:**

Jei pasikeièia prietaiso veikimo garsas arba jei aðmenys susiduria su kietu paðaliniu daiktu, NEPATEIKITE gérimo/maisto. Apþiûrekite, ar aðmenø mechanizmas neatsilaisvinæs, ar néra lûpusiø ar trûkstamø daliø. Jei yra atsilaisvinusio, trûkstamø ar lûpusiø daliø, pakeiskeite aðmenø mechanizmà. (Dël iðsamesnës informacijos internepte perskaitykite naudojimo ir prieþiûros instrukcijà).

## **SVARBIOS PASTABOS:**

**Modeliams su elektroniniu valdymu:** Visuose prietaisuse ámontuota ðiluminë apsauga, kuri stebi variklio temperatûrâ, apie jà perspëja naudotojà bei iðjungia variklá, jei ðis perkaista. Ávykus perkaitimui, ekrane pasirodys instrukcijos naudotojui, kaip nuimti talpyklà ir paleisti prietaisà, kad ðis atvestø. Tai uþtrunka apie dvi minutes. Kai ðiluminë apsauga iðjungia variklá, perþiûrekite savo darbo eigà ir instrukcijas. Gali bùti, kad jûsø miðinys yra per tiròtas arba tame yra per daug produktø. Pabandykite ápilti daugiau skyseio ar pabandykite kità programà.

**Modeliams su nustatytais programiniais mygtukais ar jungikliais:** Ðiluminë apsauga gali iðjungti variklá, kad apsaugotø já nuo perkaitimo. Norëdami vél pradëti maiðymà, iðjunkite maitinimà ir leiskite varikliui atvesti (iki 45 minuèiø). Auðinimas gali uþtrukti mapiau, jei variklio pagrindas bus padëtas á vësià vietâ. Pirmiausia iðtraukite ið maitinimo ðaltingio. Norëdami pagreitinti procesà, galite pabandyti pûsti orà siurbliu ar ventiliatoriumi, nukreipæ já á pagrindo apaèià. Kai ðiluminë apsauga iðjungia variklá, perþiûrekite savo darbo eigà ir instrukcijas. Jûsø miðinys gali bùti per tiròtas (pripilkite skysèio), maiðomas per ilgai ar per maþu greièiu (pabandykite kità maiðymo programà, jei tokia yra) arba tame yra per daug produktø. Jei atrodo, kad variklis kaista, taèiau ðiluminë apsauga prietaiso neiðjungia, iðjunkite já patys, ir nuo pagrindo nuimkite talpyklà.

**„BarBoss“ ir „Drink Machine“ maiðytuvams:** Nustatykite laikmatá 20-iai sekundþiø. Ájunkite prietaisà ir leiskite jam veikti 20 sekundþiø. Ðá þingsná pakartokite 3 kartus, ið viso 1 minutæ. Naudodami nelieskite jokiø judanèiø daliø.

**Dviejø greièiø ar kintamø greièiø „Drink Machine“, „Vita-Pro“ ir „Vita-Prep“ modeliø maiðytuvams:** Nustatykite ties „HIGH“ (#10). ÁJUNKITE prietaisà ir leiskite jam veikti 1 minutæ. Naudodami nelieskite jokiø judanèiø daliø. Jei reikia daugiau pagalbos, susiekite su vietinio „Vita-Mix“ platintojo „Vita-Mix®“ techninës pagalbos skyrimi.

# PRIEPIŪRA IR VALYMAS

## Variklio pagrindas/Valdymo pultas

1. Iðtraukite maitinimo laidà.
  2. Nuvalykite pavirðio drëgnu ðvelniu medvilniniu skudurëliu, sudrëkintu ðilto vandens\* ir nebraiþanèio valiklio arba nebraiþanèio skysto purðkiamo valiklio miðinyje. **NIEKUOMET NEMERKITE VARIKLO PAGRINDO Á VANDENÁ AR KITÀ SKYSTÁ.**
  3. **Modeliams su elektroniniu valdymu:** Atidþiai stebékite, kad nenugrandytumëte ar neábréptumëte ekrano ant valdymo pulto. Valdymo pulto valymui naudokite ðvelnø skudurëlå. Ekrana valydamì braiþanèia kempine ar aðtriaus pavirðiaus galite já ábrëpti.
  4. **Modeliams su jungikliais:** Kruopðèiai nuvalykite jungiklius, kad jie galëtø laisvai judëti. Jie gali pasidaryti lipnùs. Naudodami skudurëlå, sudrëkintà ðilto vandens\* ir ðvelnaus valiklio miðinyje, pavalykite kampus aplink jungiklius, kol jie pradës judëti laisvai. Keletà kartø juos perjunkite pirmyn ir atgal, kad atlaisvintumëte po jais susikaupusius neðvarumus. Jei paliksite mygtukus lipnius, jie gali sugest ar sudegti. Valykite atsargiai, þiûrekite, kad vanduo ar kiti skysëiai nepatektø á jungiklius.
  5. Nusausinkite ðvelniu medvilniniu skudurëliu.
    - \* Valykite aplink elektrines dalis ar valdymo prietaisus ið kempinës ar skudurëlio iðspauskite pertekliná vandená.
- ### Dangtelis
- Atskirkite dangtelá ir kiotukà (tik dviejø daliø dangtelui). Plaukite ðiltu vandeniu su muili. Praskalaukite ðvariame vandenye ir iðdpiovinkite. Prieð naudojimà surinkite ið naujo.
- ### Talpykla
- Norëdami uþtikrinti talpyklos ilgaampiðkumà, NEPLAUKITE indaplovëje.**
1. NORËDAMI IDVALYTI: Uþpildykite 1/4 talpyklos ðiltu vandeniu (110 °F / 43 °C) ir álaðinkite kelis indø ploviklio laðus.\*\* Uþdëkite talpyklà ant variklio pagrindo ir tvirtai uþfiksukite dviejø daliø dangtelá. Leiskite prietaisui veikti apie 30 sekundþio. Iðtuðtinkite talpyklà. Pakartokite óá þingsná.
  2. NORËDAMI IDSKALAUTI: Uþpildykite 3/4 talpyklos ðiltu vandeniu (110 °F / 43 °C) – **NEDËKITE** muilo. Uþdëkite talpyklà ant variklio pagrindo ir tvirtai uþfiksukite dviejø daliø dangtelá. Leiskite prietaisui veikti apie 30 sekundþio. Iðtuðtinkite talpyklà.
  3. Jei lieka nuosëðø, nuimkite aðmenø mechanizmà ir gerai iðplaukite visas talpyklos dalis ðiltu vandeniu su muili. Iðskalaukite ir iðdpiovinkite. Prieð atlikdami kità þingsná, surinkite. **NEMIRKYKITE** aðmenø mechanizmo.
  4. NORËDAMI DEZINFEKUOTI: Jei visos nuosëdos dingo po 2 þingsnio ar atlikus 3 þingsná, uþpildykite 3/4 talpyklos dezinfekuojanèiu miðiniu.\*\*\* Uþdëkite talpyklà ant variklio pagrindo ir tvirtai uþfiksukite dviejø daliø dangtelá. Leiskite prietaisui apie 30 sekundþio veikti DIDELIU greièiu. Iðjunkite prietaisà ir 1-1/2 minutës palaikykite miðinà talpykloje. Iðpilkite miðinà.
  5. Uþdëkite tuðëià talpyklà ant variklio ir 5 sekundëms ájunkite. **NESKALAUKE.** Leiskite talpyklai iðþpiuti.
- \*\* Ilgesniams talpyklos naudojimo laikui, „Vita-Mix“ rekomenduoja naudoti muilà su maþu Ph balansu. Nerekomenduojamas automatinis plovimas.
- \*\*\* Rekomenduojamas dezinfekavimo miðinys: 1,5 arb. ð. / 7,4 ml pramoninio ar namø ûkiui skirto baliklio su 2 kv. / 2 l vandens.
- ## Dalinës Maiðymo Sistemos (DMS) ledo dëþé
1. Iðtraukite maitinimo laidà.
  2. NORËDAMI IDVALYTI: Prieð valymà iðpilkite likusá ledò. Naudodami ledo grandiklá nuo ledo lentynø nigrandykite kaip galima daugiau ledo.
  3. Nuimkite ledo lentynà ir nuplaukite. Praskalaukite ðvariame vandenye ir iðdpiovinkite.
  4. Ðvarià maiðytuvo talpyklà uþpildykite 5 puodus / 1,2 l valiklio.
  5. Iðemæ ledo lovelá, apsaugà nuo taðkymosi ir ledo lentynèlæ, lëtai, apskritimu pilkite valiklá á ledo dëþutæ, kaip ámanoma arèiau sienø, stenkitës neprapilti valiklio uþ árenginio. **PASTABA:** Kai kurie valikliai iðbëgs uþ aðmenø zonos, virð talpyklos pagrindo ir uþ jo. Tai normalu.
  6. Iðkart uþdëkite talpyklà ant pagrindo ir ant ledo dëþës uþdëkite dangtelá. Paspauskite ir 30 sekundþio palaikykite ledo pjovimo mygtukà, kad valiklis cirkuliuoð ledo dëþeje.
  7. Atleiskite ledo pjoviklio mygtukà ir leiskite valikliui iðbëgti ið ledo dëþës.
  8. Naudodami ðvelnø skudurëlå, sudrëkintà valiklyje, nuvalykite kaip galima daugiau ledo pjautuvo pavirðiaus. **Valydami ðalia pjautuvo aðmena bükite atsargùs.**
  9. Dar kartà pakartokite 4-8 þingsnius naudodami valiklå.
  10. NORËDAMI PRASKALAUTI: Du kartus pakartokite 4-8 þingsnius naudodami ðvarø vandená.
  11. NORËDAMI DEZINFEKUOTI: Du kartus pakartokite 4-8 þingsnius naudodami dezinfekuojantá tirpalà. Rekomenduojamas dezinfekavimo miðinys: 1,5 arb. ð. 7,4 ml pramoninio ar namø ûkiui skirto baliklio su 2 kv. / 2 l vandens.
  12. **NESKALAUKE IR NEVALYKITE** ledo dëþës vidaus po to, kai jà iðdezinfekuosite. Nuimkite ledo dëþës dangtelá ir leiskite jai iðþpiuti.
  13. Nuimkite dangtelá ir iðplaukite naudodami valiklå. Praskalaukite ðvariame vandenye ir iðdpiovinkite.

## SVARBIOS PASTABOS!

**VALIKLIAI: NENAUDOKITE** braiþanèio valikliø ar koncentruoto baliklio. **NENAUDOKITE** valikliø, kuriuose yra polikabronatiniø komponentø. **NENAUDOKITE** ðio valikliø: automatinio indaplovio ploviklio, orkaièio valikliø, plieniniø ar kitø braiþanèio kempiniø.

**AÐMENØ MECHANIZMAS: NEMIRKYKITE** aðmenø mechanizmo.

## TALPYKLOS SUÐERINAMUMAS

Talpykla	Prietaisai	Talpykla	Prietaisai
64 unc. / 2,0 l	PBS, „Touch and Go Blending Station“, „Blending Station Advance“, „BarBoss Advance“, „BarBoss“, „Drink Machine Advance“, „Drink Machine Two-Step“, „Drink Machine Two-Speed“, „Vita-Prep 3“, „Vita-Prep“, „Vita-Pro“	32 unc. / 0,9 l	„BarBoss Advance“, „BarBoss“, „Drink Machine Advance“, „Drink Machine Two-Step“, „Drink Machine Two-Speed“, „Vita-Prep 3“, „Vita-Prep“, „Vita-Pro“
48 unc. / 1,4 l	„Touch and Go Blending Station“, „Blending Station Advance“, „BarBoss Advance“, „BarBoss“, „Drink Machine Advance“, „Drink Machine Two-Step“, „Drink Machine Two-Speed“, „Vita-Prep 3“, „Vita-Prep“, „Vita-Pro“	32 unc. / 0,9 l XP	„T&G 2 Blending Station“, „BarBoss Advance“, „Drink Machine Advance“
		48 unc. / 1,4 l XP	„PBS Advance“, „Blending Station Advance“

# WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

**Korzystając z naszego blendera, jak również z każdego innego urządzenia elektrycznego, zawsze postępuj zgodnie z podstawowymi zasadami:**

1. Zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami.
2. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, **NIE** umieszczaj podstawy silnika (podstawy rozdrabniarki PBS) w wodzie lub innym płynie.
3. W sytuacji, gdy urządzenie jest obsługiwane przez dzieci, konieczny jest nadzór osoby dorosłej. Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub o upośledzonym zmysle dotyku bądź bez doświadczenia, czy wiedzy powinny używać tego urządzenia pod nadzorem lub po przeszkoleniu na temat jego używania przeprowadzonym przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy dla dzieci.
4. Nigdy nie dotykaj żadnych części ruchomych, a w szczególności ostrzy.
5. Przed demontażem, zakładaniem lub zdejmowaniem części, przed czyszczeniem innych części, niż pojemnik, oraz jeśli blender Vita-Mix® nie jest używany, odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
6. Urządzenie ustaw w taki sposób, aby kabel zasilający był łatwo dostępny.
7. Urządzenie musi być podłączone do osobnego gniazda elektrycznego lub gniazdka, które spełnia wymagania dotyczące zasilania urządzenia. **Szczegóły dotyczące zasilania należy skonsultować z wykwalifikowanym elektrykiem.**
8. **NIE** korzystaj z urządzenia posiadającego uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone na podłogę lub jest w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. W USA i Kanadzie niezwłocznie zadzwoń do **Działu wsparcia technicznego Vita-Mix pod numer 800-886-5235** i poproś o sprawdzenie, naprawę, potencjalną wymianę lub elektryczną bądź mechaniczną regulację urządzenia. W pozostałych krajach skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem firmy Vita-Mix lub zadzwoń do międzynarodowego działu firmy Vita-Mix pod numer +1.440.782.2450. Możesz również wysłać wiadomość e-mail na adres [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com), aby uzyskać informacje o dystrybutorze w Twoim kraju.
9. **NIE** używaj przystawek, które nie są zalecane lub sprzedawane przez firmę Vita-Mix Corporation. Niedostosowanie się do tego wymogu spowoduje utratę gwarancji. **Nie zaleca się wprowadzania jakichkolwiek zmian lub modyfikacji do tego urządzenia, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.**
10. **NIE** używaj urządzenia na zewnątrz.
11. **UNIKAJ** sytuacji, w której kabel zasilający zwisa poza krawędź stołu lub blatu.
12. **NIE** umieszczaj urządzenia na gorącym palniku gazowym lub kuchence elektrycznej i w jej pobliżu lub w rozgrzanym piekarniku. Unikaj sytuacji, w których urządzenie dotyka gorących powierzchni. Zewnętrzne źródła ciepła mogą uszkodzić urządzenie.
13. Po uruchomieniu silnika urządzenia nie wkładaj do pojemnika rąk ani sztuczek, aby uniknąć zagrożenia poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia Vita-Mix. W tym celu można użyć gumowej łyżki, ale tylko po **WYŁĄCZENIU** silnika urządzenia. Po założeniu gumowej pokrywy, podczas pracy silnika można użyć mieszadła przyspieszającego mikszanie Vita-Max (produkt dostępny w niektórych modelach).
14. **UWAGA:** Ostrza są bardzo ostre! Należy zachować szczególną ostrożność.
  - Nigdy nie próbuj demontażu ostrzy, jeśli pojemnik jest zamontowany na podstawie z silnikiem.
  - **NIE** włączaj urządzenia, jeśli ostrza są poluzowane, wyszczerbione lub uszkodzone - należy je natychmiast wymienić.
  - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nigdy nie montuj zespołu noży na podstawie z silnikiem bez odpowiednio zamontowanego pojemnika.
15. Maksymalny normalny ciężar/objętość jest równa uncjom/litrom podanym na pojemniku, tzn. 48 oz./1,4 ltr. W przypadku gęstszych produktów ciężar i objętość jest znacznie mniejsza.
16. Podczas mikowania, po założeniu mieszadła przyspieszającego mikszanie pojemnik powinien być wypełniony w maksymalnie 2/3 całkowitej objętości. Po założeniu mieszadła przyspieszającego mikszanie **NIE WOLNO** przekroczyć 30 sekund ciągłego mikowania produktów.
17. Przygotowując masło orzechowe i potrawy na bazie oleju **NIE** miksuje produktów dłużej niż jedną minutę. Zbyt długie mikowanie może spowodować niebezpieczne przegrzanie.
18. **UWAGA:** Jeśli urządzenie używane jest wewnątrz komory dźwiękowej, innej, niż te zaakceptowane przez firmę Vita-Max, mogą wystąpić problemy z wydajnością chłodzenia, co może spowodować awaryjne wyłączenie urządzenia i potencjalne uszkodzenie silnika.
19. Zawsze korzystaj z urządzenia z całkowicie zablokowaną dwuczęściową pokrywą (chyba, że poprzez pokrywę zamontowane zostało mieszadło przyspieszające mikszanie lub po zamontowaniu jednego z modułów PSB i osłony antyzbrzyzgowej). Korek w pokrywie można zdjąć wyłącznie w celu dodania składników lub użycia mieszadła przyspieszającego mikszanie.
20. **UWAGA:** Podczas mikowania gorących płynów:
  - Dwuczęściowa hermetyczna pokrywa musi być prawidłowo umieszczona na pojemniku. Zapewnia ona naturalne ujście pary i uniemożliwia odskakивание pokrywy po wyłączeniu urządzenia.
  - **NIE** rozpoczynaj mikowania gorących płynów od **WYSOKIEJ** prędkości. Zawsze rozpoczynaj od **NISKIEJ** prędkości, a następnie przełącz bieg na **WYSOKĄ** prędkość.
  - Podczas mikowania gorących płynów zachowaj ostrożność. Płyn może się wydostać spod korka w pokrywie, a uciekająca para może spowodować poparzenie.
  - **NIE** miksuje gorących składników w pojemniku Vita-Mix zamkniętym za pomocą niehermetycznej lub jednocięściowej pokrywy.
21. **UWAGA:** Urządzenia **NIE** należy czyścić za pomocą dyszy wodnej. Zapoznaj się z rozdziałem **"Bezpieczeństwo i czyszczenie"**.
22. **UWAGA:** W każdym urządzeniu z podświetlanym przyciskiem START/STOP podświetlony przycisk oznacza, że do blendera podłączone jest zasilanie i silnik może być włączony. **Przed dotknięciem jakichkolwiek ruchomych części wyłącz urządzenie lub wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.** Włączaj urządzenie na noc i zawsze, kiedy będzie pozostawione bez nadzoru.

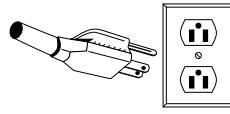
## Dodatkowe środki ostrożności podczas korzystania z Systemu Mikowania Porcji (Portion Blending System - PBS):

1. **NIE** umieszczaj w pojemniku na lód żadnych innych substancji poza lodem. Uważaj, aby żadne przedmioty (n.p. otwieracze z puszek na napoje lub piwo) **NIE** wpadły do pojemnika.
2. **NIE** napełniaj pojemnika na lód lodem powyżej poziomu oznaczonego z przodu pojemnika. Jeśli pojemnik będzie przepełniony, nie będzie można założyć pokrywy. Jeśli pokrywa pojemnika na lód nie zostanie założona prawidłowo, blokada pojemnika nie zadziała, co uniemożliwi rozpoczęcie mikowania.
3. **UWAGA:** Ostrze do rozdrabniania lodu jest bardzo ostre! Należy zachować szczególną ostrożność. **NIE** włączaj urządzenia, jeśli ostrza są poluzowane, wyszczerbione lub uszkodzone.
4. **NIE** rozłączaj blokady pojemnika na lód. Może to spowodować poważne obrażenia ciała.
5. Z modułu PBS korzystaj zawsze z zamontowaną osłoną antyzbrzyzgową i pokrywą.

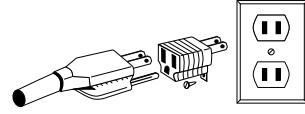
## Zachowaj poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie jest uziemione, co znacznie zwiększa bezpieczeństwo jego użycia. Kabel zasilania blendera Vita-Mix w USA wyposażony jest we wtyczkę z trzema bolcami (z uziemieniem), którą można umieścić w standardowym gniazdku elektrycznym z trzema otworami (rysunek A). **W przypadku pozostałych krajów kształt wtyczki będzie inny.**

Dostępne są również adaptery (rysunek B) do wtyczek z dwoma bolcami. **NIE WOLNO** odciąć lub usuwać trzeciego bolca z wtyczki kabla zasilającego. Jeśli nie masz pewności, które gniazdo jest uziemione, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. W przypadku prawidłowo uziemionego gniazdku z dwoma otworami urządzenie można uziemić montując płytę adaptera do osłony gniazdku elektrycznego za pomocą śrub znajdujących się w środku osłony (rysunek B).



Rysunek A



Rysunek B

## UWAGA! ADAPTERY Z TRZEMA BOLCAMI NIE MOGĄ BYĆ UŻYWANE W KANADZIE.

**WAŻNE INFORMACJE!** Informacje znajdujące się w Instrukcji obsługi i bezpieczeństwa nie obejmują wszystkich możliwych sytuacji i wydarzeń, jakie mogą mieć miejsce. Podczas obsługi i konserwacji dowolnego urządzenia elektrycznego należy kierować się zasadami bezpieczeństwa i zdrowego rozsądku.

# OGÓLNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. W pojemniku umieszczaj najpierw płyny i miękkie produkty, a w kolejności dodawaj twardze produkty i lód. Chociaż nie jest to konieczne, możesz pokroić lub porwać produkty na mniejsze części, aby precyzyjniej odmierzyć proporcje składników. Zaleca się miksuwanie zmiękniętych lub częściowo zmiękniętych owoców. W przypadku produktów trudnych do zmiksowania, zaleca się włączenie WYSOKIEJ prędkości miksuowania (lub najwyższej prędkości w modelach sterowanych elektronicznie).
2. Umieść zbiornik na podstawie z silnikiem, ustawiając go względem podkładki centrującej zamontowanej na podstawie. **(Przed zamontowaniem pojemnika silnik musi być całkowicie wyłączony)**. Pojemników nie można używać do miksuowania twardych, suchych produktów. Unikaj włączania urządzenia z pustym pojemnikiem.
3. Zawsze korzystaj z urządzenia z całkowicie zablokowaną dwuczęściową pokrywą (chyba, że poprzez pokrywę zamontowane zostało mieszadło przyspieszające miksuwanie lub po zamontowaniu jednego z modułów PSB i osłony antyrozbrzycowej). W przypadku miksuowania gorących produktów pokrywa musi być dokładnie zablokowana na pojemniku. **Podczas miksuowania gorących płynów NIE używaj niehermetycznej lub jednocięściowej pokrywy.**
4. Wybierz odpowiednie ustawienia programatora czasowego lub gotowy program miksuowania. W przypadku modeli z różnymi prędkościami lub przyciskami SZYBKO/WOLNO wybierz odpowiednią prędkość miksuowania. Większość produktów należy miksuwać z WYSOKĄ prędkością. Miksuwanie ciężkich lub gęstych produktów należy rozpocząć od niskiej prędkości, a po jakimś czasie przełączyć urządzenie na WYSOKĄ prędkość. W przypadku gorących składników i całkowicie zapelnionego zbiornika miksuwanie należy rozpocząć na NISKIEJ lub ZMIENNEJ prędkości, a następnie przełączyć urządzenie na WYSOKĄ prędkość.
  - 4a. Jeśli miksuowane składniki przestają się obracać, najprawdopodobniej utworzyła się bańka powietrza. Aby dalej miksuwać składniki, podczas miksuowania wsuń mieszadło przyspieszające miksuwanie (sprzedawane osobno i dostępne w niektórych modelach) lub wyłącź silnik, zdejmij pojemnik z podstawy, a następnie wymieszaj lub odskrub składniki ze ścianek pojemnika za pomocą gumowej łyżki, aby odsunąć jakiekolwiek bańki powietrza od ostrzy blendera. Ponownie załóż pokrywę i kontynuuj miksuwanie.
  - 4b. Dzięki wyjątkowej szybkości miksuowania czas potrzebny na całkowite zmiksowanie składników jest znacznie krótszy, niż w przypadku urządzeń innych producentów. Dlatego do momentu zapoznania się z charakterystyką pracy blendera należy uważnie obserwować miksuowane składniki, aby uniknąć zbyt dużego rozdrobnienia.
5. Po wyłączeniu blendera **poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają, a następnie zdejmij pokrywę i/lub pojemnik z podstawy z silnikiem**.
6. Zdejmij pojemnik, przelej zawartość do szklanki, przystrój napój i podaj go gościom.
7. Wyłącz zasilanie i/lub wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka na noc lub w każdym momencie, gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru.

## Wskazówki dotyczące konserwacji:

- **Nigdy** nie uderzaj pojemnikiem o powierzchnię, aby równomiernie rozprowadzić składniki. Zdejmij pojemnik z podstawy i za pomocą gumowej łyżki wyjmij gęste mieszaniny z dna pojemnika.
- **Nigdy** nie potrząsaj pojemnikiem podczas miksuowania.
- **Nigdy** nie zdejmuj pojemnika przed całkowitym zatrzymaniem się urządzenia.
- **Nigdy** nie włączaj silnika przed umieszczeniem pojemnika na swoim miejscu.

## Dodatkowe instrukcje obsługi pojemnika na lód systemu PBS

1. **NIGDY NIE** napełniaj pojemnika na lód powyżej górnej krawędzi.
2. Przed rozpoczęciem miksuowania upewnij się, że pokrywa pojemnika jest poprawnie zamontowana.
3. **NIGDY NIE** umieszczaj żadnych przedmiotów na pojemniku i nie dotykaj go podczas miksuowania. Może to wpływać na porcjowanie lodu.
4. W przypadku systemu PBS najlepsze rezultaty można osiągnąć, stosując lód z kostkarki do lodu. Kształt i rozmiar kostek lodu może wpływać na działanie blendera. Im zimniejszy, twardszy i bardziej suchy lód, tym lepsze efekty rozdrabniania. **NIGDY NIE** używaj lodu w blokach lub dużych nierozdzielonych kawałkach lodu w kostkach. Unikaj rozdrabniania lodu z torebek, które były przechowywane w zamrażalniku w bardzo niskich temperaturach. Użycie tego rodzaju lodu może spowodować zamarznięcie rozdrabniarki. Jeśli zachodzi konieczność użycia lodu w torebkach, przed użyciem należy go umieścić w pojemniku na lód przez co najmniej godzinę.

## UWAGA:

Jeśli zauważysz zmianę w odgłosie pracy urządzenia lub jeśli twardy lub obcy przedmiot wszedł w kontakt z ostrzami, **NIE** podawaj zmiksowanego drinka/potrawy. Sprawdź, czy zespół ostrzy nie jest poluzowany, wyszczerbiony lub niekompletny. Jeśli zespół noży jest poluzowany, niekompletny lub wyszczerbiony, wymień go na nowy. (Szczegóły można znaleźć w Instrukcji obsługi i bezpieczeństwa dostępnej w Internecie).

## WAŻNE INFORMACJE!

**W przypadku modeli sterowanych elektronicznie:** W przypadku wszystkich modeli wbudowane zabezpieczenie termiczne śledzi temperaturę silnika i ostrzega użytkownika, a w ekstremalnych przypadkach wyłącza silnik, aby zapobiec przegrzaniu. Po przegrzaniu silnika na wyświetlaczu widoczna będzie informacja dla użytkownika, aby zdjąć pojemnik i wyłączyć urządzenie aż do jego ostygnięcia. Potrwa to około 2 minut. Jeśli zabezpieczenie termiczne wyłączy silnik, należy sprawdzić program miksuowania i skonsultować się z instrukcją obsługi. Miksuowane składniki mogą mieć zbyt gęstą konsystencję lub może znajdować się wśród nich zbyt dużo składników stałych. Być może trzeba dodać więcej płynów lub przełączyć urządzenie na inny program.

**W przypadku modeli z gotowymi programami uruchamianymi przyciskami lub przełącznikami:** Wyłącznik termiczny może wyłączyć silnik, aby zapobiec jego przegrzaniu. Aby ponownie wyłączyć silnik, należy odczekać (nawet do 45 minut), aż silnik ostygnie. Czas ten można znacznie skrócić, umieszczając podstawę z silnikiem w chłodnym miejscu. Wcześniej należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Aby przyspieszyć proces stygnięcia silnika, można zwiększyć przepływ powietrza za pomocą odkurzacza lub wentylatora wycelowanego w dolną ściankę podstawy. Jeśli zabezpieczenie termiczne wyłączy silnik, należy sprawdzić program miksuowania i skonsultować się z instrukcją obsługi. Być może miksuowane składniki mają zbyt gęstą konsystencję (należy dodać płyn), są miksuowane zbyt długo lub przy ustawionej zbyt niskiej prędkości (wybierz inny program, jeśli jest dostępny) lub znajdują się wśród nich zbyt dużo składników stałych. Jeśli silnik się przegrzewa, a wyłącznik termiczny nie zadziałał, należy wyłączyć urządzenie i zdjąć pojemnik z podstawy.

**W przypadku blenderów BarBoss i maszyn do drinków z programatorem czasowym:** Ustaw programator czasowy na 20 sekund. Włącz urządzenie i miksu składniki przez 20 sekund. Powtórz powyższą procedurę 3 razy, aby składniki były miksuowane łącznie przez 1 minutę. Podczas miksuowania nie dotykaj żadnych ruchomych elementów.

**W przypadku maszyn do drinków z diemiem prędkościami lub płynną regulacją prędkości miksuowania oraz blenderów Vita-Pro i Vita-Prep:** Ustaw WYSOKĄ prędkość miksuowania (#10). Włącz urządzenie i miksu składniki przez 1 minutę. Podczas miksuowania nie dotykaj żadnych ruchomych elementów.

W razie potrzeby skontaktuj się z Działem wsparcia technicznego Vita-Mix® lub lokalnym dystrybutorem firmy Vita-Mix.

# BEZPIECZEŃSTWO I CZYSZCZENIE

## Podstawa z silnikiem/Panel sterowania

1. Wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
2. Umyj zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną, miękką szmatką nasączoną roztworem ciepłej wody\* i łagodnego detergentu lub łagodnego aerosolu do czyszczenia. **NIGDY NIE ZANURZAJ PODSTAWY Z SILNIKIEM W WODZIE LUB INNYM PŁYNIE.**
3. W przypadku modeli sterowanych elektronicznie: Uważaj, aby nie zadrapać lub zarysować wyświetlacza panelu sterowania. Wytrzyj panel sterowania miękką szmatką. Wycieranie wyświetlacza szorstką gąbką lub ostrymi narzędziami do czyszczenia spowoduje zadrapanie jego powierzchni.
4. W przypadku modeli z przełącznikami: Dokładnie wyczyść przyciski, aby zabrudzenia ich nie blokowały. Przyciski mogą stać się lepkie. Wyczyść krawędzie przycisków za pomocą mokrej szmatki nasączonej wodą\* i łagodnym detergentem, aby można było łatwo je naciąć. Naciśnij kilkakrotnie wszystkie przyciski, aby usunąć wszelkie wyschnięte pozostałości znajdujące się pod przyciskiem. Jeśli lepkie przyciski nie zostaną wyczyszczone, mogą się przepalić lub uszkodzić. Przyciski należy czyścić ostrożnie, tak by woda lub inne płyny nie przedostały się pod przycisk.
5. Wytrzyj urządzenie miękką bawełnianą szmatką.

\* Czyszcząc przyciski wszelkich urządzeń elektrycznych wyciśnij nadmiar wody ze szmatki lub gąbki.

## Pokrywa

Wyjmij korek z pokrywy (wyłącznie w przypadku pokrywy dwuczęściowej). Wymij oba elementy w ciepłej wodzie z mydłem. Spłucz pod bieżącą wodą i wytrzyj. Złoż pokrywę przed kolejnym miksem.

## Pojemnik

Aby zapewnić maksymalnie długi okres działania pojemnika, UNIKAJ mycia go w zmywarce do naczyń.

1. ABY WYCZYŚCIĆ POJEMNIK: Napełnij pojemnik ciepłą wodą (43°C) do 1/4 objętości i dodaj kilka kropel płynu do mycia naczyń.\*\* Umieść pojemnik na podstawie z silnikiem i założź dwuczęściową pokrywę. Włącz urządzenie na 30 sekund. Opróżnij pojemnik. Powtórz powyższy krok.
2. ABY WYPŁUKAĆ POJEMNIK: Napełnij pojemnik ciepłą wodą (43°C) do 3/4 objętości – **NIE DODAWAJ** detergentu. Umieść pojemnik na podstawie z silnikiem i założź dwuczęściową pokrywę. Włącz urządzenie na 30 sekund. Opróżnij pojemnik.
3. Jeśli we wnętrzu pojemnika pozostały jakieś resztki, zdementuj zespół noży i wymij wszystkie części pojemnika w ciepłej wodzie z detergentem. Wyplucz i wytrzyj pojemnik. Złoż całe urządzenie, aby przejść do następnego kroku. **NIE** namaczaj zespołu noży.
4. ABY ZDEZYNFEKOWAĆ POJEMNIK: Jeśli po kroku 2 lub 3 wszystkie stałe pozostałości zostały usunięte, napełnij pojemnik roztworem dezynfekującym do 3/4 pojemności. Umieść pojemnik na podstawie z silnikiem i założź dwuczęściową pokrywę. Włącz urządzenie i ustaw WYSOKĄ prędkość mikowania przez 30 sekund. Wyłącz urządzenie i pozostaw roztwór w pojemniku na dodatkowe 1-1/2 minuty. Wylej roztwór.
5. Ponownie umieść pojemnik na podstawie z silnikiem i włącz urządzenie z pustym pojemnikiem na dodatkowe 5 sekund. **NIE** spłukuj pojemnika po dezynfekcji. Pozwól, aby wysechł samoczynnie.

\*\* Aby przedłużyć okres działania pojemnika, Vita-Mix zaleca używanie detergentów o niskim Ph. Mycie w zmywarkach nie jest zalecane.

\*\*\* Zalecaný roztwór dezynfekcující: 1,5 lyžeczky 7,4 ml vybíječky rozpuštěného v 2 litrach vody.

## Pojemnik na lód systemu PBS

1. Wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

2. Aby wyczyścić pojemnik: Przed czyszczeniem wysyp lód, który pozostał w pojemniku. Użyj łyżki do lodów, aby usunąć maksymalnie dużo lodu znađ półki na lód.

3. Wyjmij półkę na lód i wymij ją w roztworze czyszczącym. Spłucz pod bieżącą wodą i wytrzyj.

4. Napełnij czysty pojemnik blendera 5 szklankami/1,2 litra roztworu czyszczącego.

5. Po zdementowaniu zsypu, osłony antyzbrożgowej i półki na lód, powoli wlej roztwór czyszczący do pojemnika na lód wykonując koliste ruchy i wlewając roztwór tak blisko ścian i tak wysoko górnjej krawędzi, jak to możliwe. Nie rozlej roztworu na zewnętrzne ścianki pojemnika. **UWAGA:** Niewielka ilość roztworu czyszczącego przeleje się do obszaru noży i powyżej podkładki pod pojemnik. Jest to normalny objaw.

6. Natychmiast umieść pojemnik na podstawce i załóż pokrywę. Naciśnij przycisk rozdrabniacza do lodu i przytrzymaj wcisnięty przez 30 sekund, aby włączyć urządzenie i rozprowadzić płyn czyszczący po całym pojemniku.

7. Zwolnij przycisk i pozwól, aby roztwór czyszczący wyciekł z pojemnika na lód.

8. Za pomocą miękkiej szmatki nasączonej roztworem czyszczącym ręcznie wytrzyj wnętrze pojemnika na lód i rozdrabniacza. **Podczas wycierania powierzchni obok noży zachowaj szczególną ostrożność.**

9. Powtórz kroki 4-8, używając roztworu czyszczącego.

10. Aby wypłukać pojemnik: Dwukrotnie powtórz kroki 4-8, używając czystej wody.

11. Aby zdezynfekować pojemnik: Dwukrotnie powtórz kroki 4-8, używając roztworu dezynfekującego. Zalecane jest używanie roztworu dezynfekującego składającego się z 1,5 lyžeczky 7,4 ml vybíječky rozpuštěného w 2 litrach wody.

12. Po zdezynfekowaniu **NIE** spłukuj ani nie wycieraj wnętrza pojemnika na lód. Zdejmij pokrywę i pozwól, aby wysechł samoczynnie.

13. Zdejmij pokrywę i wymij ją w roztworze czyszczącym. Spłucz pod bieżącą wodą i wytrzyj.

## WAŻNE INFORMACJE!

**PŁYNY CZYSZCZĄCE:** NIE UŻYWAJ ściernych środków czyszczących, ani skoncentrowanego vybíječky. NIE UŻYWAJ środków zawierających czerwone substancje dezynfekujące do czyszczenia poliwęglanowych elementów. **NIE UŻYWAJ** żadnych z poniższych środków czyszczących: detergentów do zmywarek, środków do czyszczenia piekarników, stalowej wełny lub innych szorstkich gąbek.

**ZESPÓŁ NOŻY:** NIE namaczaj zespołu noży.

# KOMPATYBILNOŚĆ POJEMNIKÓW Z INNYMI URZĄDZENIAMI

## Pojemnik

1 814,37 g. / 2,0 litra

## Urządzenia

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

1 360,78 g. / 1,4 litra

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Pojemnik

907,18 g. / 0,9 litra

## Urządzenia

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

907,18 g. / 0,9 litra XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

1 360,78 g. / 1,4 litra XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

**Pri používaní tohto stroja alebo akéhokoľvek iného elektrického spotrebiča, vždy dodržiavajte tieto základné pokyny:**

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Na ochranu proti riziku úderu elektrickým prúdom **NEDÁVAJTE** motorovú základňu ani stojan (základňa škrabáka PBS) do vody ani do inej tekutiny.
3. Ak spotrebič používajú deti, prípadne ak sa nachádzajú v jeho blízkosti, je potrebný starostlivý dohľad nad nimi. Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Nenechajte malé deti bez dozoru, aby ste mali istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
4. Pohyblivé diely nikdy nechytajte, ani sa ich nedotýkajte, predovšetkým ak ide o nože.
5. Keď stroj Vita-Mix® nepoužívate, pred rozoberaním, pri vkladaní alebo vyberaní dielcov a pred čistením, okrem umývania nádoby, odpojte napájací kábel od stenovej zásuvky.
6. Stroj musí byť umiestnený tak, aby bola vidlica napájacieho kábla prístupná.
7. Stroj musí byť pripojený k vlastnému vyhradenému napájaciemu zdroju alebo zásuvke, ktorá je vhodná pre príkon stroja. **O príslušných elektrických požiadavkách sa poraďte s elektrikárom.**
8. **NEUVÁDZAJO DO PREVÁDKY** akýkoľvek stroj s poškodeným káblom alebo vidlicou, ak nefunguje správne alebo ak vám padol prípadne ak sa akýkoľvek spôsobom poškodil. Z USA a z Kanady zavolajte v prípade kontroly, opravy, možnej výmeny alebo elektrického resp. mechanického nastavenia priamo na linku technickej podpory **Vita-Mix, 800-886-5235**. Ak zjedete za hranicami Spojených štátov amerických alebo Kanady, obráťte sa na miestneho distribútoru Vita-Mix alebo zatelefonujte medzinárodnej divízii spoločnosti Vita-Mix na číslo +1.440.782.2450 alebo pošlite správu elektronickou poštou na international@vitamix.com a zistite si distribútoru vo vašej krajinе.
9. **NEPOUŽIVAJTE** nástavce, ktoré neboli odporúčané alebo predávané spoločnosťou Vita-Mix Corporation. Porušením tejto zásady strácate nárok na záruku. **Akékoľvek zmeny alebo úpravy tohto výrobku a v akejkoľvek forme nie sú odporúčané, pretože môžu spôsobiť úraz.**
10. **Spotrebič nepoužívajte vonku.**
11. **NENECHÁVAJTE** kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky.
12. **NEKLAĎTE** stroj na horúci plynový horák alebo na elektrickú platničku, ani do ich blízkosti, či do rozhriatej rúry a nedovolte, aby sa stroj dotýkal horúceho povrchu. Externé tepelné zdroje môžu poškodiť tento stroj.
13. Nesiahajte rukami ani kuchynským riadom do nádoby stroja keď je motor v činnosti. Predpídeť tak riziku ľažkého telesného úrazu a/alebo poškodenia stroja Vita-Mix. Používať možno gumové stierky, avšak len ak stroj Vita-Mix nie je v činnosti. Keď je nasadený na svojom mieste pružný gumový kryt, môže sa aj pri bežiacom motore používať nástroj/miešač akcelerátor Vita-Mix (dodávaný pre niektoré modely).
14. **VAROVANIE:** Nože sú ostré! Budte veľmi opatrní.
  - Nikdy sa nepokúšajte vyberať nože zakaľ sa nádoba nachádza na motorovej základni.
  - **NEPOUŽIVAJTE** stroj s voľnými, opotrebenými alebo poškodenými nožmi - okamžite vymeniť.
  - Na zníženie rizika úrazu, nikdy nedávajte nožovú zostavu na základňu motora bez riadne pripojenej nádoby mixéra.
15. Maximálna bežná zaťažiteľnosť/obsah zodpovedá hodnote v uciach/litroch uvedených na nádobe, t. j. 48 oz. / 1,4 l, a je výrazne nižšia, ak ide o husté zmesi.
16. Ak nevyberiete nástroj/miešadlo, nádoba nesmie byť pri mixovaní naplnená viac ako do 2/3. **NEPREKRAČUJTE** dobu nepretržitého miešania 30 s, ak je vložený nástroj/miešadlo.
17. Pri príprave masla s orechami alebo potravín na báze oleja ich **MEPREMIEŠAVAJTE** viac ako jednu minútu potom, ako zmes začne cirkulovať. Nadmerné premiešavanie môže spôsobiť nebezpečné prehrievanie.

**18. POZOR:** Používanie stroja v zvukových komorách iných než schválených a predávaných spoločnosťou Vita-Mix môže spôsobovať vypnutie tepelnou poistkou a v konečnom dôsledku aj poškodenie stroja.

**19. Stroj** vždy prevádzkujte s nasadeným úplným krytom, pozostávajúcim z dvoch častí (okrem prípadu, ak je cez kryt vložený nástroj/miešadlo a okrem bežných aplikácií PBS, keď je nasadený ochranný kryt). Zátku na kryte vyberajte iba pri pridávaní prísad alebo pri používaní nástroja/miešadla akcelerátora.

**20. VAROVANIE:** Pri premiešavaní horúcich tekutín:

- Kryt z dvoch častí s aretáciou musí byť bezpečne zaistený na svojom mieste. Umožnite tak, aby para prirodzene unikala a predídeť uvoľneniu krytu po zapnutí stroja.
- **NEZAČÍNAJTE** premiešavanie horúcich tekutín s VYSOKOU rýchlosťou. Premiešavanie horúcich tekutín vždy začínajte s nízkou rýchlosťou, potom sa prepnite na vysokú rýchlosť, ktorú je stroj v činnosti.
- Pri práci s horúcimi tekutinami postupujte opatrne. Tekutiny môžu vystrekovať spod zátky krytu a unikajúca para môže spôsobiť obarenie.
- **NEPREMIESAVAJTE** horúce ingredience pomocou Vita-Mix s nezaisteným krytom alebo len s jednou časťou krytu.

**21. VAROVANIE:** Stroje sa **NESMÚ** čistiť prúdom vody. Pozri časť "Starostlivosť a čistenie."

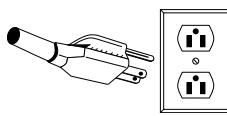
**22. POZOR:** Na všetkých strojoch s podsvieteným spínačom **START/STOP** svietiaci spínač indikuje, že mixér je **ZAPNUTÝ** a že mixér sa môže uviesť do činnosti. Pred dotykom pohyblivých dielov vypnite napájanie alebo stroj od siete. Sieťový vypínač v noci alebo vždy, keď stroj bude ponechaný bez obsluhy.

## Ďalšie bezpečnostné opatrenia pre systém miešania porcie (PBS):

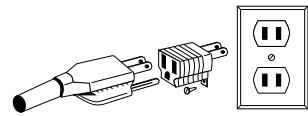
1. **NEDÁVAJTE** do nádoby na ľad akúkoľvek inú látku ako ľad. Dbajte, aby cudzie predmety (napr. jazýčky z plechoviek so sódom alebo pivom) **NEPADLI** do nádoby.
2. **NEPLŇTE** nádobu na ľad nad zvislú značku na nádobe na ľad. Preplnenie nádoby na ľad spôsobí, že kryt nádoby na ľad nebude správne dosadať. Ak nádoba na ľad nie je správne uzavretá krytom, západka nádoby na ľad sa nezaistí a to nedovolí, aby sa stroj mohol uviesť do chodu.
3. **VAROVANIE:** Nož Škrabáka na ľad je ostrý! Budte veľmi opatrní. **NEPOUŽÍVAJTE** voľné, opotrebené alebo poškodené nože.
4. **NEODPÁJAJTE** blokovanie nádoby na ľad. Mohlo by to spôsobiť závažný úraz.
5. PBS vždy používajte s nasadeným ochranným krytom a/alebo krytom.

## Tieto bezpečnostné pokyny si odložte

Využívajte bezpečnosť tohto uzemneného stroja. Napájací kábel mixéra Vita-Mix sa dodáva s trojžilovou (uzemňovacou) vidlicou, ktorá zodpovedá štandardnej trojžilovej stenovej zásuvke (Obrázok A). Táto šnúra bude za hranicami Spojených štátov amerických iná, v závislosti od krajinby. Dodávajú sa aj adaptéry (Obrázok B) pre dvojžilové zásuvky. **NEODRŽTE** ani neodstráňte tretiu (uzemňovaciu) žilu od vidlice alebo od napájacieho kabla. Ak nemáte istotu, či je vaša nástenná zásuvka uzemnená cez inštaláciu budovy, poraďte sa s elektrikárom. S riadne uzemnenou dvojžilovou nástennou zásuvkou stroj uzemníte pripojením výstupku adaptéra k nástennej zásuvke pomocou skrutky v strede krytu (obrázok B).



Obrázok A



Obrázok B

## VAROVANIE! TROJŽILOVÉ ADAPTÉRY SA NESMÚ POUŽÍVAŤ V KANADE.

**DÔLEŽITÉ POZNÁMKY!** Pokyny uvádzané v tomto Návode na používanie a starostlivosť nemôžu pokrývať všetky možné podmienky a situácie, ktoré môžu nastať. Pri používaní a údržbe ktoréhokoľvek spotrebiča je potrebné postupovať podľa zdravého úsudku a s opatrnosťou.

# VŠEOBECNÉ POKYNY

1. Tekutiny a mäkké potraviny dávajte do nádoby najprv, pevné kusy a ľad naposledy. Hoci to nie je pri premiešavaní nevyhnutné, môžete potraviny narezáť alebo rozlomiť na menšie kúsky, aby ste mohli jednotlivé prísady presnejšie odmerať. Odporúča sa použiť rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené ovocie. VYSOKÁ rýchlosť (alebo najvyššie tlačidlo na modeloch s elektronickými ovládacími prvkami) sa odporúča pre miešanie s veľkým zaťažením.
2. Nastavte nádobu na motorovej základni jej nasadením na strediacu dosku ukotvenú na základni. (**Pred položením nádoby musí byť motor úplne zastavený.**) Nádoby sa nesmú používať na tvrdé, suché materiály. Neuvádzajte stroj do činnosti s prázdnou nádobou.
3. Stroj vždy prevádzkujte s nasadeným úplným krytom, pozostávajúcim z dvoch častí (okrem prípadu, ak je cez kryt vložený nástroj/miešadlo a okrem bežných aplikácií PBS, keď je nasadený ochranný kryt). Pri miešaní horúcich zložiek musí byť kryt bezpečne zaistený. **Pri premiešavaní horúcich tekutín nepoužívajte kryt bez západky alebo jednodielnej kryt.**
4. Vyberte si požadované nastavenie časovača, alebo prednastavený miešací program. Na strojoch s meniteľnou rýchlosťou alebo ovládacími prvkami VYSOKÁ/NÍZKA si vyberte požadovanú rýchlosť. Väčšina potravín sa mieša pri VYSOKEJ rýchlosťi. Čažké alebo husté potraviny spúšťajte s nízkou alebo premennou rýchlosťou, potom sa prepnite na vysokú rýchlosť, keď sa zmes začína miešať. Horúce zmesi a veľmi plné nádoby sa musia spúšťať s nízkou alebo premennou rýchlosťou a potom sa prepní na vysokú rýchlosť.  
4a. Ak sa zmes prestane točiť, pravdepodobne sa vytvorila vzduchová bublina. Buď vložte nástroj/miešadlo (predávané oddelené pre niektoré modely) cez kryt počas miešania, alebo zastavte motor, vyberte nádobu zo základne a premiešajte alebo zoškrabte gumovou stierkou zmes z bokov nádoby do stredu, aby sa nože uvoľnili zo vzduchovej bubliny. Nasadte späť kryt a pokračujte v miešaní.
- 4b. S ohľadom na rýchlosť miešania tohto stroja sú časy premiešavania výrazne kratšie ako u strojov iných výrobcov. Pokiaľ si nezvyknete na túto rýchlosť, zmes pozorne sledujte, aby ste predišli nadmernému rozmiešaniu.
5. Po zastavení mixéra počkajte, **kým sa nôž úplne nezastaví a až potom vyberte kryt a/alebo nádobu z motorovej základne.**
6. Vyberte nádobu, rozlejte jej obsah, nápoj ozdobte a podajte.
7. Vypnite napájanie a/alebo odpojte stroj v noci a vždy, keď stroj nechávate bez dozoru.

## Tipy na údržbu:

- **NIKDY** nedierajte nádobou o povrch, aby sa uvoľnili miešané potraviny. Vyberte nádobu zo základne a gumovou stierkou vyberte husté zmesi zo dna vašej nádoby.
- **NIKDY** nádobou netraste ani neklepte počas používania.
- **NIKDY** nádobu nevyberajte skôr, ako sa stroj úplne zastaví.
- **NIKDY** nezapínajte motor skôr, ako položíte nádobu na jej miesto.

## Ďalšie pokyny k nádobe na ľad systému miešania porcie (PBS)

1. NEPLŇTE nádobu na ľad vyššie ako po okraj nádoby na ľad.
2. Pred uvedením stroja do činnosti sa presvedčite, že nádoba na ľad je riadne položená na jej miesto.
3. NEKLAĎTE na nádobu žiadne predmety ani sa nádoby nedotýkajte, kým je stroj v činnosti. Má to vplyv na reguláciu porcie ľadu.
4. Používanie ľadu z výrobníka ľadu funguje najlepšie v PBS. Tvar a rozmery ľadových kociek môžu ovplyvniť činnosť stroja. Čím chladnejší, suchší a tvrdší je ľad, tým lepšie sú výsledky miešania. NEPOUŽÍVAJTE bloký ľad ani veľké zhluky zlepencov ľadových kociek. Vyhýbajte sa používaniu ľadu vo vreckách, ktorý bol uložený v mrazničke pri extrémne nízkych teplotách. Používanie tohto typu ľadu môže spôsobiť zamrznutie škrabáka. Ak sa musí použiť ľad vo vreckách, musí sa pred použitím uložiť najmenej na jednu hodinu do chladiaceho boxu.

## VAROVANIE:

Ak spozorujete zmenu zvuku stroja alebo ak sa do kontaktu s nožmi dostane tvrdý alebo cudzí predmet, potraviny **NIE SÚ VHODNÉ NA SPOTREBU**. Skontrolujte, či v zostave nožov nie sú uvoľnené alebo opotrebené diely, alebo či nechýbajú niektoré diely. Ak sú niektoré diely uvoľnené, chýbajú alebo sú opotrebené, vymeňte nožovú zostavu za novú. (Podrobnosti nájdete v podrobnom návode na používanie stroja a starostlivosť o stroj on-line.)

## DÔLEŽITÉ POZNÁMKY!

**Modely s elektronickými ovládacími prvkami:** Na všetkých strojoch sleduje teplotu motora vstavaná tepelná ochrana, ktorá pri prehriatí motora bude používateľa najprv varovať a nakoniec vypne motor. V prípade prehriatia displej oznamí používateľovi, aby vybral nádobu a uviedol stroj do chodu, až kým nevychladne. Trvá to približne dve minuty. Ked' tepelná ochrana vypne motor, skontrolujte svoje techniky spracovania a pokyny. Vaše receptúry môžu byť príliš husté alebo používate na ne príliš veľa materiálu. Zvážte pridanie väčšieho množstva kvapaliny alebo si vyskúšajte si iný program.

**Modely s prednastavenými programovacími ovládacími kolieskami alebo spínačmi:** Tepelná ochrana môže vypnúť motor na jeho ochranu proti prehrievaniu. Pred opäťovným spustením počkajte, kým sa motor ochladí vo vypnutom stave (do 45 minút). Ochladzovanie možno zrychliť prestavením motorovej základne na chladné miesto. Najprv odpojte napájací kábel. Na zrychlenie celého procesu skúste dosiahnuť cirkuláciu vzduchu vysávačom alebo ventilátorom nasmerovaným na spodnú časť základne. Ked' tepelná ochrana vypne motor, skontrolujte svoje techniky spracovania a pokyny. Vaše receptúry môžu byť príliš husté (pridajte tekutinu), môžu sa premiešať príliš dlho s príliš nízkou nastavenou rýchlosťou (vyskúšajte iný prednastavený miešací program, ak je k dispozícii) alebo máte v nich príliš veľa materiálu. Ak sa vám zdá, že motor sa prehrieva, avšak tepelná ochrana stroj nevypne, zastavte stroj a zložte zo základne nádobu.

**Mixéry BarBoss a Drink Machine Timer:** Nastavte časovač na 20 sekúnd. Zapnite stroj a nechajte ho bežať 20 sekúnd. Trikrát zopakujte tento krok s celkovým časom 1 minúta. Buďte opatrny, pri používaní sa nedotýkajte akýchkoľvek pohyblivých dielov.

**V prípade dvojrýchlosných strojov alebo strojov s reguláciou rýchlosťi, mixérov Vita-Pro a Vita-Prep:** Nastavte ovládacie koliesko na VYSOKÁ (#10). Zapnite stroj a nechajte ho bežať 1 minútu. Buďte opatrny, pri používaní sa nedotýkajte žiadneho pohyblivého dielu.

Poradte sa s technickou podporou spoločnosti Vita-Mix® alebo s miestnym distribútorom Vita-Mix. Získate tu v prípade potreby ďalšiu pomoc.

# STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

## Motorová základňa/ovládací panel

### 1. Odpojte napájací kábel.

2. Umyte vonkajší povrch mäkkou bavlnenou handričkou navlhčenou do slabého roztoku teplej vody\* a nie drsného čistiaceho prostriedku alebo nedrhnúcim tekutým čističom v rozprašovači. **NIKDY NEPONÁRAJTE MOTOROVÚ ZÁKLADŇU DO VODY ANI DO INEJ TEKUTINY.**
3. **Modely s elektronickými ovládacími prvkami:** Postupujte opatrne, neškrabte ani nedrhnite okno displeja na ovládacom paneli. Na utieranie a čistenie plochy ovládacieho panelu používajte mäkkú handričku. Plochu okna displeja plocha sa pri kontakte s drôtenkou alebo s ostrým predmetom poškriabe.
4. **Modely so spínačmi:** Dôkladne vyčistite spínače, aby sa voľne pohybovali. Môžu sa zlepťiť. Na čistenie okolo okrajov ovládačov spínačov používajte vlhkú handričku namočenú do vody\* a jemného čistiaceho prostriedku, až kým sa voľne nepohybujú. Niekoľkokrát prepnite spínače sem a tam, aby sa uvoľnili zaschnuté zvyšky pod spínačom. Zalepené spínače sa môžu poškodiť alebo prepaliť. Čistite ich opatrne, nedovoľte, aby do spínača vnikla voda alebo iné tekutiny.
5. Spínače utrite dosucha mäkkou bavlnenou handričkou.

\* Dbajte, aby pri čistení okolo ovládacích prvkov alebo elektrických komponentov bola vyžmýkaná nadbytočná voda z handričky.

## Kryt

Oddeľte kryt od zátky (iba dvojdielne kryty). Umyte ho v teplej mydlovej vode. Opláchnite ho dočista pod tečúcou vodou a vysušte. Pred použitím kryt znova zmontujte.

## Nádoba

### Na zabezpečenie maximálnej životnosti nádoby neumývajte v umývačke riadu.

1. ČISTENIE: Nádobu naplňte do 1/4 teplou (110°F/43°C) vodou a pridajte niekoľko kvapiek tekutého čistiaceho prostriedku na umývanie riadu. Uvedte stroj do činnosti na 30 sekúnd. Vyprázdnite nádobu. Zopakujte tento krok.
2. OPLÁCHNUTIE: Naplňte nádobu do 3/4 teplou (110°F/43°C) vodou - **NEPRIDÁVAJTE** mydlo. Postavte nádobu späť na motorovú základňu a pevne nasadte dvojdielny kryt. Uvedte stroj do činnosti na 30 sekúnd. Vyprázdnite nádobu.
3. Ak v nádobe zostanú akékoľvek pevné zvyšky, vyberte zostavu nožového miešadla a umyte všetky diely nádoby v teplej mydlovej vode. Opláchnite a vylejte obsah. Pred ďalším krokom mixér znova zmontujte. **NENAVLHČUJTE** zostavu nožového miešadla.
4. DEZINFEKCIA: Ak po kroku 2 alebo kroku 3 boli odstránené všetky pevné zvyšky, naplňte nádobu do 3/4 zmesou dezinfekčného roztoku. \*\*\* Postavte nádobu späť na motorovú základňu a pevne nasadte dvojdielny kryt. Stroj nechajte 30 sekúnd bežať s VYSOKOU rýchlosťou. Vypnite stroj a nechajte zmes odstáť v nádobe ešte 1-1/2 minúty. Bieliací kúpel vylejte.
5. Nádobu vráťte späť na motorovú základňu a nechajte stroj bežať naprázdno ďalších 5 sekúnd. **NEOPLACHUJTE** po dezinfikovaní. Nádobu nechajte uschnúť na vzduchu.

\*\* Na predĺženie životnosti nádoby spoločnosť Vita-Mix odporúča používať mydlá s nízkym celkovým Ph. Neodporúčame používať umývačku riadu.

\*\*\* Odporúčaný dezinfekčný roztok: 1,5 čajovej lyžičky / 7,4 ml priemyselného alebo domáceho bieliaceho prípravku v 2,0 l vody.

## Nádoba na ľad systému miešania porcie (PBS)

### 1. Odpojte napájací kábel.

2. ČISTENIE: Pred čistením vyprázdnite zvyšný ľad. Na vybratie najväčšieho množstva ľadu z poličky na ľad použite naberáčku na ľad.
3. Vyberte poličku na ľad a umyte ju v čistiacom roztoku. Opláchnite ho dočista pod tečúcou vodou a vysušte.
4. Naplňte čistú nádobu mixéra 5 šálkami / 1,2 l čistiaceho roztoku.
5. Po vybraní hradidla ľadu, ochranného krytu a poličky na ľad pomaly kruhovými pohybmi nalievajte čistiaci roztok do nádoby na ľad, podľa možnosti čo najbližšie k vnútorným stenám, bez rozstrekovania roztoku mimo stroj. **POZNÁMKA:** Trocha čistiaceho roztoku sa dostane mimo oblasti nožov a nad a pod podložku nádoby. Je to normálne.
6. Ihneď položte nádobu späť na podložku nádoby a prikryte nádobu na ľad krytom. Kým je ešte čistiaca tekutina v nádobe na ľad, stlačte a podržte tlačidlo škrabáka na 30 s, aby sa čistiaci roztok rozdelil.
7. Uvoľnite tlačidlo škrabáka a nechajte čistiaci roztok odtieť z nádoby na ľad.
8. Mäkkou handričkou navlhčenou do čistiaceho roztoku ručne vytierajte čo najväčšiu časť nádoby na ľad a šktábaka. **Pri utieraní okolia noža škrabáka postupujte opatrné.**
9. Zopakujte kroky 4-8 s čistiacim roztokom po druhý raz.
10. OPLÁCHNUTIE: Dvakrát zopakujte kroky 4-8 s čistou vodou.
11. DEZINFEKCIA: Dvakrát zopakujte kroky 4-8 použitím dezinfekčného roztoku. Odporúčaný dezinfekčný roztok získate zmiešaním 1,5 čajovej lyžičky / 7,4 ml priemyselného alebo domáceho bieliaceho prípravku v 2,0 l vody.
12. **NEOPLACHUJTE** ani neutierajte vnútro nádoby na ľad po dezinfekcii. Nádobu na ľad nechajte uschnúť na vzduchu s vybratým krytom.
13. Vyberte kryt a umyte ho v čistiacom roztoku. Opláchnite ho dočista pod tečúcou vodou a vysušte.

## DÔLEŽITÉ POZNÁMKY!

**ČISTIACE PROSTRIEDKY:** **NEPOUŽÍVAJTE** na čistenie drsné čistiace prostriedky ani koncentrovaný bieliací prípravok. **NEPOUŽÍVAJTE** na polykarbonátové diely žiadne čističe obsahujúce prípravky Quatinary Sanitizers. **NEPOUŽÍVAJTE** žiadne z nasledujúcich čistiacich prípravkov: prípravky určené pre automatické umývačky riadu, čističe na rúry, oceľové drôtenky ani iné drsné hubky.

**NOŽOVÁ ZOSTAVA:** **NENAVLHČUJTE** zostavu nožového miešadla.

## KOMPATIBILITA NÁDOBY

### Nádoba Stroje

- |           |  |
|-----------|--|
| 2,0 litra | PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 1,4 litra | Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro      |

### Nádoba Stroje

- |              |  |
|--------------|--|
| 0,9 litra    | BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 0,9 litra XP | T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance   |
| 1,4 litra XP | PBS Advance, Blending Station Advance  |

# POMEMBNI ZAŠEITNI UKREPI

## Pri uporabi te naprave ali katere koli druge elektriène naprave vedno sledite tem osnovnim navodilom:

1. Preberite vsa navodila.
2. Da se izognete elektriènemu šoku, **NE** postavljajte motorja ali podstavka (PBS podstavek brivnika) v vodo ali drugo tekoèino.
3. Kadar napravo uporabljate v bližini otrok ali pa jo uporabljajo otroci, je potreben strog nadzor s strani odraslih. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vkljuèeno otrok) z zmanjšano fizièno, senzorièno ali mentalno sposobnostjo ali s premalo znanja in izkušnjami, razen èe jih pri uporabi nadzorujejo ali usmerjajo osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
4. Nikoli se ne dotikajte premikajoèih se delov, še posebej ne rezil.
5. Iz vtiènice na steni potegnite napajali kabel, ko naprava Vita-Mix® ni v uporabi, preden jo razstavite, ko ji dodajate ali odvzemate dele in pred èišenjem, ki ni èišenje posode.
6. Napravo je treba postaviti tako, da je napajalni kabel dosegljiv.
7. Napravo je treba prikljuèiti v zanko namenjeno oskrbo z elektriko ali v vtiènico, ki ustreza zahtevam naprave v zvezi z elektriko. **Za primerno napajanje z elektriko se posvetujte z elektrièarjem.**
8. **NE** uporabljajte naprave, ki ima poškodovan kabel ali vtiè, èe je delovanje naprave nepravilno ali èe vam je padla oz. se je poškodovala na kakršen koli naèin. V ZDA ali v Kanadi takoj poklièite **Vita-Mix Technical Support, 800-886-5235**, da vam napravo pregledajo, popravijo, po možnosti zamenjajo ali elektrièno oz. mehansko nastavijo. Èe ne živite v ZDA ali Kanadi, se obrnite na svojega lokalnega distributerja Vita-Mix ali poklièite mednarodni oddelek Vita-Mix na +1.440.782.2450 ali pošljite e-pošto [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) distributerju v vaši državi.
9. **NE** uporabljajte prikljuèek, ki niso predpisani ali prodajani s strani korporacije Vita-Mix Corporation. Zaradi tega je garancija neveljavna. **Kakršne koli spremembe ali prilagoditve tega proizvoda niso priporoèljive in lahko povzroèijo telesne poškodbe.**
10. **NE uporabljajte na prostem.**
11. **NE** dovolite, da napajalni kabel visi preko roba mize ali pulta.
12. **Naprave NE** postavljajte na ali v bližino gorilnika na vroè plin ali elektriko ter v segreto peèico. Naprava naj se tudi ne dotika vroèih površin. Zunanji viri topote lahko napravo poškodujejo.
13. Roke in kuhinjske potrebšèine ne imejte v posodi, medtem ko se motor vrta, da se ne poškodujete in/ali ne poškodujete naprave Vita-Mix. Lahko uporabite gumijasto lopatico, vendar le takrat, ko naprava Vita-Mix NE obratuje. Ko je prilagodljiv gumijast pokrov na svojem mestu, lahko uporabite pospevalec Vita-Mix (dovavljen z nekaterimi modeli) tudi med delovanjem motorja.
14. **OPOZORILO:** Rezila so ostra! Uporabljajte previdno.
  - Rezil nikoli ne poskušajte odstraniti, medtem ko je posoda na motorju.
  - **NE** uporabljajte, èe so rezila majava, naèeta ali poškodovana - takoj zamenjajte.
  - Da zmanjšate tveganje za nastanek osebnih poškodb, garniture rezil nikoli ne postavite na motor, èe posoda mešalnika ni ustrezno prikljuèena.
15. Maksimalna normalna obremenitev/kapaciteta je enaka unèam/litrom, ki so navedeni na posodi, t.j. 48 unè / 1,4 L, in precej manjša pri gostih mešanicah.
16. Posoda naj ne bo polna veè kot 2/3, ko je pospevalec med mešanjem na svojem mestu. **NE** mešajte 30 sekund neprestano, ko je namešèen pospevvalnik.
17. Ko pripravljate maslo iz oreškov ali na olju bazirano hrano, **NE** mešajte veè kot minuto, potem ko se je mešanica zaèela vrteti. Pretirano obratovanje lahko povzroèi nevarno pregravanje.
18. **POZOR:** Do težav s hlajenjem, ki imajo za posledico toplotni izklop, in do možne okvare motorja lahko pride, èe napravo uporabljate pri zvoènih komorah, ki jih Vita-Mix ni odobril in jih ne prodaja.

19. Napravo vedno uporabljajte le, èe je dvodelni pokrov zataknjen na svojem mestu (razen èe je pospevalec vstavljen skozi pokrov ali za običajne nastavke PBS, ko je namešèena zašèita pred brizganjem). Pokrovèek odstranite le, ko dodajate sestavine ali ko uporabljate pospevalec.

### 20. **OPOZORILO:** Ko obdelujete vroèe tekoèine:

- Dvodelni zaskoèeni pokrov mora biti varno zataknjen na svojem mestu. To omogoèa uhajanje pare in prepreèuje, da bi se pokrov med delovanjem naprave snel.
- **Vroèih tekoèin NE** zaènite mešati pri VISOKI hitrosti. Vroèe tekoèine vedno zaènite obdelovati pri NIZKI hitrosti, potem pa med delovanjem naprave preklopite na VISOKO hitrost.
- Pri vroèih tekoèinah bodite previdni. Tekoèine lahko brizgajo izpod pokrovèka, uhajajoèa para pa tudi lahko povzroèi opeklino.
- **Vroèih sestavin NE** obdelujte, èe pokrov Vita-Mix ni zaskoèeni ali pa je enodelni.

21. **OPOZORILO:** Naprav NE èistite z vodnim curkom. Oglejte si "Vzdrževanje in èišenje."

22. **POZOR:** Pri vsaki napravi, ki ima osvetljeno stikalo START/STOP, prièvana luèka oznaèuje, da je mešalnik prikljuèen na elektriko in da se lahko zažene. **Izklujeite napajanje ali izklopite napravo, preden se dotaknete gibljivih delov.** Ponoèi in kadar naprava ni pod nadzorom, stikalo izklopite.

## Dodatni zašèitni ukrepi za sistem Portion Blending System (PBS):

1. **Posode za led NE** polnite z drugimi substancami, razen z ledom. Pazite, da tuji (t.j. jezièki na ploèevinkah) **NE** padejo v posodo.

2. **Posode za led NE** napolnite èez vodoravno ozako na sprednji strani posode. Pokrov posode za led se ne bo prilegal, èe bo posoda preveè napolnjena. Èe pokrov posode za led ni pravilno namešèen, se posoda za led ne bo zaskoèila in posledièno ne bo delovala.

3. **OPOZORILO:** Rezilo za drobljenje ledu je ostro! Uporabljajte previdno. **NE** uporabljajte, èe so rezila majava, naèeta ali poškodovana.

4. **NE** izklopite zaklepa posode za led. Èe to storite, lahko pride do resnih poškodb.

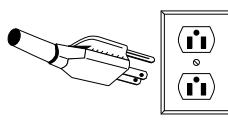
5. S PBS vedno delajte, ko sta namešèena zašèita preg brizganjem in/ali pokrov.

## Shranite ta varnostna navodila

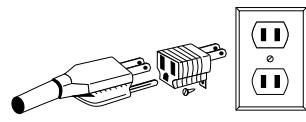
Uživajte v varnosti te ozemljene naprave. Napajalni kabel mešalnika Vita-Mix dobite s tripolnim (ozemljenim) vtièem, ki se ujema s standardnimi tripolnimi vtiènicami (slika A). **Kabel se razlikuje v državah zunaj ZDA.**

Adapterji (slika B) so na voljo za dvopolno vtiènico. **NE** režite ali odstranjujte tretjega (talnega) pola z vtièa ali napajalnega kabla.

Èe niste preprièani, ali je vtiènica ozemljena, se posvetujte z elektrièarjem. Z ustrezno ozemljeno dvopolno stensko vtiènico napravo ozemljite tako, da jezièek na adapterju vtaknete v pokrov stenske vtiènice s pomoèjo vijaka v sredini pokrova (slika B).



Slika A



Slika B

## OPOZORILO! TRIPOLNIH ADAPTERJEV NE UPORABLJAJTE V ZDA ALI KANADI.

POMEMBNE OPOMBE! Navodila v tem Priroèniku za uporabo in vzdrževanje ne pokrivajo vseh pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Treba je delati z zdravo pametjo in previdno, ko uporabljate ali vzdržujete katero koli napravo.

# SPLOŠNA NAVODILA

1. V posodo najprej dajte tekočino in mehko hrano, trdno hrano in led pa nazadnje. Čeprav pri obdelovanju hrane to ni nujno, boste mogoče želeli rezati ali drobiti hrano v manjše koščke za natanènejše merjenje sestavin. Priporoèljivo je odtajano ali delno odtajano sadje. VISOKA hitrost (ali najvišji gumb na modelih z elektronsko kontrolo) je priporoèljiv za trdo mešanje.
2. Posodo postavite na motor tako, da jo naravnate prek centrirne blazinice, ki je pritrjena na motor. (Motor mora biti popolnoma ustavljen, preden namestite posodo.) Posode ne uporabljajte za trde, suhe materiale. Izogibajte se zaganjanju naprave, ko je posoda prazna.
3. Napravo vedno uporabljajte le, èe je dvodelni pokrov zataknjen na svojem mestu (razen èe je pospeševalnik vstavljen skozi pokrov ali za običajne nastavke PBS, ko je namešena zašèita pred brizganjem). Ko mešate vroèe sestavine, mora biti pokrov varno zataknjen na svojem mestu. Ko obdelujete vroèe tekoèine, NE uporabljajte nezaskoènega ali enodelnega pokrova.
4. Izberite želene nastavitev èasovnika ali prednastavite mešalni program. Pri napravah s SPREMENLJIVO hitrostjo ali kontrolo VISOKA/NIZKA izberite želeno hitrost. Veèina hrane se meša pri VISOKI hitrosti. Pri težki ali gosti hrani zaènite pri nizki ali spremenljivi hitrosti, nato preklopite na VISOKO hitrost, ko se mešanica zaène obdelovati. Pri vroèih mešanicah in zelo polnih posodah je treba zaèeti pri NIZKI ali SPREMENLJIVI hitrosti in nato preklopiti na VISOKO hitrost.
  - 4a. Èe se mešanica preneha vrtni, ste najbrž zajeli zraèeni mehurèek. Vstavite pospeševalnik (se za nekatere modele prodaja loèeno) skozi pokrov med mešanjem ali pa ustavite motor, odstranite posodo in mešanico z gumijasto lopatico premešajte ali postrgajte s strani posode v center, da zraèeni mehurèek potisnete proè od rezil. Namestite pokrov in nadaljujte z mešanjem.
  - 4b. Zaradi mešalne hitrosti naprave so obdelovalni èasi precej zmanjšani nasproti napravam drugih proizvajalcev. Dokler se hitrosti ne navadite, pazljivo opazujte mešanico, da se izognete pregrevanju.
5. Ko mešalnik ustavite, poèakajte, da se rezilo popolnoma ustavi, preden odstranite pokrov in/ali posodo z motorja.
6. Snemite posodo, vlijite, okrasite in postrezite napitek.
7. Èež noè ali ko je naprava brez nadzora, le-to ugasnite in/ali izklopite.

## Nasveti za vzdrževanje:

- **NIKOLI** posode ne tolcite ob površino, da bi zrahljali sestavine. Posodo snemite z motorja in z dna posode z gumijasto lopatico odstranite gosto mešanico.
- **NIKOLI** posode ne tresite med uporabo.
- **NIKOLI** ne odstranite posode, preden se naprava popolnoma ne ustavi.
- **NIKOLI** ne zaženite motorja, preden posoda ni namešena.

## Dodatne informacije glede sistema

### Portion Blending System (PBS)

#### Posoda za led

1. Posode za led NE napolnite višje od oznake.
2. Preprièajte se, da je pokrov posode za led na svojem mestu, preden zaènete napravo uporabljati.
3. Na posodo NE postavljajte predmetov in se posode ne dotikajte med delovanjem naprave. To vpliva na kontrolo kolièine ledu.
4. PBS deluje najbolje, èe uporabljate led iz ledomata. Oblika in velikost kocke ledu lahko vpliva na delovanje naprave. Bolj ko je led mrzel, suh in trd, boljši so rezultati mešanja. NE uporabljajte ledu v kosu ali velikih kosov neloèenih kock ledu. Izogibajte se uporabi ledu iz vreèe, ki je bil shranjen v zamrzovalniku pri izredno nizkih temperaturah. Uporaba tega tipa ledu lahko povzroèi zamrznitev drobilca. Ko morate uporabiti led v vreèkah, mora biti ta pred uporabo shranjen v hladilni torbi vsaj eno uro.

## OPOZORILO:

Èe opazite spremembvo v zvoku naprave ali èe trd predmet ali tujek pride v kontakt z rezili, hrane/pijaèe **NE** postrezite. Garnituro rezil preverite za primer zrahljanosti, naèetosti ali pomanjkljivih delov. Èe so deli zrahljati, pomanjkljivi ali naèeti, zamenjajte z novo garnituro rezil. (Za podrobnosti na spletu si oglejte podroben Pritoènik za uporabo in vzdrževanje.)

## POMEMBNE OPOMBE!

**Za modele z elektronsko kontrolo:** Na vseh enotah vgrajena topotna zašèita beleži temperaturo motorja in uporabnika opozarja ter nazadnje ugasne motor, èe se le-ta pregrevi. Èe se pregrevi, prikazovalnik ukaže uporabniku, da odstrani posodo in napravo pusti teèi, dokler se ne ohladi. To traja okoli 2 minut. Ko topotna zašèita ugasne motor, preglejte vaše obdelovalne tehnike in navodila. Vaši recepti so lahko prenosti ali vsebujejo preveè materiala. Mogoèe je treba dodati veè tekoèine ali preizkusiti drug program.

**Za modele s prednastavljenimi programskimi skalami ali stikali:** Topotna zašèita lahko ugasne motor, da ga zašèiti pred pregrevanjem. Preden motor ponovno zaènete, naj se ohladi, medtem ko je izkljuèen (do 45 minut). Hlajenje lahko pospešite, èe motor postavite na hladno mesto. Najprej izkljuèite. Da postopek pospešite, cirkulirajte zrak z vakuum ali ventilatorjem, ki meri v dno motorja. Ko topotna zašèita ugasne motor, preglejte vaše obdelovalne tehnike in navodila. Vaši recepti so lahko prenosti (dodajte tekoèino), se lahko predolgo obdelujejo pri nastavljeni prenizki hitrosti (poskusite drug prednastavljen mešalni program, èe je na voljo) ali vsebujejo preveè materiala. Èe izgleda, da se motor pregrevi, topotna zašèita pa motorja ne ugasne, napravo ustavite in posodo odstranite z motorja.

**Za mešalnike BarBoss in Drink Machine Timer:** Nastavite èasovnik za 20 sekund. Vkljuèite napravo in jo pustite zagnano 20 sekund. Ta korak trikrat ponovite, vse skupaj 1 minuto. Pazite, da se med uporabo nikoli ne dotaknete premikajoèih se delov.

**Za naprave z dvema hitrostma ali za naprave za pijaèe s spremenljivo hitrostjo (Two-Speed ali Variable Speed Drink Machines), mešalnike Vita-Pro in Vita-Prep:** Skalo nastavite na VISOKA (#10). Vkljuèite napravo in jo pustite zagnano 1 minuto. Pazite, da se med uporabo ne dotaknete premikajoèih se delov.

Za nadaljnjo pomoè se posvetujte s tehnièno službo Vita-Mix® ali z vašim lokalnim distributerjem Vita-Mix, èe je to potrebno.

# VZDRŽEVANJE IN ÈIŠÈENJE

## **Motor/Nadzorna plošèa**

### **1. Izkljuèite napajalni kabel.**

2. Zunanjo površino oèistite z vlažno mehko bombažno krpo, navlaženo z blago raztopino tople vode\* in neabrazivnega detergenta ali neabrazivnega tekoèega èistica v razpršilu. **MOTORJA NIKOLI NE POTOPITE V VODO ALI DRUGO TEKOÈINO.**

**3. Za modele z elektronsko kontrolo:** Pazite, da okna prikazovalnika na nadzorni plošèi ne opraskate ali odgrnete. Za èišèenje predela nadzorne plošèe uporabite mehko krpo. Podroèje okna prikazovalnika se opraska, ko pride v stik s èilstilno gobo ali z ostrim predmetom.

**4. Za modele s stikali:** Stikala temeljito oèistite, da se prosto premikajo. Lahko postanejo lepljiva. Uporabite mokro krpo, navlaženo z vodo\* in blagim detergentom, za èišèenje okrog robov roèic stikala, dokler ti prosto ne delujejo. Stikala nekajkrat prestavite naprej in nazaj, da zrahljate posušene ostanke pod stikalom. Èe stikala pustite lepljiva, se ta zato lahko poškodujejo ali pregorijo. Èistite pazljivo in pazite, da v stikalo ne pride voda ali druga tekoèina.

5. Osušite z mehko bombažno krpo.

\* Odveèeno vodo izžemite iz krpe ali gobice, ko èistite okrog elektriènih delov.

## **Pokrov**

Loèite pokrov in pokrovèek (samo dvodelni pokrov). Operite v topli namiljeni vodi. Pod tekoèo vodo splaknite do èistega in osušite. Pred uporabo ponovno sestavite.

## **Posoda**

### **Za maksimalno živiljenjsko dobo posode le-te NE perite v pomivalnem stroju.**

1. ZA ÈIŠÈENJE: Posodo do 1/4 napolnite s toplo (110°F/43°C) vodo in dodajte nekaj kapljic tekoèega detergenta za pomivanje posode.\*\* Posodo ponovno postavite na motor in trdno namestite dvodelni pokrov. Napravo zaèenite za 30 sekund. Prazna posoda. Ponovite ta korak.

2. ZA SPLAKOVANJE: Posodo do 3/4 napolnite s toplo (110°F/43°C) vodo – **NE** dodajte mila. Posodo ponovno postavite na motor in trdno namestite dvodelni pokrov. Napravo zaèenite za 30 sekund. Prazna posoda.

3. Èe ostanejo trdni ostanki, odstranite rotor rezil in operite vse dele posode v topli milnati vodi. Sperate in posušite. Pred naslednjim korakom ponovno sestavite. **NE** namakajte rotorja rezil.

4. ZA RAZKUŽEVANJE: Èe trdni ostanek po koraku 2 ali po zakljuèku koraka 3 izgine, posodo do 3/4 napolnite z mešanico dezinfekcijske raztopine.\*\*\* Posodo ponovno postavite na motor in trdno namestite dvodelni pokrov. Napravo pustite teèi priVISOKI hitrosti 30 sekund. Napravo izklopite in pustite, da mešanica stoji v posodi še dodatnih 1-1/2 minut. Izlijte mešanico belila.

5. Posodo ponovno postavite na motor in napravo zaèenite v prazno za dodatnih 5 sekund. **NE** splakujte po razkuževanju. Pustite posodo, da se posuši na zraku.

\*\* Da podaljšate živiljenjsko dobo posode, Vita-Mix priporoèa uporabo mil z nizkim Ph ravnotežjem. Samodejno pomivanje posode ni priporoèljivo.

\*\*\* Priporoèljiva dezinfekcijska raztopina: 1,5 èajne žlièke / 7,4 ml belila v 2 kvarta / 2,0 L vode.

## **Sistem Portion Blending System (PBS)**

### **Posoda za led**

#### **1. Izkljuèite napajalni kabel.**

2. ZA ÈIŠÈENJE: Pred èišèenjem odstranite še preostali led. Uporabite lopatico za led, da boste odstranili èimveè led.

3. Odstranite odlaglišče ledu in operite v èilstilni raztopini. Pod tekoèo vodo splaknite do èistega in osušite.

4. Èisto posodo mešalnika napolnite s 5 skodelicami / 1,2 L èilstilne raztopine.

5. Ko so žleb za led, zaèita pred brizganjem in odlaglišče ledu odstranjeni, v posodo za led poèasi vlijite èilstilno raztopino s krožnimi gibii kar se da blizu in kar se da visoko ob notranjih stenah, ne da bi raztopina brizgala na zunanj stran enote. **OPOMBA:** Nekaj èilstilne raztopine bo uhajalo iz obmoèja rezil in nad ter za blazinico posode. To je normalno.

6. Posodo takoj postavite na blazinico posode in na posodo za led namestite pokrov. Pritisnite in držite gumb za drobljenje 30 sekund, da pustite drobilnik teèi in da èilstilna raztopina kroži, medtem ko je èilstilna tekoèina še vedno v posodi.

7. Spustite gumb za drobljenje in iz posode za led spustite èilstilno raztopino.

8. Z mehko krpo, ki je bila namoèena v èilstilno raztopino, roèeno obrisite èimveè posode za led in drobilnika. **Pri brisanju v bližini rezil bodite previdni.**

9. Še drugiè ponovite korake 4-8 s èilstilno raztopino.

10. ZA SPLAKOVANJE: Dvakrat ponovite korake 4-8 s èisto vodo.

11. ZA RAZKUŽEVANJE: Dvakrat ponovite korake 4-8 z dezinfekcijsko raztopino. Priporoèljiva dezinfekcijska raztopina je 1,5 èajne žlièke / 7,4 ml belila v 2 kvarta / 2,0 L vode.

12. **NE** splakujte ali brišite notranjosti posode za led po razkuževanju. Posoda za led z odstranjениm pokrovom naj se posuši na zraku.

13. Odstranite pokrov in operite v èilstilni raztopini. Pod tekoèo vodo splaknite do èistega in osušite.

## **POMEMBNE OPOMBE!**

**PROIZVODI ZA ÈIŠÈENJE:** Pri èišèenju **NE** uporabljajte abrazivnih èilstilnih sredstev ali koncentriranih belil. **NE** uporabljajte nobenih èilstil, ki vsebujejo kvartarna razkužila ali polikarbonatske sestavine. **NE** uporabljajte katerega od naslednjih proizvodov za èišèenje: detergente za samodejno pomivanje posode, èilstila za peèico, jekleno volno ali druge abrazivne blazinice.

**GARNITURA REZIL:** **NE** namakajte rotorja rezil.

# **ZDРУŽЛJIVOST POSODE**

## **Posoda**

## **Naprave**

64 unè / 2,0 L	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 unè / 1,4 L	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## **Posoda**

## **Naprave**

32 unè / 0,9 L	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
32 unè / 0,9 L XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
48 unè / 1,4 L XP	PBS Advance, Blending Station Advance

# ÖNEMLİ ÖNLEMLER

## Bu makineyi veya elektrikli başka herhangi bir cihazı kullanırken, daima şu temel talimatlara uyunuz:

1. Tüm talimatları okuyunuz.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için, motor altlığını veya pedestali (PBS tıraş tabanını) suya veya başka bir sıvuya **KOYMAYIN**.
3. Cihaz çocukların tarafından veya onların yakınlarında kullanıldığından, yetişkinlerin yakından nezareti gereklidir. Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri sınırlı veya deneyim ve bilgileri eksik kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır; bu kişiler cihazı ancak, güvenliklerinden sorumlu bir kişi kendilerine nezaret ederse veya cihazın kullanımı hakkında bilgi verirse kullanabilir. Çocuklara, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla nezaret edilmelidir.
4. Hareketli parçalara, bilhassa bıçaklara asla dokunmayın veya bunlara temas etmeyiniz.
5. Vita-Mix® makineniz kullanımda değilken, sökmenden önce, parçalar takip çıkarırken ve temizlemeden önce, konteynırın yikanması hariç, elektrik kablosunu prizden çekiniz.
6. Makine, elektrik kablosunun fışına ulaşabilecek şekilde yerleştirilmelidir.
7. Makine yalnızca kendi kullanımına ayrılmış güç kaynağına veya makinenin güç gerekliliklerine uygun prize takılmalıdır. **Uygun elektriksel ihtiyaçlar için bir elektrikçiye danışınız.**
8. Kablosu veya fışi hasarlı olan herhangi bir makineyi, arızalı bir makineyi veya düşürülümsüz veya herhangi bir şekilde hasar görmüş herhangi bir makineyi **KULLANMAYIN**. ABD ve Kanada'da, hemen **Vita-Mix Teknik Destek, 800-886-5235** numaralı telefonu inceleme, onarım, olası değiştirme veya elektriksiz veya mekanik ayarlamalar için arayın. Birleşik Devletler veya Kanada dışında yaşıyorsanız, yerel Vita-Mix Distribütörünüzle bağlantı kurun veya Vita-Mix Uluslararası Bölümünü +1.440.782.2450 numaralı telefondan arayın veya ülkenizdeki bir distribütör hakkında bilgi almak için [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) adresine e-posta gönderin.
9. Vita-Mix Corporation tarafından tavsiye edilmeyen veya satılmayan ek parçalar **KULLANMAYIN**. Bunu yaparsanız garanti geçersiz hale gelir. **Bu ürünün herhangi bir şekilde değiştirilmesi veya modifiye edilmesi tavsiye edilmez çünkü bu yaralanmalara neden olabilir.**
10. **Açık alanlarda KULLANMAYIN.**
11. Elektrik kablosunun bir masanın veya tezgahın kenarından sarkmasına İZİN VERMEYİNİZ.
12. Makineyi sıcak bir gazlı veya elektrikli ısıtıcı üzerine veya yakınına, sıcak bir fırına **YERLEŞİTMEMEYİN** ve makinenin sıcak yüzeylerle temas etmesini önleyin. Harici ısı kaynakları makineye hasar verebilir.
13. Ciddi kişisel yaralanma ve/veya Vita-Mix makinenizin hasar görmesi ihtimalini önlemek için motor çalışır haldeken ellerinizi ve araç-gereçleri makine konteynörünün içine sokmayın. Kauçuk bir spatula kullanılabilir ama bu yalnızca Vita-Mix makineniz çalışmayaken yapılmalıdır. Esnek kauçuk kapak yerine takılıyken, Vita-Mix hızlandırıcı aracı/tamper (bazi modellerde mevcuttur), motor çalışırken kullanılabilir.
14. **DİKKAT:** Bıçaklar çok keskindir! Dikkatli kullanınız.
  - Konteynır motor altlığı üzerindeyken bıçakları çıkarmaya asla çalışmayın.
  - Gevşek, çentikli veya hasarlı bıçaklarla **ÇALIŞTIRMAZINIZ** – bunları derhal değiştirin.
  - Kişisel yaralanma riskini azaltmak için blenderin konteynırı tam olarak takılmadan bıçak takımını asla motor altlığına yerleştirmeyiniz.
15. Normal azami yük/kapasite konteynörün üzerinde gösterilen ons/litreye eşit (48 oz. /1.4 Ltr. şeklinde) olmalıdır, yoğun karışım için azami kapasite çok daha azdır.
16. Hızlandırıcı araç/tamper karıştırma sırasında yerinde bırakılır ise konteynırı 2/3'ten fazla doldurmamak gereklidir. Hızlandırıcı araç/tamper yerindeyken 30 saniyeden fazla sürekli **KARIŞTIRMA YAPMAYINIZ**.
17. Fındık ezmesi veya yağı bazlı gıdaları hazırlarken, karışım dönmeye başladığtan sonra işlemeye bir dakikadan fazla devam **ETMEYİNİZ**. Fazla işleme tehlikeli bir şekilde aşırı ısınmaya yol açabilir.
18. **UYARI:** Eğer makine Vita-Mix tarafından satılan ve onaylanmış ses odalarından farklı odalarda çalıştırılsa ısıl kapanmaya yol açan soğuma sorunlarıyla karşılaşılabilir ve bu da motorun hasar görmesine neden olabilir.
19. (Hızlandırıcı araç/tamper kapaktan içeri sokulmamış ise veya normal PBS uygulaması için sıçrama siperi yerine takılı değilse) makineyi her zaman iki parçalı kapağın tamamı yerine kilitlendikten sonra çalıştırınız. Kapağı yalnızca malzeme eklerken veya hızlandırıcı aracı/tamperi kullanırken çıkartınız.
20. **DİKKAT:** Sıcak sıvıları işlerken:
  - İki parçalı mandallı kapak sıkıca yerine kilitlenmelidir. Bu, buharın doğal olarak çıkışmasını sağlar ve makine çalıştırıldığında kapağın yerinden çıkışının önüne geçirilmiş olur.
  - Sıcak sıvıları işlemeye **YÜKSEK** hızda **BAŞLAMAYINIZ**. Sıcak sıvıları işlemeğe her zaman **DÜŞÜK** hızda başlayınız, daha sonra **YÜKSEK** hızda makine çalışırken geçiniz.
  - Sıcak sıvılar ile çalışırken tedbirli olunuz. Sıvılar kapak tamponunun altından püskürebilir veya kaçan buhar hasnanma yanıklarına yol açabilir.
  - Sıcak malzemeleri Vita-Mix mandalsız veya tek parça kapaklarla **İŞLEMEMEYİNİZ**.
21. **DİKKAT:** Makineler su jeti ile **TEMİZLENMEMELİDİR**. Bakınız "Bakım ve Temizlik."
22. **UYARI:** Işıklı START/STOP (BAŞLAT/DURDUR) anahtarı olan makinelerde, ışık yanıyor ise, blendere elektrik geliyor ve blender çalışmaya **HAZIR** demektir. Hareketli parçalara dokunmadan önce düğmeyi OFF'a getirin veya makinenin kablosunu prizden çekartın. Geceleri veya makine başında kimse olmayacağı zaman makinenin elektrik düğmesini **KAPATINIZ**.

### Porsiyon Karıştırma Sistemi (PBS) için ek önlemler:

1. Buz haznesine buzdan başka bir madde **KOYMAYINIZ**. Yabancı maddelerin (soda, bira kutusu halkası gibi) hazneye **DÜŞMEMESİNE** dikkat ediniz.
2. Buz haznesini, haznenin ön tarafındaki dikey işaretin gececek şekilde **DOLDURMAYINIZ**. Buz haznesi fazla doldurulursa kapağı düzgün oturmaz. Bu haznesi kapağı doğru yerleştmezse buz haznesi iç kilidi yerine oturmayacak, makinenin çalışmamasına yol açacaktır.
3. **DİKKAT:** Buz tıraşlama bıçağı çok keskindir! Dikkatli kullanınız. Gevşek, çentikli veya hasarlı bıçaklarla **ÇALIŞTIRMAZINIZ**.
4. Buz haznesi iç kilidini **ÇÖZMEYİNİZ**. Bu, ciddi yaralanmaya yol açabilir.
5. PBS'yi her zaman sıçrama siperi ve/veya kapak yerlerine yerleştirilmişken çalıştırınız.

## Bu Güvenlik Talimatlarını Saklayın

Bu topraklanmış makinenin güvenliğinden yararlanın. Vita-Mix blenderinin ABD güç kablosunun fıştı üç çatallıdır (topraklı) ve standart üç tırnaklı prize uyar (Şekil A). **Bu kablo Amerika Birleşik Devletleri dışındaki ülkeler için farklı olabilir.**

İki tırnaklı prizler için adaptörler de mevcuttur (Şekil B). Üçüncü çatalı (toprak) fıştı veya kablodan **KOPARTMAZINIZ** veya **ÇIKARTMAZINIZ**.

Prizin, bina tesisatı vasıtıyla topraklandığından emin değilseniz elektrikçinize danışınız. Makineyi, adaptör üzerindeki tırnakı duvardaki priz kapağının merkezine bir tornavidayla vidalamak suretiyle, düzgün topraklanmış üç çatallı bir priz kullanarak topraklayınız (Şekil B).



Şekil A



Şekil B

### DİKKAT! ÜÇ ÇATALLI ADAPTÖRLER KANADA'DA KULLANILMAMAKTADIR.

**ÖNEMLİ NOTLARI** Bu Kullanım ve Bakım Kılavuzu'ndaki talimatlar ortaya çıkabilecek her olası koşul ve durumu kapsayamaz. Her türlü cihazı çalıştırır ve bakımını yaparken sahipiyolu ve tedbirli olunmalıdır.

# GENEL TALİMATLAR

1. Konteynırı sıvı ve yumuşak gıdaları ilk önce, katı maddeleri ve buzu ise en son koyunuz. İşlemek için gerekmese de malzeme ölçüsünün daha kesin olması için gıda maddelerini daha ufak parçalar halinde kesmek veya kırmak isteyebilirsiniz. Çözülmüş veya kısmen çözülmüş meyveler önerilir. Güç gerektiren karıştırmalar için Yüksek hız (veya elektronik kontrollü modellerde en yüksek hız düğmesi) önerilir.
2. Konteynırı altlığı sabitlenmiş merkezleme yastığına yaslayarak motor altlığına oturtunuz. (**Konteynır yerleştirilmeden önce motor tamamen durmuş olmalıdır.**) Konteynırlar sert ve kuru malzeme için değildir. Konteynır boşken makinenizi çalışıtmaktan kaçınınız.
3. (Hızlandırıcı araç/tamper kapaktan içeri sokulmamış ise veya normal PBS uygulaması için sıçrama siperi yerine takılı değilse) makineyi her zaman iki parçalı kapağın tamamı yerine kilitlendikten sonra çalıştırınız. Sıcak malzeme karıştırılacaksa, kapak sıkıca yerine kilitlenmelidir. **Sıcak sıvılar işlenirken mandalsız veya tek parça kapak KULLANMAYINIZ.**
4. İstenilen zaman ayarını veya ön ayarlı karıştırma programını seçiniz. Değişken veya YÜKSEK/DÜŞÜK hız kontrollü makineler için istenen hızı seçiniz. Gidaların çoğu YÜKSEK hızda karıştırılır. İlk önce düşük veya değişken hızda ağır veya kalın gıdalarla başlayınız daha sonra karışma başlayınca YÜKSEK hızza geçiniz. Sıcak karışımalar ve çok dolu konteynırlar DÜŞÜK veya DEĞİŞKEN hızda başlatılmalı ve sonra YÜKSEK hızza geçilmelidir.
  - 4a. Karışım dönmeyi durdurursa muhtemelen bir hava kabarcığı oluşmuştur. Ya hızlandırıcı aracı/tamper (bazi modellerde ayrı satılır) karıştırırken kapaktan içeri sokunuz veya motoru durdurup konteynırı altlığından ayırmayı ve karışımı plastik bir spatula kullanarak konteynırın kenarlarından merkeze doğru sıyrarak hava kabarcıklarını bıçağın gevresinden uzaklaştırınız. Kapağı takıp karıştırmaya devam ediniz.
  - 4b. Makinenin karıştırma hızına nedeniyle işleme süresi diğer üreticilerin makinelerinden büyük ölçüde azaltılmıştır. Aşırı karıştırmamak için hızza alışana kadar karışımı dikkatle izleyiniz.
5. Blender durduktan sonra, **kapağı ve/veya konteynırı altlığından çıkarmadan önce, bıçaklar tamamen durana kadar bekleyiniz.**
6. Konteynırı yerinden çıkarınız, içeceğinizi kaplara aktarınız, süsleyip ikram ediniz.
7. Geceleri veya makinenin başında kimseyin olmayacağı zamanlar için elektrik anahtarını kapatın veya makine fişini çekiniz.

## Bakım İpuçları:

- Malzemeyi çözürmek için **KONTEYNIRI** herhangi bir yere asla çarpmayınız. Konteynırı altlığından çıkartınız ve plastik bir spatula kullanarak koyu karışımıları konteynırınızın dibinden toplayınız.
- **KONTEYNIR** kullanımdayken asla sallamayınız veya kenarlarına vurmayınız.
- **KONTEYNIRI**, makine tam durmadan önce asla çıkartmayın.
- Motoru **KONTEYNIR** yerine yerleştirilmeden önce asla karıştırmayınız.

## *Porsiyon Karıştırma Sistemi (PBS) Buz Haznesi İçin Ek Talimatlar*

1. Buz haznesini, buz haznesi kasnağını aşacak şekilde **DOLDURMAYINIZ**.
2. Makineyi çalışmadan önce hazne kapağını mutlaka tam kapatınız.
3. Makine çalışırken konteynır üzerine hiç bir şey KOYMAYINIZ VE ONA **DOKUNMAYINIZ**. Bu, buz porsiyon kontrolünü etkiler.
4. PBS'de en iyisi sonuçları, buz makinesi buzu kullanmak vermektedir. Buz küplerinin boyutu ve şekli makinenin çalışmasını etkileyebilir. Buz ne kadar soğuk, kuru ve sertse karışım o kadar iyi sonuç verir. Blok halinde veya yapışmış buz kütleleri **KULLANMAYINIZ**. Dondurucuda aşırı düşük sıcaklıkta saklanmış paketli buz kullanmaktan kaçınınız. Bu tip buz kullanımı tıraşlama bıçağının donmasına yol açabilir. Mutlaka paketlenmiş buz kullanılabaksa kullanımdan önce en az bir saat buz ara rafında bekletilmelidir.

## DİKKAT:

Makinenin sesinde bir değişiklik saptarsanız veya bıçaklara sert veya yabancı bir cisim temas ederse içeceğinizi yiyeceğiniz **SERVİS ETMEYİNİZ**. Bıçak takımınızı gevşeme, çentik veya eksik parçalara karşı kontrol ediniz. Parçalar gevşek, eksik veya çentikliyse yeni bıçak takımıyla değiştiriniz. (Ayrintılar için makinenin ayrıntılı çevrimiçi Kullanma ve Bakım Elkitabına bakınız).

## ÖNEMLİ NOTLAR!

**Elektronik kontrollü modeller için:** Bütün modellerde, yerleşik ısıl koruyucu motor sıcaklığının kaydını tutar, kullanıcıyı uyarır ve motor aşırı ısınmaya motoru kapatır. Aşırı ısınmada, ekran kullanıcıya konteynırı çıkarma ve motoru soğuya kadar çalışma talimatını verir. Bu yaklaşık iki dakika sürer. ısıl koruyucu motoru durdurduğunda işleme tekniklerinizi ve talimatlarınızı gözden geçiriniz. Tarifleriniz çok koyu veya çok malzeme içeriyor olabilir. Daha fazla sıvı ekleyiniz veya başka bir program deneyiniz.

**Ön programlı tuşları veya anahtarları olan modeller için:** ısıl koruyucu motoru aşırı ısınmadan korumak için kapatabilir. Tekrar başlatmak için elektrik düğmesi kapalı halde soğumasını bekleyiniz (45 dk.ya kadar). Motor altlığını soğuk bir yere koyarak soğuma hızlandırılabilir. Önce elektrik fişini çekiniz. Soğumayı hızlandırmak için altlığına gevrilmiş elektrik süpürgesi veya fan ile hava sirkülasyonu uygulayınız. ısıl koruyucu motoru durdurduğunda işleme tekniklerinizi ve talimatlarınızı gözden geçiriniz. Tarifleriniz çok koyu olabilir (sıvı ekleyiniz), çok düşük hızda çok uzun süre işlenmiş olabilir (varsayı bir ön ayarlı karıştırma programı deneyiniz) veya içlerinde çok fazla malzeme vardır. Motor aşırı ısınmış görünüyor fakat ısıl koruyucu makineyi durdurmayı ise makineyi durdurunuz ve konteynırı altlığından ayıriz.

**BarBoss ve Drink Machine Timer blenderleri için:** Zamanlayıcıyı 20 saniyeye kurunuz. Makineyi ON pozisyonuna getiriniz ve 20 saniye çalıştırınız. Bu adımı 3 defa toplam 1 dakika boyunca tekrarlayınız. Kullanımdayken hareketli parçalara asla dokunmayın.

**İki Hızlı veya Değişken Hızlı İçecek Makineleri, Vita-Pro ve Vita-Prep blenderleri için:** Kadranı HIGH (#10)'a getiriniz. Makineyi ON pozisyonuna getiriniz ve 1 dakika çalıştırınız. Kullanımdayken hareketli parçalara asla dokunmayın.

Gerekliyse Vita-Mix® Teknik Destek'e veya yerel Vita-Mix Distribütörünüzü daha fazla yardım için başvurunuz.

# BAKIM VE TEMİZLİK

## **Motor Altlığı/Kontrol Paneli**

1. Elektrik kordonunu prizden çıkartınız.
2. Dış yüzeyi, ılık su\* ve aşındırmayan deterjanlı yumuşak bir solüsyonla ıslatılmış yumuşak bir pamuklu bez veya aşındırmayan sıvı sprey temizleyici ile temizleyiniz. **MOTOR ALTLİĞİNİ SUYA VEYA BAŞKA SİVİYA ASLA BATIRMAYINIZ.**
3. Elektronik kontrollü modeller için: Kontrol panelindeki ekranı çizmeyeceğe ve ovmamaya dikkat ediniz. Kontrol paneli bölgesini yumuşak bir bezle silerek temizleyiniz. Ecran penceresi bölgesi temizleme süngerleri veya keskin nesnelerle temas ederse çizilir.
4. Anahtarlı modeller için: Kolay hareket edebilmeleri için anahtarları iyice temizleyiniz. Yapışkanlaşabilirler. Anahtar çarklarını kolaylıkla çevrilebilecek hale gelene kadar çevreçevre temizlemek için yumuşak bir deterjan ve suyla\* ıslatılmış bez kullanınız. Altlarındaki kurumuş parçaları gevşetmek için anahtarları ileri geri bir kaç kez döndürünüz. Yapışkan halde bırakmak anahtarlarla hasar verir veya yakar. Anahtara su veya başka sıvı kaçmaması için tedbirli bir şekilde dikkatlice temizleyiniz.
5. Yumuşak, pamuklu bir bezle kurulayınız.  
\* Kontrol elemanları ve elektrikli parçaların etrafını temizlerken bez veya süngerdeki fazla suyu mutlaka sıkın.

## **Kapak**

Kapak ve tamponu ayıriz (yalnızca iki parçalı kapak). ılık sabunlu suda yıkayınız. Hızla akan suda durulayıp kurutunuz. Kullanmadan önce parçaları yerlerine takınız.

## **Konteynır**

Konteynırın azami süreyle kullanımı için bulaşık makinesinde **YIKAMAYINIZ**.

1. TEMİZLEMEK: Konteynırı ılık suyla (110°F/43°C) 1/4 doldurunuz ve bir kaç damla sıvı bulaşık deterjanı damlatınız.\*\* Konteynırı motor altlığına yerleştirip iki parçalı kapağı sıkıca kapatınız. Makineyi 30 saniye çalıştırınız. Konteynırı boşaltınız. Bu adımı tekrarlayınız.
2. DURULAMAK: Konteynırı sıcak suyla (110°F/43°C) 3/4 doldurunuz – sabun KOYMAYINIZ. Konteynırı motor altlığına yerleştirip iki parçalı kapağı sıkıca kapatınız. Makineyi 30 saniye çalıştırınız. Konteynırı boşaltınız.
3. Katı bir kalıntı kalmışsa bıçak tıhrik takımını çıkartınız ve bütün konteynır parçalarını ılık sabunlu suyla yıkayınız. Durulayıp kurulayınız. Sonraki adımdan önce toplayınız. Bıçak tıhrik takımını **ISLATMAYINIZ**.
4. SANİTASYON: 2'nci adımdan veya 3'üncü adımdan sonra bütün katı kalıntıları gitmişse konteynırın 3/4'ünü sanitasyon solüsyonu karışımıyla doldurunuz.\*\*\* Konteynırı motor altlığına yerleştiriniz ve iki kapaklı kapağı sıkıca kapatınız. Makineyi YÜKSEK hızda 30 saniye çalıştırınız. Makineyi durdurunuz ve karışımı ilaveten 1-1/2 dakika daha konteynırda tutunuz. Temizleme karışımını dökünüz.
5. Konteynırı motor altlığına yerleştirip makineyi 5 saniye daha boş olarak çalıştırınız. Sanitasyondan sonra **DURULAMAYINIZ**. Konteynırı kendi kendine kurumaya bırakınız.

## **KONTEYNİR UYUMLULUĞU**

### **Konteynır**

64 oz. / 2.0 Ltr.

### **Makineler**

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz. / 1,4 Ltr

### **Konteynır**

32 oz. / 0,9 Ltr.

### **Makineler**

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz. / 1,4 Ltr. XP PBS Advance, Blending Station Advance

\*\* Vita-Mix, konteynır ömrünü uzatmak için düşük Ph dengeli sabun kullanılmasını tavsiye eder. Otomatik bulaşık makinesinde yıkama tavsiye edilmez.

\*\*\* Tavsiye edilen sanitasyon solüsyonu: 2 qt. / 2,0 LTR su içinde 1,5 çk. / 7,4 ml sanayi veya ev çamaşır suyu.

## **Porsiyon Karıştırma Sistemi (PBS) Buz Haznesi**

1. Elektrik kordonunu prizden çıkartınız.

2. TEMİZLEMEK: Temizlemeden önce kalan buzu boşaltınız. Buz rafından olabildiğince fazla buz çıkartmak için bir buz keşesi kullanınız.

3. Buz rafını çıkartıp bir temizleme solüsyonunda yıkayınız. Hızla akan suda durulayıp kurutunuz.

4. Temiz bir blender konteynirini 5 fincan / 1,2 Ltr. temizleme solüsyonu ile doldurunuz.

5. Buz kanalı, sıçrama siperi ve buz rafı çıkarılmış haldeyken, temizleme solüsyonunu buz haznesine yavaşça ve dairesel hareketlerle olabildiğince iç duvarların yüksekliği kadar fakat ünitenin dışına taşımadan doldurunuz. **NOT:** Temizleme solüsyonunun bir kısmı bıçak alanı ve yukarısına ve konteynır yastığının arkasına gelecektir. Bu normaldir.

6. Konteyniri hemen konteynır yastığına yerleştiriniz ve buz haznesi kapağını buz haznesinin üstüne takınız. Temizleme solüsyonu buz haznesi içindeyken tıraşlayıcıyı çalıştırıp solüsyonu dolaştırmak için tıraşlama butonunu 30 saniye basılı tutunuz.

7. Tıraşlama butonunu bırakınız ve temizleme solüsyonunun buz haznesinden boşalmasını bekleyiniz.

8. Temizleme solüsyonuna batırılmış yumuşak bir bez kullanarak buz haznesi ve tıraşlayıcıyı elle olabildiğince siliniz. **Tıraşlama bıçağına yakın yerleri silemektedir.**

9.4 ilâ 8'inci adımları temizleme solüsyonuyla tekrarlayın.

10. DURULAMAK: 4 ilâ 8'inci adımları temiz suyla iki kez tekrarlayınız.

11. SANİTASYON: 4 ilâ 8'inci adımları sanitasyon solüsyonuyla tekrarlayınız. Tavsiye edilen sanitasyon solüsyonu 2 qts. / 2,0 Ltr. su içinde 1,5 çk. / 7,4 ml sanayi veya ev çamaşır suyudur.

12. Sanitasyondan sonra buz haznesinin içini **DURULAMAYINIZ VEYA SİLMEYİNİZ**. Buz haznesinin kapağını çıkararak kurumaya bırakınız.

13. Kapağı çıkartıp bir temizleme solüsyonunda yıkayınız. Hızla akan suda durulayıp kurutunuz.

## **ÖNEMLİ NOTLAR!**

**TEMİZLEME ÜRÜNLERİ:** Temizlik yaparken aşındırıcı temizlik malzemeleri veya konsantre çamaşır suyu **KULLANMAYINIZ**. Polikarbonat bileşenler üzerinde hiçbir Katiner Sanitasyon malzemesi **KULLANMAYIN**. Aşağıdaki temizlik ürünlerinden hiçbirini **KULLANMAYINIZ**: Otomatik bulaşık yıkama deterjanları, fırın temizleyicileri, bulaşık teli veya diğer aşındırıcı pedler.

**BIÇAK TAKIMI:** Bıçak tıhrik takımını **ISLATMAYINIZ**.

# الغاية والتنظيف

## صندوق ثلج نظام خلط الطعام

1. أخرج كبل الكهرباء من المقبس.
2. للتنظيف: قم بتفريغ الثلج المتبقى قبل التنظيف. استخدم مغرفة ثلج لإزالة أكبر كمية ممكنة من الثلج من فوق الثلج.
3. قم بإزالة رف الثلج واغسله في محلول تنظيف. قم بالشطف تحت مياه جارية ثم جففهما.
4. املأ وعاء خلاط نظيف بخمسة فناجين / 1.2 لتر من محلول تنظيف.
5. بعد إزالة مجرى الثلج وواقي التناور ورف الثلج، قم بصب محلول التنظيف بيطر داخل صندوق الثلج في حركة دائرية بالقرب من وبمحاذاة الجدران الداخلية قدر الإمكان، دون تناور المحلول على السطح الخارجي للوحدة، ملاحظة: سيتم توزيع قدر من محلول التنظيف خارج منطقة الشفرات وفوق وتحت لبادة الوعاء. بعد هذا أبداً طبيعياً.
6. فوراً أعد وضع الوعاء على الباuda وآعد وضع غطاء صندوق الثلج أعلى الصندوق. اضغط وامسك زر القاطع لمدة 30 ثانية لتشغيل القاطع وتوزيع محلول التنظيف مع بقاء سائل التنظيف داخل صندوق الثلج.
7. اترك زر القاطع وقم بتصريف محلول التنظيف خارج صندوق الثلج.
8. باستخدام فوطة ناعمة تم نقعها في محلول التنظيف، امسح يدوياً بقدر المستطاع صندوق الثلج والقاطع. خذ الحرر عند المسح بالقرب من شفرات القاطع.
9. كرر الخطوات 4 - 8 مرة ثانية باستخدام محلول التنظيف.
10. للشطف: كرر الخطوات 4 - 8 مرتين باستخدام ماء نظيف.
11. للتعقيم: كرر الخطوات 4 - 8 مرتين باستخدام محلول تعقيم. محلول التعقيم الموصى به هو: 1.5 فوسفات ثلاثي الصوديوم. / 7.4 مل مادة تقصير معهدية أو منزلية في 2 كوارت / 2.0 لتر مياه.
12. لا تشطف أو تمسح صندوق الثلج من الداخل بعد التعقيم. مع تزعع الغطاء اترك صندوق الثلج ليجف في الهواء.
13. قم بإزالة الغطاء واغسله في محلول تنظيف. قم بالشطف تحت مياه جارية ثم جففهما.

### ملاحظات هامة!

- منتجات التنظيف: لا تستخدمو مواد تنظيف كاشطة أو مادة تقصير مرکزة عند التنظيف. لا تستخدمو أي منظفات تحتوي على محليل تنظيف تخليقية قد تؤثر على مكونات البوليكيروباتن. لا تستخدمو أي من منتجات التنظيف التالية: منظفات غسالة الأطباق الآلية، منظفات الأفران، أسلاك التنظيف أو اللبادات الكاشطة. مجموعة الشفرات: لا تتفق مجموعة مقلاب الشفرات.

## قاعدة المотор/لوحة التحكم

1. أخرج كبل الكهرباء من المقبس.
  2. أغسل السطح الخارجي بقطعة قماش قطنية ناعمة ومبلة بمحلول معتدل من ماء دافئ\* ومواد تنظيف غير كاشطة أو منظف رش السوائل الغير كاشطة. لا تقم أبداً بغير قاعدة المotor في الماء أو السوائل الأخرى.
  3. للموديلات ذات التحكم الإلكتروني: احرص على عدم خدش أو حك شاشة العرض الموجودة على لوحة التحكم. استخدم فوطة ناعمة لمسح منطقة لوحة التحكم وتنظيفها. ستتعرض منطقة شاشة العرض للخدش إذا تم ملامستها ببلادات تنظيف أو أشياء حادة.
  4. للموديلات المزودة بمفاتيح: قم بتنظيف المفاتيح كلية لكي تتحرك بسهولة. قد تصبح لزجة. استخدم فوطة رطبة مبللة بالماء ومنظف معتدل لتنظيف حواف المفاتيح لتنحرك بسهولة. حرك المفتاح لخلف والأمام عدة مرات لإزالة أي فضلات جافة تحت المفاتيح. ترك المفاتيح لزجة سيتفاق أو يحرق المفاتيح. نظف بحرص، وأحدر تسرب الماء أو أي سوائل أخرى إلى المفاتيح.
  5. قم بالتشيف باستخدام فوطة قطنية ناعمة.
- \* تأكد من عصر الماء الزائد من الفوطة أو الإسفنج قبل التنظيف حول مفاتيح التحكم أو أي أجزاء كهربائية.

## Lid

قم بفصل الغطاء والسدادة (الغطاء مكون من قطعتين فقط). أغسلهما في ماء صابوني دافئ. قم بالشطف تحت مياه جارية ثم جففهما. أعد تجميعهما قبل الاستخدام.

## الوعاء

لأنطوان عمر للوعاء، لا تقم بغسله في غسالة الأطباق.

1. للتنظيف: املأ الوعاء حتى ربعة ماء دافئ (110° فهرنهایت/43° درجة مئوية) ثم أصف قطارات مزدوجة من منظف الغسيل السائل. \*\* أعد الوعاء إلى قاعدة المotor وقم بإحكام وضع الغطاء المكون من قطعتين. قم بتشغيل الجهاز لمدة 30 ثانية. قم بتفريغ الوعاء. كرر هذه الخطوة.
  2. للشطف: املأ الوعاء حتى ثلاثة أرباعه بماء دافئ (110° فهرنهایت/43° درجة مئوية) – لا تقم بإضافة صابون. أعد الوعاء إلى قاعدة المotor وقم بإحكام وضع الغطاء المكون من قطعتين. قم بتشغيل الجهاز لمدة 30 ثانية. قم بتفريغ الوعاء. كرر هذه الخطوة.
  3. إذا ثبتت أي فضلات صلبة، قم بإزالة مجموعة مقلاب الشفرات واغسل كل قطع الوعاء في ماء صابوني دافئ. اشطف وصرف الماء. قم بإعادة التجميع قبل الخطوة التالية. لا تتفق مجموعة تدوير الشفرات.
  4. للتعقيم: إذا تم إزاله جميع الفضلات الصلبة بعد الخطوة 2 أو بعد إتمام الخطوة 3، أملأ الوعاء إلى ثلاثة أرباعه ب الخليط محلول مطهر. \*\*\* أعد الوعاء إلى قاعدة المotor وقم بإحكام وضع الغطاء المكون من قطعتين. قم بتشغيل الجهاز لمدة 30 ثانية على السرعة العالية. افصل الجهاز وأبق على الخليط داخل الوعاء لمدة إضافية 1 - 1/2 دقيقة. اسكب الخليط.
  5. أعد الوعاء إلى قاعدة المotor وقم بتشغيل الجهاز والوعاء فارغ لمدة خمس ثوان إضافية. لا تقم بالشطف بعد التعقيم واترك الوعاء ليجف في الهواء.
- \*\* لإطالة عمر الوعاء، توصي Vita-Mix باستخدام صابون منخفض القيمة الهيدروجينية. لا ينصح باستخدام غسالة الأطباق الآلية.
- \*\*\* محلول التعقيم الموصى به: 1.5 فوسفات ثلاثي الصوديوم. / 7.4 مل مادة تقصير معهدية أو منزلية في 2 كوارت / 2.0 لتر مياه.

## توافق الأوعية

الجهاز	الوعاء	
BarBoss Advance, BarBoss Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 أونصة/ 0.9 لتر	
T&G 2 Blending Station, BaraBoss Advance, Drink Machine Advance	32 أونصة/ 0.9 لتر	
PBS Advance, Blending Station Advance	48 أونصة/ 1.4 لتر	

الجهاز	الوعاء	
PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	64 أونصة / 2.0 لتر	
Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	48 أونصة/ 1.4 لتر	

# تعليمات عامة

## تعليمات إضافية خاصة بصناديق الثلج في نظام خلط الطعام:

1. لا تملأ صندوق الثلج أعلى من حافته.
2. تأكّد من وضع غطاء صندوق الثلج في موضعه بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز.
3. لا تضع أشياء فوق الوعاء ولا تقم بلمسه أثناء التشغيل. فهذا سوف يؤثّر على التحكم في ثلج الطعام.
4. استخدام الثلج الناتج عن آلة صنع الثلج هو الأفضل في نظام خلط الطعام، قد يؤثّر شكل وحجم مكعبات الثلج على تشغيل الجهاز. كلما كان الثلج بارداً وجافاً وصلباً، كلما تحسنت نتائج الخلط. لا تستخدم ككل الثلج أو الألحوان الكبيرة منه. تجنّب استخدام الثلج المخزن في أكياس داخل المجمد في درجات حرارة منخفضة جداً. قد يتسبّب استخدام هذا النوع من الثلج في تجمد القاطع. عندما تتحمّل الضرورة استخدام الثلج المخزن في أكياس، يجب حفظه في صندوق ثلج حكم الغلق لمدة ساعة على الأقل قبل الاستخدام.

## تحذير:

إذا لاحظت تغيراً في صوت الجهاز أو احتكاك جسم غريب أو صلب بالشفرات، لا تقدم المشروب أو الطعام. افحص مجموعة الشفرات للتأكد من عدم فك أو ثني أو فقد الأجزاء. فإذا حدث تفكك أو ثني أو فقد للأجزاء قم باستبدال مجموعة الشفرات بأخرى جديدة. (انظر دليل الاستخدام والعنابة التفصيلي على الشبكة لمزيد من التفاصيل)

## ملاحظات هامة!

للأجهزة ذات التحكم الإلكتروني: في جميع الوحدات، يقوم الواقي الحراري بتتبع درجة حرارة المотор، وسيقوم بتحذير المستخدم وفصل المotor تماماً إذا تم تسخين المotor بصورة زائدة. في حالة تسخين المotor بصورة زائدة ستقوم شاشة العرض بإبلاغ المستخدم لإزالة الوعاء وتشغيل الجهاز حتى يبرد. يستغرق هذا حوالي دقيقة. عندما يقوم الواقي الحراري بفصل المotor، راجع تفاصيل معالجة الطعام والتعليمات الخاصة بك. فقد تكون الوصفة على طبق القوام أو تحتوي على مواد كثيرة جداً. تذكر أضافة مزيد من السائل أو اختيار برنامج آخر. للموبيليات ذات مفاتيح الإعداد الأولى للبرنامج: قد يقوّم الواقي الحراري بغلق المotor لحمايته من الحرارة الزائدة. لإعادة التشغيل، انتظر حتى يبرد المotor مع فصل الكهرباء (حتى 45 دقيقة). يمكن الإسراع بعملية تبريد المotor عن طريق وضع قاعدة المotor في مكان بارد. قم أولاً بإخراج القالبس.إنجاز العملية بشكل أسرع حاول تدوير الهواء باستخدام المفرغ أو المروحة الموجودة في قاعدة المotor. عندما يقوّم الواقي الحراري بفصل المotor، راجع تفاصيل معالجة الطعام والتعليمات الخاصة بك. قد تكون الوصفة على طبق القوام (أضف مزيداً من السائل)، أو تم معالجتها لفترة طويلة جداً باستخدام سرعة منخفضة للغاية (جرب برنامج خلط آخر مسبق الإعداد، إذا توفر ذلك)، أو تحتوي على مواد كثيرة جداً. إذا لاحظت تعرض المotor للسخونة الزائدة ولم يقوّم الواقي الحراري بفصل الجهاز، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وأزل الوعاء من قاعدة المotor.

لخلاطات **BarBoss and Drink Machine Timer**: اضبط الموقت لمدة 20 ثانية. قم بتشغيل الجهاز واتركه يعمل لمدة 20 ثانية. كرر هذه الخطوات ثلاث مرات لمدة دقيقة واحدة. احرص لا تلامس أي أجزاء متحركة أثناء التشغيل.

للأجهزة ذات السرعتين أو **Aجهزة المشروبات ذات السرعات المتغيرة** أو خلاطات **Vita-Pro و Vita-Prep**: اضبط المفتاح على عالي (#10). قم بتشغيل الجهاز واتركه يعمل لمدة دقيقة واحدة. احرص لا تلامس أي جزء متحرك أثناء التشغيل.

قم باستشارة الدعم الفني لـ **Vita-Mix®** أو موزع **Vita-Mix** الخاص بك لمزيد من المساعدة عند الضرورة.

1. قم بوضع السوائل والأطعمة الطيرية في الوعاء أولاً، ثم الأشياء الجامدة والثلج في النهاية. على الرغم من أنه أمر غير ضروري عند التعامل مع الطعام، إلا أنك قد تحتاج إلى تقطيع أو تجزئة الطعام إلى قطع صغيرة لمزيد من الدقة في تقطير المكونات. يفضل استخدام الفاكهة بعد إذابة الثلج أو جزء من الثلج الموجود بها. يفضل استخدام السرعة العالية (أو زر أعلى درجة في الموبيليات ذات التحكم الإلكتروني) لعمليات الخلط القوية.

2. قم بتنشيط الوعاء على قاعدة الموتور عن طريق محازاته فوق لبادة التوسيط المثبتة بالقاعدة. (يجب إيقاف الموتور تماماً قبل وضع الوعاء). الأوعية ليست مخصصة للاستخدام مع المواد الصلبة والجافة. تجنّب تشغيل الجهاز عندما يكون الوعاء فارغاً.

3. قم دائماً بشغيل الجهاز بعد إحكام غلق الغطاء المكون من قطعتين في موضعه (إذا لم يتم إدخال مذكورة أدناه التسريع عبر الغطاء أو أثناء التطبيقات الدورية لنظام خلط الطعام، أو عندما يكون واقي التناuri في موضعه). عند القيام بخلط المكونات السائلة، يجب التأكّد من إحكام غلق الغطاء في موضعه. عند التعامل مع السوائل الساخنة، لا تستخدم الغطاء في حالة عدم إحكام غلقه أو عند استخدام قطعة واحدة.

4. قم باختيار إعدادات الموقت المطلوبة، أو قم بالضبط الأولى لبرنامج الخلط. مع الأجهزة ذات السرعات المتغيرة أو أنظمة التحكم العالي/المخففة، قم باختيار السرعة المطلوبة. يتم خلط معظم الأطعمة باستخدام السرعة العالية. أبداً خلط الأطعمة الغليظة أو التثليّة بسرعة منخفضة أو متغيرة ثم انتقال إلى السرعة العالية بمجرد بدأ التعامل مع الخليط. يجب بدأ تشغيل الخلطة الساخنة والأوعية كاملة قبل توقف الخليط أو متغيرة، ثم الانتقال إلى السرعة العالية.

4a. إذا توقف الخليط عن الدوران، فيما تكون قد تكونت فقاوة هوانية. قم إما بإدخال مذكورة أدناه التسريع (تابع منفصلة في بعض الموبيليات) خلال الغطاء أثناء عملية الخلط، أو قم بإيقاف الموتور، وانزع الوعاء من القاعدة وقم بتنقيب أو تجميع الخليط من جوانب الوعاء إلى منتصفه باستخدام ملعق مطاطي، وذلك لإخراج أي فقاعات هوانية من على الشفرات. أعد وضع الوعاء وتتابع عملية الخلط.

4b. بفضل سرعة الخلط العالية للجهاز، تقل فترة تحضير الطعام بدرجة كبيرة عند استخدام أي من أجهزة الشركة المصنعة. إلى أن تعرف على السرعة، قم بمراقبة الخليط بحرص لتجنب عمليات الخلط الزائدة.

5. بعد انتهاء عملية الخلط، انتظر حتى تتوقف الشفرات تماماً قبل إزالة الغطاء وأو الوعاء من قاعدة الموتور.

6. قم بإخراج الوعاء، صب المشرف وزينه وقم بتدبيمه.

7. قم بفصل الكهرباء وأو أخلع القابس ليلاً أو في أي وقت لن يوجد فيه أحد بالقرب من الجهاز.

## نصائح متعلقة بالصيانة:

- يحدِّر دفع الوعاء بقوة في مواجهة سطح ما لتثبين المكونات. قم بإخراج الوعاء من على القاعدة واستخدم ملعق مطاطي لإزالة الأخلطة الكثيفة من قاعدة الجهاز.
- يحدِّر رج الوعاء أو تحريره أثناء التشغيل.
- يحدِّر إزالة الوعاء قبل توقف الجهاز تماماً.
- يحدِّر تشغيل الموتور قبل وضع الوعاء في مكانه.

# إجراءات وقاية هامة

عند استخدامك لهذا الجهاز أو أي جهاز كهربائي آخر، اتبع دائمًا هذه التعليمات الأساسية:

1. قم بقراءة كافة التعليمات.
2. للوقاية ضد خطر الصدمات الكهربائية، تجنب وضع قاعدة المотор أو (قاعدة وحدة التقطيع في الخلاط) في الماء أو السوائل الأخرى.
3. تد المراقبة الشديدة من قبل الكبار ضرورية عند استخدام الأطفال للجهاز أو تواجدهم بالقرب منه. هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي قدرات عقلية أو حسية أو جسمانية مختلطة أو يعانون من نقص الخبرة والمعرفة، إلا إذا تم ذلك في وجود مشرف، أو تم إعطائهم تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. ينبغي مراعاة الأطفال لضمن عدم لعبهم بالجهاز.
4. يحذر ملامسة الأجزاء المتحركة، خاصة الشفرات.
5. في حالة عدم تشغيل جهاز Vita-Mix® قبل الكهرباء من المقبس الموجود بالحانط، وذلك قبل قيامك بفكك الجهاز أو عند تركيب أو خلع الأجزاء، وقبل التنظيف، ما عدا القيام بغسل الواء.
6. يجب وضع الجهاز في مكان يسمح بتوسيع القابس بسهولة.
7. يجب توصيل الجهاز بمصدر الكهرباء المخصص له أو منفذ التيار المناسب لاحتياجات الجهاز من الطاقة. قم باستشارة كهربائي عن الاحتياجات الكهربائية المناسبة.
8. لا تقم بتشغيل جهاز به كبل أو قابس تالف، إذا كانت هناك أعطال في الجهاز أو تعرض للسقوط أو التلف بأي شكل من الأشكال. في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا، قم بالاتصال بالدعم الفني لـ **Vita-Mix على الرقم 800-5235** وذلك للقيام بالفحص، أو الإصلاح، أو التغيير المحتمل لأي جزء، أو لإجراء التعديلات الكهربائية أو الميكانيكية. إذا كنت تعيش خارج الولايات المتحدة الأمريكية أو كندا، اتصل بالموزع المحلي لـ Vita-Mix، أو قم بالاتصال هاتفيًا بالقسم الدولي لـ Vita-Mix على الرقم 1.440.782.2450+ الإلكتروني [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) للتعرف على الموزع المختص في بلدك.
9. لا تستخدم ملحقات غير موص بها أو لا يتم بيعها من قبل شركة Vita-Mix. فإذا كنت تعيش في إقليم الضمان. لا يوصى بإجراء أي تعديل أو تغيير لهذا المنتج بأي شكل من الأشكال حيث أن ذلك قد يؤدي إلى الإصابة الجسمانية.
10. لا تستخدم الجهاز خارج المنزل.
11. لا تترك كبل الكهرباء معلقاً على حافة منضدة أو طاولة.
12. لا تقم بوضع الجهاز على مصباح كهربائي أو غازى ساخن أو بالقرب منهما، أو داخل فرن ساخن، ولا تجعله يلامس الأسطح الساخنة. مصادر الحرارة الخارجية يمكن أن تسبب في تلف الجهاز.
13. لا تدخل الأيدي والأدوات في واء الجهاز أثناء تشغيل المотор للوقاية من إمكانية الإصابة الشخصية البالغة وأأ تلف الجهاز. يمكن استخدام ملقط مطاطي، ولكن فقط في حالة عدم تشغيل جهاز Vita-Mix. مع بقاء الغطاء المطاطي المرن في موضعه، يمكن استخدام مذكرة أدلة التسريع بـ Vita-Mix (المتوفرة مع بعض الموديلات) أثناء تشغيل المотор.
14. تحذير: الشفرات حادة! تتعامل معها بحرص.
  - لا تحاول أبداً استبدال الشفرات عندما يكون الواء مثبتاً على قاعدة المotor.
  - لا تستخدم شفرات مفككة أو مشروطة أو تالفة في التشغيل - استبدلها على الفور.
  - لتقليل خطر حدوث الإصابة الشخصية، تجنب وضع مجموعة الشفرات على قاعدة المotor دون إحكام وضع واء الخلاط.
15. يتوقف الحد الأقصى للحمل/السعة مع الأونصات/اللترات المدونة على الواء، مثل: 48 أونصة/1.4 لتر، ويُفعّلها مع الأخلطة الغليظة.
16. لا ينبغي ملء الواء بمقدار يزيد على الثلثين عند إبقاء مذكرة أدلة التسريع في موضعها أثناء الخلط. لا تتجاوز 30 ثانية من الخلط المستمر عندما يكون مذكرة أدلة التسريع في موضعها.
17. عند القيام بعمل مربى بالمكسرات أو أطعمة تحتوي على زيوت، لا تقم بالتشغيل لأكثر من دقيقة بعد بدأ الخليط في الدوران. من الممكن أن يتسبب التشغيل الزائد في التسخين الزائد الخطير.
18. تحذير: قد تنتج مشاكل تبريد تؤدي إلى حدوث فصل حراري وتلف فعلى للمotor، إذا تم تشغيل الجهاز داخل تجويفات صوتية خلاف تلك المعتمدة والمبايعة من Vita-Mix.

19. قم دائمًا بتشغيل الجهاز بعد إحكام غلق الغطاء المكون من قطعتين في موضعه (إذا لم يتم إدخال مذكرة أدلة التسريع عبر الغطاء أو أثناء التطبيقات الدورية لنظام خلط الطعام، أو عندما يكون وافي التناول في موضعه). قم بآلية سداده الغطاء فقط عند إضافة المكونات أو عند استخدام مذكرة أدلة التسريع.

20. تحذير: عند التعامل مع السوائل الساخنة:

- يجب ضمان غلق لسان الطعام المكون من جزئين في موضعه. يسمح هذا للبخار بالخروج بشكل طبيعي ويمنع الطعام من السقوط عند تشغيل الجهاز.
- لا تبدأ معاملة السوائل الساخنة بسرعة عالية. بل أبداً دائمًا معاملة السوائل الساخنة بسرعة منخفضة، ثم انتقل إلى السرعة العالية أثناء التشغيل.
- كن حذرًا مع السوائل الساخنة. قد تتساوى السوائل من تحت سادة الطعام وقد يسبب البخار المتسرّب حروقاً.

• لا تقم بمعاملة المكونات الساخنة في حالة عدم إحكام غطاء **Vita-Mix** أو عند استخدام قطعة واحدة.

21. تحذير: لا يجب تنظيف الجهاز باستخدام رشاش ماء. انظر "العناية والتقطيف".

22. تحذير: في أي جهاز مزود بمفتاح تشغيل/إيقاف به مصباح إضاءة، عندما يظهر الضوء، يشير ذلك إلى أنه قد تم توصيل الطاقة إلى الخلاط وأنه يمكن أن يبدأ العمل. قم بفصل الكهرباء أو انزع القابس قبل ملامسة الأجزاء المتحركة. قم بغلق مفتاح الطاقة ليلاً أو في أي وقت لن يوجد فيه أحد بالقرب من الجهاز.

## إجراءات وقاية إضافية لنظام خلط الطعام (PBS):

1. لا تملأ صندوق اللثج بأي مواد أخرى خلاف اللثج. احرص على عدم سقوط أشياء غريبة (مثل السنة من معيلات الصودا أو البيررة) إلى داخل الصندوق.

2. لا تملأ صندوق اللثج فوق العلامة العمودية الموجودة في مقدمة الصندوق. لن يتم إحكام وضع غطاء صندوق اللثج نتيجة زيادة ملته. وإذا لم يوضع غطاء صندوق اللثج في مكانه بشكل صحيح، فلن تتبعش واشحة صندوق اللثج، مما قد يؤدي إلى عدم التشغيل.

3. تحذير: شفرة تقطيع اللثج حادة! تعامل معها بحرص. لا تستخدم شفرات مفككة أو مشروطة أو تالفة في التشغيل.

4. لا تفصل وحدة تغلاق صندوق اللثج. إن القيام بهذا قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة.

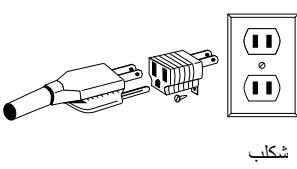
5. قم دائمًا بتشغيل نظام خلط الطعام (PBS) مع بقاء وافي التناول و/أو الطعام في موضعه.

## احفظ تعليمات السلامة هذه:

تمتع بأمان هذا الجهاز. يتأتي كبل الطاقة لخالط **Vita-Mix** في الولايات المتحدة الأمريكية مزوداً بقبس ذي ثلاثة أطارات (تاريض) يتناسب مع منفذ الحاطن القاسي ذي الثلاثة أطارات (شكل أ). سوف يختلف هذا الكبل بالنسبة للدول خارج الولايات المتحدة.

تتوفر كذلك وصلات مهنية (شكل ب) ذات طرفين. لا تقطع أو تزيل الطرف (الأرضي) الثالث من القابس أو من الكبل.

قم باستشارة الكهربائي الخاص بك، إذا لم تكن متاكداً ما إذا كان منفذ الحاطن موصى بالأرض عبر أسلاك المبني. عند استخدام منفذ حاطني ذي طرفين تم توصيله بالأرض بشكل سليم، قم بتوصيل الجهاز بالأرض عن طريق ربط اللسان الموجود بالوصلة المهاينة مع غطاء منفذ الحاطن بواسطة المسamar الموجود بمنتصف الغطاء (شكل ب).



تحذير! الوصلات المهاينة ذات الثلاثة أطارات ليست للاستخدام داخل كندا.

ملاحظات هامة! لا تغطي التعليمات الموجودة في دليل العناية والاستخدام هذا كل الحالات والمواصفات الممكنة الحدوث. يجب التعامل والحذر عند تشغيل وصيانة أي جهاز.

# MIŽURI IMPORTANTI TAS-SIGURTÀ

## Meta tuža din il-magna jew kwalunkwe tagħmir elettriku ieħor, dejjem segwi dawn l-istruzzjonijiet bażiċi:

1. Aqra l-istruzzjonijiet kollha.
2. Biex tiproteġi kontra r-riskju tal-xokk elettriku, **TPOĞGIX** il-baži tal-mutur jew il-pedestall (il-baži tal-PBS shaver) fl-ilma jew fl'likwidu ieħor.
3. Superviżjoni mill-qrib ta' persuni aduli hi meħtieġa meta l-appliance tintuża minn jew qrib it-tfal. Din l-appliance mhixx intenzjonata għall-użu minn persuni (li jinkludu t-tfal) b'hiġi fizżei, sensorjali jew mentali mnaqqsa, jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien, ħlief jekk jingħataw superviżjoni jew struzzjonijiet dwar l-użu ta' l-appliance minn persuna responsabbi għas-sigurta tagħhom. It-tfal għandhom ikunu ssorveljati biex ikun żgurat li ma jilaghbux ma' l-appliance.
4. Qatt m'ghandek tmiss jew tagħmel kuntatt ma' partijiet li jitharrku, speċjalment max-xafar.
5. Aqla' l-wajer tad-dawl mis-sokit ta' mal-ħajt meta l-magna Vita-Mix® ma tkun qed tintuża, qabel ma żżarmaha, meta tkun qed timmonta partijiet fuqha jew taqlaqgħhom, jew qabel ma tnaddafha, ħlief jekk tkun qed tnaddaf il-kontenit.
6. Il-magna trid tkun ippożizzjonata b'tali mod li l-plagg tal-wajer tad-dawl tkun aċċessibbi.
7. Il-magna trid tkun iplaggjata f'sokit jew plagg tal-provvista tad-dawl għaliha biss, li tkun adattata għall-htiġijet tad-dawl tal-magna. **Kellem lill electrician dwar il-htiġiġiet xierqa tal-provvista tad-dawl.**
8. **THADDIMX** kwalunkwe magna li jkollha l-wajer jew plagg bil-ħsara, jekk il-magna ma taħdimx sewwa, jew jekk titwaqqfa jew jekk b'xi mod tiġi rihha l-ħsara. Fl-Istati Uniti u l-Kanada, cempel lil Vita-Mix Technical Support, fuq 800-886-5235 immedjatament biex il-magna tkun tista' tiġi eżaminata, tissewwa, jew għall-possibbiltà ta' sostituzzjoni, jew aġġustament elettriku jew mekkani. Jekk tħix barra l-Istati Uniti jew il-Kanada, ikkuntattja lid-distributur lokal tiegħek ta' Vita-Mix, jew cempel lil Vita-Mix International Division fuq +1.440.782.2450 jew ibqħat email lil international@vitamix.com għal distributur fil-pajjiż tiegħek.
9. **TUŻAX** aċċessorji li ma jkunux rakkommandati jew mibjugħha minn Vita-Mix Corporation. Jekk tagħmejk hekk, il-garanzija ser tiġi annullata. **It-tibdil jew il-modifikazzjoni ta' dan il-prodott fi kwalunkwe forma muhiex rakkommandat, għax jista' jirriżulta f'korriente.**
10. **TUŻAX** fuq barra.
11. **THALLIX** il-wajer tad-dawl imdendel fit-tarf ta' mejda jew ta' counter.
12. **TPOĞGIX** il-magna fuq jew qrib burner tal-gass jew ta' l-elettriku, fford jaħraq, jew thallix l-magna tmiss ma' wċu ġejha. Sorsi esterni ta' shana jistgħu jagħmlu ħsara lill-magna.
13. Żomm idejek u l-utensili 'l-barra mill-kontenit tal-magna meta l-mutur ikun jaħdem, biex tiġi evitata l-possibbiltà ta' korriente personali sever u/jew ħsara lill-magna Vita-Mix. Spatula tal-lastku tista' tintuża, iż-żda meta l-magna Vita-Mix MA TKUNX qed taħdem. Bl-ġħatu flessibbi tal-lastku f'postu, l-accelerator tool/tamper Vita-Mix (disponibbi ma' xi mudelli) jista' jintuża meta l-mutur ma jkun qed jaħdem.
14. **TWISSIJA:** Ix-xafar jaqtgħu! Immaniġġjaha bl-attenzjoni.
  - Qatt m'ghandek tiprova tneħħi x-xafar meta l-kontenit ikun fuu il-baži tal-mutur.
  - **THADDIMX** il-blender jekk ix-xafar ikunu maħlu lin, maqsumin jew bil-ħsara – ibdel immedjatament.
  - Biex tnaqqas ir-riskju ta' korriente personali, qatt m'ghandek tpoġgi l-immuntar tax-xafra fuq il-baži tal-mutur mingħajr ma l-kontenit tal-blender ikun imwahħħal kif suppost.
15. It-tagħbiha/kapaċiṭà massima normali hi ekwivalenti għall-uqjiet/litri murija fuq il-kontenit, i.e., 48 uqjja/1.4 Ltr, u sostanzjalment inqas b'taħlitiet hoxxni.
16. Il-kontenit m'għandux ikun iktar minn 2/3 mimli meta l-accelerator tool/tamper tħallat. TAQBIZX it-30 sekonda ta' taħlit kontinwu bl-accelerator tool/tamper f'posta.
17. Meta tkun qed tagħmel butir bil-lewż jew ikel ibbażat fuq iż-żejt, **TIPPROČESSAX** għal iktar minn minuta wara li t-taħħita tibda tiċċirkola. L-ipproċessar żejed jista' jikkawża shana jezda perikoluża.
18. **ATTENZJONI:** Problemi ta' tksekk jistgħu jirriżulta f'ħsara lill-mutur jekk il-magna tħaddem f'sound chambers li ma jkunux dawk approvati u mibjugħha minn Vita-Mix.
19. Dejjem għandek thaddem il-magna bl-ġħatu ta' żewġ biċċiet komplet imsakkar f'posta (ħlief jekk l-accelerator tool/tamper tiddaħħal minn ġol-ġħatu, jew għal applikazzjoni jiet tal-PBS, meta l-isplash guard tkun f'posta). Neħħi l-plagg ta' l-ġħatu biss meta tkun qed iż-żejjid l-ingredjenti jew tuża l-accelerator tool/tamper.
20. **TWISSIJA:** Meta tiproċċesa likwidja jaħarqu:
  - L-ġħatu latching b'żewġ partijiet għandu jissakkar b'mod sigur f'posta. Dan ihalli l-fwar johroġ b'mod naturali u mhux ser iħalli l-ġħatu jinqala' meta l-magna tinxtegħel.
  - **TIBDIEK** tiproċċesa likwidja jaħarqu fuq veloċità HIGH. Dejjem ibda ipproċċesa likwidja jaħarqu fuq veloċità LOW, imbagħad aqleb fuq veloċità HIGH waqt li l-magna tkun qed taħdem.
  - Oggħod attent/a meta tkun qed timmamiġġja likwidja jaħarqu. Il-likwidji jistgħu joħorġu minn taħt il-plagg ta' l-ġħatu, jew il-fwar li jkun ġiereg jista' jikkawża li wieħed jinstamat.
  - **TIPPROČESSAX** ingredjenti jaħarqu bl-ġħatu bl-ġħażu non-latching jew ta' bicċa waħda ta' Vita-Mix.
21. **TWISSIJA:** Il-magni M'GHANDHOMX jitnaddfu b'ġett ta' l-ilma. Ara "Kif Tnaddfu u Tieu Ħsiebu."
22. **ATTENZJONI:** Fuq kwalunkwe magna bi swiċċ START/STOP jixgħel, meta jkun hemm il-bozza mixgħula, dan jindika li l-provvista tad-dawl tkun ON, u li l-blender jista' jitqabbad. **ITFI d-dawl fuq OFF, jew aqla' l-plagg tal-magna qabel ma tmmiss kwalunkwe partijiet li jidher. Itfi s-swicċ tad-dawl fuq OFF bil-lejli jew kull meta l-magna tkun ser titħallha waħidha.**

## Miżuri Addizzjonali tas-Sigurtà għal Portion Blending System (PBS):

1. **TIMLIEK** l-ice bin b'xi ħaġa oħra ħlief bis-silġ. Oggħod attent/a li ogħġetti barranin (i.e., tabs minn landi tas-soft drinks jew birra) MA **JAQGHUX** ġol-bin.
2. **TIMLIEK** l-ice bin iktar mill-marka vertikali li hemm fil-faċċata ta' l-ice bin. L-ġħatu ta' l-ice bin mhux ser jiffit fuq l-unità jekk timla l-ice bin iż-żejjed. Jekk l-ġħatu ta' l-ice bin ma jkunx f'posta kif suppost, l-ice bin interlock mhux ser tikkikkija, u dan jirriżulta f'li l-magna ma taħdimx.
3. **TWISSIJA:** Ix-xafar ta' l-ice shaver taqtu! Immaniġġjaha bl-attenzjoni. **THADDIMX** jekk ix-xafar ikunu maħlu lin, maqsumin jew bil-ħsara.
4. **TISKONNETTJAX** l-ice bin interlock. Li tagħmel hekk jista' jwassal għal korriente serju.
5. Dejjem għandek thaddem il-PBS bl-isplash guard u/jew bl-ġħatu f'posta.

## Erfa' dawn l-İstruzzjonijiet dwar is-Sigurtà

Gawdi s-sigurtà ta' din il-magna erjtata. Il-wajer tad-dawl ta' l-Istati Uniti tal-blender Vita-Mix jiġi mghammar bi plagg bi tħalli pinns (ertjata) li taqbel ma' sokit standard ta' mal-ħajt (Figura A). **Dan il-wajer ser ivarja għal pajjiżi barra mill-Istati Uniti.**

Adapters (Figura B) huma disponibbi għal sokits b'żewġ pinns. **TAQTAX** jew tneħħi t-tielet pinn (l-ert) mill-plagg jew mill-wajer tad-dawl.

Kellem lill-electrician tiegħek jekk m'intix ġerti jekk is-sokit ta' mal-ħajt hix ertjata permezz tal-wiring tal-bini. Ertja l-magna kif suppost permezz ta' sokit ta' mal-ħajt b'żewġ pinns li tkun ertjata kif suppost, billi twaħħal it-tab fuq l-adapter ma' l-ġħatu tas-sokit ta' mal-ħajt permezz tal-vit fiċ-ċentru ta' l-ġħatu (Figura B).

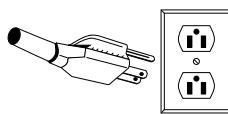


Figura A

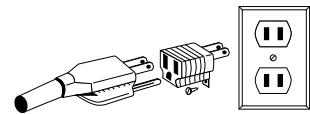


Figura B

## TWISSIJA! ADAPTERS BI TLIED PINNS M'GHANDHOMX JINTUŻAW FIL-KANADA.

**NOTI IMPORTANTI!** L-istruzzjonijiet li jidher f'din il-Gwida dwar l-Użu u Kif Tieu Ħsiebu, ikopru kull kundizzjoni u sitwazzjoni possibbli li tista' sseħħ. Wieħed għandu juža s-sens komuni u l-attenzjoni meta jħaddem u jagħmel manutenzjoni fuq kwalunkwe appliance.

# STRUZZJONIJET ĜENERALI

- Poġgi l-likwidi u ikel artab fil-kontenitur l-ewwel, u oġġetti solidi u silġ l-ahħar. Għalkemm mhux meħtieg ghall-iprocċessar, jista' tkun li tkun tixtieq tqatqa' l-ikel f'bioċċet iżgħar għal kej l-iktar preċiż ta' l-ingredjenti. Frott maħlul jew parzjalment maħlul mis-silġ hu rakkomandat. Il-veloċitā HIGH (jew l-ogħla buttuna fuq il-mudelli b'kontrolli elettronici) hi rakkomandata għal taħlit qawwi.
- Poġgi l-kontenitur fuq il-baži tal-mutur billi tallinjha fuq is-centering pad ankrat mal-baži. (**Il-mutur għandu jitwaqqaf kompletament qabel tpoġgi l-kontenitur f'postu.**) Il-kontejners m'għandhomx jintużaw għal materjali iebsin u xotti. Evita li thaddem il-magna bil-kontenitur vojt.
- Dejjem għandek thaddem il-magna bl-għatu ta' żewġ biċċiet komplet imsakkar f'postu (ħlief jekk l-accelerator tool/tamper tiddaħħal minn ġol-ġħatu, jew għal applikazzjonijiet tal-PBS, meta l-isplash guard tkun f'posta). Jekk tkun qed thallat ingredjenti jaħarqu, l-ġħatu jrid jissakkar f'postu b'mod sigur. **Meta tkun qed tipproċċessa likwidi jaħarqu, TUŽAX għatu non-latching jew ta' bicċa waħda.**
- Aghażel is-settings mixtieqa tat-timer jew il-programm tal-pre-set blending. Għal magni b'veloċitā varjabblu jew b'kontrolli HIGH/LOW, aghażel il-veloċitā mixtieqa. Il-biċċa l-kbira ta' l-ikel jithallat fuq il-veloċitā HIGH. Ibda ikel tqil jew oħxon fuq veloċitā baxxa jew varjabblu, imbagħad aqleb fuq veloċitā HIGH ġaladbarba jkun beda l-iprocċessar tat-taħlila. Taħlilit jaħarqu u kontenituri mimliji hafna għandhom jinbdew fuq veloċitā LOW jew VARIABLE, u mbagħad għandek taqleb fuq veloċitā HIGH.
  - Jekk it-taħlila tieqaf tiċċirkola, x'aktarx li tkun qbadt bużżejqa ta' l-arja. Għandek jew iddaħħal l-accelerator tool/tamper (li tinbiegħ separatament għal xi mudelli) minn ġol-ġħatu waqt li tkun tħallat, jew twaqqaf il-mutur, tneħħi l-kontenitur mill-baži u thawwad jew tiġibor it-taħlila mill-ġnub tal-kontenitur għan-nofs tiegħi, billi tuża spatula tal-lastku biex tagħfas kwalunkwe bżżejaq ta' arja lilhemmix-xafar. Poġgi l-ġħatu f'postu u kompli hallat.
  - Minħabba l-veloċitā tat-taħlil tal-magna, il-ħin ta' l-iprocċessar jitnaqqas ġafna milli minn dak ta' magni ta' manifatturi oħrajin. Sakemm tidra l-veloċitā, oqgħod attent/a għat-taħlila biex tevita taħlil eċċessiv.
  - Wara li l-blender ikun waqaf, **stenna sakemm ix-xafra tkun waqfet kompletament qabel ma tneħħi l-ġħatu u/jew il-kontenitur mill-baži tal-mutur.**
  - Neħħi l-kontenitur, ferra', ipprepara/żejen u servi x-xarba.
  - Ifti l-magna (OFF) u/jew aqla' l-plagg tal-magna bil-lejl jew kull meta l-magna tkun ser titħallha waħidha.

## Tipps dwar il-Manutenzjoni:

- QATT** m'għandek tħabbat il-kontenitur ma' xi wiċċi biex taqla' l-ingredjenti. Neħħi l-kontenitur minn fuq il-baži u uža spatula tal-lastku biex tneħħi taħlilit hoxxni mill-qiegħ tal-kontenitur.
- QATT** m'għandek iċċaqlaq jew ittekket fuq il-kontenitur waqt li dan ikun qed jintuża.
- QATT** m'għandek tneħħi l-kontenitur qabel ma l-magna tkun waqfet għal kollo.
- QATT** m'għandek tqabbad il-mutur qabel ma l-kontenitur ikun f'postu.

## Struzzjonijiet Addizzjonali għall-Portion Blending System (PBS) Ice Bin

- TIMLIEK** l-ice bin fl-livell ogħla mix-xifer ta' l-ice bin.
- Aċċerta ruħek li l-ġħatu ta' l-ice bin ikun f'postu kif suppost qabel ma thaddem il-magna.
- TPOĞGIX** oġġetti fuq il-kontenitur jew tmiss il-kontenitur waqt li l-magna tkun qed taħdem. Dan ser jaffettwa l-kontroll tal-porzjon tas-silġ.
- Uža silġ minn magna li tagħmel is-silġ, għax dan it-tip ta' silġ jaħdem l-aħjar fil-PBS. Il-forma u d-daqqs tal-kubu tas-silġ jista' jaffettwa l-operat tal-magna. Iktar ma s-silġ ikun kiesaħ, xott u ieħes, iktar ir-riżultati tat-taħlila ser ikunu aħjar. **TUŽAX** blokki tas-silġ jew biċċiet kbar ta' kubi ta' silġ li ma jkun isseparat. Evita li tuża silġ tal-boroż li jkun maħżun fil-frīža f'temperaturi estremament baxxi. L-użu ta' dan it-tip ta' silġ jista' jirriżulta fl-iffrizziar tax-shaver. Meta jkollok tuża silġ tal-boroż, dan għandu jinħażen f'kontenitur għas-silġ għal mill-inqas siegħa qabel l-użu.

## TWISSIJA:

Jekk tosserva xi bidla fil-ħoss tal-magna jew jekk xi oġġett ieħes jew barrani jmiss max-xafar, **ISSERVIX** ix-xorb/ikel Ezamina l-immuntar tax-xafra għal partijiet maħlulin, maqsumin jew neqsin. Jekk xi partijiet ikunu maħlulin, nieqsa jew maqsuma, ibdu ma' immuntar ġdid tax-xafra. (Ara il-Manwal dettaljat tal-blender dwar l-Użu u Kif Tieħu Hsiebu online għal iktar dettalji.)

## NOTI IMPORTANTI!

**Għal mudelli b'kontrolli elettronici:** Fuq l-unitajiet kollha, il-built-in thermal protector iżomm rekord tat-temperatura tal-mutur u ser iwissi lill-utent u eventwalment jitfi l-mutur jekk il-mutur ikun qed jishon iżżejjed. Meta jkun saħan iżżejjed, id-displej ser tgħid lill-utent biex inneħħi l-kontenitur u jħaddem il-magna sakemm tiksħa. Dan jieħu madwar żewġ minuti. Meta t-thermal protector jitfi l-mutur, eżamina mill-ġdid il-metodi li bihom tiproċċessa u l-istruzzjonijiet. Ir-riċetti tiegħek jistgħu jkunu hoxxni wisq jew ikun fihom materjal eċċessiv. Ikkunsidra li żżid iktar likwidu jew li tittesta programma ieħor.

**Għal mudelli bi pre-set programming dials jew swiċċijiet:** It-thermal protector jista' jifti l-mutur biex jipprotegħ minn shana eċċessiva. Biex tqabbedu mill-ġdid, stenna l-mutur jiksħa, bil-provvista tad-dawl mitfija (sa 45 minuta). It-tkessiż jista' jithaffef billi tpoġgi l-baži tal-mutur f'post frisk. L-ewwel għandek taqla' l-plagg. Biex thaffej il-process, ipprova cċirkola l-arja b'vacuum jew b'fann li jkun iħares lejn il-qiegħ tal-baži. Meta t-thermal protector jitfi l-mutur, eżamina mill-ġdid il-metodi li bihom tiproċċessa u l-istruzzjonijiet. Ir-riċetti tiegħek jistgħu jkunu hoxxni wisq (żid il-likwidu), setgħu damu ġafna jiġu pproċċessati f'setting ta' veloċitā baxx wijsq (iprova programm ieħor ta' pre-set blending, jekk ikun disponibbli), jew ikun fihom materjal eċċessiv. Jekk il-mutur jidher li qed jishon iżżejjed, iżda t-thermal protector ikun għadu ma teflex il-magna, waqqaf il-magna u neħħi l-kontenitur minn fuq il-baži.

**Għall-blenders BarBoss u Drink Machine Timer:** Issettja t-timer għal 20 sekonda. Ixgħel il-magna (ON) u ħalliha taħdem għal 20 sekonda. Irrepeti dan il-pass għal 3 darbiet għal total ta' 1 minuta. Oqgħod attent/a li qatt ma tmiss xi partijiet li jkunu jiċċaqlaq x'xin tkun qed tużaha.

**Għat-Two-Speed jew Variable Speed Drink Machines, Vita-Pro u Vita-Prep blenders:** Issettja d-dial fuq HIGH (#10). Ixgħel il-magna u ħalliha taħdem għal 1 minuta. Oqgħod attent/a li qatt ma tmiss xi partijiet li tkun tiċċaqlaq x'xin tkun qed tużaha.

Kellem lil Vita-Mix® Technical Support jew lid-distributur lokali tiegħek ta' Vita-Mix għal għajnejha addizzjonali jekk ikun meħtieg.

# KIF TIEHU HSIEBU U TNADDFU

## Baži tal-Mutur/Pannell tal-Kontroll

### 1. Aqla' l-wajer tad-dawl.

2. Aħsel il-wiċċ ta' barra b'bicċa ratba tal-qoton imxarrba b'soluzzjoni ħafifa ta' ilma shun\* u diterġent jew liquid spray cleaner li ma joborxux.

### QATT M'GHANDEK TGħADDAS IL-BAŽI TAL-MUTUR FL-ILMA JEW F'LIKWIDU IEĦOR.

3. **Għal mudelli b'kontrolli elettroniċi:** Oqghod attent biex ma tigrifx jew tobrox id-display window fuq il-pannell tal-kontroll. Uża bicċa ratba biex timsaħ iż-żona tal-pannell tal-kontroll. Iż-żona tad-display ser tingiref jekk tmissha b'pad li jobrox jew xi oġġett ippuntat.

4. **Għal mudelli bis-swiċċijiet:** Naddaf is-swiċċijiet bir-reqqa biex b'hekk jitharrku liberament. Dawn jistgħu jsiru jwaħħlu. Uża bicċa mxarrba bl-ilma\* u diterġent ħafif, biex tnaddaf madwar il-truf tal-paddles tas-swiċċijiet sakemm jiġu jaħdmu liberament. Haddem is-swiċċijiet lura u 'l-quddiem għal xi drabi biex taqla' kwalunkwe residwu nieħej li jkun taħt is-swiċċ. Jekk thall s-swiċċijiet iwaħħlu, dan ser jagħmel ħsara jew jaħraġ is-swiċċijiet. Naddaf bir-reqqa, u oqghod attent/a biex ma tkallix ilma jew likwidni oħrajn jidħlu fis-swiċċ.

5. Imsaħ b'bicċa drapp ratba tal-qoton.

\* Aċċerta ruħek li tagħsar l-ilma zejjed minn ġol-bicċa jew sponza meta tkun qed tnaddaf madwar il-kontrolli jew kwalunkwe parti elettrika.

## Għatu

Ifred l-għatu u l-plagg (l-għatu b'żewġ biċċiet biss). Aħsel filma shun bis-sapun. Laħlaħ sakemm tnaddfu taħt gelgul ilma u ixxotta. Immonta mill-ġdid qabel l-użu.

## Kontenituri

### Biex ittawwal il-ħajja tal-kontenituri kemm jista' jkun, TAHSUX fid-dishwasher.

1. Biex Tnaddaf: Imla 1/4 ta' kontenituri b'ilma shun (110°F/43°C) u żid xi żewġ taqtiriet ta' likwidu tad-diterġent tal-ħasıl tal-platti.\*\* Poġġi l-kontenituri lura fuq il-baži tal-mutur u b'mod sod poġġi l-ġħatu li fih żewġ biċċiet. Haddem il-magna għal 30 sekonda. Battal il-kontenituri. Irrepeti dan il-pass.

2. Biex Tlaħlaħ: Imla 3/4 tal-kontenituri b'ilma shun (110°F/43°C) – IZZIDX sapun. Poġġi l-kontenituri lura fuq il-baži tal-mutur u b'mod sod poġġi l-ġħatu li fih żewġ biċċiet. Haddem il-magna għal 30 sekonda. Battal il-kontenituri.

3. Jekk jibqa' xi residwu solidu, neħħi l-immuntar tal-blade agitator u aħsel il-partijiet kolha tal-kontenituri f'ilma shun bis-sapun. Laħlaħ u battal. Immonta mill-ġdid qabel il-pass li jmiss. **TGHADDASX** l-immuntar tal-blade agitator.

4. Biex Tissanitizza: Jekk ir-residwu solidu kollu jmur wara Pass 2 jew wara li tleсти Pass 3, imla 3/4 tal-kontenituri b'taħħlita ta' soluzzjoni li tissanitizza.\*\*\* Poġġi l-kontenituri lura fuq il-baži tal-mutur u b'mod sod poġġi l-ġħatu li fih żewġ biċċiet. Haddem il-magna il-veloċiṭà high għal 30 sekonda. Itfi l-magna u ħalli t-taħħlita tqoqħod fil-kontenituri għal 1-1/2 minuta addizzjonal. Ferra' t-taħħlita tal-bleach.

5. Poġġi l-kontenituri fuq il-baži tal-mutur u ħaddem il-magna vojta għal 5 sekondi addizzjonal. **TLAHLAX** wara li tissanitizza. Halli l-kontenituri jinxef fl-arja.

\*\* Biex ittawwal il-ħajja tal-kontenituri, Vita-Mix tirrakkomanda li tuża sapun b'Ph baxx. Dishwashing awtomatiku mhuwiex rakkomandat.

\*\*\* Soluzzjoni li tissanitizza rakkomandata: 1.5 kuċċarini / 7.4 ml bleach ištutuzzjonali jew tad-dar f'2 qt./2.0 Ltr. ta' ilma.

## Portion Blending System (PBS) Ice Bin

### 1. Aqla' l-wajer tad-dawl.

2. BIEX TNADDAF: Żvojtā l-bqja tas-silġ qabel ma tnaddaf. Użu ice scoop biex tneħħi kemm jista' jkun silġ minn fuq l-ice shelf.

3. Neħħi l-ice shelf u aħsel f'soluzzjoni li tnaddaf. Laħlaħ sakemm tnaddfu taħt gelgul ilma u ixxotta.

4. Imla kontenituri nadif tal-blender b'5 kikkri/1.2 Ltr. ta' soluzzjoni li tnaddaf.

5. Bl-ice chute, splash guard u ice shelf imnejħiha, ferra' bil-mod is-soluzzjoni li tnaddaf go l-ice bin b'moviment ċirkolari, kemm jista' jkun qrib u kemm jista' jkun fl-ġħoli fil-ġnub, mingħajr ma ttajjar is-soluzzjoni fuq in-naħha ta' barra ta' l-unità. **NOTA:** Xi fit mis-soluzzjoni li tnaddaf ser toħroġ miż-żona tax-xafra u fuq u wara l-pad tal-kontenituri. Dan hu normali.

6. Poġġi immedjatamente il-kontenituri fuq il-pad tal-kontenituri u poġġi l-ġħatu ta' l-ice bin fuq l-ice bin. Agħfas u żomm il-buttna tax-shaver għal 30 sekonda biex thaddem ix-shaver u tiċċirkola s-soluzzjoni li tnaddaf waqt li fluwidu li jnaddaf ikun għadu fl-ice bin.

7. Erhi l-buttna tax-shaver u ħalli s-soluzzjoni li tnaddaf toħroġ mill-ice bin.

8. Uża bicċa ratba mxarrba fis-soluzzjoni li tnaddaf, u imsaħ manwalment kemm jista' jkun mill-ice bin u mix-shaver. **Oqghod attent/a meta timsaħ qrib ix-xafra tax-shaver.**

9. Irrepeti Passi 4-8 għat-tieni darba bis-soluzzjoni li tnaddaf.

10. BIEX TLAHLAX: Irrepeti Passi 4-8 darbejn b'ilma nadif.

11. BIEX TISSANITIZZA: Irrepeti Passi 4-8 darbejn billi tuża soluzzjoni li tissanitizza. Is-soluzzjoni li tissanitizza rakkomandata hi 1.5 kuċċarini / 7.4 ml bleach ištutuzzjonali jew tad-dar f'2 qts. /2.0 Ltr. ta' ilma.

12. **M'GHANDEKX** tlaħlaħ jew timsaħ l-intern ta' l-ice bin wara li tissanitizzah. Halli l-ice bin jinxef fl-arja bl-ġħatu mnejħi minn fuqu.

13. Neħħi l-ġħatu u aħslu f'soluzzjoni li tnaddaf. Laħlaħ sakemm tnaddfu taħt gelgul ilma u ixxotta.

## NOTI IMPORTANTI!

**KIF GHANDEK TNADDAF IL-PRODOTTI: M'GHANDEKX TUŻA** sustanzi abrasivi li jnaddfu jew bleach konċentrat meta tkun qed tnaddaf.

**M'GHANDEK TUŻA** l-ebda cleaners li jkun fihom Quatinary Sanitizers fuq komponenti tal-polycarbonate. **M'GHANDEK TUŻA** l-ebda wieħed minn dawn il-prodotti li jnaddfu li ġejjin: automatic dishwashing detergents, oven cleaners, steel wool jew pads abrasivi oħrajn.

**IMMUNTARTAX-XAFRA: TGHADDASX** l-immuntar tal-blade agitator.

# KOMPATIBILITÀ TAL-KONTENITUR

## Kontenituri

64 uqjja/2.0 Ltr.

## Machines

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 uqjja/1.4 Ltr.

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Kontenituri

32 uqjja/0.9 Ltr.

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 uqjja/0.9 Ltr. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 uqjja/1.4 Ltr. XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# 重要安全措施

當使用本機或其他任何電器時，請一律遵循這些基本指示進行操作：

1. 閱讀所有指示。
2. 若要避免發生電擊危險，請勿將馬達基座或台座（PBS 刀座）放入水中或其他液體中。
3. 當兒童使用本設備或在兒童旁邊使用本設備時，成人必須特別小心。除非由負責他們安全的人在使用設備方面給予監督與指示，否則本設備不適合身體衰弱、有感知或神經障礙、缺少經驗與知識的人（包括兒童）使用。請注意不要讓兒童將本設備當成玩具玩耍。
4. 請勿觸摸或接觸移動的部件，尤其是刀片。
5. 當不使用 Vita-Mix® 機器時、拆解機器之前、裝卸零件之前、清潔機器之前（清洗容器除外），請將電源線從牆上插座上拔下。
6. 本機必須放置在容易插拔電源線的位置。
7. 本機必須插入到適合本機電源需求的專用電源供應器或插座中。**有關正確的電力需求，請洽詢電力技師。**
8. 如果機器發生故障，或因任何方式摔落或損壞，請勿使用損壞的電源線或插頭操作機器。在美國與加拿大，請立即致電 **Vita-Mix 技術支援，電話號碼是 800-886-5235**，要求檢查、維修、需要時更換產品或進行電力或機械調整。如果您住在美國或加拿大以外的地區，請聯絡當地「Vita-Mix 經銷商」或致電「Vita-Mix 國際部門」(+1.440.782.2450)，或寄送電子郵件至 [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com)，查詢貴國經銷商的資訊。
9. **請勿**使用非 Vita-Mix Corporation 推薦或出售的附件。使用非公司推薦或出售的附件將使保固失效。**不建議以任何方式變更或修改本產品，這樣可能會導致身體受傷。**
10. 請勿在戶外使用。
11. 請勿使電源線吊掛在桌子或櫃子邊緣。
12. 請勿將本機放置在高溫的瓦斯爐或電爐上或附近，以及已經加熱的烤爐中，或使機器接觸到高溫表面。外部熱源可能會損壞機器。
13. 當馬達正在運轉時，請勿將手與器具放在機器容器中，以防止嚴重的人員受傷與/或對 Vita-Mix 機器造成損害。可以使用橡膠小鏟，但僅限於 Vita-Mix 機器「不」運轉時。在將彈性橡膠蓋放在正確位置的情況下，可以在馬達運轉時使用 Vita-Mix 加速工具/填壓器（隨某些機型提供）。
14. **警告：**刀片很鋒利！處理時請小心。
  - 當容器位於馬達基座上時，請勿嘗試移動刀片。
  - 請勿使用鬆動、裂口或損壞的刀片請立即更換。
  - 若要降低人員受傷的風險，請勿在沒有正確裝配攪拌機容器的情況下，將刀片配件放置在馬達基座上。
15. 最大正常裝載量/容量如容器上標示的盎司/公升數所示，例如 48 oz. / 1.4 Ltr.，盛裝黏稠混合物時，最大正常容量會大幅度降低。
16. 在安裝加速工具/填壓器進行攪拌的情況下，填充量不應超過容器容量的 2/3。在安裝加速工具/填壓器的情況下，連續攪拌**不應**超過 30 秒鐘。
17. 當製作堅果醬或油炸食品時，當混合物開始循環之後，加工時間**不可**超過一分鐘。長時間操作可能會導致機器過熱，這種情況很危險。
18. 小心：在非經 Vita-Mix 許可及銷售的測音箱中操作本機可能會導致過熱斷電功能發生冷卻方面的問題，而最終導致馬達損壞。
19. 請始終在完整的兩件式拴蓋鎖在正確位置的情況下（除非在安裝防濺板時，加速工具/填壓器插入機蓋或針對標準 PBS 設備使用）操作機器。僅在添加原料或使用加速工具/填壓器時解開蓋塞。
20. **警告：**當加工較熱液體時：
  - 必須將兩件式拴蓋牢牢地鎖在正確的位置。這可讓蒸汽自然地噴出，並可避免在開啟機器電源時使蓋子脫落。
  - 請勿以「高」速開始加工較熱液體。請始終以「低」速開始加工較熱液體，然後在機器運轉時切換到「高」速。
  - 加工較熱液體時請小心。液體可能會從蓋拴下濺出，或者噴出的蒸汽可能導致燙傷。
  - 請勿在未拴緊機蓋或僅使用一件式機蓋時用 Vita-Mix 加工較熱原料。
21. **警告：**請「勿」使用水槍清潔機器。請參閱「保養與清潔」。
22. **小心：**在任何擁有「啟動/停止」亮燈開關的機器上，燈亮時表示攪拌機電源已「開啓」，可以啓動攪拌機。**在接觸可移動零件之前，請先「關閉」電源或拔下機器插頭。**請在夜晚或機器無人照看時「關閉」電源開關。

## 部分攪拌系統 (PBS) 的其他安全措施：

1. 請勿在置冰盒內放入冰以外的任何物質。請小心，**不要**讓異物（例如汽水或啤酒罐拉環）落入置冰盒中。
2. 充置冰盒時**請勿**超過它前方的垂直標誌。置冰盒填充過滿會導致蓋不上置冰盒蓋。如果置冰盒蓋沒有正確蓋上，置冰盒鎖將扣不上，這可能會導致機器無法操作。
3. **警告：**刮冰刀刀片很鋒利！處理時請小心。請勿使用鬆動、裂口或損壞的刀片操作。
4. 請勿解開置冰盒鎖扣。這樣做可能會導致嚴重受傷。
5. 請始終在正確安裝防濺板與/或機蓋的情況下操作 PBS。

## 保存這些安全指示

請享用本款具有安全接地設計機器的安全功能。Vita-Mix 攪拌機的美國電源線配備有與標準的三針式牆上插座相配的三針式（接地）插頭（圖 A）。

**針對美國以外的國家，電源線可能會因國家而有所不同。**轉接插頭（圖 B）可用於兩針式插座。請勿切斷或移除插頭或電源線上的第三（接地）插針。

如果您不確定牆上插座是否經過建築線路接地，請向電力技師洽詢。使用正確接地的兩針式牆上插座時，請將轉接頭上的接地線連接到牆上插座蓋上，然後將牆上插座蓋中央的螺絲轉緊，來使機器接地（圖 B）。

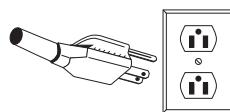


圖 A

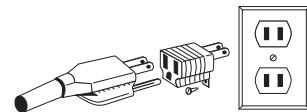


圖 B

## 警告！三針式轉接頭不適用於加拿大。

**重要注意事項！**此「使用與保養指南」中的指示不可能涉及到可能發生的每一種情況與情形操作及維護任何設備時必須具備一般的常識，並且要處處小心。

# 一般指示

1. 先將液體與軟食品放入容器中，最後放入固態物品與冰塊。雖然沒有必要這樣處理，但是您可以將食物切成更小塊，以便更精確地估算原料。建議解凍或部分解凍水果。針對較為困難的攪拌過程，建議使用「高」速（或者具有電子控制功能的機型上的最高按鈕）。
2. 使容器對齊固定至基座的中央墊來將容器置於馬達基座上。（**必須先完全停止馬達才能放置容器。**）容器不能用於堅硬、乾燥的材料。請勿在容器內空無一物時運轉您的機器。
3. 請始終在完整的兩件式拴蓋鎖在正確位置的情況下（除非在安裝防濺板時，加速工具/填壓器插入機蓋或針對標準 PBS 設備使用）操作機器。若要攪拌較熱原料，機蓋必須牢固地鎖定在正確位置。**當加工較熱的液體時，請勿使用無鎖栓功能或一件式機蓋。**
4. 選取想要的定時器設定，或預設攪拌設定。針對具有變速或「高速/低速」控制的機器，請選取想要的速度。大多數食物在「高」速下都可以順利攪拌。請以低速或變速開始攪拌不易攪拌或黏稠的食物，然後等攪拌得比較稀之後再切換至「高」速。您應該以「低速」或「變速」開始攪拌較熱的混合物及在容器非常滿的情況下攪拌，等一段時間之後再切換至「高速」。
  - 4a. 如果混合物停止循環，則在您的操作過程中很可能產生了氣泡。請於攪拌時將加速工具/填壓器（某些機型為另售）插入到機蓋上，或停止馬達，從基座上取下容器，然後使用橡膠小鏟從容器側邊至中心攪動或刮落混合物，以從刀片上壓出氣泡。重新蓋上機蓋並繼續攪拌。
  - 4b. 由於機器的攪拌速度的緣故，相較於其他廠商的機器，本機的加工時間非常短。在您習慣該速度之前，請小心留意您的混合物，以避免攪拌過度。
5. 當攪拌機停止之後，請等待刀片完全停止，然後再從馬達基座上取下機蓋與/或容器。
6. 取出容器，然後倒出、裝飾並供應飲料。
7. 請在夜晚或機器無人照看時「關閉」電源並/或拔下機器插頭。

## 維護提示：

- 請勿敲擊容器表面來鬆動原料。從基座上取下容器，然後使用橡膠小鏟除去容器底部的黏稠混合物。
- 使用中請勿搖動或震動容器。
- 請勿於機器尚未完全停止運轉前取出容器。
- 請勿於容器未放置於正確位置之前啟動馬達。

## 部分攪拌系統 (PBS) 置冰盒的其他指示

1. 置冰盒中的填入物不可高出置冰盒邊緣。
2. 請先確定置冰盒蓋已正確蓋好再操作機器。
3. **請勿在機器運轉時將物品置於容器上或接觸容器。這將會影響冰塊的比例控制。**
4. 製冰機製造的冰塊最適用於 PBS。冰塊的形狀與大小可能會影響機器的操作。冰塊越冰、越乾及越硬，攪拌效果越好。請勿使用冰條或大量未分割的冰磚。請勿使用存放於極低溫度的冰庫中的袋裝冰塊。使用此類型冰塊可能會導致刮刀凍結。如果必須使用袋裝冰塊，則應該將之存放在冰箱中至少一小時後再取出使用。

## 警告：

如果您發現機器發出怪聲音，或者如果有硬物或異物接觸到刀片，**請勿**製作飲料/食物。請檢查刀片組件是否鬆動、出現裂口或缺少零件。如果零件鬆動、缺少或出現裂口，請更換新的刀片組件。（如需詳細資訊，請參閱機器的詳細線上「使用與保養手冊」。）

## 重要注意事項！

**針對具有電子控制功能的機型：**在所有單元上，內建過熱斷電保護器會追蹤馬達溫度，於馬達過熱時警告使用者並最終關閉馬達電源。過熱時，顯示器會指示使用者取出容器，然後運轉機器直到冷卻為止。此操作約需兩分鐘的時間完成。當過熱斷電保護器關閉馬達電源時，請檢查您的處理方法，並請參考指示說明。您放入的原料可能過於稠密或材料過多。您可以考慮加入更多液體或測試其他方法。

**針對具有預設設定調節控制器或開關的機型：**過熱斷電保護器可能會關閉馬達電源以防止發生過熱情形。若要重新啓動，請等待關閉電源的馬達冷卻（最多 45 分鐘）。將馬達基座置於清涼環境下可加快冷卻速度。請先拔下電源插頭。若要加快這個程序，請使用吸塵器或電風扇對準基座底部，嘗試使空氣流通。當過熱斷電保護器關閉馬達電源時，請檢查您的處理方法，並請參考指示說明。您放入的原料可能過於稠密（請加入液體）、在極低速設定下加工時間過長（如果可以的話，請嘗試其他預設攪拌設定），或者材料過多。如果馬達看起來過熱，但過熱斷電保護器尚未關閉機器電源，請停止機器並從基座上取下容器。

**針對 BarBoss 與飲料機定時器攪拌機：**將定時器設定為 20 秒。「開啓」機器電源，讓機器運轉 20 秒。重複此步驟 3 次，總共 1 分鐘的時間。請勿於使用中觸碰任何移動的零件。

**針對雙速或變速飲料機、Vita-Pro 與 Vita-Prep 攪拌機：**將調節控制器設定為「高」(#10)。「開啓」機器電源，讓機器運轉 1 分鐘。請勿於使用中觸碰任何移動的零件。如有必要，請與 Vita-Mix® 技術支援或您當地的 Vita-Mix 經銷商聯絡，以取得進一步協助。

# 保養與清潔

## 馬達基座/控制面板

### 1. 拔下電源線。

2. 用溫和溶液及不具有磨蝕性去垢劑或不具有磨蝕性的液體噴霧清潔劑與溫水\*混合，並用軟棉布沾濕來清洗機體外部表面。絕對不要將馬達基座浸於水中或其他液體中。

3. **針對具有電子控制功能的機型：**請小心不要刮傷或擦洗控制面板上的顯示窗。請使用軟布來擦乾淨控制面板。當顯示窗區域接觸到鋼絲球或尖銳物品時，將會遭到刮傷。

4. **針對具有切換開關的機型：**請徹底清潔切換開關，以便能夠隨意扳動開關。開關的部分可能會變黏。請使用沾有清水\*與溫和清潔劑的濕布來圍繞著開關的周圍進行清潔，直到開關可以隨意操作為止。前後扳動開關幾次，使開關底下的任何乾燥的殘餘物鬆脫。若不解決開關太黏的情況將會使開關損壞。清潔時請小心，不要讓水或其他液體滲入開關中。

5. 請用軟棉布來擦乾機體。

\*清潔控制項或任何電子零件時，務必擰乾抹布或海綿中過多的水分。

## 機蓋

分離機蓋與塞子（僅兩件式機蓋）。用溫肥皂水清洗。用清水沖乾淨，然後擦乾。使用前請組裝好。

## 容器

### 為了使容器壽命儘可能地延長，請勿用洗碗機清洗。

1. 清洗時：將溫水 (110° F/43°C) 注入容器至 1/4 滿，然後滴入幾滴液態洗碗精。\*\*將容器放回馬達基座上，然後牢固地蓋好兩件式機蓋。使機器運轉 30 秒。倒出容器中的液體。重複這個步驟。

2. 沖洗時：將溫水 (110° F/43°C) 注入容器至 3/4 滿，請勿加入肥皂水。將容器放回馬達基座上，然後牢固地蓋好兩件式機蓋。使機器運轉 30 秒。倒出容器中的液體。

3. 如果還存留有任何固態殘留物，請拆下刀片型攪拌機組件，然後用溫肥皂水清洗所有容器零件。沖洗後排乾液體。重新組裝後再執行下一個步驟。請勿將刀片型攪拌機組件浸入水中。

4. 消毒時：如果在步驟 2 或完成步驟 3 之後清除了所有固態殘留物，請將消毒混合劑注入容器至 3/4 滿。\*\*\*將容器放回馬達基座上，然後牢固地蓋好兩件式機蓋。高速運轉機器 30 秒。關閉機器電源，讓混合劑在容器中多停留 1-1/2 分鐘。倒出漂白混合劑。

5. 將容器放回馬達基座上，在容器中沒有任何東西的情況下多運轉 5 秒鐘。消毒後請勿沖水。讓容器自然風乾。

\*\* 為了延長容器壽命，Vita-Mix 建議使用低酸鹼值的肥皂水。  
不建議使用自動洗碗機。

\*\*\* 建議的消毒溶劑：將 1.5 tsp. / 7.4 ml 或家庭用漂白劑放入 2 qt. / 2.0 Ltr. 水中。

## 部分攪拌系統 (PBS) 置冰盒

### 1. 拔下電源線。

2. 清洗時：清潔之前請先倒出剩餘的冰塊。使用冰勺儘可能地將冰塊從冰架上掏出。

3. 取下冰架，用清潔劑清洗。用清水沖乾淨，然後擦乾。

4. 將 5 杯 / 1.2 公升的清潔劑注入乾淨的攪拌容器中。

5. 針對取下的冰塊滑道、防濺板及冰架，以環繞的動作慢慢將清潔劑倒入製冰盒中，儘量接近盒內標記的高點，不要將清潔劑灑出盒外。**注意：**某些清潔劑會灑出到刀片區域及容器墊上方及後方。這是正常現象。

6. 立即將容器放回容器墊上，並將置冰盒蓋蓋回置冰盒上。當清潔劑還在置冰盒內時，按住刮冰按鈕來運轉刮冰器 30 秒，使清潔劑在置冰盒內流動。

7. 放開刮冰器按鈕，將清潔劑排出置冰盒。

8. 使用浸入清潔劑中的軟布，用手盡量擦拭置冰盒與刮冰器。  
**在刮冰刀附近擦拭時請特別小心。**

9. 使用清潔劑，第二次重複步驟 4-8。

10. 沖洗時：使用清水，重複步驟 4-8 兩次。

11. 消毒時：使用消毒劑，重複步驟 4-8 兩次。建議的消毒溶劑為 1.5 tsp. / 7.4 ml 或家庭用漂白劑放入 2 qts. / 2.0 Ltr. 水中。

12. 消毒後請勿沖洗或擦掉置冰盒內的消毒劑。將機蓋掀開，讓置冰盒自然風乾。

13. 取下機蓋，用清潔劑清洗。用清水沖乾淨，然後擦乾。

## 重要注意事項！

**清潔產品：**清潔時，請勿使用具有磨蝕性的清潔劑或濃縮漂白劑。請勿在聚碳酸酯樹脂元件上使用任何包含「第四紀消毒劑」的清潔劑。請勿使用以下任何清潔產品：自動洗碗機專用清潔劑、烤爐專用清潔劑、鋼絲球或其他具有磨蝕性的擦布。

**刀片組件：**請勿將刀片型攪拌機組件浸入水中。

# 容器相容性

容器	機器	容器	機器
64 oz. / 2.0 Ltr.	PBS、一觸即用攪拌站、高級攪拌站、高級 BarBoss、BarBoss、高級飲料機、兩步式飲料機、雙速飲料機、Vita-Prep 3、Vita-Prep、Vita-Pro	32 oz. / 0.9 Ltr.	高級 BarBoss、BarBoss、高級飲料機、兩步式飲料機、雙速飲料機、Vita-Prep 3、Vita-Prep、Vita-Pro
48 oz. / 1.4 Ltr.	一觸即用攪拌站、高級攪拌站、高級 BarBoss、BarBoss、高級飲料機、兩步式飲料機、雙速飲料機、Vita-Prep 3、Vita-Prep、Vita-Pro	32 oz. / 0.9 Ltr. XP T&G 2	攪拌站、高級 BarBoss、高級飲料機
		48 oz. / 1.4 Ltr. XP	高級 PBS、高級攪拌站

# ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

## При използване на този уред или други електрически уреди винаги спазвайте следните основни инструкции:

- Прочетете всички указания.
- За предотвратяване на опасност от токов удар, **НЕ** потапяйте основата с електромотора или поставката (основата на приставката за тънко нарязване на системата за порционно смесване (PBS)) във вода или друга течност.
- Необходим е строг надзор от страна на възрастните при използване на уреда от деца или в тяхно присъствие. Този уред не е предназначен за употреба от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности (включително деца), неопитни и неграмотни лица освен ако не са наблюдавани или инструктирани от лицето, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават и да не им се позволява да си играят с уреда.
- При никакви обстоятелства не докосвайте и не влизайте в контакт с движещите се части, особено с ножовете.
- Изваждайте захранващия кабел от контакта, когато уредът Vita-Mix® не се използва, преди разглеждане, при добавяне или изваждане на части, както и преди почистване, различно от измиване на купата.
- Устройството трябва да бъде поставено така, че да позволява достъп до захранващия кабел.
- Устройството трябва да бъде включено в специален собствен захранващ източник или контакт, който отговаря на изискванията на уреда по отношение на електрозвъртането. **Посъветвайте се с електротехник относно съответстващите стойности на електрическите параметри.**
- НЕ** използвайте уред с повреден кабел или щепсел, уред, който функционира неправилно, който е падал или е повреден по никакъв начин. В САЩ и Канада се обадете веднага на Техническа поддръжка на Vita-Mix, **800-886-5235 за преглед, поправка, възможна замяна, електрическо или механично регулиране.** Ако живеете извън Съединените щати и Канада, се свържете с местния дистрибутор на Vita-Mix, обадете се на международния отдел на Vita-Mix на телефон +1.440.782.2450 или напишете имейл на [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com), за да разберете кой е дистрибуторът за вашата страна.
- НЕ** използвайте приставки, които не са препоръчани или закупени от Vita-Mix Corporation. В противен случай гаранцията ви ще бъде невалидна. **Извършването на промени и модификации по този продукт не се препоръчва, тъй като те могат да доведат до наранявания.**
- Да **НЕ** се използва на открито.
- НЕ** оставяйте захранващия кабел да виси от ръба на маса или тезгях.
- НЕ** поставяйте уреда върху или близо до гореща газова или електрическа горелка, нито в нагорещена фурна; не го оставяйте да докосва горещи повърхности. Външните източници на топлина могат да го повредят.
- Дръжте ръцете си и другите принадлежности далече от купата на уреда, докато електромоторът работи, за да избегнете опасността от сериозно нараняване и/или повреда на уреда Vita-Mix. Можете да използвате гумена бъркалка, но само когато уредът Vita-Mix **НЕ** работи. Когато е поставен гъвкавият гумен капак, приставката/упълтнителят на Vita-Mix за бързо разбиване (която се предлага при някои от моделите) може да се използва докато електромоторът работи.
- ВНИМАНИЕ:** Ножовете са остри! Работете с тях внимателно.
  - При никакви обстоятелства не се опитвайте да свалите ножовете, докато купата е върху основата с електромотора.
  - НЕ** работете с хлабово поставени, нацърбени или повредени ножове - сменете ги веднага.
  - За да намалите риска от нараняване, никога не поставяйте приставка с нож върху основата с електромотора, ако купата на миксера не е закрепена правилно.
- Максималното обичайно зареждане/вместимост е равно на унциите/литрите, посочени на купата, т.е. 48 унции / 1,4 литра, а при гости смеси - значително по-малко.
- Когато приставката/упълтнителят за бързо разбиване е поставена при разбиването, купата не трябва да се пълни повече от 2/3. **НЕ** разбивайте непрекъснато повече от 30 секунди, когато е поставена тази приставка.
- Когато правите масло от ядки или обработвате други храни на маслена основа, **НЕ** разбивайте повече от една минута, след като смесята започне да се върти. По-дългата обработка може да доведе до опасно прегряване.
- ВНИМАНИЕ:** Възможно е да настъпят проблеми с охлаждането, които да доведат до термично изключване и евентуална повреда на мотора, ако уредът работи в изолационни камери, различни от одобрените и продавани от Vita-Mix.
- Винаги работете с уред, а след като сте закрепили на мястото им и двете части на капака (освен ако приставката/упълтнителят за бързо разбиване е поставена в капака или при обичайни приложения на системата за порционно смесване, когато е монтирана защитата от разплъскване). Свляйте запушалката на капака само при добавяне на съставки или при използване на приставката/упълтнителят за бързо разбиване.
- ВНИМАНИЕ:** Когато обработвате горещи течности:
  - Двете части на блокировката на капака трябва да бъдат здраво закрепени на мястото си. Това позволява на парата да излезе по естествен начин и предотвратява изхвъряване на капака при включване на уреда.
  - НЕ** започвайте обработката на горещи течности при HIGH (ВИСОКА) скорост. Започвайте винаги при LOW (НИСКА) скорост, след това превключете на HIGH (ВИСОКА) по време на работата на уреда.
  - Работете внимателно с горещите течности. Може да се получи изтичане от запушалката на капака или излизашата пара да ви опари.
  - НЕ** обработвайте горещи съставки, без да сте блокирали капака на Vita-Mix или ако използвате капака от една част.
- ВНИМАНИЕ:** Уредите **НЕ** трябва да се почистват чрез използване на водна струя. Вижте "Поддръжка и почистване".
- ВНИМАНИЕ:** При всички уреди, чиито бутон START/STOP (СТАРТ/СТОП) е с осветление, светещият бутон означава, че миксерът Е ВКЛЮЧЕН към електрическата мрежа и можете да започнете да работите с него. **ИЗКЛЮЧЕТЕ захранването от превключвателя или извадете кабела от контакта, преди да пипате движещите се части.** ИЗКЛЮЧВАЙТЕ превключвателя на захранването през нощта и винаги, когато уредът остава без наблюдение.

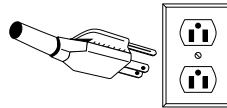
## Допълнителни предпазни мерки за системата за порционно смесване (PBS):

- НЕ** поставяйте в съда за лед нищо друго освен лед. Внимавайте в него да **НЕ** попаднат чужди предмети (например капачки от газирана вода или от кутийки бира).
- НЕ** пълнете съда за лед повече от вертикалния маркер, поставен от предната му страна. В противен случай няма да можете да поставите добре капака му. Тогава вътрешната блокировка на съда за лед няма да се задейства и уредът няма да работи.
- ВНИМАНИЕ:** Ножът за нарязване на лед е оstry! Работете с него внимателно. **НЕ** работете с хлабово поставени, нацърбени или повредени ножове.
- НЕ** изключвайте вътрешната блокировка на съда за лед. Това може да доведе до сериозно нараняване.
- При работа с PBS винаги поставяйте защитата от разплъскване и/или капака на място.

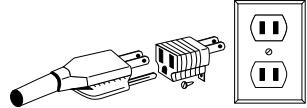
## Запазете тези инструкции за техническа безопасност

Ползвайте се от безопасността на този добре заземен уред. Предназначенето за използване в САЩ захранващ кабел на миксера Vita-Mix е оборудван с триизводен (заземяващ) щепсел, който съответства на стандартния триизводен електрически контакт (фигура A). Този кабел е различен за другите страни.

За контакти с два извода се предлагат адаптери (фигура B). **НЕ** отрязвайте и не премахвайте третия (заземяващ) извод от щепселя или от кабела. Посъветвайте се с електротехник, ако не сте сигурни дали електрическият контакт е заземен през електрическата инсталация на сградата. При правилно заземен двуизводен стенен електрически контакт заземете уреда, като прикрепите капачето на адаптера към капачето на стенния контакт чрез винчето в центъра на капака (фигура B).



Фигура А



Фигура В

## ВНИМАНИЕ! ТРИИЗВОДНИТЕ АДАПТЕРИ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ В КАНАДА.

**ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ!** Инструкциите, съдържащи се в това Ръководство за експлоатация и обслужване, не могат да обхванат всички възможни условия и ситуации, които могат да се случат. Работата и поддръжката на всеки електроуред изискват здрав разум и внимание.

# ОБЦИ ИНСТРУКЦИИ

1. Първо поставяйте течностите и меките хранителни продукти, а след това твърдите и леда. Макар, че това не е необходимо за обработката, можете да нарежете или раздробите продуктите на малки парчета с цел по-точно измерване на съставките. Препоръчва се използването на размразени или частично размразени плодове. При експлоатация в тежък режим се препоръчва работа на ВИСОКА скорост (или с използване на бутона за най-висока скорост при моделите с електронно управление).
2. Поставете купата върху основата с електромотора, като я подравните спрямо центриращата пластина, закрепена към основата. **(Електромоторът трябва да е напълно спрял преди поставянето на купата.)** В купите не трябва да се поставят твърди и сухи вещества. Избягвайте да работите с уреда, ако купата е празна.
3. Винаги работете с уреда след като сте закрепили на мястото им и двете части на капака (освен ако приставката/упълнителя за бързо разбиване е поставена в капака или при обичайни приложения на системата за порционно смесване, когато е монтирана защитата от разплискване). Ако смесвате горещи съставки, капакът трябва да бъде добре закрепен на мястото си. **При работа с горещи течности, НЕ използвайте капак, който не може да се блокира или е от една част.**
4. Изберете желаните настройки на таймера или някоя от готовите програми за разбиване. При уреди с регулируема скорост или с регулатори на скоростта HIGH/LOW (ВИСОКА/НИСКА) изберете желаната скорост. Повечето храни се разбиват на HIGH (ВИСОКА) скорост. Започнете да разбивате пълните или гъсти хранителни продукти на ниска или регулируема скорост и след това превключете на (HIGH) ВИСОКА скорост, след като започнете да обработвате смesta. Ако контейнерите съдържат горещи смеси или са пълни дноре, започнете да работите на (LOW) НИСКА или VARIABLE (РЕГУЛИРУЕМА) скорост и след това превключете на HIGH (ВИСОКА).
  - 4a. Ако смesta спре да се върти, вероятно има въздушно мехурче. Поставете приставката/упълнителя за бързо разбиване (която се продава отделно при някои модели) в капака по време на смесването или спрете електромотора, свалете купата от основата и разбъркайте смesta или я изгребете от стените на купата към центъра с помощта на бъркалка, за да отдалечите всички въздушни мехурчета от ножовете. Поставете отново капака и продължете разбиването.
  - 4b. Поради скоростта, с която работи уреда, времето за обработка е много по-малко в сравнение с уредите на другите производители. Докато не свикнете с високата скорост, наблюдавайте внимателно смesta, за да избегнете прекомерното й разбиване.
5. След спирането на миксера изчакайте пълното спиране на ножа, **преди да свалите капака и/или купата от основата с електромотора.**
6. Свалете купата, излейте, гарнирайте и сервирайте напитката.
7. ИЗКЛЮЧВАЙТЕ превключвателя на захранването и кабела от контакта през нощта и винаги, когато уредът остава без наблюдение.

## Съвети за поддръжката:

- **Никога** не почувайте купата върху някаква повърхност, за да улесните изваждането на съставките. Сваляйте купата от основата и използвайте гумена бъркалка, за да отстраните гъсти смеси от дъното на купата.
- **Никога** не клатете и не чукайте върху купата по време на използване.
- **Никога** не сваляйте купата преди пълното спиране на уреда.
- **Никога** не пускайте електромотора в действие, преди да сте поставили купата на място.

## Допълнителни инструкции за съда за лед на системата за порционно смесване (PBS)

1. **НЕ** пълнете съда за лед по-високо от ръба.
2. Преди да включите уреда, се уверете, че капакът на съда за лед е поставен правилно.
3. **НЕ** поставяйте предмети върху купата и не я докосвайте, докато уредът работи. Това ще повлияе върху управлението на порционирането на леда.
4. При PBS е по-добре да използвате лед от машина за лед. Формата и размерите на кубчетата лед могат да повлияят върху работата на уреда. Колкото по-студен, по-сух и по-твърд е ледът, толкова по-добри са резултатите от разбиването. **НЕ** използвайте лед на блокчета или големи парчета от неотделени кубчета лед. Избягвайте да използвате лед от торбички, които са били съхранявани във фризер при изключително ниски температури. Това може да доведе до замръзване на приставката за тънко нарезване. Ако трябва да използвате лед от торбички, той трябва да престои в кутия за лед поне един час преди употреба.

## ВНИМАНИЕ:

Ако забележите промяна в звука на уреда или ако ножовете са влизали в контакт с твърди или чужди предмети, **НЕ** сервирайте напитката/храната. Проверете ножовете за разхлебени, нащърбени или липсващи части. Ако има такива, заменете ножовете с нови. (За повече информация вижте подробното онлайн Ръководство за експлоатация и обслужване.)

## ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ!

**За модели с електронно управление:** При всички уреди вградената термична защита следи температурата на електромотора и при прогреването му ще предупреди потребителя и евентуално ще спре електромотора. При прогреване потребителят ще види на дисплея указание да свали купата и да остави уреда да работи, докато изстине. Това отнема около две минути. Когато термичната защита изключи мотора, разгледайте отново техниките за обработка, които използвате, и инструкциите. Може би рецептите ви са за доста гъсти продукти или за прекалено голямо количество. Помислете за поставяне на повече течност или за изprobване на друга програма.

**За модели с избиране на готови програми или превключватели за програми:** Възможно е термичната защита да изключи мотора, за да го предпази от прогреване. За да използвате отново уреда, изчакайте мотора да изстине при изключено захранване (не повече от 45 минути). Можете да ускорите изстиването, като поставите основата с мотора на мястос ниска температура. Първо изключете от контакта. За да ускорите процеса, пуснете обдухване с въздух от прахосмукачка или вентилатор, насочени към долната част на основата. Когато термичната защита изключи мотора, разгледайте отново техниките за обработка, които използвате, и инструкциите. Може би рецептите ви са за доста гъсти продукти (добавете течност), времето за обработка е твърде дълго при твърде ниска стойност на скоростта (изprobвайте друга готова програма за разбиване, ако има такава) или сте поставили прекалено голямо количество съставки. Ако ви се струва, че моторът прогревя, но термичната защита не е изключила уреда, спрете го и свалете купата от основата.

**За уреди от тип BarBoss или блендери Drink Machine Timer:** Настройте таймера на 20 секунди. ВКЛЮЧЕТЕ уреда и го оставете да работи 20 секунди. Повторете тази стъпка 3 пъти в продължение на общо 1 минута. Внимавайте да не докосвате никакви движещи части по време на работата на уреда.

**При двускоростни модели Drink Machine, Drink Machine с регулируема скорост и миксери Vita-Pro и Vita-Prep:** Настройте кръглия превключвател на HIGH (ВИСОКА) (№10). ВКЛЮЧЕТЕ уреда и го оставете да работи 1 минута. Внимавайте да не докосвате никакви движещи части по време на работата на уреда.

Ако ви е необходима допълнителна помощ, се свържете с отдела за техническа поддръжка на Vita-Mix® или с местния представител на Vita-Mix.

# ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

## Основа с електромотор/панел за управление

### 1. Извадете кабела от контакта.

2. Избръшете външната повърхност на уреда с мека памучна кърпа, навлажнена с разтворен в топла вода\* неабразивен почистващ препарат или спрей. **НИКОГА НЕ ПОТАПЯЙТЕ ОСНОВАТА С МОТОРА ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.**

3. За модели с електронно управление: Внимавайте да не надраскате или повредите прозорчето на дисплея в панела за управление. Използвайте мека кърпа за почистване на зоната на панела за управление. Докосването на зоната на дисплея с телена гъба или остръ предмет ще предизвика надраскването му.

4. За модели с превключватели: Почиствайте щателно превключвателите, за да се движат свободно. В противен случай може да започнат да "залепват". Използвайте кърпа, навлажнена с разтворен във вода\* мек почистващ препарат, за да почистите около ръбовете на основите на превключвателите, така че да функционират свободно. Завъртете няколко пъти превключвателите в двете посоки, за да освободите засъхналите остатъци, които може да се намират под тях. Ако оставите превключвателите да "залепнат" това може да доведе до повредата или изгарянето им. Почистете грижливо, като внимавате да не допуснете навлизане на вода или други течности в превключвателя.

### 5. Избръшете с мека памучна кърпа.

\* При почистване около регулаторите или електрическите части внимавайте да изстискате добре излишната вода от кърпата или гъбата.

## Капак

Отделете запушалката от капака (при капак от две части). Измийте ги с топла сапунена вода. Изпълкнете добре с течаща вода и подсушете. Сглобете ги преди употреба

## Купа

### За да увеличите максимално срока на експлоатация на купата НЕ я поставяйте в миялна машина.

1. За ПОЧИСТВАНЕ: Напълнете купата до 1/4 с топла (110°F/43°C) вода и добавете 2-3 капки течен препарат за миене на чинии.\*\* Поставете купата върху основата с мотора и закрепете здраво капака от две части. Оставете уреда да работи 30 секунди. Изпразнете купата. Повторете тази стъпка.

2. За ИЗПЛАКВАНЕ: Напълнете купата до 3/4 с топла (110°F/43°C) вода - **НЕ** добавявайте сапун. Поставете купата върху основата с мотора и закрепете здраво капака от две части. Оставете уреда да работи 30 секунди. Изпразнете купата.

3. Ако са останали някакви твърди остатъци, свалете ножа с лопатки и измийте всички части на купата с топла сапунена вода. Изпакнете и подсушете. Сглобете преди да преминете към следващата стъпка. **НЕ** накисвайте ножа с лопатки.

4. За ДЕЗИНФЕКЦИРАНЕ: Ако всички твърди остатъци са премахнати след стъпка 2 или стъпка 3, напълнете купата до 3/4 с дезинфекциращ разтвор.\*\*\* Поставете купата върху основата с мотора и закрепете здраво капака от две части. Пуснете уреда на ВИСОКА скорост за 30 секунди. Изключете уреда и оставете разтвора да постои в купата още 1-1,5 минути. Излейте дезинфекция разтвор.

5. Поставете купата върху основата с мотора и пуснете уреда при празна купа още за 5 секунди. **НЕ** изплаквайте след дезинфекционе. Оставете купата да изсъхне на въздуха.

\*\* За да удължите срока на експлоатация на купата, Vita-Mix ви препоръчва да използвате сапуни с ниска стойност на Ph. Не се препоръчва използване на автоматични миялни машини.

\*\*\* Препоръчителен дезинфекционен разтвор: 1,5 чл. / 7,4 ml белина за промишлена или домашна употреба в 2 кварти / 2,0 литра вода.

## Съд за лед на системата за порционно смесване (PBS)

### 1. Извадете кабела от контакта.

2. За ПОЧИСТВАНЕ: Преди почистването изпразнете оставащия лед. Използвайте черпак за лед, за да отстраните колкото може по-голямо количество от полицата за лед.

3. Свалете полицата за лед и я измийте с почистващ разтвор. Изплакнете добре с течаща вода и подсушете.

4. Напълнете една чиста купа с 5 чаши / 1,2 литра почистващ разтвор.

5. При свалени улей за лед, защита от разплискване и полица за лед налейте бавно почистващия разтвор с кръгообразно движение, колкото е възможно по-близо и по-високо спрямо вътрешните стени, без да разливате разтвор от външната страна на уреда. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Част от почистващия разтвор ще излезе извън зоната на ножа, над основата на купата и зад нея. Това е нормално.

6. Незабавно поставете отново купата върху основата и капака на съда за лед. Натиснете и задръжте бутона за тънко нарязване за 30 секунди, за да предизвикате циркулация на почистващата течност, докато все още е в съда за лед.

7. Отпуснете бутона за тънко нарязване и оставете почистващия разтвор да изтече от съда за лед.

8. Като използвате мека кърпа, накисната в почистващия разтвор, избръшете колкото се може по-голяма част от съда за лед и приставката за тънко нарязване. **Внимавайте, когато бършете близо до ножа на приставката за тънко нарязване.**

9. Изпълнете повторно стъпки от 4 до 8 с почистващ разтвор.

10. За ИЗПЛАКВАНЕ: Изпълнете повторно стъпки от 4 до 8 с чиста вода.

11. За ДЕЗИНФЕКЦИРАНЕ: Изпълнете два пъти стъпки от 4 до 8 с дезинфекциращ разтвор. Препоръчителният дезинфекциращ разтвор е 1,5 чл. / 7,4 ml белина за промишлена или домашна употреба в 2 кварти / 2,0 литра вода.

12. **НЕ** изплаквайте и не избръсвайте вътрешната страна на съда за лед след дезинфекционе. Оставете до га изсъхне на въздуха при свален капак.

13. Свалете капака и го измийте с почистващ разтвор. Изплакнете добре с течаща вода и подсушете.

## ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ!

**ПОЧИСТВАЩИ ПРОДУКТИ:** При почистване **НЕ** използвайте почистващи препарати или концентрирана белина. **НЕ** използвайте почистващи препарати, със съдържание на дезинфектанти с четвъртична структура, при компоненти, съдържащи поликарбонати. **НЕ** използвайте никой от следните почистващи препарати: препарати за автоматични миялни машини, препарати за фурни, стоманена вълна или други абразивни гъби.

**НОЖОВЕ :** **НЕ** накисвайте ножа с лопатки.

# СЪВМЕСТИМОСТ НА КУПИТЕ

## Купа

64 унции / 2,0 литра

## Уреди

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 унции / 1,4 литра

## Купа

32 унции / 0,9 литра

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro 32 унции / 0,9 литра XP T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance 48 унции / 1,4 литра XP PBS Advance, Blending Station Advance

# MĂSURI IMPORTANTE DE PRECAUȚIE

## Atunci când utilizați acest aparat sau orice alt aparat electric, urmați întotdeauna instrucțiunile de bază:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, NU amplasați suportul cu motor sau picioarele suportului (suport de răzitor PBS) în apă sau în alte lichide.
3. Este necesară supravegherea atentă a adulților atunci când aparatul este utilizat de către copii sau în apropierea acestora. Din motive de siguranță, acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență sau cunoștințe, fără a fi instruite sau supravegheată în prealabil de către o persoană responsabilă cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura faptul că nu se joacă cu aparatul.
4. Nu atingeți și nu intrați niciodată în contact cu piesele mobile, în special cu lamele.
5. Deconectați cablul de alimentare din priza de perete atunci când nu utilizați aparatul Vita-Mix®, înainte de dezasamblare, atunci când montați sau demontați componente, sau înainte de curățare, alta decât spălarea vasului.
6. Aparatul trebuie să fie amplasat astfel încât fișa cablului de alimentare să fie accesibilă.
7. Aparatul trebuie să fie cuplat la propriul racord la retea sau la priza corespunzătoare cerințelor de alimentare ale aparatului. **Consultați un electrician pentru operațiunile de natură electrică.**
8. **NU** operați nici un aparat cu fișa sau cablul deteriorat, dacă aparatul este defect, sau dacă a fost scăpat sau avariat în vreun fel. În Statele Unite sau Canada, apelați imediat **Asistența tehnică Vita-Mix, 800-886-5235** pentru examinare, reparare, posibilă înlocuire sau reglare electrică sau mecanică. Dacă locuți în afara Statelor Unite sau a Canadei, contactați distribuitorul dumneavostră local Vita-Mix, sau apelați Divizia Vita-Mix International la +1.440.782.2450 sau trimiteți un e-mail la international@vitamix.com pentru un distribuitor din țara dumneavoastră.
9. **NU** utilizați accesorii care nu sunt recomandate sau comercializate de Vita-Mix Corporation. Dacă faceți acest lucru, riscați pierderea garanției. **Nu este recomandată sub nicio formă schimbarea sau modificarea acestui produs, deoarece acest lucru poate cauza vătămări corporale.**
10. **NU** utilizați în exterior.
11. **NU** permiteți suspendarea cablului de alimentare la marginea mesei sau a gheălei.
12. **NU** poziționați aparatul pe sau în apropierea unui arzător încins, electric sau cu gaz, între-un cupor încârlit și nu permiteți contactul aparatului cu suprafetele fierbinți. Sursele externe de căldură pot deteriora aparatul.
13. Păsiți mâinile și ustensilele departe de vasul aparatului în timp ce motorul este pornit, pentru a preveni potențialele vătămări personale grave și/sau deteriorarea aparatului Vita-Mix. Poate fi utilizată o spatulă de cauciuc, însă doar atunci când aparatul Vita-Mix NU este pornit. Capacul de cauciuc flexibil fiind fixat, instrumentul accelerotorului/bătătorul Vita-Mix (disponibil împreună cu câteva modele) poate fi utilizat în timp ce motorul este pornit.
14. **ATENȚIE:** Lamele sunt ascuțite! Manevrați cu atenție.
  - Nu încercați niciodată să demontați lamele în timp ce vasul se află pe suportul cu motor.
  - **NU** operați împreună cu lame cu joc, ciobite sau deteriorate – înlocuiți imediat.
  - Pentru a reduce riscul vătămărilor personale, nu poziționați niciodată ansamblul de lame pe suportul cu motor fără fixarea corespunzătoare a vasului blenderului.
15. Încărcarea/capacitatea maximă normală este echivalentă cu uncile/litrii înscrise și pe vas, adică, 48 oz. / 1,4 l, și considerabil mai mică în cazul compozиțiilor dense.
16. Vasul nu trebuie să fie umplut mai mult de 2/3 atunci când instrumentul accelerotorului/bătătorul este montat în timpul amestecării. **NU** depășiți 30 secunde de amestecare continuă atunci când instrumentul accelerotorului/bătătorul este montat.
17. Atunci când preparați unt de nuci sau alimente pe bază de ulei, **NU** procesați mai mult de un minut după inițierea circulației amestecului. Procesarea excesivă poate cauza supraîncălziri periculoase.
18. **ATENȚIE:** Probleme de răcire care au drept rezultat oprirea termică și eventuale deteriorări ale motorului dacă aparatul este operat în camere sonore, altele decât cele autorizate și comercializate de Vita-Mix.
19. Utilizați întotdeauna aparatul împreună cu capacul complet format din două părți bine fixat (cu excepția cazurilor în care instrumentul accelerotorului/bătătorul este

introdus prin capac sau pentru aplicări obișnuite PBS, atunci când este montat deflectorul). Demontați obturatorul capacului doar atunci când adăugăți ingrediente sau când utilizați instrumentul accelerotorului/bătătorul.

### 20. **ATENȚIE:** Atunci când preparați lichide fierbinți:

- Capacul cu cele două componente de închidere trebuie să fie bine fixat. Acest lucru permite aburului să se degajeze natural și previne desfacerea capacului atunci când aparatul este pornit.
- **NU** începeți prepararea lichidelor fierbinți la turabii ÎNALTE. Întotdeauna începeți prepararea lichidelor fierbinți la turabii JOASE, după care comutați la turabii ÎNALTE în timpul funcționării aparatului.
- Manipulați cu atenție lichidele fierbinți. Lichidele pot fi pulverizate de sub obturatorul capacului sau aburul degajat poate cauza opărire.
- **NU** procesați ingrediente fierbinți cu Vita-Mix fără închiderea capacului sau doar cu o componentă a acestuia.

### 21. **ATENȚIE:** Aparatele NU trebuie să fie curățate cu un jet de apă. Consultați “Înțrebări și curățare”.

### 22. **ATENȚIE:** La fiecare aparat prevăzut cu intrerupător START/STOP iluminat, întrerupătorul, atunci când este aprins, indică alimentarea de la retea și este ACTIVAT atunci când blenderul poate iniția funcționarea. **Întrerupeți alimentarea sau decupați aparatul înainte de a atinge componente mobile.** OPRIȚ întrerupătorul general pe timpul nopții sau atunci când aparatul va rămâne nesupravegheat.

## Măsuri suplimentare de precauție pentru sistemul de amestecare porționată (PBS):

1. **NU** umpleți recipientul pentru gheăpă cu alte substanțe în afară de gheăpă. Fiți atenți la obiectele străine (adică, inelele de la cutile de suc sau bere) pentru ca acestea să **NU** pătrundă în recipient.
2. **NU** umpleți recipientul pentru gheăpă peste semnul vertical din fața recipientului. Capacul recipientului nu va putea fi montat pe unitate ca urmare a umplerii excesive a recipientului pentru gheăpă. În cazul în care capacul recipientului pentru gheăpă nu este bine fixat, dispozitivul de blocare al recipientului pentru gheăpă nu se va cupla, cauzând nefuncționarea aparatului.
3. **ATENȚIE:** Lama răzitorului de gheăpă este ascuțită! Manevrați cu atenție. **NU** operați împreună cu lame care au joc, ciobite sau deteriorate.
4. **NU** decupați sistemul de blocare a recipientului pentru gheăpă. Acest lucru poate cauza vătămări grave.
5. Utilizați întotdeauna sistemul PBS împreună cu deflectorul și/sau vasul montat.

## Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță

Bucurări-vă de siguranță acestui aparat legat la masă. Cablul de alimentare american al blenderului Vita-Mix este echipat cu o fișă cu trei pini (cu legare la masă) care se cupleză la o priză de perete standard de trei pini (Figura A). **Acest cablu diferă pentru țările din afara Statelor Unite.**

Sunt disponibile dispozitive de cuplare (Figura B) pentru prize pentru trei pini. **NU** tăiați sau demontați al treilea pin (de legare la masă) de la fișă sau de la cablul de alimentare. Consultați electricianul dumneavostră dacă nu sunteți siguri de legătura la masă prin cablajul clădirii a prizei dumneavoastră de perete. Cu o priză de perete cu doi pini legată corespunzător la masă, legați la masă aparatul prin montarea plăcuței de pe dispozitivul de cuplare la manta prizei de perete prin intermediu unui surub situat în centru mantei (Figura B).

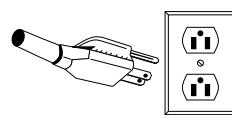


Figura A

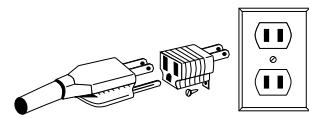


Figura B

## ATENȚIE! DISPOZITIVELE DE CUPLARE CU TREI PINI NU TREBUIE SĂ FIE UTILIZATE ÎN CANADA.

**NOTE IMPORTANTE!** Instrucțiunile care apar în Ghidul de utilizare și înțrebări nu pot acoperi fiecare condiție și situație posibilă care poate apărea. Trebuie să folosiți simțul practic și atenția în timpul operării și în întrepările oricărui aparat.

# INSTRUCȚIUNI GENERALE

1. Mai întâi, introduceți lichide și alimente moi în vas, și elemente solide și gheăpă la sfârșit. Cu toate că nu este necesar pentru procesare, este indicat să tăiați sau să rupeți alimentele în bucăți mai mici pentru o măsurare mai precisă a ingredientelor. Sunt recomandate fructele dezghețate sau parțial dezghețate. Pentru amestecarea de mare capacitate, este recomandată utilizarea turăpiei ÎNALTE (sau butonul pentru turăpia cea mai înaltă în cazul modelelor cu comenzi electronice).
2. Fixați vasul pe suportul cu motor prin alinierea acestuia pe placă de centrată de suport. (**Motorul trebuie să fie complet oprit înainte de a poziționa vasul.**) Vasele nu trebuie să fie utilizate pentru materiale dure, uscate. Evitați funcționarea aparatului dumneavoastră cu vasul gol.
3. Utilizați întotdeauna aparatul împreună cu capacul complet format din două părți bine fixat (cu excepția cazurilor în care instrumentul acceleratorului/bătătorul este introdus prin capac sau pentru aplicări obișnuite PBS, atunci când este montat deflectorul). Dacă amestecați ingrediente fierbinți, capacul trebuie să fie bine fixat. **Atunci când procesați lichide fierbinți, NU utilizați aparatul fără închiderea capacului sau doar cu o componentă a acestuia.**
4. Selectați reglaile dorite ale temporizatorului, sau programul de amestecare prestatibil. Pentru aparate cu turăpii variabile sau comenzi RIDICAT/SCĂZUT, selectați turăpia dorită. Majoritatea alimentelor sunt amestecate la o turăpă ÎNALTA. Începeți procesarea alimentelor grele sau dense la o turăpă joasă sau variabilă, după care comutați la o turăpă ÎNALTA după ce amestecul începe să se proceseze. Amestecurile fierbinți și vasele foarte pline trebuie să fie inițiate la o turăpă JOASĂ sau VARIABILĂ, după care comutați la o turăpă ÎNALTA.
  - 4a. Dacă amestecul nu mai circulă, cel mai probabil ați prins o bulă de aer. Fie introduceți instrumentul acceleratorului/bătătorul (comercializat separat pentru unele modele) prin capac în timpul amestecării, fie opriți motorul, demontați vasul de pe suport și agitați sau răsușiți amestecul de pe peretele vasului în centru cu ajutorul unei spatule de cauciuc, pentru a desprinde bulele de aer de lame. Repuneți capacul și continuați amestecarea.
  - 4b. Datorită turăpiilor de amestecare ale aparatului, timpii de procesare sunt reduși substanțial față de aparatele altor producători. Până vă obișnuji cu viteza, supraveghedați cu atenție amestecul dumneavoastră pentru a evita amestecarea excesivă.
5. După oprirea blenderului, **așteptați până când lamele sunt complet operte înainte de a demonta capacul și/sau vasul de pe suportul cu motor.**
6. Demontați vasul, turnați, decorați și serviți băutura.
7. ÎNTRERUPEA alimentarea și/sau decuplați aparatul peste noapte sau de fiecare dată când aparatul este lăsat nesupravegheat.

## Sfaturi de întrebiniere:

- **NICIODATĂ** nu loviti vasul de o suprafață pentru a elibera ingrediente. Demontați vasul de pe suport și utilizați o spatulă de cauciuc pentru a desface amestecurile dense de pe fundul vasului.
- **NICIODATĂ** nu agitați sau clătiți un vas în timpul funcționării.
- **NICIODATĂ** nu demontați vasul înainte ca aparatul să fie complet oprit.
- **NICIODATĂ** nu porniți motorul fără ca vasul să fie montat.

## Instrucțiuni suplimentare pentru recipientul pentru gheăpă al sistemului de amestecare porțională (PBS)

1. **NU** umpleți recipientul pentru gheăpă peste marginea acestuia.
2. Verificați dacă montarea capacului recipientului pentru gheăpă înainte de a utiliza aparatul.
3. **NU** introduceți obiecte în vas și nu atingeți vasul în timp ce aparatul funcționează. Acest lucru afectează comanda de porționare a ghepii.
4. Pentru PBS, cel mai bine funcționează gheăpa provenită de la o mașină de făcut gheăpă. Forma și dimensiunea cubului de gheăpă poate afecta funcționarea aparatului. Cu cât gheăpa este mai rece, mai uscată și mai dură, cu atât rezultatele de amestecare sunt mai bune. **NU** utilizați blocuri de gheăpă sau bucăți mari de gheăpă compactă. Evitați utilizarea ghepii din pungi depozitate în congelator la temperaturi foarte scăzute. Utilizarea acestui tip de gheăpă poate duce la înghețarea răzitorului. Atunci când trebuie să fie folosită gheăpă în punță, aceasta trebuie să fie depozitată într-un frigider cu cel puțin o oră înainte de a fi utilizată.

## ATENȚIE:

Dacă sesizați o modificare a sunetului aparatului sau dacă vreun obiect străin intră în contact cu lamele, **NU** serviți băutura/alimentul. Verificați ansamblul de lame pentru a depista componente desprinse, clobite sau lipsă. Dacă există componente desprinse, lipsă sau clobite, înlocuiți cu un nou ansamblu de lame. (Pentru detalii, consultați Manualul online detaliat de utilizare și întrebiniere al aparatului.)

## NOTE IMPORTANTE:

**Pentru modele cu comenzi electronice:** La toate unitățile, dispozitivul termic de protecție integrat controlează temperatura motorului și avertizează utilizatorul, eventual oprește funcționarea motorului, dacă acesta se supraîncalzește. Atunci când este supraîncălzit, afișajul va da instrucțiuni utilizatorului de demontare a vasului și de operare a aparatului până la răcire. Acest lucru durează aproximativ două minute. Atunci când dispozitivul termic de protecție oprește funcționarea motorului, analizați tehnicele de procesare și instrucțiunile. Este posibil ca repetele dumneavoastră să fie prea dense sau să conțină prea multă substanță. Puteți adăuga mai mult lichid sau puteți testa un alt program.

**Pentru modele cu selectoare sau întrerupătoare prestabile de programare:** Este posibil ca dispozitivul termic de protecție să fi întrerupt funcționarea motorului pentru a-l proteja împotriva supraîncălzirii. Pentru repornire, permiteți răcirea motorului cu alimentarea decuplată (până la 45 minute). Răcirea poate fi accelerată prin amplasarea suportului cu motor într-un punct rece. Mai întâi decuplați alimentarea. Pentru a accelera procesul, încercați să circulați aerul cu un aspirator sau cu un ventilator îndreptat înspre partea inferioară a suportului. Atunci când dispozitivul termic de protecție oprește funcționarea motorului, analizați tehnicele de procesare și instrucțiunile. Este posibil ca repetele dumneavoastră să fie prea dense (adăugați lichid), să fi fost procesate prea mult timp la o setare joasă a turăpiilor (încercați un alt de amestecare prestatibil, dacă este disponibil) sau conțină prea multă substanță. Dacă vi se pare că motorul este supraîncălzit, dar dispozitivul termic de protecție nu a opri funcționarea aparatului, opriți aparatul și demontați vasul de pe suport.

**Pentru versiunile de blender BarBoss și Drink Machine Timer:** Reglați temporizatorul la 20 secunde. PORNIREA aparatul și permiteți funcționarea acestuia timp de 20 de secunde. Repetați de 3 ori acest pas timp de 1 minut. Fiți atenți să nu atingeți componente mobile în timpul funcționării.

**Pentru versiunile de blender Drink Machine cu două turăpii sau cu turăpă variabilă, blenderele Vita-Pro și Vita-Prep:** Reglați selectorul la opțiunea ÎNALTA (#10). PORNIREA aparatul și permiteți funcționarea acestuia timp de 1 minut. Fiți atenți să nu atingeți vreo componentă mobilă în timpul funcționării.

Dacă este cazul, consultați Asistența tehnică Vita-Mix® sau distribuitorul dumneavoastră local Vita-Mix pentru asistență suplimentară.

# ÎNTREPINERE și CURĂPARE

## Suportul cu motor/ Tabloul de comandă

### 1. Decuplați cablul de alimentare

2. Spălați suprafața exterioară cu o cârpă moale, umedă din bumbac, umezită cu o soluție slabă de apă caldă\* și detergent nonagresiv sau agent de curățare lichid nonagresiv sub formă de aerosol. **NU AFUNDĂPI NICIODATĂ SUPORTUL CU MOTOR ÎN APĂ SAU ÎN ALT LICHID.**

3. Pentru modelele cu comenzi electronice: Fiți atenți să nu zgâriați sau să curățați cu peria fereastra de afișare a tabloului de comandă. Utilizați o cârpă moale pentru a șterge zona tabloului de comandă. Zona ferestrei de afișare se zgârie atunci când intră în contact cu un burete de sărmă sau cu un obiect ascuțit.

4. Pentru modele cu întreținătoare: Curățați bine întreținătoarele pentru ca acestea să se poată mișca liber. Acestea pot deveni lipicioase. Folosiți o cârpă udă umezită cu apă\* și detergent nonagresiv, pentru a curăta suprafețele din jurul marginilor întreținătoarelor cu palete până când acestea funcționează liber. Deplasați întreținătoarele înainte și înapoi de câteva ori pentru a elibera reziduurile uscate aflate sub întreținător. Dacă lăsați întreținătoarele lipicioase, acest lucru va duce la arderea acestora. Curățați cu atenție, fiind atenți să nu permiteți infiltrarea apei sau a altor lichide în întreținător.

5. Uscați cu o cârpă moale din bumbac.

\* Asigurați-vă că stoarceți excesul de apă din cârpă sau burete atunci când ștergeți în jurul comenzilor sau oricărei componente electrice.

## Capacul

Separăți capacul și obturatorul (doar în cazul capacelor formate din două piese). Spălați în apă caldă, cu detergent. Clătiți sub jet de apă și uscați. Remontați înainte de utilizare.

## Vasul

Pentru o durată maximă de viață a vasului, **NU spălați în mașina de spălat vase.**

1. PENTRU A CURĂPA: Umpleți 1/4 din vas cu apă caldă (110°F/43°C) și adăugați câteva picături de detergent de vase.\*\* Reveniți cu vasul la suportul cu motor și fixați bine capacul din două piese. Puneți aparatul în funcțiune timp de 30 de secunde. Goliiți vasul. Repetați acest pas.

2. PENTRU A CLĂTI: Umpleți 3/4 din vas cu apă caldă (110°F/43°C) – **NU** adăugați detergent. Reveniți cu vasul la suportul cu motor și fixați bine capacul din două piese. Puneți aparatul în funcțiune timp de 30 de secunde. Goliiți vasul.

3. Dacă rămân reziduuri solide, demontați ansamblul lamei de amestecat și spălați toate componentele vasului în apă caldă cu detergent. Clătiți și surgeți. Reasamblați înainte de a trece la următorul pas. **NU** cufundați în apă ansamblul lame de amestecat.

4. PENTRU A DEZINFECTA: Dacă toate reziduurile au dispărut după efectuarea pasului 2 sau a pasului 3, umpleți 3/4 din vas cu un amestec de soluție pentru dezinfecție.\*\*\* Reveniți cu vasul la suportul cu motor și fixați bine capacul din două piese. Permiteți funcționarea aparatului la turărie ÎNALTĂ timp de 30 secunde. Oprimiți funcționarea aparatului și permiteți amestecului să stea în vas timp de încă 1-1/2 minute. Surgeți amestecul de înălbire.

5. Reveniți cu vasul la suportul cu motor și permiteți funcționarea aparatului în gol timp de încă 5 minute. **NU** clătiți după dezinfecție. Permiteți uscarea vasului.

\*\* Pentru a prelungi durata de viață a vasului, Vita-Mix recomandă utilizarea detergenților cu un nivel scăzut al pH-ului. Nu este recomandată spălarea la mașina de spălat vase automată.

\*\*\* Soluție de dezinfecție recomandată: 1,5 lingurițe / 7,4 ml lichid de înălbire în 2 sferturi de galon / 2,0 l de apă.

## Rezervorul pentru gheăpa al sistemului de amestecare porzionată (PBS)

### 1. Decuplați cablul de alimentare

2. PENTRU A CURĂPA: Goliiți gheăpa râmasă înainte de curățare. Folosiți o daltă de gheăpa pentru a elimina căt de multă gheăpă posibilă de pe raftul de gheăpă.

3. Demontați raftul de gheăpă și spălați-l într-o soluție de curățare. Clătiți sub jet de apă și uscați.

4. Umpleți un vas curat de blender cu 5 cpte / 1,2 l de soluție de curățare.

5. Planul înclinat pentru evacuarea gheii, deflectorul și raftul de gheăpă fiind demontate, turnați încet soluție de curățare în recipientul pentru gheăpă cu o mișcare circulară, căt mai aproape posibil de pereți, fără a stropi cu soluție în afara unității. **NOTĂ:** O parte din soluția de curățare va fi distribuită în afara zonei lamei și peste căt după placă vasului. Aceste lucru este normal.

6. Repozitionați imediat vasul pe placă vasului și capacul recipientului pentru gheăpă peste recipientul pentru gheăpă. Apăsați lung butonul răzitorului timp de 30 de secunde și permiteți funcționarea și circulația soluției de curățare în timp de lichidul de curățare se află încă în recipientul de gheăpă.

7. Eliberați butonul răzitorului și permiteți scurgerea soluției de curățare din recipientul pentru gheăpă.

8. Cu ajutorul unei cărpe moi înmuite în colțul de cárăpare, ștergeți manual căt mai mult posibil din suprafața recipientului pentru gheăpă și a răzitorului. **Fiți atenți când ștergeți lângă lama răzitorului.**

9. Repetați încă o dată pași 4-8 cu soluția de curățare.

10. PENTRU A CLĂTI: Repetați de două ori pași 4-8 cu apă curată.

11. PENTRU A DEZINFECTA: Repetați de două ori pași 4-8 cu ajutorul unei soluții de dezinfecție. Soluția de dezinfecție recomandată este 1,5 lingurițe / 7,4 ml de înălbitor în 2 sferturi de galon / 2,0 l. de apă.

12. **NU** clătiți sau ștergeți interiorul recipientului pentru gheăpă după dezinfecție. Permiteți uscarea la aer a recipientului pentru gheăpă cu capacul demontat.

13. Demontați capacul și spălați-l într-o soluție de curățare. Clătiți sub jet de apă și uscați.

## NOTE IMPORTANTE!

**PRODUSE DE CURĂPARE:** **NU** utilizați agenți de curățare abrazivi sau înălbitori concentrat atunci când curățați. **NU** folosiți niciun fel de agent de curățare care conține dezinfecțant Quatinary asupra compoziților policarbonați. **NU** utilizați următoarele produse de curățare: detergenti pentru mașina automată de spălat vase, agenți de curățare pentru cuptor, sărmă de parchet sau alți bureți abrazivi.

**ANSAMBLUL DE LAME:** **NU** cufundați în apă ansamblul lame de amestecat.

# COMPATIBILITATEA VASULUI

## Vas

64 oz. / 2,0 l

## Aparate

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz. / 1,4 l

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Vas

32 oz. / 0,9 l.

## Aparate

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 oz. / 0,9 l XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz. / 1,4 l XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# 중요 안전 지시사항

## 본 기구나 기타 모든 전기 기구를 사용할 때 항상 다음과 같은 기본 지시사항을 따르십시오.

- 모든 지시사항을 읽으십시오.
- 감전에 따른 위험이 없도록 모터 받침이나 받침대(PBS 쉐이버 받침)를 물 또는 기타 액체 속에 넣지 마십시오.
- 어린이가 기구를 사용하거나 기구 가까이에 있을 때는 어른의 세심한 주의 관찰이 요구됩니다. 기구의 사용과 관련하여 안전 책임자의 감독이나 지시가 없을 때는 신체, 감각 또는 정신적으로 기능이 떨어지거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이를 포함)이 사용하지 못하도록 해야 합니다. 어린이가 기구를 갖고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
- 움직이는 부품, 특히 날을 만지거나 접촉하는 일이 절대 없도록 하십시오.
- 용기 세척을 제외하고 Vita-Mix® 기구를 사용하지 않을 때, 분해하기 전, 부품을 끼우거나 떼어낼 때 그리고 청소하기 전에는 벽 콘센트에서 전원 코드를 뽑으십시오.
- 전원 코드 플러그에서 가까운 곳에 기구의 위치를 정해야 합니다.
- 전용 전원 공급장치나 기구의 전원 요건에 맞는 콘센트를 기구에 사용해야 합니다. **적합한 전원 요건에 대해서는 전기 기술자에게 문의하십시오.**
- 기구가 오작동하거나, 떨어뜨렸거나, 어떻게든 손상된 경우에는 손상된 코드 또는 플러그를 사용하여 어떠한 기구도 작동하지 마십시오. 미국과 캐나다 지역의 경우, **Vita-Mix 기술 지원 부서, 800-886-5235**로 즉시 문의하여 검사, 수리, 가능한 교체나 전기 또는 기계적인 조정을 받으십시오. 미국 또는 캐나다를 제외한 지역에서는 현지 Vita-Mix 판매 대리점에 문의하거나 Vita-Mix 국제 담당 부서, +1.440.782.2450번으로 전화하거나 거주 국가의 판매 대리점 이메일 주소인 [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com)으로 이메일을 보내십시오.
- Vita-Mix Corporation이 권장하지 않거나 판매하지 않은 부속장치는 사용하지 마십시오. 사용하면 기구의 보증이 무효가 됩니다. **어떠한 형태로든 본 제품을 변경 또는 개조하는 행위는 신체적 부상을 입을 수 있으므로 권장하지 않습니다.**
- 실외에서는 사용하지 마십시오.**
- 전원 코드를 테이블 또는 카운터 모서리 위에 걸어두지 마십시오.
- 기구를 뜨거운 기체나 전기 버너 위 또는 근처, 가열된 오븐 안에 두지 않아야 하며, 뜨거운 물체에 닿지 않도록 하십시오. 외부 열원으로 인해 기구가 손상될 수 있습니다.
- 모터가 작동 중일 때는 손과 조리도구를 기구에서 멀리하여 심각한 부상 및/또는 Vita-Mix 기구 손상이 발생하지 않도록 하십시오. 고무 주걱을 사용할 수는 있지만 Vita-Mix 기구가 작동하지 않을 때 사용해야 합니다. 신축성 있는 고무 뚜껑을 닫은 상태에서는 모터가 작동하는 동안에도 Vita-Mix 가속 도구/방망이(일부 모델)를 사용할 수 있습니다.
- 경고:** 날이 날카롭습니다! 조심해서 다루십시오.

  - 용기가 모터 받침에 있는 동안에는 절대 날을 분리하려 하지 마십시오.
  - 날이 헐겁거나 흠집이 나 있거나 손상된 경우에는 작동하지 말고 즉시 교체하십시오.
  - 부상 위험을 줄이려면 블렌더 용기를 올바르게 부착하지 않은 상태로 절대 날뭉치를 모터 받침에 올려놓지 마십시오.

- 정상적인 최대 부하/용량은 용기에 표시된 온스/리터와 같습니다. 즉, 1.4리터이며 농후한 혼합물인 경우에는 상당히 양을 줄여야 합니다.
- 블렌딩하는 동안 가속 도구/방망이를 사용할 때는 용기를 2/3 이하로 채워야 합니다. 가속 도구/방망이를 넣은 상태에서는 30초 넘게 연속해서 블렌딩하지 마십시오.
- 너트 버터나 기름진 음식류를 만들 때는 혼합물이 빙빙 돌기 시작한 이후 1분 이상 돌리지 마십시오. 너무 오래 돌리면 과열되어 위험할 수 있습니다.
- 주의:** Vita-Mix가 승인 판매하는 챔버 이외의 흡음 챔버에서 기구를 작동하면 냉각 문제가 발생하여 과열 차단 기능이 작동하고 나중에 결국 모터가 손상될 수 있습니다.
- 항상 두 짹으로 된 뚜껑을 완전히 닫아 잠근 상태에서 기구를 작동하십시오 (뚜껑을 통해 가속 도구/방망이를 삽입하지 않은 경우 또는 일반적으로 PBS를 사용하는 경우, 스플래시 가드를 사용하는 경우). 재료를 추가하거나 가속 도구/방망이를 사용할 때만 뚜껑의 마개를 여십시오.
- 경고:** 뜨거운 액체:

  - 두 짹으로 된 걸쇠식 뚜껑을 단단히 잠가야 합니다. 그래야 증기가 자연스럽게 배출되고 기구를 끌 때 뚜껑이 튀어오르지 않습니다.
  - 뜨거운 액체는 처음부터 고속으로 돌리지 마십시오. 항상 저속으로 시작한 후 기구가 작동하는 동안 고속으로 전환하십시오.
  - 뜨거운 액체에 주의하십시오. 뚜껑 마개 밑으로 액체가 뿜어져 나올 수 있으며 배출되는 증기로 인해 화상을 입을 수 있습니다.
  - 걸쇠식이 아니거나 일체형인 Vita-Mix 뚜껑으로는 뜨거운 재료를 돌리지 마십시오.

- 경고:** 물을 분사하여 기구를 청소해서는 안 됩니다. “관리 및 청소”를 참조하십시오.
- 주의:** 발광형 시작/정지 버튼이 있는 기구에서는 라이트가 켜져 블렌더로 전원이 공급되고 블렌더 작동을 시작할 수 있음을 알립니다. **움직이는 부품을 만지기 전에 전원을 끄거나 기구 플러그를 뽑으십시오.** 밤이나 아무도 없이 기구를 방치할 때는 전원 스위치를 꺼십시오.

## Portion Blending System(PBS)에 대한 추가 안전 지시사항:

- 얼음통에 얼음이 아닌 다른 재료를 넣지 마십시오. 이물질(즉, 탄산 음료나 맥주 캔의 뚜껑)이 통 안으로 떨어지지 않게 주의하십시오.
- 얼음통 앞쪽에 있는 세로 표시를 넘어서까지 얼음통을 채우지 마십시오. 얼음이 많아서 얼음통 뚜껑이 결합되지 않습니다. 얼음통 뚜껑이 올바로 닫혀 있지 않으면 얼음통 인터록이 맞물리지 않아 기구가 작동하지 않습니다.
- 경고:** 아이스 쉐이버의 날이 날카롭습니다! 조심해서 다루십시오. 날이 헐겁거나 흠집이 나 있거나 손상된 경우에는 작동하지 마십시오.
- 얼음통 인터록을 분리하지 마십시오. 분리하면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- 항상 스플래시 가드 및/또는 뚜껑을 닫은 상태에서 PBS를 작동하십시오.

## 안전 지시사항을 준수하십시오.

기구에는 안전 접지가 제공되어 있습니다. Vita-Mix 블렌더의 미국산 전원 코드에는 표준형 3핀 벽 콘센트(그림 A)에 맞는 3핀(접지) 플러그가 구비되어 있습니다. **이 코드는 미국 이외의 국가에서는 다릅니다.** 어댑터(그림 B)는 2핀 콘센트에 사용할 수 있습니다. 플러그 또는 전원 코드에서 세 번째(접지) 편을 절단하거나 제거하지 마십시오. 건물 배선을 통해 벽 콘센트가 접지되어 있는지 확실히 모를 때는 전기 기술자에게 문의하십시오. 올바르게 접지된 2핀 벽 콘센트에서 어댑터의 탭을 벽 콘센트 커버(그림 B) 중앙에 있는 나사를 사용하여 벽 콘센트 커버에 부착하여 기구를 접지하십시오.

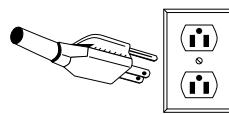


그림 A

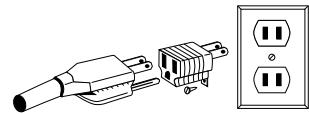


그림 B

## 경고! 캐나다에서는 3핀 어댑터를 사용하지 않습니다.

**중요 참고!** 본 사용 및 관리 안내서의 지시사항만으로 일어날 수 있는 모든 조건과 상황을 다 해결할 수는 없습니다. 기구를 작동 및 유지 관리할 때 상식을 따르고 주의를 기울여야 합니다.

# 일반 지시사항

- 먼저 액체와 부드러운 식재료를 용기 안에 넣은 다음 딱딱한 것과 얼음을 마지막에 넣으십시오. 반드시 필요하지는 않지만 재료를 더 정확히 계량할 수 있도록 음식물을 잘게 자르거나 부수는 것이 좋습니다. 해동되거나 일부 해동된 과일류가 권장됩니다. 많은 양을 블렌딩할 때는 고속(또는 전자식 조작장치가 있는 모델에서는 최고속 버튼)이 권장됩니다.
- 받침에 고정된 중심지정 패드 위에 일치시켜 용기를 모터 받침에 맞추십시오. (**모터를 완전히 정지시킨 후에 용기의 위치를 잡아야 합니다.**) 딱딱하고 마른 재료를 용기에 사용하지 마십시오. 용기가 빈 채로 기구를 작동하지 마십시오.
- 항상 두 짹으로 된 뚜껑을 완전히 닫아 잠근 상태에서 기구를 작동하십시오(뚜껑을 통해 가속 도구/방망이를 삽입하지 않은 경우 또는 일반적으로 PBS를 사용하는 경우, 스플래시 가드를 사용하는 경우). 뜨거운 재료를 블렌딩할 경우 뚜껑을 닫아 단단히 잠가야 합니다.  
**뜨거운 액체를 돌릴 때는 걸쇠식이 아니거나 일체형인 뚜껑을 사용하지 마십시오.**
- 원하는 타이머 설정을 선택하거나 블렌딩 프로그램을 사전에 설정하십시오. 가변 속도 방식이나 고속/저속 조작장치가 있는 기구의 경우에는 원하는 속도를 선택하십시오. 대부분의 식재료는 고속으로 블렌딩합니다. 양이 많거나 농후한 식재료는 먼저 저속이나 가변 속도 방식으로 시작한 후 혼합물이 처리되기 시작하면 고속으로 전환하십시오. 뜨거운 혼합물의 경우와 용기가 거의 가득 찻을 경우에는 먼저 저속이나 가변 속도 방식으로 시작한 후 고속으로 전환해야 합니다.
- a. 혼합물이 정지되면 기포를 머금고 있을 수 있습니다. 블렌딩하는 동안 뚜껑을 통해 가속 도구/방망이(일부 모델에서 별도 판매)를 삽입하거나, 모터를 정지시켜 받침에서 용기를 분리한 후 고무 주걱으로 혼합물을 젓거나 용기 옆에 붙은 혼합물을 가운데로 긁어 넣어 날에서 기포를 놀려가며 없애십시오. 뚜껑을 다시 닫고 블렌딩을 계속하십시오.
- b. 기구의 블렌딩 속도로 인해 조리 시간이 다른 제조업체의 기구보다 매우 짧습니다. 속도에 익숙해질 때까지 혼합물을 주시하여 지나치게 블렌딩되지 않도록 하십시오.
- 블렌딩이 멈춘 후에는 날이 완전히 정지할 때까지 기다린 다음 모터 받침에서 뚜껑 및/또는 용기를 분리하십시오.
- 용기를 분리하여 내용물을 봇고 장식을 곁들인 다음 손님에게 내십시오.
- 밤이나 아무도 없이 기구를 방치할 때는 기구 전원을 끄고 플러그를 뽑으십시오.

## 유지 관리 요령:

- 절대 용기를 바닥에 세게 쳐서 내용물을 떨어내지 마십시오. 받침에서 용기를 분리하고 고무 주걱을 사용하여 용기 바닥의 농후한 혼합물을 꺼내십시오.
- 사용 중에는 절대 용기를 훔들거나 두드리지 마십시오.
- 기구가 완전히 멈추기 전에는 절대 용기를 분리하지 마십시오.
- 용기가 제 위치에 있기 전에는 절대 모터를 시동하지 마십시오.

## Portion Blending System(PBS) 얼음통에 대한 추가 지시사항

- 얼음통 테두리보다 높게 얼음을 채우지 마십시오.
- 기구를 작동하기 전에 얼음통 뚜껑을 올바로 닫았는지 확인하십시오.
- 기구가 작동하는 동안 물건을 용기 위에 올려놓거나 용기를 건드리지 마십시오. 얼음의 분배량 조절에 영향을 미칩니다.
- PBS에는 제빙 기구로 얼린 얼음을 사용하는 것이 가장 좋습니다. 얼음 덩어리의 모양과 크기가 기구 작동에 영향을 미칠 수 있습니다. 얼음이 차고 건조하며 딱딱할수록 블렌딩 결과가 좋아집니다. 블록 형태의 얼음이나 쪼개지 않은 사각 얼음 덩어리는 사용하지 마십시오. 매우 낮은 온도로 냉동실에 보관되었던 백에 담긴 얼음은 사용하지 마십시오. 이러한 유형의 얼음을 사용하면 쉐이버가 걸려 움직이지 않을 수 있습니다. 백에 담긴 얼음을 사용해야만 하는 경우에는 사용하기 전에 최소 1시간 동안 아이스박스에 보관해야 합니다.

## 경고:

기구 작동음에 변화가 있거나 딱딱한 물체 또는 이물질이 날과 접촉된 경우 음료/음식류에 사용하지 마십시오. 헐겁거나 흡집이 나 있거나 빠진 부품이 있는지 날뭉치를 검사하십시오. 부품이 헐겁거나 빠져 있거나 흡집이 나 있는 경우 새 날뭉치로 교체하십시오. (세부사항은 기구 사용 및 관리 온라인 상세 매뉴얼을 참조하십시오.)

## 중요 참고!

**전자식 조작장치가 있는 모델의 경우:** 모든 장치마다 내장된 과열 보호장치가 모터 온도를 계속 감시하며 모터가 과열될 때 사용자에게 경고를 하고 모터를 차단합니다. 과열되면, 용기를 분리하고 식은 다음에 기구를 작동하라는 지시가 표시창에 나타납니다. 이 과정에는 약 2분이 걸립니다. 과열 보호장치가 모터를 차단할 경우 조리법과 지시사항을 다시 한 번 살펴 보십시오. 식재료가 너무 농후하거나 과할 수 있습니다. 액체를 더 많이 첨가하거나 다른 프로그램을 테스트해 보십시오.

**사전 설정 방식의 프로그래밍 다이얼이나 스위치가 있는 모델의 경우:** 과열 보호장치가 모터를 차단하여 과열을 방지할 수 있습니다. 다시 시동하려면 전원을 끈 채 모터가 식을 때까지 기다리십시오(최대 45분). 모터 받침을 찬 곳에 두면 빨리 식힐 수 있습니다. 먼저 플러그를 뽑으십시오. 시간을 앞당기려면 진공 청소기나 선풍기를 사용하여 받침 바닥에 방향을 맞춰 공기를 순환시키십시오. 과열 보호장치가 모터를 차단할 경우 조리법과 지시사항을 다시 한 번 살펴 보십시오. 식재료가 너무 농후하거나(액체를 첨가), 너무 낮은 속도에서 너무 오래 조리하거나(사용 가능한 경우 다른 사전 설정 방식의 블렌딩 프로그램을 시도), 식재료가 과할 수 있습니다. 모터가 과열된 것으로 보이나 과열 보호장치가 기구를 차단하지 않을 경우 기구를 멈추고 받침에서 용기를 분리하십시오.

**BarBoss 및 Drink Machine Timer 블렌더의 경우:** 타이머를 20초에 맞추십시오. 기구를 켜고 20초 동안 작동하십시오. 총 1분 동안 이 단계를 3회 반복하십시오. 사용 중에 움직이는 부품을 절대 만지지 않도록 주의하십시오.

**2단 또는 가변 속도 방식의 DrinkMachine, Vita-Pro 및 Vita-Prep 블렌더의 경우:** 다이얼을 고속(#10)에 맞추십시오. 기구를 켜고 1분 동안 작동하십시오. 사용 중에 움직이는 부품을 절대 만지지 않도록 주의하십시오.

필요한 경우 추가 지원은 Vita-Mix® 기술 지원 부서 또는 현지 Vita-Mix 판매 대리점에 문의하십시오.

# 관리 및 청소

## 모터 받침/조작반

### 1. 전원 코드를 뽑으십시오.

2. 따뜻한 물\*과 비연마성 세제를 혼합한 순한 용액을 적신 부드러운 무명천이나 비연마성 액체 스프레이 클리너를 사용하여 외부 표면을 세척하십시오. 모터 받침을 물이나 기타 액체 속에 절대 담그지 마십시오.

3. 전자식 조작장치가 있는 모델의 경우: 조작반의 표시창을 긁거나 문지르지 않도록 주의하십시오. 부드러운 천으로 조작반 부위를 깨끗이 닦으십시오. 수세미나 날카로운 물체와 접촉하면 표시창의 유리 부위가 긁힙니다.

4. 스위치가 있는 모델의 경우: 자유롭게 움직일 때까지 스위치를 깨끗이 청소하십시오. 스위치가 서로 달라붙을 수 있습니다. 물\*을 적신 천과 연성 세제를 사용하여 자유롭게 작동할 때까지 스위치 가장자리 주위를 청소하십시오. 스위치를 앞뒤로 몇 차례 작동하여 스위치 밑에 말라붙은 찌꺼기를 떨어내십시오. 스위치를 달라붙은 채로 두면 스위치가 손상되거나 타버립니다. 물이나 기타 액체가 스위치로 스며들지 않도록 주의하면서 조심스럽게 청소하십시오.

5. 부드러운 무명천으로 물기가 없게 닦아내십시오.

\* 조작장치나 전기 부품 주위를 청소할 때 천이나 스펀지에 물이 너무 많으면 짜내십시오.

## 뚜껑

뚜껑과 마개를 분리하십시오(두 짹으로 된 뚜껑에만 해당). 따뜻한 비눗물로 세척하십시오.

## 용기

### 용기 수명을 최대한 보장하려면 식기 세척기를 사용하여 세척하지 마십시오.

- 세척: 용기에 따뜻한 물(43°C)을 1/4 채우고 액체 주방 세제를 두세 방울 떨어뜨리십시오. \*\* 용기를 모터 받침에 다시 놓고 두 짹으로 된 뚜껑을 단단히 고정하십시오. 기구를 30초 동안 작동하십시오. 용기를 비우십시오. 이 단계를 반복하십시오.
- 헹굼: 용기에 따뜻한 물(43°C)을 3/4 채우되 비누를 첨가하지 마십시오. 용기를 모터 받침에 다시 놓고 두 짹으로 된 뚜껑을 단단히 고정하십시오. 기구를 30초 동안 작동하십시오. 용기를 비우십시오.
- 고체 형태가 남아 있으면 날 교반기 뭉치를 분리하고 따뜻한 비눗물로 모든 용기 부품을 세척하십시오. 행군 후 배출하십시오. 다시 조립하십시오. 날 교반기 뭉치를 물에 담그지 마십시오.
- 살균: 단계 2 또는 단계 3 완료 후에 모든 고체 잔류물이 제거되면 용기에 살균 용액 혼합액을 3/4 채우십시오. \*\*\* 용기를 모터 받침에 다시 놓고 두 짹으로 된 뚜껑을 단단히 고정하십시오. 기구를 고속에서 30초 동안 작동하십시오. 기구를 끄고 다시 1-1/2분 동안 혼합액을 용기 안에 두십시오. 표백 혼합액을 따라 버리십시오.

## 용기

2.0리터

## 기구

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

1.4리터

## 용기

0.9리터

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance PBS Advance, Blending Station Advance

0.9리터 XP  
1.4리터 XP

기구

## 기구

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance PBS Advance, Blending Station Advance

### Portion Blending System(PBS) 얼음통

#### 1. 전원 코드를 뽑으십시오.

- 세척: 세척하기 전에 남아 있는 얼음을 비우십시오. 얼음 국자를 사용하여 얼음 선반 위에서 가능하면 많이 얼음을 꺼내십시오.
- 얼음 선반을 분리하여 세척액으로 세척하십시오. 흐르는 물에 깨끗이 행구고 말리십시오.
- 깨끗한 블렌더 용기에 5컵/1.2리터의 세척액을 채우십시오.
- 얼음 활용장치, 스플래시 가드 및 얼음 선반을 제거한 상태에서 원을 그려가며 최대한 한쪽 벽과 가깝고도 이에 해당하는 높이로 세척액을 얼음통에 천천히 붓되 장치 바깥쪽에 용액이 튀지 않도록 하십시오.

**참고:** 세척액의 일부가 날 부위와 용기 패드의 위와 뒤에서 분비됩니다. 이는 정상입니다.

- 즉시 용기를 용기 패드 위에 다시 놓고 얼음통 뚜껑을 얼음통 맨 위에 다시 놓으십시오. 쉐이버 버튼을 30초 동안 누른 상태에서 쉐이버를 작동하고 세척액이 얼음통에 여전히 있는 동안 세척액을 순환시키십시오.
- 쉐이버 버튼을 놓아 세척액을 얼음통에서 배출시키십시오.
- 세척액을 적신 부드러운 천으로 얼음통과 쉐이버를 최대한 손으로 닦아내십시오. 쉐이버 날 균처를 닦을 때는 주의하십시오.
- 세척액을 사용하여 단계 4-8을 다시 한 번 반복하십시오.
- 헹굼: 깨끗한 물을 사용하여 단계 4-8을 2회 반복하십시오.
- 살균: 살균 용액을 사용하여 단계 4-8을 2회 반복하십시오. 권장되는 살균 용액은 2.0리터 물에 7.4ml의 업소용 또는 가정용 표백제입니다.
- 살균 후에는 얼음통 안쪽을 행구거나 닦아내지 마십시오. 뚜껑을 벗겨낸 상태에서 얼음통을 공기 중에 말리십시오.
- 뚜껑을 분리하여 세척액으로 세척하십시오. 흐르는 물에 깨끗이 행구고 말리십시오.

### 중요 참고!

**세척 제품:** 세척할 때 연마성 세정제나 농축 표백제를 사용하지 마십시오. Quaternary Sanitizer가 함유된 세척제를 폴리카보네이트 구성품에 사용하지 마십시오. 다음 세척 제품 가운데 어떤 것도 사용하지 마십시오: 자동 식기 세척기 세제, 오븐 세척제, 강모 또는 기타 연마성 패드.

**날뭉치:** 날 교반기 뭉치를 물에 담그지 마십시오.

# ความปลอดภัยในการใช้งาน

## ขบวนการเครื่องน้ำหืออุปกรณ์ไฟฟ้าอื่น ๆ ควรปฏิบัติตาม

คำแนะนำเบื้องต้นดังนี้:

1. อ่านคำแนะนำทั้งหมด
2. เพื่อป้องกันความเสี่ยงจากไฟดูด ห้ามวางฐานมอเตอร์หือแท่น (ฐานเครื่องหัน PBS) ในหน้าหรือขอบหลังคิดอื่น
3. ผู้ใหญ่ต้องดูแลอย่างใกล้ชิด เมื่อมีการใช้งานอุปกรณ์โดยเด็กหือเด็กเล็ก เด็ก อุปกรณ์นี้ไม่ได้มุ่งหมายให้ใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่ด้อยความ สามารถทางกาย ทางจิตใจ หือการรับรู้ หือขาดประสาทการณ์และความรู้ เว้นเสียแต่ว่าบุคคลเหล่านี้จะได้รับการสูและเรียนรู้ความรู้เกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์ จากผู้ที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของพวงเข้า เด็ก ควรได้รับการควบคุมดูแล เพื่อให้แน่ใจว่าพวงเข้าจะไม่นำอุปกรณ์มาเปิดล่นโดยพลการ
4. ห้ามล้มผัสหือแตะต้องชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนไหว โดยเฉพาะในมือ
5. ถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับที่ผังเมื่อไม่ใช้งานเครื่อง Vita-Mix® ก่อนที่จะถอด แยกชิ้นส่วน ขณะประกอบหือถอดชิ้นส่วนและก่อนที่จะทำความสะอาดส่วนอื่นๆ นอกเหนือจากการล้างโดยปั๊น
6. ต้องวางเครื่องในลักษณะที่สามารถเข้าถึงปั๊กไฟได้สะดวก
7. ต้องเสียบปลั๊กของเครื่องเข้าบันอุปกรณ์ที่ไฟที่กำหนดไว้หือเต้ารับที่เหมาะสมกับ กำลังไฟของเครื่อง โปรดปรึกษาซ่างไฟฟ้าเกี่ยวกับความต้องการทางไฟฟ้าที่ เหมาะสม
8. ห้ามใช้งานเครื่องที่มีสายไฟหือปลั๊กชำรุด หากเครื่องมีการทำผิดปกติ หือรือเสียงรบกวน หือชำรุดเสียงหายในลักษณะใดลักษณะหนึ่ง ใน สหรัฐอเมริกาและแคนาดา โปรดติดต่อฝ่ายบริการด้านเทคนิคของ Vita-Mix, 800-886-5235 ทันทีเพื่อทำการตรวจสอบ ช่องแซม เปลี่ยนชิ้นส่วน หือ ทำการปรับตั้งไฟฟ้า หืออกลไก หากกลุ่มยูนักศึกษาหือรือเครื่องแคนาดา โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย Vita-Mix ในประเทศไทย หืออโตรติดต่อฝ่าย ต่างประเทศของ Vita-Mix ได้ที่ +1.440.782.2450 หือส่งอีเมลมาที่ international@vitamix.com เพื่อติดตอตัวแทนจำหน่ายในประเทศไทยของคุณ
9. ห้ามใช้อุปกรณ์ต่อพวงที่ไม่ได้แนะนำหือรือโดยบริษัท Vita-Mix Corporation การปฏิบัติตั้งกล่าวจะมีผลทำให้การรับประทานเป็นโมฆะ ไม่แนะนำให้เปลี่ยน หือรือตัดแปลงผลิตภัณฑ์นี้ในรูปแบบใดๆ เนื่องจากอาจส่งผลให้เกิดการ บาดเจ็บได้
10. ห้ามน้ำไปใช้ในที่กลางแจ้ง
11. ห้ามวางแผนภัยไฟดักกับขอบโต๊ะหือเคาน์เตอร์
12. ห้ามวางแผนไว้บนหือใกล้กับเตาไฟฟ้าหือเตาแก๊ส ในเตาอบที่มีความร้อน หือรือให้เครื่องสัมผัสพื้นหือรือวัน แหล่งความร้อนภายนอก อาจทำให้เครื่องชำรุด เสียหายได้
13. ระวังมือและเครื่องมือต่างๆ ให้ห่างจากโถบันของเครื่องขณะที่มอเตอร์กำลังทำงาน เพื่อป้องกันความเสี่ยงจากการบาดเจ็บรุนแรงและ/หือการชำรุดเสียงหาย ของเครื่อง Vita-Mix สามารถใช้ไม้พายย่างได้ แต่เฉพาะในขณะที่เครื่อง Vita-Mix ไม่ได้ทำงานอยู่เท่านั้น เมื่อใส่ไฟปิดย่างเข้าที่แล้ว อาจใช้อุปกรณ์รุ่ง/ห่อหุ้นของ Vita-Mix (มีในเครื่องบางรุ่น)
14. คำเตือน: ใบมีดมีความคม! โปรดจับอย่างระมัดระวัง
  - ห้ามถอดใบมีดในขณะที่โถบันอยู่บนฐานฐานมอเตอร์
  - ห้ามใช้ใบมีดที่ห้อง เป็นห้องห้อง หือรือชาร์ด - ให้เปลี่ยนโดยทันที
  - เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ ห้ามวางแผนไว้บนฐานฐานมอเตอร์โดยไม่ได้ ประกอบโถบันอย่างเหมาะสม
15. ความจุปกติสูงสุดจะเท่ากับจำนวนของน้ำ/ตัวตัวที่แสดงไว้บนโถบัน เช่น 48 oz. / 1.4 Ltr. เป็นต้น และห้องกว่าที่มากก็มีอิ่มได้ส่วนผสมที่อ่อน
16. โถบันไม่ควรบรรจุเกินกว่า 2 ใน 3 เมื่อจ่ออุปกรณ์รุ่ง/ห่อหุ้นของคุณติดตั้ง ออยู่ในขณะ ที่บัน ห้ามทำการบันต่อเนื่องนานเกิน 30 วินาที เมื่อติดตั้งอุปกรณ์รุ่ง/ห่อหุ้นไว้
17. เมื่อท่าอย่างที่มีเนยหือรือห้องน้ำ ห้ามบันกินกว่าหนึ่งนาที หลังจาก ล้างผสมเริ่มหมุน การบันนานเกินไปอาจก่อให้เกิดอันตรายจากความร้อนสูง เกินได้
18. ข้อควรระวัง: ปัญหาการระบายความร้อนที่ส่งผลให้เครื่องตัดการทำงานจาก ความร้อน และอาจเกิดความเสี่ยงหายของมอเตอร์ ในที่สุด หากมีการใช้งานเครื่อง ในรูปแบบอื่นที่ไม่ได้รับการรับรองและจำหน่ายโดย Vita-Mix

19. ควรใช้งานเครื่องในขณะที่ฝ่าปิดสองส่วนล็อกเข้าที่ทั้งหมดแล้ว (ยกเว้นในกรณีที่ใส่ อุปกรณ์รุ่ง/ห่อหุ้นที่ไม่ได้มาตรฐาน) หือรือเพื่อการใช้งาน PBS ปกติ ขณะที่แผ่นกัน ออยู่ในตำแหน่ง) นำฝ่าปิดออก เฉพาะเมื่อการเติมส่วนผสม หือรือเชื่อมอุปกรณ์รุ่ง/ ห่อหุ้นคนเท่านั้น

20. คำเตือน: ขณะปั๊นของเหลวที่อ่อน:

- ต้องล็อกฝ่าปิดสองส่วนเข้าในตำแหน่งอย่างแน่นหนา ซึ่งจะทำให้โถลอด ออกหากำได้ด้วยความร้อน และจะช่วยป้องกันฝ่าปิดหลุดออกเมื่อปิดเครื่อง
- ห้ามปั๊นของเหลวที่ร้อนหัวใจความร้อนสูง ควรเริ่มต้นการปั๊นของเหลวที่อ่อน ด้วยความเร็วต่ำ หัวนั้นเงื่นเปลี่ยนไปที่ความเร็วสูงในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน
- ใช้ความระมัดระวังกับของเหลวที่อ่อน ของเหลวอาจจัดพันออกมาจากบริเวณ ใต้ฝ่าปิด หือรือในน้ำที่รีดเหลวออกมาอาจจราจลกิ่วหงังได้
- ห้ามปั๊นส่วนผสมที่อ่อนเมื่อไม่ได้ล็อกฝ่าปิด Vita-Mix หือรือฝ่าปิดเพียงชิ้นเดียว

21. คำเตือน: ไม่ควรทำความสะอาดเครื่องด้วยเครื่องซักผ้า โปรดดูที่ “การดูแลและการทำความสะอาด”

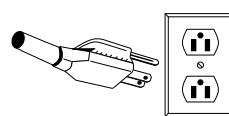
22. ข้อควรระวัง: ในเครื่องที่มีสวิตช์รีดแสง START/STOP เมื่อไฟติดตัว แสดงว่า มีไฟจ่ายเข้าเครื่องปั๊น และเครื่องปั๊นอาจปิดทำงานได้ ควรปิดเครื่องหือรือดู ปลั๊กไฟที่เครื่องก่อนสัมผัสชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวได้ ปิดสวิตช์ห้องจากใช้งานในเวลา กลางคืน หือรือเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลา

## ความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับบันแบบแยกส่วน (PBS):

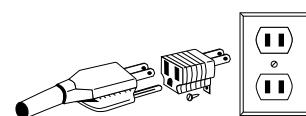
1. ห้ามใส่สิ่งที่ไม่ใช่หัวเข็มลงในภาชนะบรรจุหัวเข็ม โปรดระวัง อย่าให้ตุ๊ แบกลบлом ( เช่น หัวฟางรีบ่อโซดาหือรือเบียร์ ) ตกลงในภาชนะ
2. ห้ามเดินน้ำแข็งเกินเครื่องหมายแนวตั้งด้านหน้าภาชนะบรรจุหัวเข็ม ฝ่าปิดภาชนะ บรรจุหัวเข็มปั๊นสินหัวหัวเข็มลงในภาชนะบรรจุหัวเข็มในภาชนะมากเกินไป ถ้าฝ่าปิด ภาชนะบรรจุหัวเข็มไม่ยื่นตำแหน่งอย่างถูกต้อง ตัวล็อกภาชนะบรรจุหัวเข็มจะ ไม่ล็อก ซึ่งส่งผลให้เครื่องปั๊นทำงาน
3. คำเตือน: ใบมีดเครื่องปั๊นหัวเข็มมีความคม! โปรดจับอย่างระมัดระวัง ห้ามใช้ใบมีด ที่ห้องเป็นร่องหือรือชำรุด
4. ห้ามปลดตัวล็อกภาชนะบรรจุหัวเข็ม หากทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรง
5. ควรใช้งาน PBS ในขณะที่แผ่นกัน และ/หือรือฝ่าปิดเข้าที่ในตำแหน่งเท่านั้น

## โปรดเก็บคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยนี้ไว้ ในที่ปลอดภัย

วางใจได้กับความปลอดภัยของเครื่องที่ต้องกราวด์ สายไฟ U.S. ของเครื่องปั๊น Vita-Mix มาพร้อมกับปลั๊กสามขา (ต้องกราวด์) ซึ่งใช้ได้กับเต้ารับที่ผังสามขา แบบมาตรฐาน (รูป A) สายไฟเพื่อจะแตกต่างกันในแต่ละประเทศที่อยู่นอก สหรัฐอเมริกา ปลั๊กต่อ (รูป B) มีไว้สำหรับเต้ารับที่ผังแบบสองขา ห้ามตัดหัวหัวที่สาม (กราวด์) ออกหากำปลั๊กหือรือสายไฟ โปรดปรึกษาซ่างไฟฟ้าหือรือหากไม่แน่ใจว่าเต้ารับที่ผังต้องกราวด์ ให้ต่อ เครื่องลงกราวด์โดยการยืดແแคบบนปลั๊ก ต่อเข้ากับฝ่าครอบเต้ารับที่ผังโดยใช้สกรู ตรงกลางฝ่าครอบ (รูป B)



รูป A



รูป B

## คำเตือน! ปลั๊กต่อสามขาไม่ได้มีไว้สำหรับใช้งานใน ประเทศแคนาดา

หมายเหตุสำคัญ! คำแนะนำที่ปรากฏในคู่มือการใช้งานและการดูแลรักษาไม่สามารถ ครอบคลุมทุกสภาพการใช้งานและสถานการณ์ที่อาจเกิดขึ้น ดังนั้นเงื่นต้องใช้สามัญสำนึก และความระมัดระวังในขณะใช้งานและบำรุงรักษาอุปกรณ์ได้

# คำแนะนำทั่วไป

1. ใส่ของเหลวและอาหารอ่อนลงในโถปั้นก่อน แล้วจึงใส่อาหารแข็งและน้ำแข็งในถ้วยหลังสุด แม้ว่าจะไม่จำเป็นสำหรับการปั้น แต่คุณอาจต้องการตัดหรือหั่นอาหารเป็นชิ้นที่เล็กลงเพื่อความแห้งสำหรับการรับประทาน แนะนำให้ใช้ผลไม้ที่ละเอียดหั่นแล้วหรือละเอียดหั่นแบบบางส่วน แนะนำให้ใช้ผลไม้ที่ละเอียดหั่น (HIGH) (หรือปูมสูงสุดในรุ่นที่มีปูมควบคุมอิเล็กทรอนิกส์) สำหรับการบันบนแบบงานหนัก
2. ปรับตั้งโถปั้นบนฐานมองเตอร์โดยการปรับแนวหน้าหรือแนวนอนที่ยืดอยู่กับฐาน (มองเตอร์ต้องหยุดทันทีเมื่อปั้นเสร็จ) ห้ามใช้โถปั้นสำหรับสุดที่แข็งและแห้ง หลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องโดยไม่มีสิ่งใดอยู่ในโถปั้น
3. ควรใช้งานเครื่องในขณะที่ไฟปิดสองส่วนของเครื่องที่ทั้งหมดแล้ว (ยกเว้นในกรณีที่ใส่อุปกรณ์เร่ง/แท่งคนผ่านทางฝาปิด หรือเพื่อการใช้งาน PBS ปกติ ขณะที่แผ่นกันอยู่ในตำแหน่ง) หากจะปั้นส่วนผสมที่ร้อน จะต้องล็อกฝาปิดเข้าในตำแหน่งให้แน่น ขณะปั้นของเหลวที่ร้อน ห้ามใช้ไฟปิดแบบไม่มีตัวล็อกหรือไฟปิดขึ้นเดียว
4. เลือกการตั้งค่าตัวตั้งเวลาที่ต้องการ หรือตั้งโปรแกรมการบันล่างหน้า สำหรับเครื่องที่มีความเร็วหลายระดับหรือปูมควบคุมสูง/ต่ำ (HIGH/LOW) ให้เลือกความเร็วที่ต้องการ อาหารส่วนใหญ่จะปั้นด้วยความเร็วสูง เริ่มจากอาหารที่หักหรือชั้นใหญ่ก่อนด้วยความเร็วต่ำหรือความเร็วหลายระดับ จากนั้นจึงเปลี่ยนไปที่ความเร็วสูง เมื่อส่วนผสมเริ่มปั้นเข้ากัน ส่วนผสมที่ร้อนและโอบนั่นที่เต็มมาก ควรเริ่มด้วยความเร็วต่ำ หรือปรับความเร็วหลายระดับ จากนั้นจึงเปลี่ยนไปที่ความเร็วสูง
  - 4a. หากส่วนผสมหยุดปั้น แสดงว่าอาจมีการติดฟองอากาศ ให้ไถอุปกรณ์เร่ง/แท่งคน (ขายแยกต่างหากในบางรุ่น) ผ่านทางฝาปิดในขณะที่ผสม หรือหยุดมองเตอร์ ถอดโถปั้นออกจากฐาน และคนหรือเขยี่ยส่วนผสมจากด้านข้างของโถปั้นไปยังตรงกลางโดยใช้ไฟพ้ายางกดไล่ฟองอากาศที่มีอยู่ออกจากใบฟีด ไฟไบคัลล์เข้าที่และทำการบันล่างอีก
- 4b. เมื่อจากความเร็วในการบันของเครื่อง จึงใช้เวลาในการบันน้อยกว่ามากเมื่อเทียบกับเครื่องของบริษัทผู้ผลิตรายอื่น โปรดเฝ้าดูส่วนผสมของคุณอย่างระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงการบันมากเกินไป จนกว่าคุณจะคุ้นเคยกับความเร็วของเครื่อง
5. หลังจากเครื่องปั้นหยุดแล้ว ให้รอจนกระทั่งในเม็ดหยุดสนิท ก่อนที่จะถอนฝาปิด และ/หรือโถปั้นออกจากฐานมองเตอร์
6. ถอดโถปั้น เทเครื่องดื่ม ตกแต่ง และเสิร์ฟเครื่องดื่ม
7. ปิดสวิตช์ และ/หรือถอดปลั๊กที่เครื่องหลงจากใช้งานในเวลาลากลางคืน หรือเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลานาน

## คำแนะนำในการบำรุงรักษา:

- ห้ามเคาะโถปั้นกับพื้นผิวเพื่อให้ส่วนผสมหลุดออก ถอดโถปั้นออกจากฐาน และใช้ไฟพ้ายางตักส่วนผสมขึ้นให้กลับจากด้านล่างของโถปั้น
- ห้ามเขย่าหรือสับโถปั้นในขณะที่ใช้งาน
- ห้ามถอดโถปั้นออกก่อนเครื่องหยุดสนิท
- ห้ามให้มองเตอร์เริ่มทำงานก่อนถอดโถปั้นเข้าในตำแหน่ง

## คำแนะนำเพิ่มเติมสำหรับภาชนะบรรจุน้ำแข็งของระบบบันแบบแยกส่วน (PBS)

1. ห้ามเติมน้ำแข็งลงในภาชนะบรรจุน้ำแข็งสูงกว่าขอบภาชนะ
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าฝาปิดภาชนะบรรจุน้ำแข็งอยู่ในตำแหน่งอย่างเหมาะสม ก่อนการใช้งานเครื่อง

3. ห้ามวางวัตถุใดๆ บนภาชนะบรรจุน้ำแข็ง หรือสัมผัสภาชนะบรรจุน้ำแข็งในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน เพราะจะส่งผลกระทบต่อการควบคุมช่องน้ำแข็ง
4. การใช้น้ำแข็งจากเครื่องทำน้ำแข็งจะทำงานใน PBS ได้ดีที่สุด รูปทรงและขนาดของก้อนน้ำแข็งมีผลต่อการทำงานของเครื่อง ยิ่งน้ำแข็งมีความเย็นมาก แห้งมาก และแข็งมาก ผลการบันก็จะยิ่งดีขึ้น ห้ามใช้น้ำแข็งก้อนใหญ่ หรือน้ำแข็งก้อนเล็กที่จับรวมกันเป็นก้อนใหญ่ หลีกเลี่ยงการใช้น้ำแข็งถุงที่เก็บไว้ในช่องแข็งซึ่งที่อุณหภูมิต่ำมาก การใช้น้ำแข็งชนิดน้ำแข็งลงให้เครื่องบันเย็นจัด เพื่อจำเป็นต้องใช้น้ำแข็งถุง ควรเก็บไว้ในครัวห้ามใช้น้ำแข็งเป็นเวลาอย่างน้อยหนึ่งชั่วโมงก่อนการใช้งาน

## คำเตือน:

หากคุณตรวจพบว่าเสียงของเครื่องเปลี่ยนไป หรือมีวัตถุแข็งหรือสิ่งแปลกปลอมสัมผัสกับใบฟีด ห้ามสีร์ฟเครื่องดื่มหรืออาหารดังกล่าว ตรวจสอบดูในมือถือของคุณว่าвлามเป็นรอย หรือมีชิ้นส่วนที่หายไปหรือไม่ ถ้าชิ้นส่วนหลอม ขาดหายไป หรือเป็นรอยให้เปลี่ยนหยุดในมือใหม่ (สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม โปรดดู คู่มือการใช้งานและการดูแลรักษาเครื่อง ผ่านทางออนไลน์)

## หมายเหตุสำคัญ!

สำหรับรุ่นที่มีปูมควบคุมอิเล็กทรอนิกส์: ในเครื่องทุกเครื่อง ตัวป้องกันความร้อนที่มีอยู่ในตัวจะอยู่ติดตามอุณหภูมิของมองเตอร์ และจะเตือนผู้ใช้ และเมื่อถึงที่สุด จะปิดการทำงานของมองเตอร์เมื่อความร้อนสูงเกิน เมื่อเกิดภาวะความร้อนสูงเกิน จึงแสดงผลจะแจ้งให้ใช้ถอดโถปั้นออกและให้เครื่องทำงานจนกระทั่งเย็นลง ซึ่งจะใช้เวลาประมาณสองนาที เมื่อตัวป้องกันความร้อนปิดการทำงานของมองเตอร์ให้ทบทวนเทคนิคการบันของคุณและรีบีการทำความสะอาด ถูร่องดูดหรือพัดลมเป็นที่ขึ้นใหญ่เกินไป หรือเมื่อส่วนประกอบในสตรรมากเกินไป โปรดลองพิจารณาถึงการเติมของเหลวเพิ่มขึ้น หรือทดสอบโปรแกรมอื่น

สำหรับรุ่นที่มีหน้าปัดหรือสวิตช์ด้วยโปรแกรมล่วงหน้า: ตัวป้องกันความร้อนอาจปิดการทำงานของมองเตอร์เพื่อป้องกันหัวท่อวงจรความร้อนสูงเกิน หากต้องการรีบีครั้ง ควรรีบีหัวมองเตอร์ยืนโนลโดยปิดสวิตช์ที่ให้ไว้ (เป็นเวลา 45 นาที) การระบายน้ำความร้อนสามารถเริ่มให้หัวรีบีด้วยการวางฐานมองเตอร์ไว้ในจุดที่เย็น ถอดปลั๊กออกก่อน หากต้องการเริ่งขึ้นต้องให้หัวรีบีด้วยการหัวหนมนวีญานโดยใช้เครื่องดูดฝุ่นหรือพัดลมเป็นที่หัวแหลมของฐาน เมื่อตัวป้องกันความร้อนปิดการทำงานของมองเตอร์ ให้ทบทวนเทคนิคการบันของคุณและรีบีการทำความสะอาด ถูร่องดูดหรือพัดลม เป็นที่ขึ้นใหญ่เกินไป (เติมของเหลว) ปั่นนานเกินไปค่าความเร็วต่ำเกินไป (ลองโปรแกรมการบันอีกหนึ่งครั้ง) หรือเมื่อส่วนประกอบในสตรรมากเกินไป ถ้าดูเหมือนอย่างมองเตอร์ มีความร้อนสูงเกิน แต่ตัวป้องกันความร้อนยังไม่ปิดเครื่อง ให้หยุดเครื่อง และถอดโถปั้นออกจากฐาน

สำหรับเครื่องปั้น BarBoss และ Drink Machine Timer: ตั้งเวลาตั้งเวลาเป็น 20 วินาที เปิดเครื่อง และให้เครื่องทำงานเป็นเวลา 20 วินาที ทำซ้ำต่อเนื่อง 3 ครั้ง เป็นเวลารวม 1 นาที โปรดระมัดระวังและห้ามสัมผัสน้ำแข็งส่วนที่กำลังเคลื่อนที่ในขณะที่ใช้งาน

สำหรับเครื่องปั้น DrinkMachine, Vita-Pro และ Vita-Prep ที่มีความเร็วสองระดับ หรือความเร็วหลายระดับ: ตั้งหัวปั้นไว้ที่ HIGH (#10) เปิดเครื่อง และให้เครื่องทำงานเป็นเวลา 1 นาที โปรดระมัดระวังและห้ามสัมผัสน้ำแข็งส่วนที่กำลังเคลื่อนที่ในขณะที่ใช้งาน

ปรึกษาศูนย์บริการด้านเทคนิคของ Vita-Mix® หรือตัวแทนจำหน่าย Vita-Mix ในประเทศไทยของคุณ เพื่อขอความช่วยเหลือเพิ่มเติมหากจำเป็น

## การดูแลและการทำความสะอาด

## ฐานมอเตอร์/ແຜງຄວບຄມ

1. ຄອດປລັກສາຍໄຟ
  2. ເຊື້ອີວັດນໍາເອດດ້ວຍຜ້າຝ່າຍທີ່ນຸ່ມແລະບູນໜ້າຢ່າທໍາຄວາມສະເຄດອ່າງອ່ອນຜສກັບໜ້າອຸ່ນ\* ແລະສາຍທໍາຄວາມສະເຄດທີ່ໄມ້ເຖິງກັດກ່ອນ ພຣົວໜ້າທໍາຄວາມສະເຄດແບບສປປຢີທີ່ໄມ້ເຖິງກັດກ່ອນ ທ້າມຈຸ່ມຮຽນມອງຕອਰັງໃນນ້ຳຮ່ອງຂອງເຫຼວເວັ້ນ
  3. ສໍາຫວັບຮຸນທີ່ມີປົມຄວບຄຸມອີເລີກທຣອນິກິສ്: ໂປຣຮະມັດຮວງໄໝໄທເກີດກາຮູ້ເຊີດທ່ວງໝັດຖຸເວົາເນັ້ນທ່ານຈະແສດງພລບນແພງຄວບຄຸມ ໃຫ້ຜ້າຝ່າຍເຫັນບໍ່ແມ່ນບໍ່ແມ່ນຄວບຄຸມໃຫ້ສະເຄດປຣົວເນັ້ນທ່ານແສດງພລະຈະກິດຮອຍຄຽດນີ້ເສັ້ນລັກບັດແຜ່ນຫັດທ່ວງໝັດທ່ວັດຖຸຄົມ
  4. ສໍາຫວັບຮຸນທີ່ມີສວິຕົ່ງ: ຖໍາຄວາມສະເຄດສວິຕົ່ງທີ່ເທົ່າງວ່າເກີດສົ່ງເຄື່ອນທີ່ໄດ້ຢ່າງຍືສະສວິຕົ່ງຈາກນີ້ກ່າວກົດຕິດຂັດ ໃຫ້ຜ້າຝ່າຍນີ້\* ແລະສາຍທໍາຄວາມສະເຄດອ່າງອ່ອນ ເພື່ອທຳຄວາມສະເຄດຮອບຂອນພັນແປງປົມສວິຕົ່ງ ຈົນກຣົງທີ່ສວິຕົ່ງທໍາງໆນາໄດ້ຢ່າງຍືສະ ລອນປັບສວິຕົ່ງປາມສອງສາມຄຽງເພື່ອໃຫ້ເສີ່ງສົກປົກທີ່ແໜ່ງຕົດໄດ້ສວິຕົ່ງຫຼຸດອອກ ກາຮປລ່ອຍໃຫ້ສວິຕົ່ງທີ່ຕົດຕໍ່ຈະຈະໄໝໃຫ້ເກີດຄວາມເສີ່ງທາງທ່ວຽກທ່ານໄໝໃຫ້ສວິຕົ່ງໃໝ່ໄດ້ ຖໍາຄວາມສະເຄດອ່າງຍົງຮອບຄອບ ໂດຍໃຫ້ຄວາມຮັມດັດຮວງໄໝໃຫ້ນ້ຳທ່ວຽກຂອງເຫຼວເວັ້ນທີ່ເໝີເຂົ້າໄປໃນສວິຕົ່ງ
  5. ເຊື້ດ້ວຍຜ້າຝ່າຍທີ່ອ່ອນນຸ່ມ
    - \* ຕຽບສອບໃຫ້ແນໃຈໄວ້ໄດ້ບັນໜ້າສ່ວນກິນອອກຈາກຜ້າທ່ວຽກພອງນ້ຳແລ້ວ ຂະນະທຳຄວາມສະເຄດຮອບປົມຄວບຄຸມທ່ວຽກຂຶ້ນສຸນຍາວິໄວ້ດ້າ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้บีบหัวส่วนเกินออกจากผ้าหรือฟองน้ำแล้ว ขณะที่ความสะอาดรอบปุ่มควบคุมหรือขึ้นส่วนทางไฟฟ้าได้

ପ୍ରାଚୀନ

ຄອດແຍກຝາປິດແລະປັບີ້ (ສໍາຫັກຝາປິດແບບສອງສ່ວນເທົ່ານັ້ນ) ລັງໃນໜ້າສັບອຸ່າງລັງໃຫ້ສະຄອດລ້າຍນ້ຳໃໝ່ໂຫລດແລະໄປ່ໄໝ້ແໜ້ງ ປະກອບລາຍລື້ມ້າທີ່ກ່ອນການໃໝ່ງານ

๑๗๙

เพื่อให้อาชญากรรมใช้งานของโคลปั่นยาวนานที่สุด ห้ามล้างในเครื่องล้างจาน

- การทำความสะอาด: เติมน้ำอุ่นลงในโคลปั่นปริมาณ 1 ใน 4 (อุณหภูมิ  $110^{\circ}\text{F}/43^{\circ}\text{C}$ ) และเติมน้ำยาล้างจาน普通หอย\*\* ประ枯อบโคลปั่นเข้ากับฐานนมอเตอร์ และใส่ฝาปิด แบบสองส่วนเข้าในตำแหน่งที่แน่น ให้เครื่องทำงานเป็นเวลา 30 วินาที เท่านั้นหากโคลปั่นทำขั้นตอนนี้ช้าอีกครั้ง
- การล้าง: เติมน้ำอุ่นลงในโคลปั่นปริมาณ 3 ใน 4 (อุณหภูมิ  $110^{\circ}\text{F}/43^{\circ}\text{C}$ ) - ห้ามเติมน้ำยาล้าง ประ枯อบโคลปั่นเข้ากับฐานนมอเตอร์ และใส่ฝาปิดแบบสองส่วน เข้าในตำแหน่งที่แน่น ให้เครื่องทำงานเป็นเวลา 30 วินาที เท่านั้นหากโคลปั่น
- ถ้ามีเศษของเชิงเหลืออยู่ ให้ถอดชุดดัวปั่นใบมีด และล้างซึ่งส่วนของโคลปั่นทั้งหมด ให้น้ำสบู่อุ่นๆ ล้างน้ำและเทน้ำออก ประ枯อบกลับเข้าที่ก่อนทำขั้นตอนถัดไป ห้ามแซะดัดดัวปั่นใบมีดที่ไว้
- การสำเร็จ: ถ้าไม่มีเศษของเชิงเหลืออยู่หลังจากขั้นตอนที่ 2 หรือหลังจากเสร็จสิ้น ขั้นตอนที่ 3 ให้เติมส่วนผสมน้ำยาฟาร์เซ็ค\*\*\* ลงในโคลปั่นปริมาณ 3 ใน 4 จากนั้น ประ枯อบโคลปั่นเข้ากับฐานนมอเตอร์ และใส่ฝาปิดแบบสองส่วนเข้าในตำแหน่งที่แน่น ให้เครื่องทำงานด้วยความเร็วสูงเป็นเวลา 30 วินาที ปิดเครื่องและปล่อยให้ส่วนผสม ค้างอยู่ในโคลปั่นต่อไปอีกเป็นเวลา 1-1/2 นาที เทส่วนผสมน้ำยาฟอกขาวทั้ง
- ประ枯อบโคลปั่นเข้ากับฐานนมอเตอร์ และให้เครื่องทำงานหมุนปลาร้าอีก 5 วินาที ห้ามล้างน้ำหลังจากการสำเร็จแล้ว ปล่อยให้โคลปั่นแห้งเอง

\*\* เพื่อให้ถูกต้องตามที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของโกลปั่นยานาน Vita-Mix ขอแนะนำให้ใช้สูตรที่มีค่า Ph

ต่ำ ไม่แนะนำให้ใช้เครื่องล้างจานอัตโนมัติ

\*\*\* หมายเหตุที่แนะนำ: สารฟอกขาวสำหรับใช้ในองค์กรหรือครัวเรือน

1.5 ช้อนชา / 7.4 มล. ในน้ำ 2 ควอต / 2.0 ลิตร

## ภาคีบรรจุน้ำแข็งของระบบปั่นแบบแยกส่วน (PBS)

1. ผลอปอลักษ์สายไฟ
  2. การทำความสะอาด: นำหัวเข็งที่เหลืออยู่ออกก่อนการทำความสะอาด ใช้ที่ตักน้ำเข็งตักน้ำเข็งของทางด้านบนขึ้นหัวเข็งให้มากรีดสุดเท่าที่จะเป็นไปได้
  3. ถอดชิ้นน้ำเข็งออกและล้างในน้ำยาทำความสะอาด ล้างให้สะอาดให้น้ำไหลผ่านและเป็นไห้แห้ง
  4. เติมน้ำยาทำความสะอาด 5 ถ้วย / 1.2 ลิตร ลงในโถป่นที่สะอาด
  5. เมื่อถอดร่างน้ำเข็ง แผ่นกัน และชิ้นน้ำเข็งออกแล้ว ค่อยๆ เทน้ำยาทำความสะอาดลงในภาชนะบรรจุน้ำเข็งให้เข้าใกล้พับและสูญเสียแผ่นด้านในมากที่สุดเท่าที่ทำได้ โดยไม่ให้น้ำยากระเด็นออกมากด้านนอกเครื่องหมายเหตุ: น้ำยาทำความสะอาดบางส่วนจะกระจายไปยังบริเวณใบมีด รวมทั้งด้านบนและด้านหลังแผ่นรองโถป่น ซึ่งเป็นเรื่องปกติ
  6. เปลี่ยนโถเป็นบันแผ่นรองรองโถเป็น และเปลี่ยนหายาปิดบันภาชนะบรรจุน้ำเข็งทันที กดปุ่มเครื่องบันค้างไว้เป็นเวลา 30 วินาที เพื่อให้เครื่องบันทำงานและหมุนเวียนน้ำยาทำความสะอาดในขณะที่น้ำยาคงอยู่ในภาชนะบรรจุน้ำเข็ง
  7. ปล่อยปุ่มเครื่องบัน และเทน้ำยาทำความสะอาดออกจากภาชนะบรรจุน้ำเข็ง
  8. ใช้ผ้าぬ่ำชุบน้ำยาทำความสะอาด เช็ดภาชนะบรรจุน้ำเข็งและเครื่องบันด้วยผือเท่าที่ทำได้ ใช้ความระมัดระวังในขณะเช็ดบริเวณใกล้ใบมีดเครื่องบัน
  9. ทำซ้ำตอน 4-8 ชี้อีกครั้งโดยใช้น้ำยาทำความสะอาด
  10. การล้าง: ท่าขั้นตอน 4-8 ล้างสองครั้งโดยใช้น้ำสะอาด
  11. การฝ่าเชื้อ: ทำขั้นตอน 4-8 ชี้ล้างครั้งได้โดยใช้น้ำยาฝ่าเชื้อ น้ำยาฝ่าเชื้อที่แนะนำคือ สารฟอกขาวสำหรับใช้ในองค์กรหรือครัวเรือน 1.5 ช้อนชา / 7.4 มล. ในน้ำ 2 គัวร์ต์ / 2.0 ลิตร
  12. ห้ามล้างน้ำหรือเช็ดด้านในของภาชนะบรรจุน้ำเข็งหลังจากการฝ่าเชื้อแล้ว ปล่อยให้ภาชนะบรรจุน้ำเข็งแห้งเองโดยถอดฝาปิดออก
  13. ถอดฝาปิดออกและล้างในน้ำยาทำความสะอาด ล้างให้สะอาดให้น้ำไหลผ่านและเป็นไห้แห้ง

หมายเหตุสำคัญ!

**ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาด:** ห้ามใช้สารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือสารฟอกขาวเข้มข้นขณะทำความสะอาด ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดได้ๆ ที่มีส่วนผสมของ Quaternary Sanitizers บนส่วนประizable部分 ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดได้ๆ ต่อไปนี้: น้ำยาทำความสะอาดเครื่องล้างจานอัตโนมัติ น้ำยาทำความสะอาดเตา ฝอยเหล็ก หรือแผ่นฉาดอ่อนๆ

**ชุดใบเม็ด:** ห้ามแซะด้วยปืนใบเม็ดที่ไว้

# ໂຄປ່ນທີ່ເຂົາກັນໄດ້

ໂຄປ່ນ	ເຄື່ອງ
64 ອອນຫີ້ / 2.0 ລິຕຣ	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 ອອນຫີ້ / 1.4 ລິຕຣ	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

โถปั่น	เครื่อง
32 ออนซ์ / 0.9 ลิตร	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
32 ออนซ์ / 0.9 ลิตร XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
48 ออนซ์ / 1.4 ลิตร XP	PBS Advance, Blending Station Advance

**COMMERCIAL CUSTOMER SERVICE:**

US, CANADA & LATIN AMERICA

Tel: 800-4DRINK4, 800-437-4654, 440-235-0214; Fax: 440-235-9670

Email: [foodservice@vitamix.com](mailto:foodservice@vitamix.com); [www.vitamix.com/foodservice](http://www.vitamix.com/foodservice)

ALL OTHER COUNTRIES contact your local Vita-Mix Distributor  
or telephone: +1.440.782.2450; Fax: +1.440.782.2220

Email: [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com); [www.vitamix.com/foodservice](http://www.vitamix.com/foodservice)



**VITA-MIX® CORPORATION**  
**Foodservice Division**

8615 Usher Road, Cleveland, Ohio 44138-2103 USA

©2007 Vita-Mix Corporation. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any information storage and retrieval system without the written permission of the Vita-Mix Corporation.